

DE

Originalbetriebsanleitung**Benzin Hochdruckreiniger**

EN

Translation of the original instructions

High pressure cleaner

FR

Traduction du mode d'emploi d'origine

Nettoyeur haute pression

IT

Traduzione del Manuale d'Uso originale

Idropulitrice ad alta pressione

NL

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Hogedrukreiniger

CZ

Překlad originálního návodu k provozu

Vysokotlaký čistič

SK

Preklad originálneho návodu na prevádzku

Vysokotlakový čistič

HU

Az eredeti használati utasítás fordítása

Nagynyomású tisztító

PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Myjka wysokociśnieniowa

ES

Traducción de las instrucciones originales

Limpiadora de alta presión

**Fuel 250**

85936

Gude

**DEUTSCH**

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

ČESKY

SLOVENSKY

POLSKI

MAGYAR

ESPAÑOL

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Please read the instructions carefully before starting the machine.

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóóordat u de machine in gebruik neemt.

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használna.

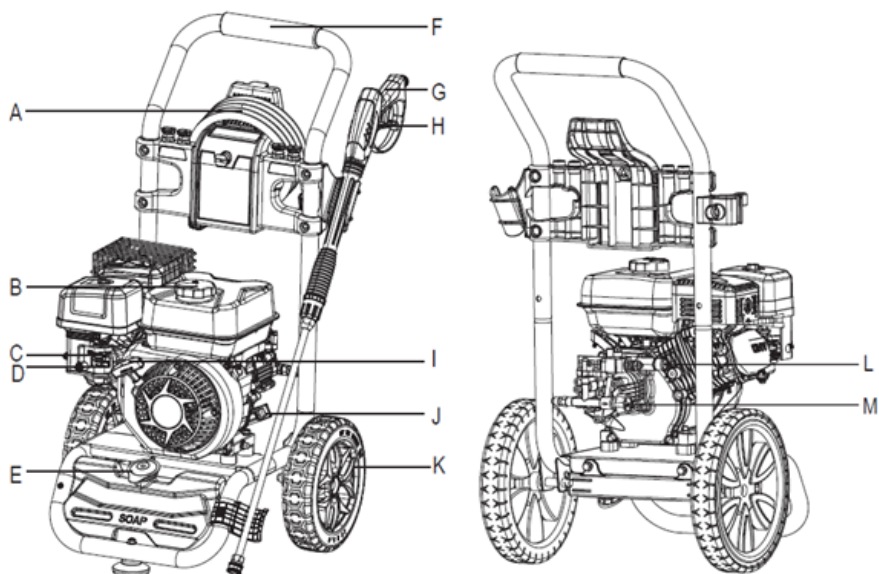
Rogamos que lea este manual de instrucciones detenidamente antes de la puesta en marcha.

Deutsch	Technische Daten / Gerätebeschreibung / Sicherheitshinweise / Bestimmungsgemäße Verwendung / Verhalten im Notfall / Symbole / Wartung / Entsorgung / Gewährleistung / Service	14
English	Technical Data / Device description / Safety Warnings / Specified Conditions of Use / Emergency procedure / Symbols / Maintenance / Disposal / Guarantee / Service	25
Français	Caractéristiques techniques / Description du dispositif / Instructions De Sécurité Particulieres / Utilisation conforme aux prescriptions / Conduite en cas d'urgence / Symboles / Entretien / Elimination / Garantie / Service	36
Italiano	Dati tecnici / Descripción del dispositivo / Norme Di Sicurezza / Utilizzo conforme / Comportamento in caso d'emergenza / Simboli / Manutenzione / Smaltimento / Garanzia / Servizio	47
Nederlands	Technische gegevens / Beschrijving van het apparaat / Veiligheidsadviezen / Voorgeschreven gebruik van het systeem / Handelswijze in noodgeval / Symbolen / Onderhoud / Afvoer / Garantie / Service	58
Čeština	Technická data / Popis zařízení / Speciální Bezpečnostní Upozornění / Oblast Využití / Chování v případě nouze / Symboly / Údržba / Likvidace / Záruka / Servis	69
Slovensky	Technické údaje / Opis zariadenia / Špeciálne Bezpečnostné Pokyny / Použitie podľa predpisov / Správanie v prípade núdze / Symboly / Údržba / Likvidácia / Záruka / Servi	80
Magyar	Műszaki Adatok / Eszközleírás / Rendeltetés szerinti használat / Biztonsági utasítások / Karbantartás / Jótállás	91
Polski	Dane techniczne / Opis urządzenia / Instrukcje Dotyczące Bezpieczeństwa / Warunki użytkowania / Postępowanie w nagłym przypadku / Symbole / Utrzymanie / Konserwacja / Utylizacja / Gwarancja / Serwis	102
Español	Datos técnicos / Descripción del dispositivo / Indicaciones de seguridad / Aplicación de acuerdo a la finalidad / Comportamento in caso d'emergenza / Símbolos / Mantenimiento / Eliminación / Garantía / Servicio	113



Lieferumfang

EN Scope of delivery FR Contenu de la livraison IT Dotazione
ES Volumen de suministro NL Leveringsomvang CZ OBJEM dodávky
SK Rozsah dodávky PL Zakres dostawy HU Szállítási terjedelem



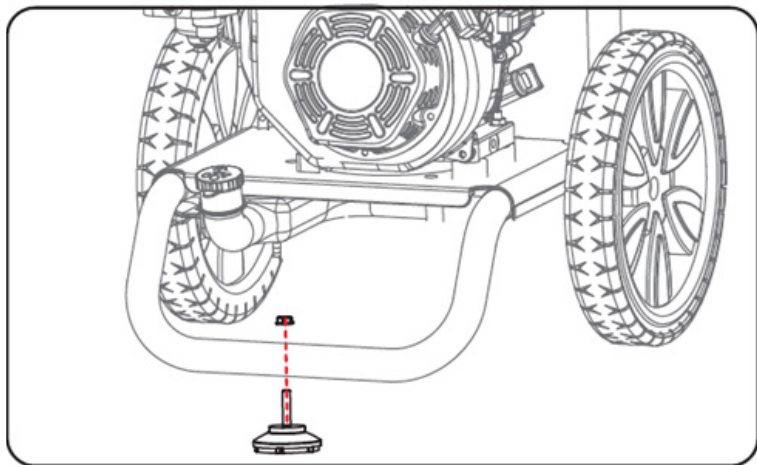
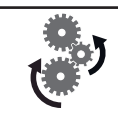
Fuel 250

Inbetriebnahme

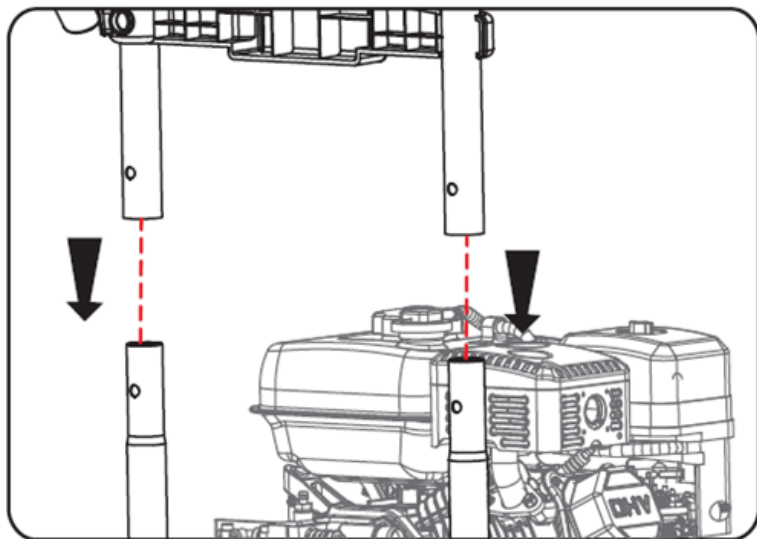
EN starting-up the device FR Mise en service IT Messa in funzione
ES Puesta en marcha NL Toestel in gebruik nemen CZ Uvedení do provozu
SK Uvedenie do prevádzky PL Uruchamianie urządzenia
HU A készülék üzembe helyezése

6-13

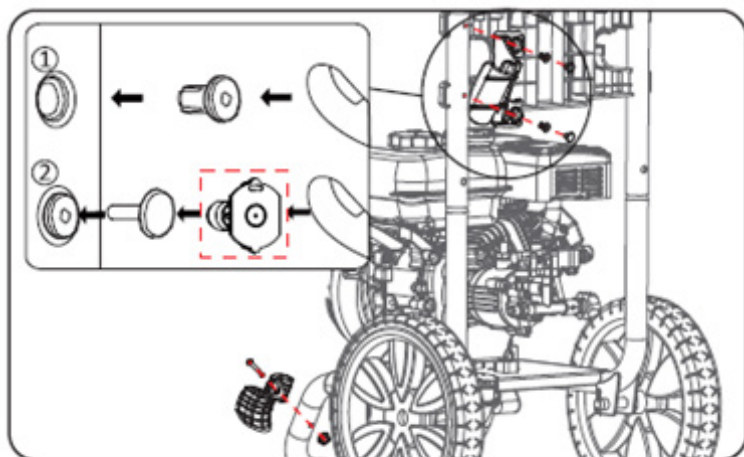
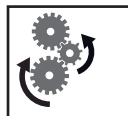




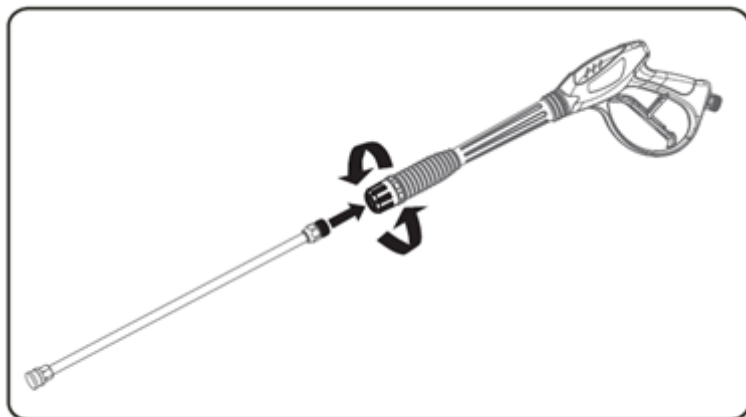
1



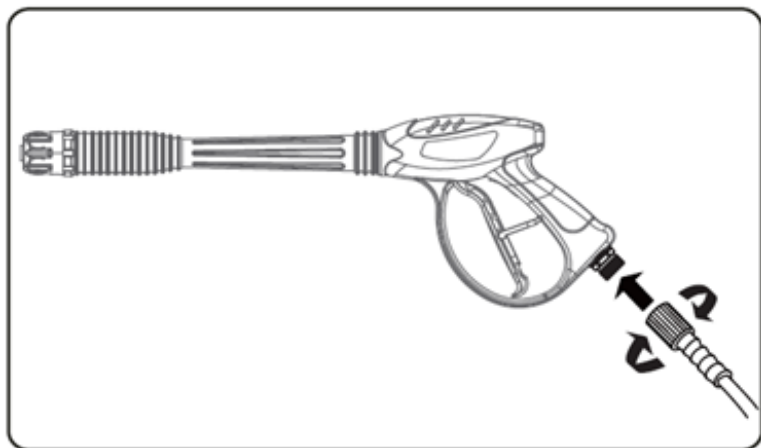
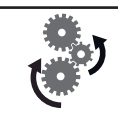
2



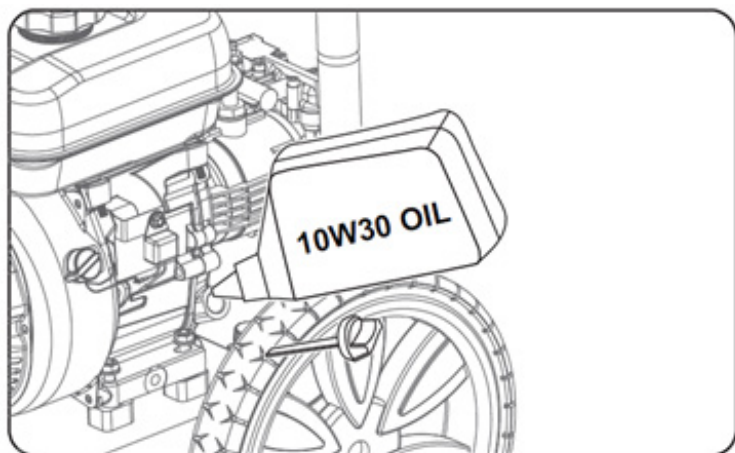
3



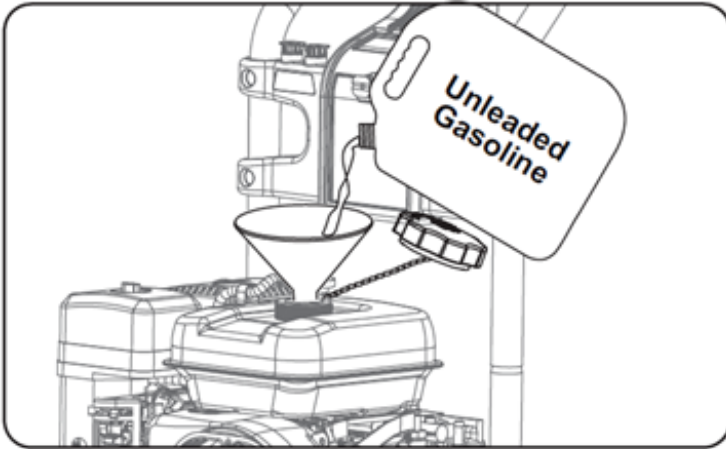
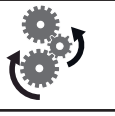
5



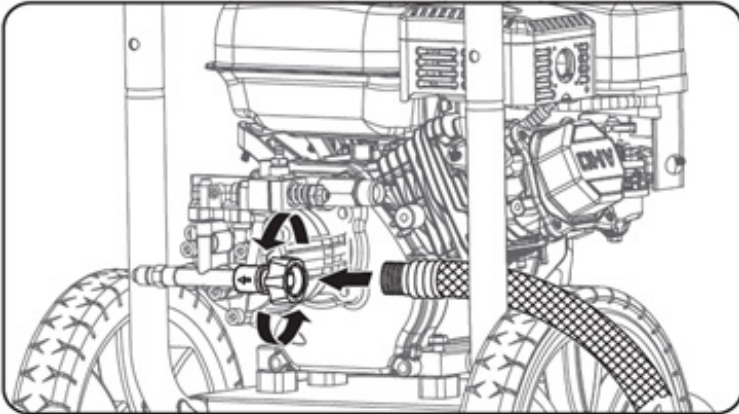
6



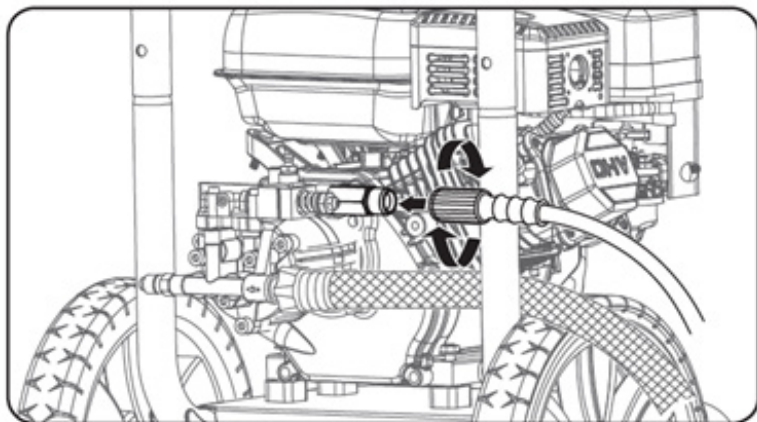
7



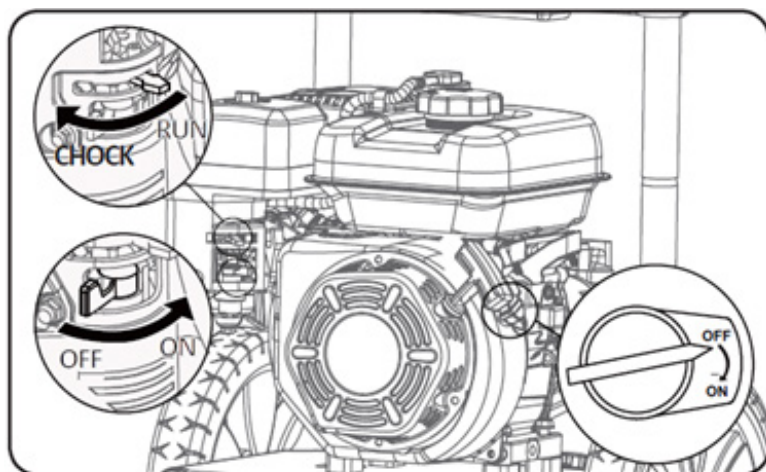
7



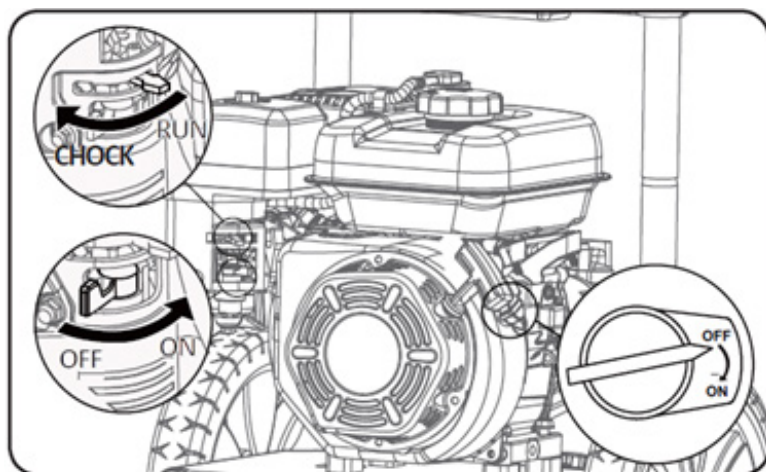
8



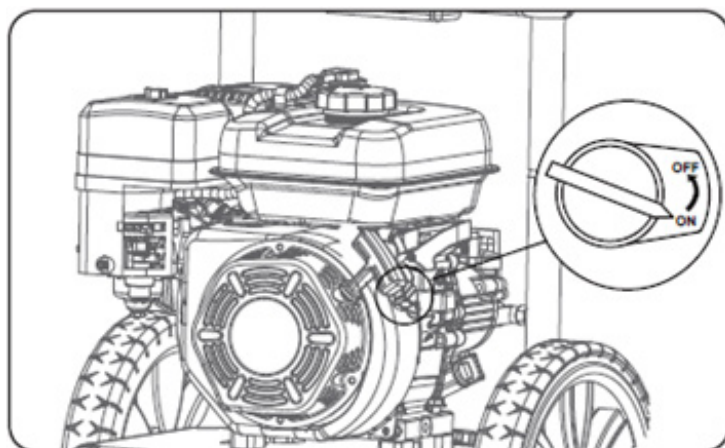
10



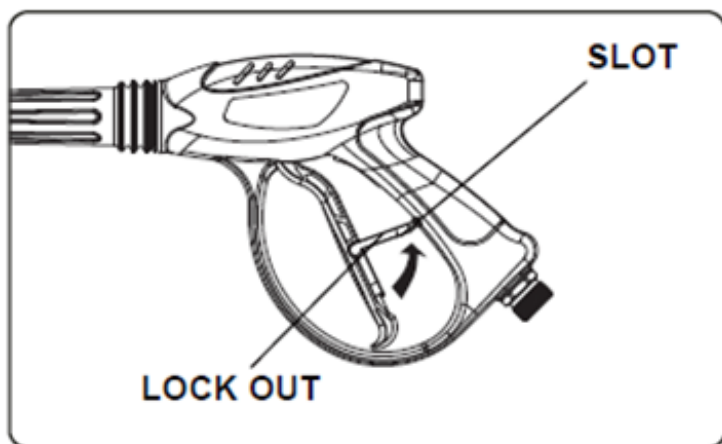
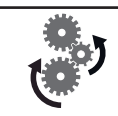
11



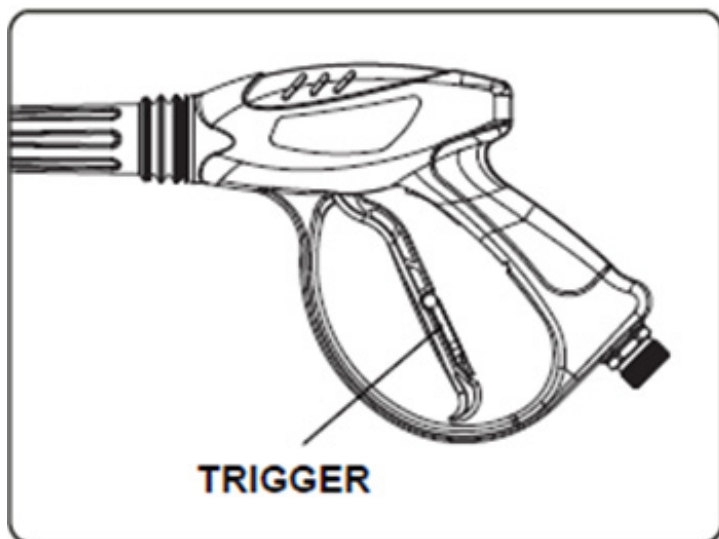
12



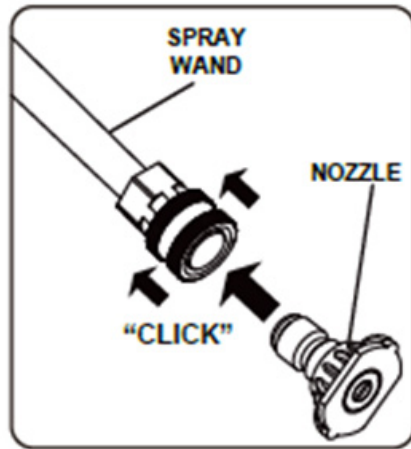
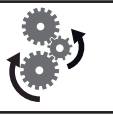
13



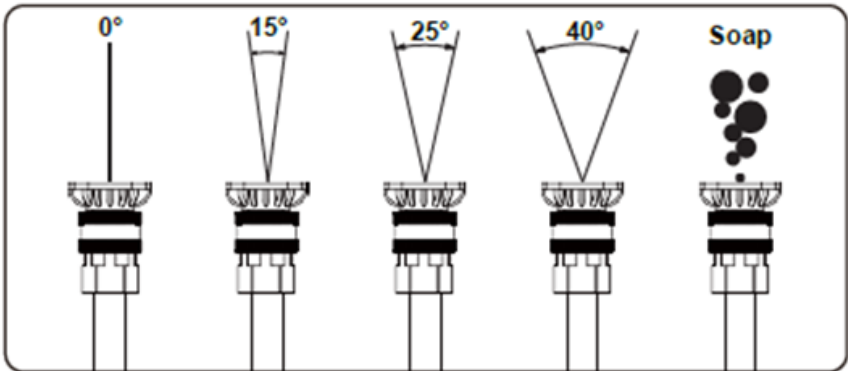
14



15



16



17

Technische Daten

Benzin Hochdruckreiniger	Fuel 250
Artikel-Nr.	85936
Motor	4-Takt
Motorleistung	4,3 kW / 5,9 PS
Hubraum	212 cm ³
Tankvolumen	3,6 l
Motoröltankvolumen	0,6 l
Reinigungsmitteltankvolumen	1,2 l
max. Fördervolumen	590 l/h
Arbeitsdruck	234 bar
max. Druck	254 bar
max. Zulauftemperatur	50 °C
Länge Schlauch	9 m
Gewicht	28 kg
Geräusch- und Vibrationsangaben	
Schalldruckpegel LPA	83,51 dB (A)
Gemessener Schallleistungspegel LWA	97,84 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel LWA	105 dB (A)
Gemessen nach 2000/14/EG; Unsicherheit K = 3 dB (A)	
Gehörschutz tragen!	



Lesen Sie vor der ersten Verwendung des Hochdruckreinigers diese Sicherheitshinweise und die komplette Anleitung sorgfältig durch. Unsachgemäßer Gebrauch oder Nichtbeachtung der Hinweise kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen. Bewahren Sie die Anleitung für zukünftige Nachschlagezwecke auf und geben Sie sie an nachfolgende Benutzer des Geräts weiter. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitsanweisungen oder bestimmungswidrigen Gebrauch entstehen.

Bei Verwendung des Hochdruckreinigers sind folgende Sicherheitshinweise unbedingt zu beachten.

Sicherheitshinweise



WARNUNG

GEFAHR – Kohlenmonoxidvergiftung: Dieser Hochdruckreiniger wird von einem Benzinmotor angetrieben. Beim Betrieb entsteht Kohlenmonoxid (CO) – ein farb- und geruchloses, hochgefährliches Atemgift. Be-

treiben Sie einen Benzin-Hochdruckreiniger niemals in geschlossenen Räumen oder schlecht belüfteten Bereichen! Das Einatmen von Abgasen kann bereits nach kurzer Zeit zur Bewusstlosigkeit und zum Tod führen. Lebensgefahr durch CO-Vergiftung! Verwenden Sie das Gerät nur im Freien oder in gut belüfteten Außenbereichen. Halten Sie ausreichenden Abstand zu geöffneten Fenstern, Türen oder Luftansaugöffnungen von Gebäuden, damit Abgase nicht ins Innere gelangen. Warnen Sie alle Personen in der Umgebung vor den Abgasen. Installieren Sie keinen CO-Detektor in der Nähe des Geräts, da er bei Außeneinsatz wenig nützt – stattdessen achten Sie einfach streng darauf, dass niemand in die Abgaswolke gerät und das Gerät niemals innen betrieben wird.

GEFAHR – Hochdruckstrahl: Der austretende Wasserstrahl steht unter extrem hohem Druck (bis 254 bar) und kann schwere Verletzungen verursachen. Richten Sie den Hochdruckstrahl niemals gegen Menschen oder Tiere! Auch das Abspülen des eigenen Körpers oder von Kleidung mit dem Hochdruckreiniger ist verboten – es besteht das Risiko schwerer Hautverletzungen (Injektion von Wasser oder Schmutzpartikeln in die Haut) und Verletzungen der Augen. Halten Sie einen Sicherheitsabstand ein, wenn andere Personen sich im Arbeitsbereich aufhalten. Achtung: Der Rückstoß der Pistole beim Betätigen des Abzugs

kann stark sein – stellen Sie sich breitbeinig und halten Sie die Pistole mit beiden Händen, um die Kontrolle zu behalten. Lassen Sie die Pistole niemals unbeaufsichtigt oder ungesichert liegen, solange der Motor läuft. Verriegeln Sie stets den Abzug, wenn Sie eine Arbeitspause einlegen, um ein unbeabsichtigtes Sprühen zu verhindern. Prüfen Sie regelmäßig den Zustand von Schlauch und Anschlüssen – ein geplatztter Hochdruckschlauch kann umherpeitschen und Personen in der Nähe verletzen. Bei Anzeichen von Verschleiß (Risse, Beulen) am Schlauch diesen umgehend austauschen.

GEFAHR – Entzündliche Flüssigkeiten und Brandgefahr: Benzin ist hochentzündlich und leicht flüchtig. Tanken Sie den Hochdruckreiniger nur bei ausgeschaltetem Motor und in gut belüfteter Umgebung. Während des Tankens darf keine offene Flamme, kein Feuer, keine Funken und nicht geraucht werden. Verschütteter Kraftstoff ist sofort aufzuwischen. Lassen Sie den Motor vor dem Nachfüllen von Benzin zunächst abkühlen – heiße Motorteile oder Auspuff könnten Benzindämpfe entzünden. Lagern Sie Benzinkanister fern von Hitzequellen. Brand- und Explosionsgefahr! Halten Sie einen Feuerlöscher für brennbare Flüssigkeiten in der Nähe bereit, wenn Sie mit Treibstoff hantieren. Achten Sie darauf, dass der Tankdeckel nach dem Befüllen fest verschlossen ist und die Entlüftung am Deckel funktioniert (damit kein Überdruck im Tank entsteht). Starten Sie den Motor nie, wenn der Geruch von Benzin in der Luft ist – erst gründlich lüften.

GEFAHR – Stromschlag: Obwohl dieses Gerät selbst elektrisch nicht am Netz hängt, können bei der Reinigung in der Umgebung elektrische Gefahren entstehen. Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf elektrische Einrichtungen, Schaltkästen oder Geräte unter Spannung. Wasser ist leitfähig und ein Strahl kann in Steckdosen, Lampen oder Verkabelungen eindringen und Kurzschlüsse oder Stromschläge verursachen. Wenn Sie in der Nähe von elektrischen Anlagen reinigen (z.B. an Hausfassaden), schalten Sie diese vorher spannungsfrei (Sicherungen raus, Stecker ziehen). Achten Sie auch auf stromführende Freileitungen in der Nähe des Arbeitsplatzes – halten Sie Abstand mit Lanze und Wasserstrahl.

WARNUNG – Heiße Oberflächen: Während des Betriebs wird der Motor (Zylinder, Zündkerze) und besonders der Auspuff-Schalldämpfer (6) sehr heiß. Berühren Sie während und direkt nach dem Betrieb keine Teile des Motors oder Auspuffs! Verbrennungsgefahr – lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es transportieren oder daran Wartungsarbeiten vornehmen. Halten Sie auch brennbare Materialien, Flüssigkeiten und Gase fern von diesen heißen Teilen. Arbeiten Sie nicht in der Nähe von leicht entflammbaren Gasen oder Staub (Explosionsgefahr durch Zündquelle Motor/Auspuff). Vorsicht auch beim Nachfüllen von Benzin: der Motor muss vorher abgekühlt sein (siehe Brandgefahr oben).

WARNUNG – Lärm und Gehörschutz: Tragen Sie während des Betriebs stets geeigneten Gehörschutz (Ohrenschützer oder -stöpsel). Auch umstehende Personen sollten Gehörschutz tragen oder Abstand halten. Beachten Sie, dass längerer Aufenthalt in der Nähe des laufenden Motors ohne Schutz gesundheitsschädigend ist. Informieren Sie Nachbarn, falls nötig, und betreiben Sie das Gerät unter Einhaltung örtlicher Lärmschutzvorschriften (z.B. nicht während Ruhezeiten). Zusätzlich wird empfohlen, eine Schutzbrille zu tragen, um die Augen vor zurückspritzendem Schmutz und Wassernebel zu schützen. Feste, rutschfeste Schuhe und gegebenenfalls Schutzhandschuhe sind ebenfalls sinnvoll, um einen sicheren Stand zu haben und sich vor umherfliegenden Partikeln zu schützen.

WARNUNG – Sicherer Betrieb und Umgebung: Verwenden Sie den Hochdruckreiniger nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Bestimmungsgemäßer Gebrauch ist das Reinigen von Gegenständen und Oberflächen mit Wasser (und ggf. geeignetem Reinigungsmittelzusatz) unter hohem Druck. Nicht bestimmungsgemäße Verwendung, wie z.B. das Abspritzen von Menschen oder Tieren, das Reinigen von empfindlichen elektronischen Geräten oder das Verwenden als Pumpe für Trinkwasser, ist untersagt und gefährlich. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Hindernissen, Stolperfallen und sorgen Sie für guten Stand. Unbeteiligte (insbesondere Kinder) und Haustiere müssen während des Betriebs einen Sicherheitsabstand halten. Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie den Motor aus, wenn Sie das Arbeitsgerät verlassen. Stellen Sie den Hochdruckreiniger immer auf eine stabile, ebene Fläche, damit er nicht umkippt. Achtung: Bei längerem Betrieb kann das Gerät durch Vibrationen wandern – achten Sie darauf, dass es nicht zu nah an eine Kante (z.B. Grubenrand, Tischkante) kommt.

WARNUNG – Wasseranschluss und -quelle: Verwenden Sie nur sauberes Wasser als Zulauf. Schließen Sie das Gerät nicht direkt an das Trinkwassernetz an, ohne einen geeigneten Systemtrenner (Rückflussverhinderer)! Das Gerät ist nicht für den direkten Anschluss an die öffentliche Trinkwasserversorgung ohne Schutzvorrichtung zugelassen, da bei Druckschwankungen Schmutzwasser in das Leitungsnetz zurückgesaugt werden könnte. Nutzen Sie entweder einen externen Wasserbehälter oder installieren Sie zwischen Hahn und Schlauch einen Rückflussverhinderer gemäß den geltenden Vorschriften. Die Zulauftemperatur des Wassers sollte den Herstellerangaben entsprechen (üblich max. 50 °C); zu heißes Wasser kann die Pumpe beschädigen. Zudem darf die Zuführleitung keinen zu niedrigen Durchmesser haben und nicht zu lang sein, damit ausreichend Zulaufdruck vorhanden ist (ansonsten kann die Pumpe beschädigt werden oder unzureichenden Druck liefern). Zulaufdruck: Der Wasserdruck am Anschluss sollte im Bereich z.B. 2–6 bar liegen (sofern nicht anders angegeben). Verwenden Sie keinen Hochdruckschlauch als Zulaufschlauch – dieser muss druckfest sein, aber der Zulauf selbst

erfolgt im normalen Leitungsdruck.

VORSICHT – Persönliche Schutzausrüstung: Tragen Sie angemessene Arbeitskleidung. Offene Sandalen oder Flip-Flops sind ungeeignet – rutschfeste Sicherheitsschuhe schützen Ihre Füße vor Wasser und herabfallenden Gegenständen. Tragen Sie keine weite, flatternde Kleidung, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnte. Bei Arbeiten in spritzwasserempfindlichen Bereichen ggf. Gummistiefel oder Regenkleidung tragen. Lange Haare zusammenbinden. Vermeiden Sie das Einatmen von Sprühnebel, insbesondere wenn dem Wasser Reinigungsmittel zugesetzt ist – es können Reizungen auftreten.

VORSICHT – Wartung und Zustand des Geräts: Halten Sie das Gerät sauber und in gutem Zustand. Überprüfen Sie vor jedem Einsatz den Hochdruckschlauch, die Anschlüsse und die Pistole auf Beschädigungen. Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Befestigungen fest angezogen sind. Wartung nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor: Ziehen Sie vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten stets den Zündkerzenstecker ab, um ein versehentliches Anspringen des Motors zu verhindern. Lassen Sie Kraftstoff abkühlen, bevor Sie am Motor arbeiten. Benutzen Sie nur Original-Ersatzteile oder vom Hersteller empfohlene Teile – unsachgemäß reparierte oder falsche Teile können die Sicherheit beeinträchtigen. Wenn während des Betriebs ungewöhnliche Geräusche, Vibrationen oder Lecks auftreten, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker. Ermitteln Sie die Ursache (siehe Abschnitt Fehlerbehebung) und beheben Sie das Problem, bevor Sie weiterarbeiten. Ein defekter Hochdruckreiniger darf nicht betrieben werden.

VORSICHT – Transport und Lagerung: Lassen Sie den Motor vor dem Transport abkühlen und schließen Sie den Kraftstoffhahn. Halten Sie das Gerät beim Verladen möglichst senkrecht, um ein Auslaufen von Benzin oder Öl zu vermeiden (Vorsicht, Öl kann bei Kippen aus der Kurbelgehäuseentlüftung oder Einfüllöffnung austreten). Verwenden Sie zum Tragen die vorgesehenen Griffe und holen Sie ggf. eine zweite Person zur Hilfe, da das Gerät schwer sein kann. Sichern Sie den Hochdruckreiniger bei Transport im Fahrzeug gegen Umkippen und Verrutschen. Lagerung: Bewahren Sie das Gerät an einem kindersicheren, trockenen Ort auf. Kraftstoffdämpfe sollten sich nicht in Kellern oder Wohnräumen ansammeln – lagern Sie das Gerät idealerweise in einem gut belüfteten Schuppen oder Garage. Lassen Sie vor längerer Lagerung den Kraftstofftank möglichst leer laufen oder geben Sie einen Kraftstoffstabilisator hinzu (siehe Wartung). Im Winter: achten Sie auf Frostschutz (siehe Wartung und Pflege), damit keine wasserführenden Teile durch Einfrieren beschädigt werden.

Diese Sicherheitshinweise sind unbedingt einzuhalten. Bestimmungsgemäßer Gebrauch (siehe nächster Abschnitt) bedeutet, das Gerät nur für die vorgesehenen Reinigungsarbeiten einzusetzen und dabei alle genannten Sicherheitsvorschriften und technischen Grenzwerte zu berücksichtigen. Jede anderweitige Nutzung gilt als unsachgemäß und kann Gefahren für den Benutzer und Dritte darstellen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Benzin Hochdruckreiniger ist ausschließlich zum Reinigen von Gegenständen, Oberflächen und Anlagen mittels Wasser-Hochdruckstrahl bestimmt. Dazu zählen z.B. das Entfernen von Schmutz, Erde, Staub, Moos, losen Farbresten oder ähnlichen Ablagerungen von robusten Oberflächen wie Metall, Stein, Beton, Holz (mit ausreichendem Abstand) oder Fahrzeugkarosserien. Die Verwendung von speziellen Reinigungsmitteln im integrierten Tank ist erlaubt, sofern diese vom Hersteller freigegeben und für Hochdruckreiniger geeignet sind.

Als bestimmungsgemäß gilt ferner die Einhaltung aller in dieser Anleitung beschriebenen Betriebsanweisungen, Sicherheits- und Wartungshinweise. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch, dass das Gerät nur von Personen betrieben wird, die aufgrund ihrer körperlichen Verfassung und ihres Wissensstandes in der Lage sind, es sicher zu handhaben. Jugendliche unter 16 Jahren und Personen, die mit der Bedienung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht verwenden. Der Hochdruckreiniger ist kein Spielzeug und darf nicht von Kindern bedient oder als Unterhaltung genutzt werden.

Jede andere Verwendung – insbesondere die nachfolgenden Beispiele – gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist verboten:

- Verwendung des Hochdruckreinigers als Pumpe zum Fördern von Trinkwasser oder anderen Flüssigkeiten in ein Leitungssystem (z.B. Brunnenpumpe) – das Gerät ist dafür nicht ausgelegt und es besteht Gesundheitsgefahr durch Kontamination.
- Reinigung von Menschen, Tieren oder empfindlichen Körperteilen (z.B. Hände, Füße) mit dem Hochdruckstrahl – schwere Verletzungen können die Folge sein.
- Einsatz als Sprüher für Chemikalien, Lösungsmittel oder Lacke, die nicht für Hochdruckreiniger bestimmt sind – dies kann zu Explosionen, Verätzungen oder Geräteschäden führen.
- Betrieb in explosionsgefährdeter Umgebung oder zum Entfernen von gefährlichen Stoffen (z.B. Asbest) – das Gerät ist nicht EX-geschützt und dafür nicht vorgesehen.
- Jegliche Art von Umbau oder technische Veränderung am Gerät ohne Genehmigung des Herstellers – z.B. Erhöhen des Motor-Drehzahlbegrenzers für mehr Druck, Entfernen von Sicherheitsvorrichtungen (Abzugsverriegelung) oder Verwenden ungeeigneter Ersatzteile. Solche Änderungen führen zum Erlöschen der Konformität und der Garantie und können lebens-

gefährlich sein.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch zweckfremde Verwendung oder Missachtung der Bestimmungen entstehen. Im Interesse der Sicherheit und zur Wahrung der Garantie ist das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß zu verwenden.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben: 1. Ort des Unfalls, 2. Art des Unfalls, 3. Zahl der Verletzten, 4. Art der Verletzungen

Arbeitshinweise

1. Gerätebeschreibung

- A – Hochdruckschlauch
- B – Kraftstofftank
- C – Choke
- D – Kraftstoffventilhebel
- E – Reinigungsmitteltank
- F – Griff
- G – Spritzpistole
- H – Abzugsverriegelung
- I – Zugseil
- J – Ölmessstab
- K – Reifen
- L – Hochdruckschlauchanschluss
- M – Wasserzulauf

2. Montage

Montage des Standfußes (Siehe Abbildung 1)

- Benötigte Teile: 1 Fuß, 1 M8-Schraube (siehe Teilleiste).
- Heben Sie das Gerät an oder stellen Sie es auf eine erhöhte Fläche, damit Sie den Fuß mit dem Loch in der Mitte des Rahmens ausrichten können.
- Richten Sie den Gummifuß mit dem Loch im Rahmen aus, an dem der Fuß befestigt werden soll. Befestigen Sie ihn, indem Sie die Schraube von unten nach oben einsetzen und mit einer Mutter sichern. Ziehen Sie sie fest, bis der Fuß sicher sitzt. (Nicht zu fest anziehen – es soll kein starker Druck auf das Rohr ausgeübt werden.)

Griff montieren (Siehe Abbildung 2)

- Setzen Sie den oberen Rahmen (Griff) in den unteren

Rahmen ein, indem Sie den Griff zwischen die beiden senkrechten Rohre am unteren Rahmen schieben und kräftig nach unten drücken, bis der Griff sitzt und die zwei Rastnasen hörbar einrasten.

Obere und untere Halterung für die Spritzpistole montieren (Siehe Abbildung 3)

- Befestigen Sie die obere Halterung, indem Sie die Kunststoffhalterungen in die vorgesehenen Öffnungen drücken. Eventuell müssen Sie mit einem Gummihammer leicht nachhelfen, bis sie sicher einrasten.
- Befestigen Sie die untere Halterung mit der M6-Schraube und einer selbstsichernden Mutter. Ziehen Sie sie fest, bis sie sicher sitzt – aber nicht überdrehen.

Spritzpistole anschließen (Siehe Abbildungen 5 & 6)

- Schrauben Sie das Spritzrohr und den Griff der Spritzpistole zusammen, bis sie fest verbunden sind.
- Stecken Sie den Innenanschluss des Hochdruckschlauchs in das Gewinde der Spritzpistole und drehen Sie den schwarzen Sicherungsring im Uhrzeigersinn, bis er handfest sitzt.

Motoröl einfüllen / prüfen (Siehe Abbildung 7)

- Stellen Sie den Hochdruckreiniger auf eine ebene Fläche.
- Entfernen Sie eine oder beide Einfülldeckel/Ölmessstäbe vom Kurbelgehäuse, um sicherzustellen, dass Sie den Motor nicht überfüllen.
- Füllen Sie vorsichtig zwischen 520 ml (17,6 oz) 4-Takt-Motoröl (SAE10W30) ein, bis der Ölstand die Außenseite der oberen Markierung des Öleinfüllstutzens (Kurbelgehäuse) erreicht.
- Wichtig: Der Ölmessstab muss vor dem Starten des Motors wieder eingesetzt werden.
- Zum Prüfen des Ölstands: Gerät auf eine ebene Fläche stellen, Ölmessstab herausziehen, abwischen, wieder einstecken (ohne Einschrauben), dann wieder herausziehen und ablesen.

Kraftstoff einfüllen (Siehe Abbildung 8)

- Stellen Sie den Hochdruckreiniger auf eine saubere und ebene Fläche in einem gut belüfteten Bereich.
- Entfernen Sie die Tankkappe.
- Setzen Sie einen Trichter in die Tanköffnung und füllen Sie vorsichtig Benzin in den Tank, bis der Kraftstoffstand ca. 3–4 cm (1½ Zoll) unterhalb des oberen Tankrandes liegt.

ACHTUNG!

Öl muss vor dem ersten Start eingefüllt werden.

ACHTUNG!

Um ein Überlaufen zu vermeiden, den Kraftstofftank nicht vollständig füllen, da sich Benzin ausdehnt.

Anschluss des Gartenschlauchs an den Hochdruck-

reiniger (Siehe Abbildung 9)

- Lassen Sie für ein paar Sekunden Wasser durch den Schlauch laufen, um eventuelle Verschmutzungen auszuspülen.
- Überprüfen Sie den Wassereinflussfilter und entfernen Sie Schmutz.
- Schließen Sie den Schlauch am Wasseranschluss an und ziehen Sie ihn von Hand fest.

Es muss ein freier Schlauchbereich von mindestens 3 Metern zwischen dem Hochdruckreiniger und dem Wasserhahn oder -ventil vorhanden sein.

- Wasser aufdrehen.
- Entlüften Sie das System, indem Sie die Spritzpistole drücken, um Luft aus der Pumpe zu lassen.

ACHTUNG!

Betreiben Sie die Pumpe nicht, ohne sie an die Wasserzufuhr anzuschließen und das Wasser aufzudrehen.

Ein trockener Betrieb kann die Pumpe beschädigen. Wird diese Anweisung nicht beachtet, kann die Garantie erlöschen.

Das Gerät ist nicht für die Nutzung mit Trinkwasser geeignet!

Anschluss des Hochdruckschlauchs an die Pumpe (Siehe Abbildung 10)

- Befestigen Sie das Ende des Hochdruckschlauchs am Hochdruckausgang der Pumpe.
- Verwenden Sie das gleiche Verfahren auf der gegenüberliegenden Seite, um den Hochdruckschlauch mit der Spritzpistole zu verbinden.

3. Betrieb**Checkliste vor dem Betrieb**

- Lesen und verstehen Sie dieses Benutzerhandbuch vollständig, bevor Sie den Hochdruckreiniger in Betrieb nehmen.
- Überprüfen Sie den Ölstand und füllen Sie bei Bedarf Öl nach.
- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand und füllen Sie bei Bedarf Kraftstoff nach.
- Prüfen Sie alle Anschlüsse von Hand und stellen Sie sicher, dass alle Schläuche fest sitzen.
- Prüfen Sie die Schläuche auf Knicke oder Beschädigungen.
- Überprüfen Sie den Wasserdruck und stellen Sie sicher, dass er ausreichend ist (2,8 – 5,6 bar).

WARNUNG!

Betreiben Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen oder schlecht belüfteten Bereichen – Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung!

- Kohlenmonoxid ist ein giftiges, geruchloses Gas,

das Kopfschmerzen, Verwirrung, Übelkeit, Ohnmacht, Erbrechen, Krampfanfälle oder sogar den Tod verursachen kann.

Wenn Sie eines dieser Symptome bemerken, gehen Sie sofort an die frische Luft und suchen Sie einen Arzt auf.

- Betreiben Sie das Gerät nur im Freien, in gut belüfteten Bereichen.

Halten Sie Abgase von Fenstern, Türen und Lüftungsöffnungen fern.

- Wenn in Bereichen gearbeitet wird, in denen Dämpfe entstehen, tragen Sie eine geeignete Atemschutzmaske.

ACHTUNG!!

Betreiben Sie den Hochdruckreiniger nicht mit beschädigten Schläuchen und starten Sie das Gerät nicht, ohne es an die Wasserzufuhr anzuschließen und das Wasser aufzudrehen.

Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen und die Garantie erlischt.

Hochdruckreiniger starten (Siehe Abbildungen 11–12)

- Stellen Sie den Hochdruckreiniger auf eine ebene Fläche.
 - Drehen Sie das Wasser auf.
 - Entlüften Sie das System, indem Sie die Spritzpistole entriegeln und den Abzug betätigen.
 - Schieben Sie den Gashebel in die Startposition.
 - Drehen Sie das Kraftstoffventil in die EIN-Position.
 - Stellen Sie den Choke-Hebel auf CHOKE.
 - Halten Sie die Maschine mit einer Hand fest und ziehen Sie dann das Startseil (Startergriff) zügig, bis Widerstand spürbar ist. Dann kräftig ziehen.
- Wiederholen Sie den Vorgang, falls der Motor nicht beim ersten Mal startet.

- Lassen Sie den Motor ein paar Sekunden warmlaufen und stellen Sie dann den Choke-Hebel allmählich in die LAUFEN-Position, sobald der Motor stabil läuft.

WARNUNG!

Der Starterseilzug schnellst schnell zurück und kann den Arm in Richtung Motor reißen, bevor Sie loslassen können – Verletzungsgefahr!

- Lassen Sie immer den Druck aus der Spritzpistole ab, bevor Sie den Starterseilzug betätigen – auch bei fehlgeschlagenem Startversuch.
- Um Rückschläge zu vermeiden: Ziehen Sie am Starterseil nur langsam, bis Widerstand spürbar ist – dann kräftig durchziehen.

Hochdruckreiniger ausschalten (Siehe Abbildung 13)

- Drehen Sie den EIN/AUS-Schalter in die AUS-

Position.

- Drehen Sie das Kraftstoffventil in die AUS-Position.
- Gerät ausschalten und den Abzug der Spritzpistole drücken, um den Wasserdruck abzulassen.

Verwendung der Spritzpistole (Siehe Abbildungen 14–15)

- Drücken Sie die Sicherung (Lock) nach oben oder unten, bis sie einrastet, um die Sicherung zu entriegeln.
- Ziehen Sie den Abzug, um den Hochdruckreiniger zu starten.
- Zum Stoppen einfach den Abzug loslassen.

WARNUNG!

Rückstoßkräfte wirken beim Betätigen der Spritzpistole.

Halten Sie die Spritzpistole stets mit beiden Händen fest!

Achten Sie auf einen sicheren Stand – unsachgemäße Haltung kann zu Verletzungen führen!

Verwendung der Sprühdüsen (Siehe Abbildungen 16–17)

- Um eine Düse zu installieren oder zu entfernen, ziehen Sie an der Schnellkupplung und setzen Sie die gewünschte Düse ein oder nehmen Sie sie heraus.
- Stellen Sie sicher, dass die Düse richtig einrastet, bevor Sie sprühen.
- Zur allgemeinen Reinigung wird die 40°-Düse empfohlen. Diese Option ist benutzerfreundlich und sicher.

Für Abbeizarbeiten, punktuelleres Reinigen, Strahlen und schwer erreichbare Stellen verwenden Sie die 15°-Düse.

Diese Option ist geeignet zum Entfernen von Farbe, Rost, Schimmel, Algen, Fett oder für stark verschmutzte Oberflächen wie Beton, Bootsrümpfe oder Steinplatten.

Achtung bei empfindlichen Oberflächen – hohe Reinigungsleistung kann Schäden verursachen.

- Für den Einsatz mit Reinigungsmitteln verwenden Sie den schwarzen Seifenaufsatz (Soap Nozzle).
- Die auf den Düsen abgebildeten Sprühmuster zeigen den jeweiligen Fächerwinkel der Sprühstrahlen.

Der Wasserdruck verändert sich durch die Düsenwahl nur geringfügig – die Hauptveränderung betrifft die Sprühform.

Reinigungsmittel auftragen

- Spülen Sie die Oberfläche vorher mit klarem Wasser ab.
- Bereiten Sie das Reinigungsmittel gemäß Anleitung vor.

- Füllen Sie die Reinigungslösung in den vorgesehenen Behälter oder Tank.

- Verwenden Sie die Seifendüse, um das Mittel aufzutragen.

- Sprühen Sie das Reinigungsmittel in gleichmäßigen, sich leicht überlappenden Bahnen auf.

Lassen Sie es etwa 3 Minuten einwirken, bevor Sie es abspülen.

Nicht auf trockene Oberflächen auftragen – das kann Streifen hinterlassen oder Schäden verursachen.

- Um Reinigungsmittel aus dem Gerät zu entfernen, spülen Sie das System mit klarem Wasser (Düse wechseln) für 1–2 Minuten, während der Motor ausgeschaltet ist.

WARNUNG!

Verwenden Sie nur milde, biologisch abbaubare Reinigungsmittel, die für Hochdruckreiniger zugelassen sind.

Fragen Sie im Fachhandel nach geeigneten Produkten.

Aggressive oder ätzende Chemikalien können das Gerät beschädigen und sind gesundheitsschädlich.

WARNUNG!

Kontakt mit Reinigungsmitteln vermeiden, besonders mit den Augen!

Falls Reinigungsmittel ins Auge gelangt, sofort mit klarem Wasser ausspülen und ärztliche Hilfe aufsuchen!

Abspülen mit dem Hochdruckreiniger

- Testen Sie den Sprühstrahl zuerst an einer kleinen Stelle.
- Reinigen Sie die Oberfläche in sich überlappenden Bahnen.
- Bewegen Sie die Düse gleichmäßig, um Schäden zu vermeiden.

Hochdruckreiniger bewegen

- Schalten Sie den Motor aus.
- Ziehen Sie den Griff nach oben.
- Kippen Sie das Gerät leicht nach hinten, bis es auf den Rädern rollt.
- Ziehen oder schieben Sie es an den gewünschten Ort.

4. Wartung

Regelmäßige Wartung verlängert die Lebensdauer des Hochdruckreinigers und verbessert seine Leistung.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch falsche Handhabung, Missbrauch oder unsachge-

mäßigen Betrieb entstehen.

Um die volle Garantie zu erhalten, muss der Hochdruckreiniger laut Anleitung betrieben und gewartet werden – einschließlich ordnungsgemäßer Lagerung.

WARNUNG!

Vor der Wartung oder Inspektion:

Motor ausschalten, sicherstellen, dass sich keine Teile mehr bewegen.

Zündkerzenstecker abziehen und vom Zündkerzenloch weghalten.

Vorbereitende Schritte vor dem Start

Vor dem Start führen Sie bitte die folgenden Kontrollen durch:

- Prüfen Sie den Ölstand und den Füllstand des Kraftstofftanks.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter sauber ist.
- Entfernen Sie eventuell angesammelten Schmutz vom Gerät.
- Überprüfen Sie das Wasserzulaufsieb auf Beschädigungen (reinigen oder ersetzen, wenn verstopft).
- Überprüfen Sie den Hochdruckschlauch auf Schäden.
- Spülen Sie den Gartenschlauch durch, um Schmutz

oder Insekten zu entfernen.

- Kontrollieren Sie den Arbeitsplatz auf mögliche Gefahrenquellen.

Schmutz entfernen

- Entfernen Sie Schmutzansammlungen rund um Schalldämpfer, Reinigungsbehälter und Bedienelemente.

Falls Schmutz eingebrannt ist, verwenden Sie eine weiche Drahtbürste.

Nach jedem Einsatz

Bitte führen Sie nach jedem Einsatz folgende Schritte durch:

- Schalten Sie den Motor aus und drehen Sie das Wasser ab. Lassen Sie den Wasserdruck durch die Spritzpistole ab.
- Ziehen Sie die Spritzpistole einige Male, um Wasser abzulassen.
- Trennen Sie den Hochdruckschlauch, die Pistole und die Düse ab. Lassen Sie die Teile abtropfen und reinigen Sie sie außen mit einem Tuch.
- Entfernen Sie Wasser aus der Pumpe, indem Sie 6-mal am Starterseil ziehen.
- Lagern Sie das Gerät in einem sauberen und trockenen Bereich.

Wartungsplan

Intervall	Wartungsschritte
Nach den ersten 5 Std.	Motoröl wechseln
Nach jedem Einsatz	Wasserzulaufsieb prüfen und reinigen Hochdruckschlauch prüfen Reinigungsmittelschlauch prüfen und reinigen Spritzpistole auf Undichtigkeiten prüfen Schmutz entfernen Ölstand vor dem Start prüfen
Jährlich (oder alle 20 Std.)	Motoröl wechseln (bei starker Verschmutzung häufiger)
Jährlich (alle 50 Std.)	Luftfilter prüfen und reinigen Schalldämpfer und Funkenschutz prüfen
Jährlich (alle 100 Std.)	Zündkerze warten oder ersetzen

- Wenn ein Pumpenpflegemittel empfohlen wird, befolgen Sie die Herstelleranweisungen.

Motoröl wechseln

Das Öl lässt sich besser ablassen, wenn der Motor noch warm, aber nicht heiß ist.

1. Motor ausschalten.
2. Den Bereich um den Ölmesstab reinigen, damit kein Schmutz in den Motor gelangt.
3. Eine Auffangwanne unter das Gerät stellen.
4. Öleinfülldeckel und Messstab entfernen. Dann den Hochdruckreiniger etwas ankippen, damit das Öl komplett abfließt.
5. Ist das Öl vollständig abgelassen, den Hochdruckreiniger wieder gerade hinstellen und den Ölablass schließen.
6. Neues Öl gemäß Anleitung einfüllen (siehe Abschnitt Öl einfüllen / prüfen).

Reinigungsmittelschlauch prüfen

- Reinigungsmittelschlauch auf Verstopfungen, Risse oder Undichtigkeiten prüfen.
- Sicherstellen, dass der Schlauch fest mit der Pumpe verbunden ist.
- Schlauch bei Beschädigung ersetzen.

WARNUNG!

Hochdruckschläuche niemals reparieren!

Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Schlauch.

Nur durch baugleichen Schlauch vom Hersteller ersetzen!

Hochdruckschlauch

- Schlauch auf Risse, Schnitte, Blasen oder undichte Stellen prüfen.
- Bei Schäden sofort ersetzen.
- Kupplungen prüfen – bei Undichtigkeiten ebenfalls austauschen

Spritzpistole

- Sicherstellen, dass der Anschluss der Spritzpistole korrekt sitzt.
- Wenn der Abzug schwergängig ist, prüfen, ob die Sicherung eingerastet ist – ggf. entriegeln.

Sprühdüse

Wenn beim Ziehen des Abzugs kein gleichmäßiger Wasserstrahl spürbar ist, ist die Düse verstopft und muss gereinigt werden.

1. Motor ausschalten und Spritzpistole von der Düse trennen.
2. Entferne die Düse, wenn sie sicher und drucklos ist.
3. Drehe sie in eine Position, in der du sie leicht reinigen

kannst.

4. Verwende die mitgelieferte Düsenreinigungsnadel, um eventuelle Rückstände zu entfernen.

5. Spüle die Düse mit einem Gartenschlauch für 30–60 Sekunden rückwärts durch.

6. Setze die Düse wieder auf und starte den Hochdruckreiniger erneut, um zu prüfen, ob der Wasserstrahl wieder gleichmäßig austritt.

7. Falls weiterhin Probleme bestehen, wiederhole den Reinigungsvorgang oder ersetze die Düse, falls sie beschädigt ist.

Zündkerze prüfen

- Zündkerzenstecker abziehen.

• Vor dem Entfernen der Zündkerze den Bereich rundherum reinigen, damit kein Schmutz in den Motor gelangt.

• Ablagerungen an der Elektrode mit einer Drahtbürste entfernen.

• Elektrodenabstand messen und ggf. auf 0,80 mm (0,031 Zoll) einstellen.

• Zündkerze wieder einsetzen und mit 22,0 – 26,9 Nm (16–20 ft-lb) anziehen.

• Zündkerzenstecker wieder aufsetzen.

• Falls abgenutzt, Zündkerze immer durch ein gleichwertiges Originalteil ersetzen. Jährlicher Wechsel empfohlen.

WARNUNG!

Der Wasserdruck dieses Geräts kann Haut und Gewebe durchtrennen – schwere Verletzungen oder Amputationen möglich!

• Hochdruckschläuche niemals reparieren, sondern immer ersetzen.

• Dichtungen nicht mit Dichtmasse flicken, sondern immer durch neue O-Ringe oder Dichtungen ersetzen.

Undichte Verbindungen reparieren

- Kaufen Sie passende O-Ring- oder Wartungskits über ein autorisiertes Service-Center.
- Folgen Sie den Anweisungen im Kit zum Austausch.

Luftfilter

Ein verschmutzter Luftfilter kann:

- die Lebensdauer des Motors verkürzen
- das Starten erschweren
- die Leistung des Geräts mindern

Reinigung:

1. Luftfilterabdeckung abnehmen.
2. Filter vorsichtig an den Rändern herausziehen.

3. Schmutz durch Abklopfen oder Ausblasen entfernen.

4. Luftfilter wieder einsetzen, sorgfältig abdichten und Abdeckung schließen.

WARNUNG!

Schutzhülle kann entflammbar sein.

Motor vor dem Abdecken vollständig abkühlen lassen!

Hochdruckreiniger einlagern

Wenn das Gerät länger als 30 Tage nicht verwendet wird, bitte folgende Schritte befolgen:

1. Kraftstoffstabilisator zum Benzin geben, um ein Verharzen zu verhindern.
2. Motor einige Minuten laufen lassen, damit sich der Stabilisator im System verteilt.
3. Pumpenschutzmittel (PumpSaver) einfüllen, um Frost- und Kalkschäden zu vermeiden.
4. Gerät vollständig entleeren (alle Schläuche und Pumpe).
5. Zündkerzenstecker abziehen, Zündkerze reinigen. Stecker nicht wieder aufsetzen.
6. Luftfilter reinigen.
7. Gerät mit geeigneter Abdeckung trocken lagern.
8. Frostfreien Ort wählen.

Symbole



WARNUNG/Achtung!



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung



Brandgefahr!



Explosionsgefahr!



Achtung! Heiße Oberflächen!



Erstickungsgefahr, giftige Dämpfe!



Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.



Schutzbrille tragen!
Gehörschutz tragen!



Festes Schuhwerk tragen!



Warnung! Gemäß gültigen Vorschriften darf das Gerät niemals ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu installieren. Wasser, welches durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft.



Vor dem Starten die Spritzpistole in sichere Richtung halten und abdrücken – verhindert Rückstoß durch Restdruck.



Die Spritzpistole stößt zurück – Halten Sie sie mit beiden Händen fest.



Nicht Berühren



Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.



Vor Nässe schützen.
Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.



Rauchen und offenes Feuer verboten.



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor ausschalten.



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen.



Der Strahl darf nicht auf Personen, aktive elektrische Ausrüstung oder auf die Maschine selbst gerichtet werden.



Garantierter Schallleistungspegel L_{WA}



CE Konformitätszeichen

Wartung

Die Anschlusszangen, die Klemmen und die obere Fläche der Batterie müssen sauber gehalten werden; ggf. die Batterieklemmen mit einer Drahtbürste säubern.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Führen Sie vor Benutzung stets eine Sichtprüfung durch, um festzustellen, ob am Ladegerät, insbesondere Netzkabel und Stecker, beschädigt ist.

Nur mit einem trockenen Tuch reinigen. Manche Reinigungsmittel beschädigen Kunststoff oder andere isolierte Teile. Das Gerät sauber und trocken halten, frei von Öl und Fett.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Bei Bedarf finden Sie die Ersatzteilliste im Internet unter www.guede.com.

Entsorgung

Altöl umweltgerecht entsorgen!

Achten Sie darauf, dass keine Mineralölprodukte ins Erdreich gelangen.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation?

Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung?

Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

1.Problembehebung

Problem	Ursache	Lösung
Motor startet nicht	1. Kein Kraftstoff vorhanden 2. Zu wenig Motoröl 3. Zündkerzenkabel abgezogen 4. Defekte Zündkerze 5. Zündkerze hat Kurzschluss 6. Zündung defekt	1. Kraftstofftank auffüllen 2. Motoröl nachfüllen 3. Zündkerzenkabel anschließen 4. Zündkerze ersetzen 5. Kundendienst kontaktieren 6. Kundendienst kontaktieren
Motor startet schwer	1. Alter oder verunreinigter Kraftstoff 2. Zündkerze erzeugt schwachen Funken 3. Zu fettes Kraftstoff-Luft-Gemisch	1. Kraftstoff ablassen und durch frischen ersetzen 2. Kundendienst kontaktieren 3. Kundendienst kontaktieren
Motor hat wenig Leistung / starke Vibration	1. Luftfilter verschmutzt	1. Luftfilter reinigen
Motor geht während des Betriebs aus	1. Kein Kraftstoff mehr	1. Kraftstofftank auffüllen
Motor verliert Leistung bei Belastung	1. Motordrehzahl zu niedrig	1. Gashebel nach vorne schieben. Falls Problem weiterhin besteht: Kundendienst kontaktieren
Wasserdruck ist schwach	1. Wasserversorgung eingeschränkt 2. Wasserhahn nicht voll geöffnet 3. Keine Hochdruckdüse verwendet	1. Gartenschlauch auf Knicke oder Undichtigkeiten prüfen, mind. 19 mm ($\frac{3}{4}$ ") Durchmesser 2. Wasserquelle ganz öffnen 3. Düse wechseln
Reinigungsmittel wird nicht angesaugt / vermischt sich nicht	1. Reinigungsmittelschlauch nicht eingetaucht oder abgezogen 2. Schwarze Seifendüse erforderlich	1. Sicherstellen, dass der Schlauch korrekt angeschlossen und eingetaucht ist 2. Schwarze Seifendüse einsetzen
Pumpe erzeugt keinen Druck / Druck schwankt	1. Wasserversorgung eingeschränkt 2. Wasserhahn nicht voll geöffnet 3. Düse verstopft 4. Undichtheit an der Pistole 5. Luft in der Leitung 6. Wasserfilter verstopft 7. Wasser über 38 °C (100 °F) 8. Pumpe defekt	1. Gartenschlauch auf Knicke oder Undichtigkeiten prüfen 2. Wasserquelle ganz öffnen 3. Düse reinigen 4. Pistole überprüfen oder austauschen 5. Abzug mehrfach betätigen, um Luft zu entfernen 6. Filter reinigen 7. Kaltes Wasser verwenden 8. Kundendienst kontaktieren

Technical data

Petrol high pressure cleaner	Fuel 250
Article no.	85936
Engine	4-stroke
Engine power	4.3 kW / 5.9 hp
Displacement	212 cm ³
Tank volume	3,6 l
Engine oil tank capacity	0,6 l
Detergent tank volume	1,2 l
max. conveying volume	590 l/h
Working pressure	234 bar
max. pressure	254 bar
max. inlet temperature	50 °C
Hose length	9 m
Weight	28 kg
Noise and vibration data	
Sound pressure level LPA	83.51 dB (A)
Measured sound power level LWA	97.84 dB (A)
Guaranteed sound power level LWA	105 dB (A)
Measured according to 2000/14/EC; uncertainty K = 3 dB (A)	
Wear hearing protection!	



Read these safety instructions and the complete manual carefully before using the pressure washer for the first time. Improper use or failure to follow the instructions can lead to serious injury or damage to property. Keep the instructions for future reference and pass them on to subsequent users of the appliance. The manufacturer accepts no liability for damage caused by failure to observe the safety instructions or improper use.

The following safety instructions must be observed when using the high-pressure cleaner.

Safety instructions



WARNING

DANGER - Carbon monoxide poisoning: This pressure washer is powered by a petrol engine. Carbon monoxide (CO) is produced during operation - a colourless and odourless, highly dangerous respiratory poison. Never operate a petrol high-pressure cleaner in closed rooms or poorly ventilated areas! Inhaling exhaust

fumes can lead to unconsciousness and death after a short time. Danger to life due to CO poisoning! Only use the appliance outdoors or in well-ventilated outdoor areas. Keep a sufficient distance from open windows, doors or air intake openings in buildings to prevent exhaust fumes from entering the interior. Warn everyone in the vicinity of the exhaust fumes. Do not install a CO detector near the appliance, as it is of little use when used outdoors - instead, simply take strict precautions to ensure that nobody gets caught in the exhaust fumes and that the appliance is never operated indoors.

DANGER - High-pressure jet: The escaping water jet is under extremely high pressure (up to 254 bar) and can cause serious injuries. Never direct the high-pressure jet at people or animals! Rinsing your own body or clothing with the high-pressure cleaner is also prohibited - there is a risk of serious skin injuries (injection of water or dirt particles into the skin) and eye injuries. Keep a safe distance when other people are in the working area. Caution: The recoil of the gun when the trigger is pulled can be strong - stand with your legs apart and hold the gun with both hands to maintain control. Never leave the gun unattended or unsecured while the motor is running. Always lock the trigger when you take a break from work to prevent unintentional spraying. Regularly check the

condition of the hose and connections - a burst high-pressure hose can whip around and injure people in the vicinity. If there are signs of wear (cracks, dents) on the hose, replace it immediately.

DANGER - Flammable liquids and fire hazard: Petrol is highly flammable and highly volatile. Only refuel the high-pressure cleaner when the engine is switched off and in a well-ventilated area. No naked flames, fires, sparks or smoking are permitted while refuelling. Spilt fuel must be wiped up immediately. Allow the engine to cool down before topping up with petrol - hot engine parts or exhaust could ignite petrol vapours. Store petrol cans away from heat sources. Risk of fire and explosion! Keep a fire extinguisher for flammable liquids nearby when handling petrol. Make sure that the petrol cap is firmly closed after filling and that the vent on the cap is working (to prevent overpressure in the tank). Never start the engine if the smell of petrol is in the air - ventilate thoroughly first.

DANGER - Electric shock: Although this appliance itself is not electrically connected to the mains, electrical hazards may arise in the surrounding area during cleaning. Never direct the water jet at energised electrical equipment, switch boxes or appliances. Water is conductive and a jet can penetrate sockets, lamps or wiring and cause short circuits or electric shocks. If you are cleaning in the vicinity of electrical installations (e.g. on house facades), de-energise them beforehand (remove fuses, pull out plugs). Also pay attention to live overhead lines near the workplace - keep your distance with a lance and water jet.

WARNING - Hot surfaces: During operation, the engine (cylinder, spark plug) and especially the exhaust silencer (6) become very hot. Do not touch any parts of the engine or exhaust during or immediately after operation! Risk of burns - allow the appliance to cool down before transporting it or carrying out maintenance work on it. Also keep flammable materials, liquids and gases away from these hot parts. Do not work in the vicinity of highly flammable gases or dust (risk of explosion due to engine/exhaust ignition source). Also take care when topping up petrol: the engine must be cooled down beforehand (see fire hazard above).

WARNING - Noise and hearing protection: Always wear suitable hearing protection (earmuffs or earplugs) during operation. Bystanders should also wear hearing protection or keep their distance. Please note that staying in the vicinity of a running engine for long periods without protection is harmful to your health. Inform neighbours if necessary and operate the appliance in compliance with local noise protection regulations (e.g. not during rest periods). It is also recommended that you wear safety goggles to protect your eyes from splashing dirt and water mist. Sturdy, non-slip shoes and, if necessary, protective gloves are also advisable to ensure a secure footing and to protect yourself from flying particles.

WARNING - Safe operation and environment: Only use the pressure washer as described in these instructions. Intended use is the cleaning of objects and surfaces with water (and, if necessary, a suitable cleaning agent additive) under high pressure. Improper use, e.g. hosing down people or animals, cleaning sensitive electronic devices or using as a pump for drinking water, is prohibited and dangerous. Keep the work area free of obstacles and tripping hazards and ensure that you have a good footing. Bystanders (especially children) and pets must be kept at a safe distance during operation. Never leave the appliance running unattended. Switch off the motor when you leave the appliance. Always place the pressure washer on a stable, level surface to prevent it from tipping over. Caution: During prolonged operation, the appliance may move due to vibrations - make sure that it does not come too close to an edge (e.g. edge of pit, edge of table).

WARNING - Water connection and source: Only use clean water as the inlet. Do not connect the appliance directly to the drinking water supply without a suitable system separator (backflow preventer)! The appliance is not approved for direct connection to the public drinking water supply without a protective device, as dirty water could be sucked back into the mains supply in the event of pressure fluctuations. Either use an external water tank or install a backflow preventer between the tap and hose in accordance with the applicable regulations. The inlet water temperature should comply with the manufacturer's specifications (usually max. 50 °C); water that is too hot can damage the pump. In addition, the feed pipe must not be too small in diameter or too long so that there is sufficient inlet pressure (otherwise the pump may be damaged or deliver insufficient pressure). Inlet pressure: The water pressure at the connection should be in the range e.g. 2-6 bar (unless otherwise specified). Do not use a high-pressure hose as the inlet hose - this must be pressure-resistant, but the inlet itself is at normal line pressure.

CAUTION - Personal protective equipment: Wear appropriate work clothing. Open sandals or flip-flops are unsuitable - non-slip safety shoes protect your feet from water and falling objects. Do not wear loose, flapping clothing that could get caught in moving parts. When working in areas susceptible to splashing water, wear rubber boots or rainwear if necessary. Tie up long hair. Avoid inhaling spray mist, especially if cleaning agents have been added to the water - irritation may occur.

CAUTION - Maintenance and condition of the appliance: Keep the appliance clean and in good condition. Check the high-pressure hose, connections and gun for damage before each use. Ensure that all screws and fastenings are tight. Maintenance only when the engine is switched off and cooled down: Always disconnect the spark plug connector before carrying out maintenance or cleaning work to prevent the engine from starting accidentally. Allow the fuel

to cool down before working on the engine. Only use original spare parts or parts recommended by the manufacturer - improperly repaired or incorrect parts can impair safety. If unusual noises, vibrations or leaks occur during operation, switch off the appliance immediately and remove the spark plug cap. Determine the cause (see Troubleshooting section) and rectify the problem before continuing work. A defective high-pressure cleaner must not be operated.

CAUTION - Transport and storage: Allow the engine to cool down before transport and close the fuel tap. When loading the appliance, hold it as vertically as possible to prevent petrol or oil from leaking (caution, oil can escape from the crankcase ventilation or filler opening if the appliance tips over). Use the handles provided to carry the appliance and get a second person to help you if necessary, as the appliance can be heavy. Secure the high-pressure cleaner against tipping over and slipping when transporting it in the vehicle. Storage: Store the appliance in a childproof, dry place. Fuel vapours should not accumulate in basements or living areas - ideally, store the appliance in a well-ventilated shed or garage. If possible, drain the fuel tank or add a fuel stabiliser (see Maintenance) before storing for longer periods. In winter: make sure you have frost protection (see Maintenance and care) so that no water-bearing parts are damaged by freezing.

These safety instructions must be observed at all times. Intended use (see next section) means using the appliance only for the intended cleaning work and observing all the specified safety regulations and technical limit values. Any other use is considered improper and may pose a risk to the user and third parties.

Intended use

This petrol high-pressure cleaner is intended exclusively for cleaning objects, surfaces and systems using a high-pressure water jet. This includes, for example, removing dirt, soil, dust, moss, loose paint residues or similar deposits from robust surfaces such as metal, stone, concrete, wood (with sufficient clearance) or vehicle bodies. The use of special cleaning agents in the integrated tank is permitted, provided they have been approved by the manufacturer and are suitable for high-pressure cleaners.

Intended use also includes compliance with all operating instructions, safety and maintenance instructions described in this manual. Intended use also includes ensuring that the appliance is only operated by persons who are able to handle it safely due to their physical condition and level of knowledge. Young persons under the age of 16 and persons who are not familiar with the operation of the appliance must not use it. The high-pressure cleaner is not a toy and must

not be operated by children or used as entertainment.

Any other use - in particular the following examples - is considered improper and is prohibited:

- Using the high-pressure cleaner as a pump for pumping drinking water or other liquids into a pipe system (e.g. well pump) - the appliance is not designed for this and there is a health risk due to contamination.
- Cleaning people, animals or sensitive body parts (e.g. hands, feet) with the high-pressure jet - serious injuries may result.
- Use as a sprayer for chemicals, solvents or paints that are not intended for high-pressure cleaners - this can lead to explosions, burns or equipment damage.
- Operation in potentially explosive atmospheres or for removing hazardous substances (e.g. asbestos) - the appliance is not EX-protected and is not intended for this purpose.
- Any type of conversion or technical modification to the appliance without the manufacturer's authorisation - e.g. increasing the motor speed limiter for more pressure, removing safety devices (trigger lock) or using unsuitable spare parts. Such modifications will invalidate the conformity and warranty and can be life-threatening.

The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or failure to observe the regulations. In the interests of safety and to maintain the warranty, the appliance must only be used as intended.

Behaviour in an emergency

Initiate first aid measures appropriate to the injury and call for qualified medical assistance as quickly as possible. Protect the injured person from further injury and immobilise them. When requesting assistance, provide the following information: 1. location of the accident, 2. type of accident, 3. number of injured persons, 4. type of injuries

Working instructions

1. Device description

- A - High pressure hose
- B - Fuel tank
- C - Choke
- D - Fuel valve lever
- E - Detergent tank
- F - Handle
- G - Spray gun
- H - Trigger lock
- I - Pull rope
- J - Oil dipstick

K - Tyres

L - High pressure hose connection

M - Water inlet

2. Assembly

Mounting the stand (see figure 1)

- Parts required: 1 foot, 1 M8 screw (see parts list).
- Lift the appliance or place it on a raised surface so that you can align the base with the hole in the centre of the frame.
- Align the rubber foot with the hole in the frame to which the foot is to be attached. Attach it by inserting the screw from the bottom upwards and securing it with a nut. Tighten until the foot is secure. (Do not overtighten - you do not want to put too much pressure on the tube)

Mount the handle (see figure 2)

- Insert the upper frame (handle) into the lower frame by sliding the handle between the two vertical tubes on the lower frame and pressing down firmly until the handle is seated and the two latches audibly click into place.

Mount the upper and lower bracket for the spray gun (see figure 3)

- Attach the top bracket by pressing the plastic brackets into the openings provided. You may need to help slightly with a rubber mallet until they click securely into place.
- Fasten the lower bracket with the M6 screw and a self-locking nut. Tighten it until it is secure - but do not overtighten.

Connect the spray gun (see figures 5 & 6)

- Screw the spray wand and the spray gun handle together until they are firmly connected.
- Insert the inner connection of the high-pressure hose into the thread of the spray gun and turn the black locking ring clockwise until it is hand-tight.

Fill / check engine oil (see Figure 7)

- Place the high-pressure cleaner on a level surface.
- Remove one or both filler caps/dipsticks from the crankcase to ensure that you do not overfill the engine.
- Carefully fill between 520 ml (17.6 oz) of 4-stroke engine oil (SAE10W30) until the oil level reaches the outside of the upper mark on the oil filler neck (crankcase).
- Important: The dipstick must be reinserted before starting the engine.
- To check the oil level: Place the appliance on a level surface, pull out the oil dipstick, wipe it off, reinsert it (without screwing it in), then pull it out again and take a reading.

Fill with fuel (see Figure 8)

- Place the pressure washer on a clean and level surface in a well-ventilated area.
- Remove the tank cap.
- Place a funnel in the tank opening and carefully pour petrol into the tank until the fuel level is approx. 3-4 cm (1½ inches) below the top edge of the tank.

ATTENTION!

oil must be filled before the first start.

ATTENTION!

To avoid overflowing, do not fill the fuel tank completely, as petrol expands.

Connecting the garden hose to the high-pressure cleaner (see Figure 9)

- Run water through the hose for a few seconds to rinse out any dirt.
- Check the water inlet filter and remove any dirt.
- Connect the hose to the water connection and tighten it by hand.

There must be a free hose area of at least 3 metres between the high-pressure cleaner and the water tap or valve.

- Turn on the water.
- Bleed the system by pressing the spray gun to release air from the pump.

ATTENTION!

Do not operate the pump without connecting it to the water supply and turning on the water.

Dry operation can damage the pump. Failure to follow these instructions may invalidate the warranty.

The appliance is not suitable for use with drinking water!

Connecting the high-pressure hose to the pump (see Figure 10)

- Attach the end of the high-pressure hose to the high-pressure outlet of the pump.
- Use the same procedure on the opposite side to connect the high-pressure hose to the spray gun.

3. Operation

Checklist before operation

- **Read** and understand this user manual completely before operating the pressure washer.
- **Check** the oil level and top up if necessary.
- **Check** the fuel level and top up with fuel if necessary.
- **Check** all connections by hand and make sure that all hoses are tight.
- **Check** the hoses for kinks or damage.

- **Check** the water pressure and ensure that it is sufficient (2.8 - 5.6 bar).

WARNING!

Do not operate the appliance in closed rooms or poorly ventilated areas - risk of carbon monoxide poisoning!

- **Carbon monoxide** is a poisonous, odourless gas that can cause headaches, confusion, nausea, fainting, vomiting, seizures or even death.

If you notice any of these symptoms, get out into the fresh air immediately and see a doctor.

- Only **operate** the appliance outdoors in well-ventilated areas.

Keep exhaust fumes away from windows, doors and vents.

- **When** working in areas where vapours are produced, wear a suitable respirator.

ATTENTION!!!

Do not operate the pressure washer with damaged hoses and do not start the appliance without connecting it to the water supply and turning on the water.

Failure to do so may result in damage to the appliance and invalidate the warranty.

Start the high-pressure cleaner (see Figures 11-12)

- **Place** the high-pressure cleaner on a level surface.

- **Turn** the water on.

- **Bleed** the system by unlocking the spray gun and pulling the trigger.

- **Move** the throttle lever to the start position.

- **Turn** the fuel valve to the ON position.

- **Set** the choke lever to CHOKE.

- **Hold** the machine firmly with one hand and then pull the starter rope (starter handle) quickly until resistance is felt. Then pull firmly.

Repeat the procedure if the engine does not start the first time.

- **Allow** the engine to warm up for a few seconds and then gradually move the choke lever to the RUN position as soon as the engine is running stably.

WARNING!

The starter cable pulls back quickly and can jerk the arm towards the engine before you can let go - risk of injury!

- Always **release** the pressure from the spray gun before actuating the starter cable - even if the start attempt fails.

- **To** avoid kickbacks: Only pull the starter rope slowly until you feel resistance - then pull hard.

Switch off the high-pressure cleaner (see Figure 13)

- **Turn** the ON/OFF switch to the OFF position.

- **Turn** the fuel valve to the OFF position.

- Switch off the **appliance** and press the trigger of the spray gun to release the water pressure.

Using the spray gun (see Figures 14-15)

- **Press** the lock up or down until it engages to unlock the lock.

- **Pull** the trigger to start the high-pressure cleaner.

- **To** stop, simply release the trigger.

WARNING!

Recoil forces act when the spray gun is actuated.

Always hold the spray gun firmly with both hands!

Make sure you are standing securely - improper posture can lead to injuries!

Using the spray nozzles (see Figures 16-17)

- **To** install or remove a nozzle, pull on the quick coupling and insert or remove the desired nozzle.

- **Ensure** that the nozzle engages correctly before spraying.

- The 40° nozzle is recommended **for** general cleaning. This option is user-friendly and safe.

Use the 15° nozzle for stripping, spot cleaning, blasting and hard-to-reach areas.

This option is suitable for removing paint, rust, mould, algae, grease or for heavily soiled surfaces such as concrete, boat hulls or stone slabs.

Caution with sensitive surfaces - high cleaning performance can cause damage.

- **For** use with cleaning agents, use the black soap nozzle.

- **The** spray patterns on the nozzles show the respective fan angle of the spray jets.

The water pressure changes only slightly as a result of the nozzle selection - the main change concerns the spray pattern.

Apply cleaning agent

- **Rinse** the surface with clear water beforehand.

- **Prepare** the cleaning agent according to the instructions.

- **Fill** the cleaning solution into the container or tank provided.

- **Use** the soap nozzle to apply the product.

- **Spray** on the cleaning agent in even, slightly overlapping strips.

Leave it on for about 3 minutes before rinsing it off.

Do not apply to dry surfaces - this can leave streaks or cause damage.

- **To** remove cleaning agents from the appliance, rinse the system with clean water (change the nozzle) for

1-2 minutes while the motor is switched off.

WARNING!

Only use mild, biodegradable cleaning agents that are approved for high-pressure cleaners.

Ask your specialist retailer for suitable products.

Aggressive or corrosive chemicals can damage the appliance and are harmful to health.

WARNING!

Avoid contact with cleaning agents, especially with the eyes!

If cleaning agent gets into the eye, rinse immediately with clean water and seek medical attention!

Rinsing with the high-pressure cleaner

- **Test** the spray jet on a small area first.
- **Clean** the surface in overlapping strips.
- **Move** the nozzle evenly to avoid damage.

Moving high-pressure cleaners

- **Switch** off the motor.
- **Pull** the handle upwards.
- **Tilt** the appliance slightly backwards until it rolls on its wheels.
- **Pull** or push it to the desired location.

4. Maintenance

Regular maintenance extends the service life of the high-pressure cleaner and improves its performance.

The warranty does not cover damage caused by incorrect handling, misuse or improper operation.

To maintain the full warranty, the pressure washer must be operated and maintained according to the instructions - including proper storage.

WARNING!

Before maintenance or inspection:

Switch off the motor and ensure that no parts are moving.

Remove the spark plug cap and hold it away from the spark plug hole.

Preparatory steps before the start

Please carry out the following checks before starting:

- **Check** the oil level and the fill level of the fuel tank.
- **Make** sure that the air filter is clean.
- **Remove** any dirt that may have accumulated on the appliance.
- **Check** the water inlet strainer for damage (clean or replace if clogged).
- **Check** the high-pressure hose for damage.
- **Rinse** the garden hose to remove dirt or insects.

- **Check** the workplace for possible sources of danger.

Remove dirt

- **Remove** accumulations of dirt around the silencer, cleaning container and operating elements.

If dirt is burnt in, use a soft wire brush.

After each use

Please carry out the following steps after each use:

- **Switch** off the motor and turn off the water. Release the water pressure through the spray gun.
- **Pull** the spray gun a few times to drain the water.
- **Disconnect** the high-pressure hose, the gun and the nozzle. Allow the parts to drip dry and clean the outside with a cloth.
- **Remove** water from the pump by pulling the starter rope 6 times.
- **Store** the device in a clean and dry area.
- If a pump maintenance product is recommended, follow the manufacturer's instructions.

Change engine oil

The oil is easier to drain when the engine is still warm but not hot.

1. Switch off the motor.
2. Clean the area around the oil dipstick to prevent dirt from entering the engine.
3. Place a drip tray under the appliance.
4. Remove the oil filler cap and dipstick. Then tilt the high-pressure cleaner slightly so that the oil drains off completely.
5. Once the oil has drained completely, set the high-pressure cleaner upright again and close the oil drain.
6. Fill with new oil according to the instructions (see section Filling / checking the oil).

Check detergent hose

- **Check the detergent hose** for blockages, cracks or leaks.
- **Ensure** that the hose is firmly connected to the pump.
- Replace **hose** if damaged.

WARNING!

Never repair high-pressure hoses!

Do not use the appliance if the hose is damaged.

Replace only with an identical hose from the manufacturer!

High pressure hose

- Check the **hose** for cracks, cuts, blisters or leaks.
- Replace immediately **if** damaged.
- Check **couplings** - also replace if leaking

Spray gun

- **Ensure** that the spray gun connection is correctly seated.
- **If** the trigger is stiff, check whether the safety catch is engaged - unlock if necessary.

Spray nozzle

If you cannot feel a steady jet of water when pulling the trigger, the nozzle is blocked and needs to be cleaned.

1. Switch off the motor and disconnect the spray gun from the nozzle.
2. Remove the nozzle when it is safe and depressurised.
3. Turn them into a position where you can clean them easily.
4. Use the nozzle cleaning needle supplied to remove any residue.
5. Rinse the nozzle backwards with a garden hose for 30-60 seconds.
6. Put the nozzle back on and restart the pressure washer to check whether the water jet comes out evenly again.
7. If problems persist, repeat the cleaning process or replace the nozzle if it is damaged.

Check spark plug

- Remove **the spark plug connector**.
- **Before** removing the spark plug, clean the area around it to prevent dirt from getting into the engine.
- Remove **deposits** on the electrode with a wire brush.
- Measure the **electrode gap** and adjust to 0.80 mm (0.031 inch) if necessary.
- Reinsert the **spark plug** and tighten to 22.0 - 26.9 Nm (16-20 ft-lb).
- Replace **the spark plug cap**.
- **If** worn, always replace the spark plug with an equivalent original part. Annual replacement recommended.

WARNING!

The water pressure of this appliance can cut through skin and tissue - serious injuries or amputations possible!

- Never repair **high-pressure hoses**, always replace them.
- Do not patch **seals** with sealant, but always replace them with new O-rings or seals.

Repairing leaking connections

- **Purchase** suitable O-ring or maintenance kits from

Maintenance schedule

Interval	Maintenance steps
After the first 5 hrs.	Change engine oil
After each use	Check and clean the water inlet strainer Check high-pressure hose Check and clean the detergent hose Check spray gun for leaks Remove dirt check oil level before starting
Annually (or every 20 hours)	Change engine oil (more frequently if heavily soiled)
Annually (every 50 hours)	Check and clean the air filter Check silencer and spark arrester
Annually (every 100 hours)	Service or replace spark plug

an authorised service centre.

- **Follow** the instructions in the kit for replacement.

Air filter

A dirty air filter can:

- shorten **the** service life of the motor
- **make** starting more difficult
- reduce **the** performance of the device

Cleaning:

1. Remove the air filter cover.
2. Carefully pull out the filter by the edges.
3. Remove dirt by tapping or blowing out.
4. Replace the air filter, seal carefully and close the cover.

WARNING!

Protective cover may be flammable.

Allow the engine to cool down completely before covering it!

Store high-pressure cleaner

If the device is not used for more than 30 days, please follow the steps below:

1. Add fuel stabiliser to the petrol to prevent gumming.
2. Allow the engine to run for a few minutes so that the stabiliser is distributed in the system.
3. Fill with pump protection agent (PumpSaver) to prevent frost and limescale damage.
4. Drain the appliance completely (all hoses and pump).
5. Remove spark plug connector, clean spark plug. Do not replace the plug.
6. Clean the air filter.
7. Store the device in a dry place with a suitable cover.
8. Choose a frost-free location.

Symbols



WARNING/Attention!



Warning of dangerous electrical voltage



Fire hazard!



Explosion hazard!



Caution! Hot surfaces!



Choking hazard, toxic vapours!



To minimise the risk of injury, read the operating instructions.



Wear safety goggles!
Wear hearing protection!



Wear sturdy shoes!



Warning! In accordance with current regulations, the appliance must never be operated on the drinking water network without a system separator. A suitable system separator in accordance with EN 12729 type BA must be installed. Water that has flowed through a system separator is categorised as non-potable.



Before starting, hold the spray gun in a safe direction and pull the trigger - prevents recoil due to residual pressure.



The spray gun recoils - hold it firmly with both hands.



Do not touch



Store the appliance in a dry place protected from frost.



Protect from moisture.
Do not expose the machine to rain.



Smoking and open fires are prohibited.



Switch off the motor before carrying out any work on the appliance.



Switch off the engine and remove the spark plug connector before carrying out any work on the appliance.



The beam must not be directed at persons, active electrical equipment or to the Machine itself.



Guaranteed sound power level LWA



CE conformity mark

Maintenance

The connecting clamps, the terminals and the upper surface of the battery must be kept clean; if necessary, clean the battery terminals with a wire brush.

Repairs and work not described in these instructions may only be carried out by qualified specialists.

Only use original accessories and original spare parts.

Always carry out a visual check before use to determine whether the charger, in particular the mains cable and plug, is damaged.

Only clean with a dry cloth. Some cleaning agents damage plastic or other insulated parts. Keep the appliance clean and dry, free from oil and grease.

Only a regularly serviced and well-maintained appliance can be a satisfactory tool. Poor maintenance and care can lead to unforeseeable accidents and injuries.

If required, you can find the spare parts list on the Internet at www.guede.com.

Waste disposal

Dispose of used oil in an environmentally friendly manner!

Make sure that no mineral oil products get into the soil.

Guarantee

The warranty period is 12 months for commercial use, 24 months for consumers and begins at the time of purchase of the device.

The warranty only covers defects that are attributable to material or manufacturing faults. When asserting a warranty claim, the original proof of purchase with the date of purchase must be enclosed.

The warranty does not cover improper use, such as overloading the appliance, use of force, damage caused by external influences or foreign bodies. Non-observance of the operating instructions and normal wear and tear are also excluded from the warranty.

Important customer information

Please note that returns within or outside the warranty period should always be made in the original packaging. This measure effectively prevents unnecessary transport damage and its often disputed settlement. Only in the original box is your device optimally protected, thus ensuring smooth processing.

Service

Do you have technical questions? A complaint? Do you need spare parts or operating instructions? On the Güde GmbH & Co KG homepage (www.guede.com) in the Service section, we will help you quickly and unbureaucratically. Please help us to help you. In order to be able to identify your appliance in the event of a complaint, we need the serial number, article number and year of manufacture. All this data can be found on the rating plate.

Phone: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

1. Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Engine does not start	1. No fuel available 2. Too little engine oil 3. Spark plug cable disconnected 4. Defective spark plug 5. Spark plug has a short circuit 6. Ignition defective	1. Filling the fuel tank 2. Top up engine oil 3. Connect spark plug cable 4. Replace spark plug 5. Contact customer service 6. Contact customer service
Engine starts with difficulty	1. Old or contaminated fuel 2. Spark plug produces weak spark 3. Fuel-air mixture too rich	1. Drain the fuel and replace with fresh fuel 2. Contact customer service 3. Contact customer service
Motor has little power / strong vibration	1. Air filter dirty	1. Clean the air filter
Motor switches off during operation	1. No more fuel	1. Filling the fuel tank
Motor loses power under load	1. Engine speed too low	1. Push the throttle lever forwards. If the problem persists: Contact customer service
Water pressure is low	1. Water supply restricted 2. Water tap not fully open 3. No high-pressure nozzle used	1. Check the garden hose for kinks or leaks, at least 19 mm (¾") diameter 2. Open the water source completely 3. Change nozzle
Cleaning agent is not sucked in / does not mix	1. Detergent hose not immersed or disconnected 2. Black soap nozzle required	1. Ensure that the hose is correctly connected and immersed 2. Insert black soap nozzle
Pump does not generate pressure / pressure fluctuates	1. Water supply restricted 2. Water tap not fully open 3. Nozzle clogged 4. Leakage at the gun 5. Air in the pipe 6. Water filter clogged 7. Water above 38 °C (100 °F) 8. Pump defective	1. Check the garden hose for kinks or leaks 2. Open the water source completely 3. Clean the nozzle 4. Check or replace gun 5. Pull the trigger several times to remove air 6. Clean filter 7. Use cold water 8. Contact customer service

Données techniques

Nettoyeur haute pression à essence	Fuel 250
N° d'article	85936
Moteur	4 temps
Puissance du moteur	4,3 kW / 5,9 CV
Cylindrée	212 cm ³
Volume du réservoir	3,6 l
Volume du réservoir d'huile moteur	0,6 l
Volume du réservoir de détergent	1,2 l
volume max. de l'aide	590 l/h
Pression de travail	234 bar
pression max	254 bar
température max. d'alimentation	50 °C
Longueur du tuyau	9 m
Poids	28 kg
Données sur le bruit et les vibrations	
Niveau de pression acoustique LPA	83,51 dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré LWA	97,84 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti LWA	105 dB (A)
Mesuré selon 2000/14/CE ; incertitude K = 3 dB (A)	
Porter des protections auditives !	



Avant d'utiliser le nettoyeur haute pression pour la première fois, lisez attentivement ces consignes de sécurité et l'intégralité du manuel. Une utilisation inappropriée ou le non-respect des consignes peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels. Conservez les instructions pour toute référence future et transmettez-les aux utilisateurs suivants de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des instructions de sécurité ou d'une utilisation non conforme.

Lors de l'utilisation du nettoyeur haute pression, les consignes de sécurité suivantes doivent impérativement être respectées.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT

DANGER - Intoxication au monoxyde de carbone : Ce nettoyeur haute pression est alimenté par un moteur à essence. Lors de son fonctionnement, il

produit du monoxyde de carbone (CO) - un poison incolore et inodore, très dangereux pour la respiration. N'utilisez jamais un nettoyeur haute pression à essence dans des locaux fermés ou dans des zones mal aérées ! L'inhalation de gaz d'échappement peut entraîner une perte de connaissance et la mort en peu de temps. Danger de mort par intoxication au CO ! N'utilisez l'appareil qu'à l'extérieur ou dans des zones extérieures bien ventilées. Maintenez une distance suffisante par rapport aux fenêtres, portes ou bouches d'aspiration d'air ouvertes des bâtiments afin d'éviter que les gaz d'échappement ne pénètrent à l'intérieur. Avertissez toutes les personnes se trouvant à proximité des gaz d'échappement. N'installez pas de détecteur de CO à proximité de l'appareil, car il n'est guère utile en cas d'utilisation à l'extérieur - à la place, veillez simplement et strictement à ce que personne ne soit exposé au nuage de gaz d'échappement et à ce que l'appareil ne soit jamais utilisé à l'intérieur.

DANGER - Jet d'eau haute pression : le jet d'eau qui s'échappe est sous une pression extrêmement élevée (jusqu'à 254 bar) et peut provoquer de graves blessures. Ne dirigez jamais le jet haute pression vers des personnes ou des animaux ! Il est également interdit de se rincer le corps ou les vêtements avec le nettoyeur haute pression - il y a un risque de blessures graves de la peau (injection d'eau ou de particules de

saleté dans la peau) et de blessures des yeux. Maintenez une distance de sécurité lorsque d'autres personnes se trouvent dans la zone de travail. Attention : le recul du pistolet lors de l'actionnement de la gâchette peut être important - placez-vous jambes écartées et tenez le pistolet à deux mains pour garder le contrôle. Ne laissez jamais le pistolet sans surveillance ou sans sécurité tant que le moteur tourne. Verrouillez toujours la gâchette lorsque vous faites une pause de travail afin d'éviter toute pulvérisation accidentelle. Vérifiez régulièrement l'état du tuyau et des raccords - un tuyau haute pression éclaté peut fouetter dans tous les sens et blesser les personnes à proximité. Si le tuyau présente des signes d'usure (fissures, bosses), remplacez-le immédiatement.

DANGER - Liquides inflammables et risque d'incendie : L'essence est extrêmement inflammable et très volatile. Ne faites le plein du nettoyeur haute pression que lorsque le moteur est éteint et dans un environnement bien aéré. Pendant le ravitaillement, il ne faut pas faire de flamme nue, de feu, d'étincelles ou fumer. Le carburant renversé doit être essuyé immédiatement. Laissez d'abord refroidir le moteur avant d'ajouter de l'essence - les pièces chaudes du moteur ou le pot d'échappement pourraient enflammer les vapeurs d'essence. Rangez les bidons d'essence loin des sources de chaleur. Risque d'incendie et d'explosion ! Ayez un extincteur pour liquides inflammables à proximité lorsque vous manipulez de l'essence. Veillez à ce que le bouchon du réservoir soit bien fermé après le remplissage et que l'aération sur le bouchon fonctionne (pour éviter toute surpression dans le réservoir). Ne démarrez jamais le moteur s'il y a une odeur d'essence dans l'air - aérez d'abord soigneusement.

DANGER - Électrocution : Bien que cet appareil ne soit pas lui-même branché électriquement sur le secteur, des risques électriques peuvent survenir dans l'environnement lors du nettoyage. Ne dirigez jamais le jet d'eau vers des installations électriques, des boîtiers électriques ou des appareils sous tension. L'eau est conductrice et un jet peut pénétrer dans des prises, des lampes ou des câblages et provoquer des courts-circuits ou des électrocutions. Si vous nettoyez à proximité d'installations électriques (p. ex. sur les façades des maisons), mettez-les préalablement hors tension (fusibles retirés, fiche débranchée). Faites également attention aux lignes aériennes sous tension à proximité du lieu de travail - tenez-vous à distance avec la lance et le jet d'eau.

AVERTISSEMENT - Surfaces chaudes : Pendant le fonctionnement, le moteur (cylindre, bougie) et surtout le silencieux d'échappement (6) deviennent très chauds. Ne touchez aucune partie du moteur ou du pot d'échappement pendant et juste après le fonctionnement ! Risque de brûlure - laissez l'appareil refroidir avant de le transporter ou d'effectuer des travaux d'entretien sur celui-ci. Tenez également les matériaux inflammables, les liquides et les gaz à

l'écart de ces parties chaudes. Ne travaillez pas à proximité de gaz ou de poussières facilement inflammables (risque d'explosion dû à la source d'inflammation moteur/échappement). Attention également lorsque vous faites le plein d'essence : le moteur doit avoir refroidi au préalable (voir risque d'incendie ci-dessus).

AVERTISSEMENT - Bruit et protection de l'ouïe : portez toujours des protections auditives appropriées (bouchons d'oreilles ou protections auditives) pendant l'utilisation. Les personnes se trouvant à proximité doivent également porter des protections auditives ou se tenir à distance. N'oubliez pas qu'un séjour prolongé à proximité d'un moteur en marche sans protection est dangereux pour la santé. Informez les voisins si nécessaire et utilisez l'appareil en respectant les réglementations locales en matière de bruit (par exemple, pas pendant les heures de repos). Il est en outre recommandé de porter des lunettes de protection afin de protéger les yeux des projections de saleté et du brouillard d'eau. Des chaussures solides et antidérapantes et, le cas échéant, des gants de protection sont également utiles pour avoir une position stable et se protéger des particules projetées.

AVERTISSEMENT - Fonctionnement et environnement sûrs : N'utilisez le nettoyeur haute pression que de la manière décrite dans ce manuel. L'utilisation conforme est le nettoyage d'objets et de surfaces avec de l'eau (et, le cas échéant, un additif de nettoyage approprié) sous haute pression. Toute utilisation non conforme, comme par exemple l'aspersion de personnes ou d'animaux, le nettoyage d'appareils électroniques sensibles ou l'utilisation comme pompe pour l'eau potable, est interdite et dangereuse. Maintenez la zone de travail libre d'obstacles, de risques de trébuchement et veillez à une bonne stabilité. Les personnes non concernées (en particulier les enfants) et les animaux domestiques doivent se tenir à une distance de sécurité pendant le fonctionnement. Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance. Éteignez le moteur lorsque vous quittez l'outil de travail. Placez toujours le nettoyeur haute pression sur une surface stable et plane pour éviter qu'il ne se renverse. Attention : en cas d'utilisation prolongée, l'appareil peut se déplacer sous l'effet des vibrations - veillez à ce qu'il ne soit pas trop près d'un bord (par ex. bord de fosse, bord de table).

AVERTISSEMENT - Raccordement à l'eau et source d'eau : utilisez uniquement de l'eau propre comme alimentation. Ne raccordez pas l'appareil directement au réseau d'eau potable sans un séparateur de système approprié (clapet anti-retour) ! L'appareil n'est pas autorisé à être raccordé directement au réseau public d'eau potable sans dispositif de protection, car en cas de variations de pression, l'eau sale pourrait être réaspirée dans le réseau de distribution. Utilisez soit un réservoir d'eau externe, soit installez un clapet anti-retour entre le robinet et le tuyau, conformément aux prescriptions en vigueur. La température d'arrivée de l'eau doit correspondre aux indications du fabricant (habituellement 50 °C maximum) ; une eau trop

chaude peut endommager la pompe. En outre, la conduite d'alimentation ne doit pas avoir un diamètre trop faible ni être trop longue pour que la pression d'alimentation soit suffisante (sinon, la pompe peut être endommagée ou fournir une pression insuffisante). Pression d'alimentation : la pression de l'eau au niveau du raccord doit être comprise entre 2 et 6 bar par exemple (sauf indication contraire). N'utilisez pas de tuyau haute pression comme tuyau d'arrivée - celui-ci doit être résistant à la pression, mais l'arrivée elle-même se fait à la pression normale du réseau.

ATTENTION - Équipement de protection individuelle : portez des vêtements de travail appropriés. Les sandales ouvertes ou les tongs ne sont pas appropriés - des chaussures de sécurité antidérapantes protègent vos pieds de l'eau et des chutes d'objets. Ne portez pas de vêtements amples et flottants qui pourraient se prendre dans des pièces en mouvement. Si vous travaillez dans des zones sensibles aux projections d'eau, portez éventuellement des bottes en caoutchouc ou des vêtements de pluie. Attachez les cheveux longs. Éviter d'inhaler le brouillard de pulvérisation, en particulier si des produits de nettoyage ont été ajoutés à l'eau - des irritations peuvent survenir.

ATTENTION - Entretien et état de l'appareil : Maintenez l'appareil propre et en bon état. avant chaque utilisation, vérifiez que le tuyau haute pression, les raccords et le pistolet ne sont pas endommagés. Assurez-vous que toutes les vis et fixations sont bien serrées. Entretien uniquement lorsque le moteur est éteint et refroidi : retirez toujours la cosse de la bougie avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage afin d'éviter tout démarrage accidentel du moteur. Laissez le carburant refroidir avant d'intervenir sur le moteur. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou recommandées par le fabricant - des pièces mal réparées ou incorrectes peuvent compromettre la sécurité. Si des bruits, des vibrations ou des fuites inhabituels apparaissent pendant le fonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la cosse de la bougie. Déterminez la cause (voir la section Dépannage) et remédiez au problème avant de poursuivre votre travail. Un nettoyeur haute pression défectueux ne doit pas être utilisé.

ATTENTION - Transport et stockage : laissez le moteur refroidir et fermez le robinet de carburant avant de le transporter. Lors du chargement, tenez l'appareil le plus verticalement possible afin d'éviter toute fuite d'essence ou d'huile (attention, l'huile peut s'échapper par l'évent du carter ou l'orifice de remplissage en cas de basculement). Pour le transport, utilisez les poignées prévues à cet effet et faites éventuellement appel à une deuxième personne pour vous aider, car l'appareil peut être lourd. Lors du transport dans un véhicule, sécurisez le nettoyeur

haute pression pour éviter qu'il ne se renverse ou ne glisse. Stockage : Rangez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri des enfants. Les vapeurs de carburant ne doivent pas s'accumuler dans les caves ou les pièces d'habitation - entreposez idéalement l'appareil dans un hangar ou un garage bien aéré. Avant un stockage prolongé, laissez si possible le réservoir de carburant se vider ou ajoutez un stabilisateur de carburant (voir entretien). En hiver : veillez à ce que l'appareil soit protégé contre le gel (voir Entretien et maintenance) afin d'éviter que les pièces en contact avec l'eau ne soient endommagées par le gel.

Ces consignes de sécurité doivent impérativement être respectées. Une utilisation conforme (voir paragraphe suivant) signifie utiliser l'appareil uniquement pour les travaux de nettoyage prévus, en respectant toutes les consignes de sécurité et les limites techniques mentionnées. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut présenter des risques pour l'utilisateur et les tiers.

Utilisation conforme à la destination

Ce nettoyeur haute pression à essence est exclusivement destiné au nettoyage d'objets, de surfaces et d'installations au moyen d'un jet d'eau à haute pression. Cela comprend par exemple l'élimination de la saleté, de la terre, de la poussière, de la mousse, des restes de peinture non adhérents ou de dépôts similaires sur des surfaces robustes telles que le métal, la pierre, le béton, le bois (avec un espace suffisant) ou les carrosseries de véhicules. L'utilisation de produits de nettoyage spéciaux dans le réservoir intégré est autorisée, à condition qu'ils soient approuvés par le fabricant et adaptés aux nettoyeurs haute pression.

Est également considéré comme conforme à l'usage prévu le respect de toutes les instructions de service et de toutes les consignes de sécurité et d'entretien décrites dans le présent manuel. L'utilisation conforme implique également que l'appareil ne soit utilisé que par des personnes qui, en raison de leur condition physique et de leur niveau de connaissances, sont en mesure de le manipuler en toute sécurité. Les jeunes de moins de 16 ans et les personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'utilisation de l'appareil ne doivent pas l'utiliser. Le nettoyeur haute pression n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé par des enfants ni servir de divertissement.

Toute autre utilisation - en particulier les exemples suivants - est considérée comme non conforme à l'usage prévu et est interdite :

- utilisation du nettoyeur haute pression comme pompe pour refouler de l'eau potable ou d'autres liquides dans un système de conduites (par ex. pompe de puits) - l'appareil n'est pas conçu pour cela et il y a un risque pour la santé en raison d'une contamination
- Nettoyage de personnes, d'animaux ou de parties sensibles du corps (p. ex. mains, pieds) avec le jet haute pression - de graves blessures peuvent en résulter.
- utilisation en tant que pulvérisateur de produits

chimiques, de solvants ou de peintures qui ne sont pas destinés aux nettoyeurs haute pression - cela peut entraîner des explosions, des brûlures ou des dommages à l'appareil.

- utilisation dans un environnement à risque d'explosion ou pour l'élimination de substances dangereuses (par ex. amiante) - l'appareil n'est pas protégé contre les explosions et n'est pas prévu à cet effet

- Tout type de transformation ou de modification technique de l'appareil sans l'autorisation du fabricant - par exemple, augmenter le limiteur de vitesse du moteur pour obtenir plus de pression, retirer les dispositifs de sécurité (verrouillage de la gâchette) ou utiliser des pièces de rechange non adaptées. De telles modifications entraînent l'annulation de la conformité et de la garantie et peuvent être mortelles.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu ou du non-respect des dispositions. Dans l'intérêt de la sécurité et pour préserver la garantie, l'appareil doit être utilisé exclusivement conformément à sa destination.

Comportement en cas d'urgence

Prenez les mesures de premiers secours nécessaires en fonction de la blessure et demandez une aide médicale qualifiée le plus rapidement possible. Empêchez le blessé de subir d'autres dommages et maintenez-le au repos. Lorsque vous demandez de l'aide, indiquez : 1. le lieu de l'accident, 2. le type d'accident, 3. le nombre de blessés, 4. le type de blessures

Conseils de travail

1. Description de l'appareil

- A - Tuyau haute pression
- B - Réservoir de carburant
- C - Choke
- D - Levier de la vanne de carburant
- E - Réservoir de détergent
- F - Poignée
- G - Pistolet à peinture
- H - Verrouillage de la gâchette
- I - Câble de traction
- J - Jauge d'huile
- K - Pneus
- L - raccord de tuyau haute pression
- M - arrivée d'eau

2. Montage

Montage du pied (voir figure 1)

- Pièces nécessaires : 1 pied, 1 vis M8 (voir liste des pièces).

- Soulevez l'appareil ou placez-le sur une surface surélevée afin de pouvoir aligner le pied avec le trou situé au centre du cadre.

- Alignez le pied en caoutchouc avec le trou du cadre où le pied doit être fixé. Fixez-le en insérant la vis de bas en haut et en la bloquant avec un écrou. Serrez-la jusqu'à ce que le pied soit bien fixé. (Ne serrez pas trop - il ne faut pas exercer une forte pression sur le tube)

Monter la poignée (voir illustration 2)

- Insérez le cadre supérieur (poignée) dans le cadre inférieur en glissant la poignée entre les deux tubes verticaux sur le cadre inférieur et en appuyant fortement vers le bas jusqu'à ce que la poignée soit en place et que les deux ergots d'arrêt s'enclenchent de manière audible.

Monter les supports supérieur et inférieur du pistolet de pulvérisation (voir figure 3)

- Fixez le support supérieur en enfonçant les fixations en plastique dans les ouvertures prévues à cet effet. Vous devrez éventuellement les aider légèrement à l'aide d'un maillet en caoutchouc jusqu'à ce qu'ils soient bien enclenchés.

- Fixez le support inférieur avec la vis M6 et un écrou autobloquant. Serrez-le jusqu'à ce qu'il soit bien fixé - mais ne le serrez pas trop.

Raccorder le pistolet de pulvérisation (voir figures 5 & 6)

- Vissez le tuyau et la poignée du pistolet ensemble jusqu'à ce qu'ils soient bien fixés.

- Introduisez le raccord intérieur du tuyau haute pression dans le filetage du pistolet pulvérisateur et tournez le clip noir dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit serré à la main.

Remplir / vérifier l'huile moteur (voir figure 7)

- Placez le nettoyeur haute pression sur une surface plane.

- Retirez un ou les deux bouchons de remplissage/jauges à huile du carter moteur pour vous assurer de ne pas trop remplir le moteur.

- Remplir avec précaution entre 520 ml (17,6 oz) d'huile moteur 4 temps (SAE10W30) jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne l'extérieur du repère supérieur du goulot de remplissage d'huile (carter).

- Important : la jauge d'huile doit être remise en place avant de démarrer le moteur.

- Pour vérifier le niveau d'huile : poser l'appareil sur une surface plane, retirer la jauge d'huile, l'essuyer, la rebrancher (sans la visser), puis la retirer à nouveau et la lire.

Remplir le réservoir de carburant (voir figure 8)

- Placez le nettoyeur haute pression sur une surface propre et plane, dans une zone bien aérée.
- Retirez le bouchon du réservoir.
- Placez un entonnoir dans l'ouverture du réservoir et versez délicatement de l'essence dans le réservoir jusqu'à ce que le niveau de carburant soit à environ 3-4 cm (1½ pouces) en dessous du bord supérieur du réservoir.

ATTENTION !

l'huile doit être versée avant le premier démarrage.

ATTENTION !

Pour éviter tout débordement, ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant, car l'essence se dilate.

Raccordement du tuyau d'arrosage au nettoyeur haute pression (voir figure 9)

- Faites passer de l'eau dans le tuyau pendant quelques secondes pour rincer les éventuelles salissures.
- Vérifiez le filtre d'entrée d'eau et enlevez les saletés.
- Raccordez le tuyau à l'arrivée d'eau et serrez-le à la main.

Il doit y avoir une zone de tuyau libre d'au moins 3 mètres entre le nettoyeur haute pression et le robinet ou la vanne d'eau.

- Ouvrir l'eau.

- Purgez le système en appuyant sur le pistolet de pulvérisation pour faire sortir l'air de la pompe.

ATTENTION !

Ne faites pas fonctionner la pompe sans la raccorder à l'arrivée d'eau et sans ouvrir l'eau.

Un fonctionnement à sec peut endommager la pompe. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'annulation de la garantie.

L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec de l'eau potable !

Raccordement du tuyau haute pression à la pompe (voir figure 10)

- Fixez l'extrémité du tuyau haute pression à la sortie haute pression de la pompe.
- Utilisez la même procédure du côté opposé pour raccorder le tuyau haute pression au pistolet pulvérisateur.

3. Exploitation

Liste de contrôle avant l'utilisation

- **Lisez** et comprenez entièrement ce manuel d'utilisation avant de mettre en service le nettoyeur haute pression.
- **Vérifiez** le niveau d'huile et faites l'appoint si nécessaire.

- **Vérifiez** le niveau de carburant et faites l'appoint si nécessaire.

- **Vérifiez** tous les raccordements à la main et assurez-vous que tous les tuyaux sont bien fixés.

- **Vérifiez** que les tuyaux ne sont pas pliés ou endommagés.

- **Vérifier** la pression de l'eau et s'assurer qu'elle est suffisante (2,8 - 5,6 bars).

AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas l'appareil dans des locaux fermés ou dans des zones mal aérées - risque d'intoxication au monoxyde de carbone !

- **Le monoxyde de carbone** est un gaz toxique et inodore qui peut provoquer des maux de tête, de la confusion, des nausées, des évanouissements, des vomissements, des convulsions ou même la mort.

Si vous remarquez l'un de ces symptômes, sortez immédiatement à l'air libre et consultez un médecin.

- **N'utilisez** l'appareil qu'à l'extérieur, dans des zones bien ventilées.

Éloignez les gaz d'échappement des fenêtres, des portes et des bouches d'aération.

- **Si** vous travaillez dans des zones où des vapeurs sont générées, portez un masque de protection respiratoire approprié.

ATTENTION !

Ne faites pas fonctionner le nettoyeur haute pression avec des tuyaux endommagés et ne démarrez pas l'appareil sans le raccorder à l'arrivée d'eau et sans ouvrir l'eau.

Dans le cas contraire, l'appareil pourrait être endommagé et la garantie annulée.

Démarrer le nettoyeur haute pression (voir figures 11-12)

- **Placez** le nettoyeur haute pression sur une surface plane.

- **Ouvrez** l'eau.

- **Purgez** le système en déverrouillant le pistolet de pulvérisation et en appuyant sur la gâchette.

- **Poussez** la manette des gaz en position de démarrage.

- **Tournez** la vanne de carburant en position ON.

- **Placez** le levier de starter sur CHOKE.

- **Tenez** la machine d'une main et tirez ensuite rapidement sur la corde de démarrage (poignée de démarrage) jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Tirez ensuite fortement.

Répétez l'opération si le moteur ne démarre pas la première fois.

- **Laissez** le moteur chauffer pendant quelques secondes, puis placez progressivement le levier de

starter en position de MARCHE dès que le moteur est stable.

AVERTISSEMENT !

Le câble de démarrage recule rapidement et peut arracher le bras en direction du moteur avant que vous ne puissiez le lâcher - risque de blessure !

- Toujours **relâcher** la pression du pistolet avant d'actionner la corde de démarrage, même en cas d'échec de la tentative de démarrage.

- **Pour** éviter les contretemps : Tirez lentement sur la corde de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance - puis tirez fermement.

Eteindre le nettoyeur haute pression (voir figure 13)

- **Tournez** l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position ARRÊT.

- **Tournez** la vanne de carburant en position OFF.

- Éteindre l'appareil et appuyer sur la gâchette du pistolet de pulvérisation pour relâcher la pression de l'eau.

Utilisation du pistolet de pulvérisation (voir figures 14-15)

- **Poussez** la sécurité (lock) vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche pour déverrouiller la sécurité.

- **Appuie sur** la gâchette pour démarrer le nettoyeur haute pression.

- **Pour** s'arrêter, il suffit de relâcher la gâchette.

AVERTISSEMENT !

Les forces de recul agissent lorsque le pistolet de pulvérisation est actionné.

Tenez toujours le pistolet à deux mains !

Veillez à avoir une position stable - une position incorrecte peut entraîner des blessures !

Utilisation des buses de pulvérisation (voir figures 16-17)

- **Pour** installer ou retirer un embout, tirez sur le raccord rapide et insérez ou retirez l'embout souhaité.

- **Assurez-vous** que la buse s'enclenche correctement avant de vaporiser.

- **Pour** le nettoyage général, il est recommandé d'utiliser la buse à 40°. Cette option est conviviale et sûre.

Pour les travaux de décapage, le nettoyage ponctuel, le sablage et les endroits difficiles à atteindre, utilisez la buse à 15°.

Cette option convient pour enlever la peinture, la rouille, les moisissures, les algues, la graisse ou pour les surfaces très sales comme le béton, les coques de bateau ou les dalles de pierre.

Attention aux surfaces fragiles - une puissance de nettoyage élevée peut provoquer des dommages.

- **Pour** une utilisation avec des produits de nettoyage, utilisez l'embout noir pour savon (Soap Nozzle).

- **Les** motifs de pulvérisation représentés sur les buses indiquent l'angle d'éventail respectif des jets de pulvérisation.

La pression de l'eau ne change que très peu en fonction du choix de la buse - le principal changement concerne la forme de la pulvérisation.

Appliquer un produit de nettoyage

- **Rincez** d'abord la surface à l'eau claire.

- **Préparez** le détergent conformément aux instructions.

- **Versez** la solution de nettoyage dans le récipient ou le réservoir prévu à cet effet.

- **Utilisez** l'embout à savon pour appliquer le produit.

- **Vaporisez** le détergent en bandes régulières qui se chevauchent légèrement.

Laissez-le agir pendant environ 3 minutes avant de le rincer.

Ne pas appliquer sur des surfaces sèches - cela peut laisser des traces ou causer des dommages.

- **Pour** éliminer les produits de nettoyage de l'appareil, rincez le système à l'eau claire (changez la buse) pendant 1 à 2 minutes alors que le moteur est éteint.

AVERTISSEMENT !

N'utilisez que des produits de nettoyage doux et biodégradables autorisés pour les nettoyeurs haute pression.

Demandez des produits adaptés dans les magasins spécialisés.

Les produits chimiques agressifs ou corrosifs peuvent endommager l'appareil et sont nocifs pour la santé.

AVERTISSEMENT !

Éviter tout contact avec les produits de nettoyage, en particulier avec les yeux !

Si le produit de nettoyage entre en contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire et consulter un médecin !

Rincer avec le nettoyeur haute pression

- **Testez** d'abord le jet sur un petit endroit.

- **Nettoyez** la surface en bandes qui se chevauchent.

- **Déplacez** la buse de manière régulière pour éviter de l'endommager.

Déplacer un nettoyeur haute pression

- **Éteignez** le moteur.

- **Tirez** la poignée vers le haut.
- **Inclinez** légèrement l'appareil vers l'arrière jusqu'à ce qu'il roule sur ses roues.
- **Faites-le glisser** ou poussez-le à l'endroit souhaité.

4. Entretien

Un entretien régulier prolonge la durée de vie du nettoyeur haute pression et améliore ses performances.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'une utilisation abusive ou d'une utilisation non conforme.

Pour bénéficier de la garantie complète, le nettoyeur haute pression doit être utilisé et entretenu conformément aux instructions, y compris un stockage approprié.

AVERTISSEMENT !

Avant l'entretien ou l'inspection :

Arrêter le moteur, s'assurer qu'aucune pièce ne bouge plus.

Retirer la cosse de la bougie d'allumage et la tenir éloignée du trou de la bougie.

Étapes préparatoires avant le lancement

Avant de commencer, veuillez effectuer les contrôles

suivants :

- **Vérifiez** le niveau d'huile et le niveau du réservoir de carburant.
- **Assurez-vous** que le filtre à air est propre.
- **Enlevez** les éventuelles saletés accumulées sur l'appareil.
- **Vérifiez** que le filtre d'arrivée d'eau n'est pas endommagé (le nettoyer ou le remplacer s'il est bouché).
- **Vérifiez** que le tuyau haute pression n'est pas endommagé.
- **Rincez** le tuyau d'arrosage pour éliminer la saleté ou les insectes.
- **Contrôlez** le poste de travail pour détecter d'éventuelles sources de danger.

Enlever la saleté

- **Enlevez** les saletés accumulées autour du silencieux, du récipient de nettoyage et des éléments de commande.

Si la saleté est brûlée, utilisez une brosse métallique douce.

Après chaque intervention

Veuillez suivre les étapes suivantes après chaque utilisation :

Plan d'entretien	
Intervalle	Étapes de la maintenance
Après les 5 premières heures	Changer l'huile moteur
Après chaque intervention	Vérifier et nettoyer le filtre d'arrivée d'eau Vérifier le tuyau haute pression Vérifier et nettoyer le tuyau de détergent Vérifier l'absence de fuites au niveau du pistolet de pulvérisation Enlever la saleté vérifier le niveau d'huile avant le départ
Annuellement (ou toutes les 20 heures)	Vidanger l'huile moteur (plus souvent en cas de fort encrassement)
Annuelle (toutes les 50 heures)	Vérifier et nettoyer le filtre à air Vérifier le silencieux et le pare-étincelles
Annuelle (toutes les 100 heures)	Entretien ou remplacer la bougie d'allumage

- **Éteignez** le moteur et coupez l'eau. Relâchez la pression de l'eau par le pistolet d'arrosage.

- **Tirez** plusieurs fois sur le pistolet pour évacuer l'eau.

- **Débranchez** le tuyau haute pression, le pistolet et la buse. Laissez les pièces s'égoutter et nettoyez-les à l'extérieur avec un chiffon.

- **Retirez** l'eau de la pompe en tirant 6 fois sur la corde de démarrage.

- **Rangez** l'appareil dans un endroit propre et sec.

- **Si** un produit d'entretien pour pompe est recommandé, suivez les instructions du fabricant.

Changer l'huile moteur

L'huile se vidange plus facilement lorsque le moteur est encore chaud, mais pas brûlant.

1. Arrêter le moteur.

2. Nettoyer la zone autour de la jauge d'huile afin d'éviter que des saletés ne pénètrent dans le moteur.

3. Placer un bac de récupération sous l'appareil.

4. retirer le bouchon de remplissage d'huile et la jauge. Ensuite, inclinez légèrement le nettoyeur haute pression pour que l'huile s'écoule complètement.

5. Lorsque l'huile s'est complètement écoulee, redressez le nettoyeur haute pression et fermez la vidange d'huile.

6. Remplir d'huile neuve conformément aux instructions (voir la section Remplissage / contrôle de l'huile).

Vérifier le tuyau de détergent

- Vérifier que le **tuyau de détergent** n'est pas bouché, fissuré ou ne fuit pas.

- **S'assurer** que le tuyau est bien raccordé à la pompe.

- Remplacer le **tuyau** s'il est endommagé.

AVERTISSEMENT !

Ne jamais réparer les tuyaux à haute pression !

N'utilisez pas l'appareil si le tuyau est endommagé.

Ne remplacer que par un tuyau identique du fabricant !

Tuyau haute pression

- Vérifier que le **tuyau** ne présente pas de fissures, de coupures, de bulles ou de fuites.

- Remplacer immédiatement **en cas de** dommage.

- Contrôler **les raccords** - les remplacer également en cas de fuite

Pistolet à peinture

- **S'assurer** que le raccord du pistolet de pulvérisation est correctement placé.

- **Si** la gâchette est difficile à actionner, vérifier si la sécurité est enclenchée - la déverrouiller le cas échéant.

Buse de pulvérisation

Si vous ne sentez pas un jet d'eau régulier lorsque vous appuyez sur la gâchette, cela signifie que la buse est bouchée et doit être nettoyée.

1. Arrêter le moteur et séparer le pistolet de la buse.

2. Retire la buse lorsqu'elle est sûre et sans pression.

3. Tourne-la dans une position où tu peux les nettoyer facilement.

4. Utilise l'aiguille de nettoyage de la buse fournie pour éliminer les éventuels résidus.

5. Rince la buse à l'envers avec un tuyau d'arrosage pendant 30 à 60 secondes.

6. Remets la buse en place et redémarre le nettoyeur haute pression pour vérifier que le jet d'eau est à nouveau régulier.

7. Si les problèmes persistent, recommence le processus de nettoyage ou remplace la buse si elle est endommagée.

Vérifier la bougie d'allumage

- Retirer **la cosse de la bougie d'allumage**.

- **Avant** de retirer la bougie, nettoyer la zone tout autour afin d'éviter que des saletés ne pénètrent dans le moteur.

- Enlever **les dépôts** sur l'électrode avec une brosse métallique.

- Mesurer **l'écartement des électrodes** et le régler si nécessaire à 0,80 mm (0,031 pouce).

- Remettre **la bougie** en place et la serrer à 22,0 - 26,9 Nm (16-20 ft-lb).

- Remettre **la cosse de la bougie d'allumage** en place.

- **Si elle** est usée, toujours remplacer la bougie par une pièce d'origine équivalente. Remplacement annuel recommandé.

AVERTISSEMENT !

La pression de l'eau de cet appareil peut couper la peau et les tissus - blessures graves ou amputations possibles !

- Ne jamais réparer **les tuyaux à haute pression**, mais toujours les remplacer.

- Ne pas réparer **les joints** avec du mastic, mais toujours les remplacer par des joints toriques ou des joints neufs.

Réparer les joints qui fuient

- **Achetez** des kits de joints toriques ou de maintenance adaptés auprès d'un centre de service agréé.

- **Suivez** les instructions du kit pour le remplacer.

Filtre à air

Un filtre à air encrassé peut

- réduire **la** durée de vie du moteur

- rendre **le** démarrage difficile
- réduire **les** performances de l'appareil

Nettoyage :

1. Retirer le couvercle du filtre à air.
2. Retirer délicatement le filtre par les bords.
3. Enlever la saleté en tapotant ou en soufflant.
4. Remettre le filtre à air en place, l'étanchéifier soigneusement et fermer le couvercle.

AVERTISSEMENT !

La housse de protection peut être inflammable.
Laisser le moteur refroidir complètement avant de le couvrir !

Entreposer un nettoyeur haute pression

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 30 jours, veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Ajouter un stabilisateur de carburant à l'essence pour éviter qu'elle ne se résinifie.
2. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes pour que le stabilisateur se répartisse dans le système.
3. Remplir de produit de protection de la pompe (PumpSaver) pour éviter les dommages dus au gel et au calcaire.
4. Vider complètement l'appareil (tous les tuyaux et la pompe).
5. Retirer la cosse de la bougie d'allumage, nettoyer la bougie. Ne pas remettre la fiche en place.
6. Nettoyer le filtre à air.
7. Stocker l'appareil au sec avec un couvercle approprié.
8. Choisir un endroit à l'abri du gel.

Symboles



AVERTISSEMENT / Attention !



Avertissement de tension électrique dangereuse



Risque d'incendie !



Risque d'explosion !



Attention ! Surfaces chaudes !



Risque d'étouffement, vapeurs toxiques !



Pour réduire le risque de blessure, lire le mode d'emploi.



Porter des lunettes de protection !
Porter des protections auditives !



Porter des chaussures solides !



Avertissement ! Conformément aux prescriptions en vigueur, l'appareil ne doit jamais être utilisé sans séparateur de système sur le réseau d'eau potable. Il convient d'installer un séparateur de système approprié conformément à la norme EN 12729 type BA. L'eau qui a traversé un séparateur de système est considérée comme non potable.



Avant de démarrer, tenir le pistolet de pulvérisation dans une direction sûre et appuyer sur la gâchette - évite le recul dû à la pression résiduelle.



Le pistolet de pulvérisation rebondit - Tenez-le à deux mains.



Ne pas toucher



Conservez l'appareil au sec et à l'abri du gel.



Protéger de l'humidité.
Ne pas exposer la machine à la pluie.



Interdiction de fumer et de faire des feux ouverts



Avant toute intervention sur l'appareil, couper le moteur.



Avant toute intervention sur l'appareil, couper le moteur et retirer la cosse de la bougie.



Le faisceau ne doit pas être dirigé vers des personnes
équipement électrique ou sur les Machine elle-même.



Niveau de puissance acoustique garanti

LWA



Marque de conformité CE

Entretien

Les pinces de connexion, les bornes et la surface supérieure de la batterie doivent être maintenues propres ; le cas échéant, nettoyer les bornes de la batterie avec une brosse métallique.

Confier les réparations et les travaux non décrits dans ce manuel uniquement à un personnel qualifié.

N'utiliser que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Avant d'utiliser le chargeur, effectuez toujours un contrôle visuel pour vérifier qu'il n'est pas endommagé, en particulier le cordon d'alimentation et la fiche.

Nettoyer uniquement avec un chiffon sec. Certains produits de nettoyage endommagent le plastique ou d'autres pièces isolées. Maintenir l'appareil propre et sec, exempt d'huile et de graisse.

Seul un appareil régulièrement entretenu et bien soigné peut être un outil satisfaisant. Un manque de maintenance et d'entretien peut entraîner des accidents et des blessures imprévisibles.

Si nécessaire, vous trouverez la liste des pièces de rechange sur Internet à l'adresse www.guede.com.

Élimination

Éliminer l'huile usagée dans le respect de l'environnement !

Veillez à ce qu'aucun produit pétrolier ne pénètre dans le sol.

Garantie

La période de garantie est de 12 mois en cas d'utilisation professionnelle, de 24 mois pour les consommateurs et prend effet au moment de l'achat de l'appareil.

La garantie s'étend exclusivement aux défauts imputables à des vices de matériel ou de fabrication. En cas de revendication d'un défaut au sens de la garantie, la preuve d'achat originale avec la date de vente doit être jointe.

Sont exclues de la garantie les utilisations non conformes, telles que la surcharge de l'appareil, l'utilisation de la force, les dommages causés par des tiers ou par des corps étrangers. Le non-respect du mode d'emploi et l'usure normale sont également exclus de la garantie.

Information importante pour les clients

Veillez noter qu'un retour pendant ou en dehors de la période de garantie doit toujours être effectué dans l'emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement les dommages de transport inutiles et leur règlement souvent litigieux. Ce n'est que dans le carton d'origine que votre appareil est protégé de manière optimale et qu'un traitement sans problème est ainsi assuré.

Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces de rechange ou d'un mode d'emploi ? Sur la page d'accueil de la société Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com), dans la rubrique Service, nous vous aidons rapidement et sans bureaucratie. Aidez-nous à vous aider, s'il vous plaît. Pour pouvoir identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série ainsi que du numéro d'article et de l'année de construction. Vous trouverez toutes ces données sur la plaque signalétique.

Tél. : +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax : +49 (0) 79 04 / 700-51999

Courrier électronique : support@ts.guede.com

1. Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	1. Pas de carburant disponible 2. Trop peu d'huile moteur 3. Câble de bougie débranché 4. Bougie d'allumage défectueuse 5. La bougie est en court-circuit 6. Allumage défectueux	1. Remplir le réservoir de carburant 2. Faire l'appoint d'huile moteur 3. Connecter le câble de la bougie 4. Remplacer la bougie d'allumage 5. Contacter le service clientèle 6. Contacter le service clientèle
Le moteur démarre difficilement	1. Carburant vieux ou contaminé 2. La bougie d'allumage produit une faible étincelle 3. Mélange air-carburant trop riche	1. Vidanger le carburant et le remplacer par du carburant frais 2. Contacter le service clientèle 3. Contacter le service clientèle
Le moteur a peu de puissance / fortes vibrations	1. Filtre à air encrassé	1. Nettoyer le filtre à air
Le moteur s'éteint pendant le fonctionnement	1. Plus de carburant	1. Remplir le réservoir de carburant
Le moteur perd de la puissance en charge	1. Vitesse du moteur trop faible	1. Pousser la manette des gaz vers l'avant. Si le problème persiste : contacter le service après-vente
La pression de l'eau est faible	1. Approvisionnement en eau limité 2. Robinet d'eau pas complètement ouvert 3. Pas de buse haute pression utilisée	1. Vérifier que le tuyau d'arrosage n'est pas plié ou qu'il ne fuit pas, au moins 19 mm (¾") de diamètre 2. Ouvrir complètement la source d'eau 3. Changer la buse
Le produit nettoyant n'est pas aspiré / ne se mélange pas	1. Tuyau de détergent non immergé ou retiré 2. Buse de savon noire nécessaire	1. S'assurer que le tuyau est correctement raccordé et immergé 2. Insérer la buse à savon noire
La pompe ne produit pas de pression / la pression varie	1. Approvisionnement en eau limité 2. Robinet d'eau pas complètement ouvert 3. Buse bouchée 4. Fuite au niveau du pistolet 5. Air dans la conduite 6. Filtre à eau bouché 7. Eau supérieure à 38 °C (100 °F) 8. Pompe défectueuse	1. Vérifier que le tuyau d'arrosage n'est pas plié ou ne fuit pas 2. Ouvrir complètement la source d'eau 3. Nettoyer la buse 4. Vérifier ou remplacer le pistolet 5. Appuyer plusieurs fois sur la gâchette pour évacuer l'air 6. Nettoyer le filtre 7. Utiliser de l'eau froide 8. Contacter le service clientèle

Dati tecnici

Idropulitrice a benzina	Fuel 250
Articolo n.	85936
Motore	4 tempi
Potenza del motore	4,3 kW / 5,9 CV
Spostamento	212 cm ³
Volume del serbatoio	3,6 l
Capacità del serbatoio dell'olio motore	0,6 l
Volume del serbatoio del detersivo	1,2 l
volume di trasporto massimo	590 l/h
Pressione di lavoro	234 bar
pressione massima	254 bar
temperatura massima di ingresso	50 °C
Lunghezza del tubo flessibile	9 m
Peso	28 kg
Dati su rumore e vibrazioni	
Livello di pressione sonora LPA	83,51 dB (A)
Livello di potenza sonora misurato LWA	97,84 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito LWA	105 dB (A)
Misurato secondo la norma 2000/14/CE; incertezza K = 3 dB (A)	
Indossate le protezioni per l'udito!	



Leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza e il manuale completo prima di utilizzare l'idropulitrice per la prima volta. L'uso improprio o la mancata osservanza delle istruzioni possono causare gravi lesioni o danni alle cose. Conservare le istruzioni per riferimento futuro e trasmetterle ai successivi utilizzatori dell'apparecchio. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza o dall'uso improprio.

Durante l'utilizzo dell'idropulitrice è necessario osservare le seguenti istruzioni di sicurezza.

Istruzioni di sicurezza



PERICOLO - Avvelenamento da monossido di carbonio: questa idropulitrice è alimentata da un motore a benzina. Durante il funzionamento si produce monossido di carbonio (CO), un veleno incolore e inodore, altamente pericoloso per le vie respiratorie.

Non utilizzate mai un'idropulitrice a benzina in locali chiusi o poco ventilati! L'inalazione dei fumi di scarico può portare alla perdita di conoscenza e alla morte dopo poco tempo. Pericolo di morte per avvelenamento da CO! Utilizzare l'apparecchio solo all'aperto o in ambienti esterni ben ventilati. Mantenere una distanza sufficiente da finestre, porte o aperture di aspirazione aperte negli edifici per evitare che i fumi di scarico penetrino all'interno. Avvisare tutte le persone che si trovano nelle vicinanze dei fumi di scarico. Non installare un rilevatore di CO in prossimità dell'apparecchio, poiché è poco utile se utilizzato all'aperto; è sufficiente adottare precauzioni rigorose per garantire che nessuno venga investito dai fumi di scarico e che l'apparecchio non venga mai utilizzato in ambienti chiusi.

PERICOLO - Getto ad alta pressione: il getto d'acqua che fuoriesce è ad altissima pressione (fino a 254 bar) e può causare gravi lesioni. Non dirigere mai il getto ad alta pressione verso persone o animali! È inoltre vietato risciacquare il proprio corpo o i propri indumenti con l'idropulitrice: vi è il rischio di gravi lesioni alla pelle (iniezione di acqua o particelle di sporco nella pelle) e agli occhi. Mantenere una distanza di sicurezza quando altre persone si trovano nell'area di lavoro. Attenzione: il rinculo della pistola quando si preme il grilletto può essere forte; stare in piedi con

le gambe divaricate e tenere la pistola con entrambe le mani per mantenere il controllo. Non lasciare mai la pistola incustodita o non protetta quando il motore è in funzione. Bloccare sempre il grilletto quando si fa una pausa dal lavoro per evitare di spruzzare involontariamente. Controllare regolarmente le condizioni del tubo e dei raccordi: un tubo ad alta pressione che scoppia può sferzare e ferire le persone che si trovano nelle vicinanze. Se il tubo presenta segni di usura (crepe, ammaccature), sostituirlo immediatamente.

PERICOLO - Liquidi infiammabili e pericolo di incendio: la benzina è altamente infiammabile e molto volatile. Effettuare il rifornimento dell'idropulitrice solo a motore spento e in un'area ben ventilata. Durante il rifornimento non sono consentiti fiamme libere, fuochi, scintille o fumo. Il carburante versato deve essere pulito immediatamente. Lasciare raffreddare il motore prima di rabboccare la benzina: le parti calde del motore o i gas di scarico potrebbero incendiare i vapori di benzina. Conservare le taniche di benzina lontano da fonti di calore. Rischio di incendio ed esplosione! Quando si maneggia la benzina, tenere nelle vicinanze un estintore per liquidi infiammabili. Assicurarsi che il tappo della benzina sia ben chiuso dopo il rifornimento e che lo sfato sul tappo sia funzionante (per evitare la sovrappressione nel serbatoio). Non avviare mai il motore se nell'aria c'è odore di benzina - ventilare prima accuratamente.

PERICOLO - Scossa elettrica: sebbene l'apparecchio non sia collegato elettricamente alla rete elettrica, durante la pulizia possono verificarsi pericoli elettrici nell'area circostante. Non dirigere mai il getto d'acqua verso apparecchiature elettriche, quadri elettrici o elettrodomestici sotto tensione. L'acqua è conduttiva e il getto può penetrare nelle prese, nelle lampade o nei cavi e causare cortocircuiti o scosse elettriche. Se si pulisce in prossimità di impianti elettrici (ad esempio, sulle facciate delle case), è necessario disinserirli preventivamente (togliere i fusibili, estrarre le spine). Prestare attenzione anche alle linee aeree sotto tensione vicino al luogo di lavoro: mantenere la distanza con la lancia e il getto d'acqua.

AVVERTENZA - Superfici calde: Durante il funzionamento, il motore (cilindro, candela) e soprattutto il silenziatore di scarico (6) diventano molto caldi. Non toccare le parti del motore o dello scarico durante o subito dopo il funzionamento! Pericolo di ustioni: lasciare raffreddare l'apparecchio prima di trasportarlo o di eseguirne la manutenzione. Tenere inoltre lontano da queste parti calde materiali, liquidi e gas infiammabili. Non lavorare in prossimità di gas o polveri altamente infiammabili (rischio di esplosione dovuto alla fonte di accensione del motore o dello scarico). Fare attenzione anche al rifornimento di benzina: il motore deve essere raffreddato prima (vedere il rischio di incendio sopra).

AVVERTENZA - Rumore e protezione dell'udito: durante il funzionamento, indossare sempre una

protezione dell'udito adeguata (cuffie o tappi per le orecchie). Anche gli astanti devono indossare protezioni per l'udito o tenersi a distanza. La permanenza prolungata in prossimità di un motore acceso senza protezione è dannosa per la salute. Se necessario, informare i vicini e far funzionare l'apparecchio nel rispetto delle norme locali sulla protezione dal rumore (ad esempio, non durante i periodi di riposo). Si raccomanda inoltre di indossare occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi dagli schizzi di sporco e acqua nebulizzata. È inoltre consigliabile indossare scarpe robuste e antiscivolo e, se necessario, guanti di protezione per garantire un appoggio sicuro e proteggersi dalle particelle volanti.

AVVERTENZA - Sicurezza d'uso e ambiente: utilizzare l'idropulitrice solo come descritto nelle presenti istruzioni. L'uso previsto è la pulizia di oggetti e superfici con acqua (e, se necessario, un additivo detergente adatto) ad alta pressione. L'uso improprio, ad esempio l'innaffiamento di persone o animali, la pulizia di dispositivi elettronici sensibili o l'utilizzo come pompa per l'acqua potabile, è vietato e pericoloso. Mantenere l'area di lavoro libera da ostacoli e pericoli di inciampo e assicurarsi di avere un buon appoggio. Gli astanti (in particolare i bambini) e gli animali domestici devono essere tenuti a distanza di sicurezza durante il funzionamento. Non lasciare mai l'apparecchio in funzione senza sorveglianza. Spegnerlo il motore quando si lascia l'apparecchio. Posizionare sempre l'idropulitrice su una superficie stabile e piana per evitare che si ribalti. Attenzione: in caso di funzionamento prolungato, l'apparecchio può muoversi a causa delle vibrazioni; assicurarsi che non si avvicini troppo a un bordo (ad es. bordo della fossa, bordo del tavolo).

AVVERTENZA - Collegamento e fonte dell'acqua: utilizzare solo acqua pulita come ingresso. Non collegare l'apparecchio direttamente alla rete dell'acqua potabile senza un adeguato separatore di sistema (antiriflusso)! L'apparecchio non è omologato per il collegamento diretto alla rete pubblica di acqua potabile senza un dispositivo di protezione, in quanto l'acqua sporca potrebbe essere risucchiata nella rete in caso di sbalzi di pressione. Utilizzare un serbatoio d'acqua esterno o installare un dispositivo antiriflusso tra il rubinetto e il tubo flessibile in conformità alle norme vigenti. La temperatura dell'acqua in ingresso deve essere conforme alle specifiche del produttore (di solito max. 50 °C); un'acqua troppo calda può danneggiare la pompa. Inoltre, il tubo di alimentazione non deve avere un diametro troppo piccolo o essere troppo lungo, in modo da garantire una pressione di ingresso sufficiente (altrimenti la pompa potrebbe danneggiarsi o non erogare una pressione sufficiente). Pressione di ingresso: la pressione dell'acqua alla connessione deve essere compresa nell'intervallo, ad esempio, 2-6 bar (se non diversamente specificato). Non utilizzare un tubo flessibile ad alta pressione come tubo di ingresso: questo deve essere resistente alla pressione, ma l'ingresso stesso è alla normale pressione di linea.

ATTENZIONE - Dispositivi di protezione individuale: indossare indumenti da lavoro adeguati. Sandali aperti o infradito non sono adatti: le scarpe di sicurezza antiscivolo proteggono i piedi dall'acqua e dalla caduta di oggetti. Non indossare indumenti larghi e svolazzanti che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Quando si lavora in aree soggette a spruzzi d'acqua, indossare stivali di gomma o abbigliamento da pioggia, se necessario. Legare i capelli lunghi. Evitare di inalare la nebbia degli spruzzi, soprattutto se all'acqua sono stati aggiunti agenti detergenti: potrebbero verificarsi irritazioni.

ATTENZIONE - Manutenzione e condizioni dell'apparecchio: mantenere l'apparecchio pulito e in buone condizioni. prima di ogni utilizzo, controllare che il tubo flessibile ad alta pressione, i raccordi e la pistola non siano danneggiati. Assicurarsi che tutte le viti e i fissaggi siano ben stretti. Manutenzione solo a motore spento e raffreddato: Scollegare sempre il connettore della candela prima di eseguire lavori di manutenzione o pulizia per evitare che il motore si avvii accidentalmente. Lasciare raffreddare il carburante prima di intervenire sul motore. Utilizzare solo ricambi originali o raccomandati dal costruttore: i ricambi riparati in modo improprio o non corretto possono compromettere la sicurezza. Se durante il funzionamento si verificano rumori, vibrazioni o perdite insolite, spegnere immediatamente l'apparecchio e togliere il cappuccio della candela. Individuare la causa (vedere la sezione Risoluzione dei problemi) e risolvere il problema prima di continuare il lavoro. Un'idropulitrice difettosa non deve essere messa in funzione.

ATTENZIONE - Trasporto e stoccaggio: prima del trasporto, lasciar raffreddare il motore e chiudere il rubinetto del carburante. Quando si carica l'apparecchio, tenerlo il più possibile in verticale per evitare perdite di benzina o di olio (attenzione, l'olio può fuoriuscire dalla ventilazione del carter o dall'apertura di riempimento se l'apparecchio si ribalta). Utilizzare le maniglie in dotazione per trasportare l'apparecchio e, se necessario, farsi aiutare da una seconda persona, poiché l'apparecchio può essere pesante. Assicurare l'idropulitrice contro il ribaltamento e lo scivolamento durante il trasporto nel veicolo. Stoccaggio: conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e a prova di bambino. I vapori del combustibile non devono accumularsi in scantinati o ambienti abitativi: l'ideale sarebbe riporre l'apparecchio in un capannone o in un garage ben ventilato. Se possibile, svuotare il serbatoio del carburante o aggiungere uno stabilizzatore (vedere Manutenzione) prima di riporlo per lunghi periodi. In inverno: assicurarsi di avere una protezione antigelo (vedere Manutenzione e cura) in modo da non danneggiare le parti portanti dell'acqua a causa del gelo.

Queste istruzioni di sicurezza devono essere sempre rispettate. L'uso previsto (vedere la sezione successiva) significa utilizzare l'apparecchio solo per i lavori di pulizia previsti e rispettare tutte le norme di sicurezza e i valori limite tecnici specificati. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può costituire un rischio per l'utente e per terzi.

Uso previsto

Questa idropulitrice a benzina è destinata esclusivamente alla pulizia di oggetti, superfici e impianti mediante un getto d'acqua ad alta pressione. Ciò include, ad esempio, la rimozione di sporco, terra, polvere, muschio, residui di vernice sciolti o depositi simili da superfici robuste come metallo, pietra, cemento, legno (con sufficiente spazio) o carrozzerie di veicoli. È consentito l'uso di detergenti speciali nel serbatoio integrato, a condizione che siano stati approvati dal produttore e siano adatti alle idropultrici.

L'uso previsto comprende anche l'osservanza di tutte le istruzioni per l'uso, la sicurezza e la manutenzione descritte nel presente manuale. L'uso previsto comprende anche la garanzia che l'apparecchio venga utilizzato solo da persone in grado di maneggiarlo in modo sicuro in base alle loro condizioni fisiche e al loro livello di conoscenza. I giovani di età inferiore ai 16 anni e le persone che non hanno familiarità con il funzionamento dell'apparecchio non devono utilizzarlo. L'idropulitrice non è un giocattolo e non deve essere utilizzata dai bambini o come intrattenimento.

Qualsiasi altro uso, in particolare i seguenti esempi, è considerato improprio e vietato:

- Utilizzare l'idropulitrice come pompa per pompare acqua potabile o altri liquidi in un sistema di tubature (ad es. pompa di un pozzo): l'apparecchio non è stato progettato per questo scopo ed esiste un rischio per la salute dovuto alla contaminazione.
- Pulire persone, animali o parti del corpo sensibili (ad es. mani, piedi) con il getto ad alta pressione: potrebbero verificarsi gravi lesioni.
- L'utilizzo come spruzzatore di prodotti chimici, solventi o vernici non previsti per le idropultrici può provocare esplosioni, ustioni o danni alle apparecchiature.

- Funzionamento in atmosfere potenzialmente esplosive o per la rimozione di sostanze pericolose (ad es. amianto) - l'apparecchio non è protetto EX e non è destinato a questo scopo.

- Qualsiasi tipo di conversione o modifica tecnica all'apparecchio senza l'autorizzazione del produttore, ad esempio aumentando il limitatore di velocità del motore per aumentare la pressione, rimuovendo i dispositivi di sicurezza (blocco del grilletto) o utilizzando parti di ricambio non idonee. Tali modifiche invalidano la conformità e la garanzia e possono essere pericolose per la vita.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle norme. Nell'interesse della sicurezza e per il mantenimento della garanzia, l'apparecchio

deve essere utilizzato solo come previsto.

Comportamento in caso di emergenza

Avviare le misure di primo soccorso adeguate all'infortunio e richiedere il prima possibile l'intervento di un medico qualificato. Proteggere l'infortunato da ulteriori lesioni e immobilizzarlo. Quando si richiedono i soccorsi, fornire le seguenti informazioni: 1. luogo dell'incidente, 2. tipo di incidente, 3. numero di feriti, 4. tipo di lesioni

Istruzioni di lavoro

1. Descrizione del dispositivo

- A - Tubo flessibile per alta pressione
- B - Serbatoio del carburante
- C - Soffocamento
- D - Leva della valvola del carburante
- E - Serbatoio del detersivo
- F - Maniglia
- G - Pistola a spruzzo
- H - Blocco del grilletto
- I - Tirare la corda
- J - Asta di livello dell'olio
- K - Pneumatici
- L - Attacco per tubo flessibile ad alta pressione
- M - Ingresso acqua

2. Montaggio

Montaggio del supporto (vedi figura 1)

- Parti necessarie: 1 piede, 1 vite M8 (vedere l'elenco delle parti).
- Sollevare l'apparecchio o posizionarlo su una superficie rialzata in modo da allineare la base con il foro al centro del telaio.
- Allineare il piedino di gomma con il foro del telaio a cui deve essere fissato il piedino. Fissarlo inserendo la vite dal basso verso l'alto e fissandola con un dado. Serrare fino a quando il piedino è ben saldo. (Non serrare troppo, per evitare di esercitare una pressione eccessiva sul tubo)

Montare la maniglia (vedi figura 2)

- Inserire il telaio superiore (impugnatura) nel telaio inferiore facendo scorrere l'impugnatura tra i due tubi verticali del telaio inferiore e premendo con forza fino a quando l'impugnatura è inserita e le due chiusure scattano in posizione.

Montare la staffa superiore e inferiore per la pistola a spruzzo (vedere figura 3)

- Fissare la staffa superiore premendo le staffe di plastica nelle apposite aperture. Potrebbe essere necessario aiutarsi leggermente con un martello di gomma finché non si incastrano saldamente in posizione.

- Fissare la staffa inferiore con la vite M6 e il dado autobloccante. Serrarla fino a quando non è sicura, ma non stringerla troppo.

Collegare la pistola a spruzzo (vedi figure 5 e 6)

- Avvitare l'ugello e l'impugnatura della pistola a spruzzo fino a quando non sono saldamente collegati.
- Inserire il raccordo interno del tubo flessibile ad alta pressione nella filettatura della pistola a spruzzo e ruotare l'anello di bloccaggio nero in senso orario fino a stringerlo a mano.

Riempimento/controllo dell'olio motore (vedere Figura 7)

- Posizionare l'idropulitrice su una superficie piana.
- Rimuovere uno o entrambi i tappi/astine di rifornimento dal basamento per evitare di riempire eccessivamente il motore.
- Riempire con cura 520 ml (17,6 oz) di olio per motori a 4 tempi (SAE10W30) fino a quando il livello dell'olio raggiunge l'esterno del segno superiore sul bocchettone di riempimento dell'olio (carter).
- Importante: l'astina di livello deve essere reinserita prima di avviare il motore.
- Per controllare il livello dell'olio: posizionare l'apparecchio su una superficie piana, estrarre l'astina di livello dell'olio, pulirla, reinserirla (senza avviarla), quindi estrarla nuovamente ed effettuare la lettura.

Riempire con il carburante (vedere Figura 8)

- Posizionare l'idropulitrice su una superficie pulita e piana in un'area ben ventilata.
- Rimuovere il tappo del serbatoio.
- Inserire un imbuto nell'apertura del serbatoio e versare con cautela la benzina nel serbatoio finché il livello del carburante non si trova a circa 3-4 cm (1½ pollici) sotto il bordo superiore del serbatoio.

ATTENZIONE!

L'olio deve essere riempito prima del primo avviamento.

ATTENZIONE!

Per evitare di traboccare, non riempire completamente il serbatoio del carburante, poiché la benzina si espande.

Collegamento del tubo da giardino all'idropulitrice (vedere Figura 9)

- Far scorrere l'acqua nel tubo per qualche secondo per sciacquare lo sporco.
- Controllare il filtro di ingresso dell'acqua e rimuovere lo sporco.
- Collegare il tubo flessibile all'attacco dell'acqua e

serrarlo a mano.

Tramite l'idropulitrice e il rubinetto o la valvola dell'acqua deve esserci uno spazio libero per il tubo flessibile di almeno 3 metri.

- Aprire l'acqua.

- Spurgare il sistema premendo la pistola a spruzzo per far uscire l'aria dalla pompa.

ATTENZIONE!

Non mettere in funzione la pompa senza averla collegata alla rete idrica e averla aperta.

Il funzionamento a secco può danneggiare la pompa. La mancata osservanza di queste istruzioni può invalidare la garanzia.

L'apparecchio non è adatto all'uso con acqua potabile!

Collegamento del tubo flessibile ad alta pressione alla pompa (vedere Figura 10)

- Collegare l'estremità del tubo flessibile per alta pressione all'uscita per alta pressione della pompa.

- Utilizzare la stessa procedura sul lato opposto per collegare il tubo flessibile ad alta pressione alla pistola a spruzzo.

3. Funzionamento

Lista di controllo prima dell'operazione

- Prima di utilizzare l'idropulitrice, **leggere** e comprendere completamente il presente manuale d'uso.

- **Controllare** il livello dell'olio e rabboccarlo se necessario.

- **Controllare** il livello del carburante e, se necessario, rabboccarlo.

- **Controllare** manualmente tutti i collegamenti e accertarsi che tutti i tubi siano ben stretti.

- **Controllare** che i tubi non siano attorcigliati o danneggiati.

- **Controllare** la pressione dell'acqua e verificare che sia sufficiente (2,8 - 5,6 bar).

ATTENZIONE!

Non mettere in funzione l'apparecchio in locali chiusi o poco ventilati - rischio di avvelenamento da monossido di carbonio!

- Il **monossido di carbonio** è un gas velenoso e inodore che può causare mal di testa, confusione, nausea, svenimento, vomito, convulsioni o addirittura la morte.

Se notate uno di questi sintomi, uscite immediatamente all'aria aperta e rivolgetevi a un medico.

- **Far funzionare** l'apparecchio solo all'aperto, in aree ben ventilate.

Tenere i fumi di scarico lontani da finestre, porte e

bocchette.

- **Quando si** lavora in aree in cui si producono vapori, indossare un respiratore adatto.

ATTENZIONE!!!

Non utilizzare l'idropulitrice con tubi flessibili danneggiati e non avviare l'apparecchio senza averlo collegato alla rete idrica e aver acceso l'acqua.

In caso contrario, l'apparecchio potrebbe subire danni e invalidare la garanzia.

Avviare l'idropulitrice (vedere figure 11-12)

- **Posizionare** l'idropulitrice su una superficie piana.

- **Aprire** l'acqua.

- **Spurgare** il sistema sbloccando la pistola a spruzzo e premendo il grilletto.

- **Portare** la leva dell'acceleratore in posizione di partenza.

- **Portare** la valvola del carburante in posizione ON.

- **Posizionare** la leva dello starter su CHOKE.

- **Tenere** saldamente la macchina con una mano e tirare rapidamente la fune di avviamento (maniglia di avviamento) fino a quando non si avverte una certa resistenza. Quindi tirare con decisione.

Ripetere la procedura se il motore non si avvia al primo tentativo.

- **Lasciare** scaldare il motore per alcuni secondi e spostare gradualmente la leva dello starter in posizione RUN non appena il motore funziona stabilmente.

ATTENZIONE!

Il cavo di avviamento si tira indietro rapidamente e può far scattare il braccio verso il motore prima che sia possibile lasciarlo andare - rischio di lesioni!

- **Rilasciare** sempre la pressione dalla pistola a spruzzo prima di azionare il cavo di avviamento, anche se il tentativo di avviamento fallisce.

- **Per** evitare contraccolpi: Tirare la corda di avviamento solo lentamente, fino a quando non si avverte una certa resistenza, quindi tirare con forza.

Spegnere l'idropulitrice (vedere Figura 13)

- **Portare** l'interruttore ON/OFF in posizione OFF.

- **Portare** la valvola del carburante in posizione OFF.

- Spegnere l'**apparecchio** e premere il grilletto della pistola a spruzzo per rilasciare la pressione dell'acqua.

Utilizzo della pistola a spruzzo (vedere figure 14-15)

- **Premere** la serratura verso l'alto o verso il basso finché non si innesta per sbloccarla.

- **Premere** il grilletto per avviare l'idropulitrice.

- **Per** fermarsi, è sufficiente rilasciare il grilletto.

ATTENZIONE!

Le forze di rinculo agiscono quando si aziona la pistola a spruzzo.

Tenere sempre la pistola a spruzzo con entrambe le mani!

Assicuratevi di stare in piedi in modo sicuro: una postura scorretta può causare lesioni!

Utilizzo degli ugelli di spruzzo (vedere figure 16-17)

- **Per** installare o rimuovere un ugello, tirare l'attacco rapido e inserire o rimuovere l'ugello desiderato.

- **Assicurarsi** che l'ugello si innesti correttamente prima di spruzzare.

- L'ugello a 40° è consigliato **per** la pulizia generale. Questa opzione è facile da usare e sicura.

Utilizzate l'ugello a 15° per la sverniciatura, la pulizia a punti, la sabbiatura e le aree difficili da raggiungere.

Questa opzione è adatta per la rimozione di vernice, ruggine, muffa, alghe, grasso o per superfici molto sporche come cemento, scafi di barche o lastre di pietra.

Attenzione alle superfici sensibili: le elevate prestazioni di pulizia possono causare danni.

- **Per** l'utilizzo di detergenti, utilizzare l'ugello nero per sapone.

- I disegni degli spruzzi sugli ugelli indicano l'angolo di apertura dei getti.

La pressione dell'acqua cambia solo leggermente in seguito alla scelta dell'ugello, mentre il cambiamento principale riguarda il getto.

Applicare il detergente

- **Sciacquare** preventivamente la superficie con acqua pulita.

- **Preparare** il detergente secondo le istruzioni.

- **Riempire** la soluzione detergente nel contenitore o nel serbatoio in dotazione.

- **Utilizzare** l'ugello del sapone per applicare il prodotto.

- **Spruzzare** il detergente in strisce uniformi e leggermente sovrapposte.

Lasciare agire per circa 3 minuti prima di risciacquare.

Non applicare su superfici asciutte: potrebbe lasciare striature o causare danni.

- **Per** rimuovere i detergenti dall'apparecchio, sciacquare il sistema con acqua pulita (cambiare l'ugello) per 1-2 minuti a motore spento.

ATTENZIONE!

Utilizzare solo detergenti delicati e biodegradabili, approvati per le idropulitrici.

Chiedete al vostro rivenditore specializzato i prodotti

adatti.

I prodotti chimici aggressivi o corrosivi possono danneggiare l'apparecchio e sono dannosi per la salute.

ATTENZIONE!

Evitare il contatto con i detergenti, soprattutto con gli occhi!

Se il detergente entra negli occhi, sciacquare immediatamente con acqua pulita e consultare un medico!

Risciacquo con il pulitore ad alta pressione

- **Provare** prima il getto su una piccola area.

- **Pulire** la superficie a strisce sovrapposte.

- **Spostare** l'ugello in modo uniforme per evitare danni.

Spostamento di idropulitrici ad alta pressione

- **Spegnere** il motore.

- **Tirare** la maniglia verso l'alto.

- **Inclinare** leggermente l'apparecchio all'indietro finché non rotola sulle ruote.

- **Tirarlo** o spingerlo nella posizione desiderata.

4. Manutenzione

Una manutenzione regolare prolunga la durata dell'idropulitrice e ne migliora le prestazioni.

La garanzia non copre i danni causati da una manipolazione non corretta, da un uso improprio o da un funzionamento non corretto.

Per mantenere la garanzia completa, l'idropulitrice deve essere utilizzata e mantenuta secondo le istruzioni, compreso il corretto stoccaggio.

ATTENZIONE!

Prima della manutenzione o dell'ispezione:

Spegnere il motore e assicurarsi che nessuna parte sia in movimento.

Rimuovere il cappuccio della candela e tenerlo lontano dal foro della candela.

Fasi preparatorie prima della partenza

Prima di iniziare, eseguire i seguenti controlli:

- **Controllare** il livello dell'olio e il livello di riempimento del serbatoio del carburante.

- **Assicurarsi** che il filtro dell'aria sia pulito.

- **Rimuovere** lo sporco eventualmente accumulato sull'apparecchio.

- **Controllare** che il filtro di ingresso dell'acqua non sia danneggiato (pulire o sostituire se intasato).

- **Controllare** che il tubo flessibile dell'alta pressione non sia danneggiato.

- **Sciacquare** il tubo da giardino per rimuovere sporco

o insetti.

- **Controllare** il luogo di lavoro per individuare eventuali fonti di pericolo.

Remove the dirt

- **Remove** gli accumuli di sporco intorno al silenziatore, al contenitore di pulizia e agli elementi di comando.

Se la sporcizia è presente, utilizzare una spazzola metallica morbida.

After each use

Eseguire le seguenti operazioni dopo ogni utilizzo:

- **Spegner** il motore e chiudere l'acqua. Rilasciare la pressione dell'acqua attraverso la pistola a spruzzo.

- **Tirare** la pistola a spruzzo alcune volte per scaricare l'acqua.

- **Scollegare** il tubo flessibile ad alta pressione, la pistola e l'ugello. Lasciare asciugare le parti e pulire l'esterno con un panno.

- **Remove** l'acqua dalla pompa tirando la fune di avviamento per 6 volte.

- **Conservare** il dispositivo in un luogo pulito e asciutto.

- **Se si** consiglia un prodotto per la manutenzione della pompa, seguire le istruzioni del produttore.

Engine oil replacement

È più facile scaricare l'olio quando il motore è ancora caldo, ma non bollente.

1. Spegner il motore.

2. Pulire l'area intorno all'astina di livello dell'olio per evitare che lo sporco penetri nel motore.

3. Collocare un vassoio di raccolta sotto l'apparecchio.

4. rimuovere il tappo di riempimento dell'olio e l'astina di livello. Inclinare quindi leggermente l'idropulitrice in modo da far defluire completamente l'olio.

5. Una volta che l'olio si è scaricato completamente, rimettere l'idropulitrice in posizione verticale e chiudere lo scarico dell'olio.

6. Riempire con olio nuovo secondo le istruzioni (vedi sezione Riempimento/controllo dell'olio).

Control the flexible detergent tube

- Controllare che il **tubo del detergente** non sia ostruito, incrinato o che non presenti perdite.

- **Assicurarsi** che il tubo sia saldamente collegato alla pompa.

- Sostituire il **tubo** se danneggiato.

ATTENZIONE!

Programma di manutenzione	
Intervallo	Fasi di manutenzione
Dopo le prime 5 ore.	Sostituzione dell'olio motore
Dopo ogni utilizzo	Controllare e pulire il filtro di ingresso dell'acqua Controllare il tubo flessibile ad alta pressione Controllare e pulire il tubo del detergente Controllare che la pistola a spruzzo non abbia perdite Remove the dirt controllare il livello dell'olio prima dell'avviamento
Annualmente (o ogni 20 ore)	Sostituzione dell'olio motore (più frequentemente se molto sporco)
Annualmente (ogni 50 ore)	Controllare e pulire il filtro dell'aria Controllare il silenziatore e il parascintille
Annualmente (ogni 100 ore)	Manutenzione o sostituzione della candela

Non riparare mai i tubi flessibili ad alta pressione!
Non utilizzare l'apparecchio se il tubo flessibile è danneggiato.

Sostituire solo con un tubo identico del produttore!

Tubo flessibile ad alta pressione

- Controllare che il **tubo** non presenti crepe, tagli, vesciche o perdite.
- **Se** danneggiato, sostituirlo immediatamente.
- Controllare gli **accoppiamenti** e sostituirli se perdono

Pistola a spruzzo

- **Assicurarsi** che il raccordo della pistola a spruzzo sia inserito correttamente.
- **Se** il grilletto è rigido, verificare se la sicura è inserita - se necessario sbloccarla.

Ugello a spruzzo

Se non si sente un getto d'acqua costante quando si preme il grilletto, l'ugello è ostruito e deve essere pulito.

1. Spegner il motore e scollegare la pistola a spruzzo dall'ugello.
2. Rimuovere l'ugello quando è sicuro e depressurizzato.
3. Girare in modo da poterli pulire facilmente.
4. Utilizzare l'ago per la pulizia dell'ugello in dotazione per rimuovere eventuali residui.
5. Sciacquare l'ugello all'indietro con un tubo da giardino per 30-60 secondi.
6. Rimettere l'ugello e riavviare l'idropulitrice per verificare se il getto d'acqua esce di nuovo in modo uniforme.
7. Se il problema persiste, ripetere il processo di pulizia o sostituire l'ugello se è danneggiato.

Controllare la candela

- Rimuovere il **connettore della candela**.
- **Prima** di rimuovere la candela, pulire l'area circostante per evitare che lo sporco penetri nel motore.
- Rimuovere i **depositi** sull'elettrodo con una spazzola metallica.
- Misurare lo **spazio tra gli elettrodi** e regolare a 0,80 mm (0,031 pollici) se necessario.
- Reinserire la **candela** e serrare a 22,0 - 26,9 Nm (16-20 ft-lb).
- Sostituire il **cappuccio della candela**.
- **Se** usurata, sostituire sempre la candela con un pezzo originale equivalente. Si raccomanda la sostituzione annuale.

ATTENZIONE!

La pressione dell'acqua di questo apparecchio può tagliare la pelle e i tessuti - sono possibili gravi lesioni o

amputazioni!

- Non riparare mai i **tubi flessibili ad alta pressione**, sostituirli sempre.

- Non rattoppare **le guarnizioni** con il sigillante, ma sostituirle sempre con nuovi O-ring o guarnizioni.

Riparazione dei collegamenti che perdono

- **Acquistare** gli O-ring o i kit di manutenzione adatti presso un centro di assistenza autorizzato.
- Per la sostituzione, **seguire** le istruzioni contenute nel kit.

Filtro dell'aria

Un filtro dell'aria sporco può:

- ridurre **la** durata del motore
- **rendere** più difficile l'avvio
- ridurre **le** prestazioni del dispositivo

Pulizia:

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.
2. Estrarre con cautela il filtro dai bordi.
3. Rimuovere lo sporco picchiando o soffiando.
4. Sostituire il filtro dell'aria, sigillare accuratamente e chiudere il coperchio.

ATTENZIONE!

La copertura protettiva può essere infiammabile.

Lasciare raffreddare completamente il motore prima di ricoprirlo!

Conservare l'idropulitrice

Se il dispositivo non viene utilizzato per più di 30 giorni, seguire la procedura descritta di seguito:

1. Aggiungere alla benzina uno stabilizzatore per evitare che si formino delle gomme.
2. Lasciare girare il motore per alcuni minuti in modo che lo stabilizzatore si distribuisca nel sistema.
3. Riempire con un agente di protezione della pompa (PumpSaver) per evitare danni da gelo e calcare.
4. Scaricare completamente l'apparecchio (tutti i tubi e la pompa).
5. Rimuovere il connettore della candela, pulire la candela. Non sostituire la candela.
6. Pulire il filtro dell'aria.
7. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto con una copertura adeguata.
8. Scegliete una posizione al riparo dal gelo.

Simboli

**ATTENZIONE!**

Avviso di tensione elettrica pericolosa



Pericolo di incendio!



Pericolo di esplosione!



Attenzione! Superfici calde!



Rischio di soffocamento, vapori tossici!

Per ridurre al minimo il rischio di lesioni,
leggere le istruzioni per l'uso.Indossare gli occhiali di sicurezza!
Indossate le protezioni per l'udito!

Indossate scarpe robuste!



Attenzione! Secondo le norme vigenti, l'apparecchio non deve mai essere messo in funzione sulla rete dell'acqua potabile senza un separatore di sistema. È necessario installare un separatore di sistema adeguato, conforme alla norma EN 12729 tipo BA. L'acqua che è passata attraverso un separatore di sistema è classificata come non potabile.



Prima di iniziare, tenere la pistola a spruzzo in una direzione sicura e premere il grilletto: si evita il rinculo dovuto alla pressione residua.



La pistola a spruzzo si muove a scatti: tenetela saldamente con entrambe le mani.



Non toccare

Conservare l'apparecchio in un luogo
asciutto e protetto dal gelo.Proteggere dall'umidità.
Non esporre la macchina alla pioggia.È vietato fumare e accendere fuochi
aperti.Spegner il motore prima di effettuare
qualsiasi intervento sull'apparecchio.Spegner il motore e rimuovere il con-
nettore della candela prima di effettuare
qualsiasi intervento sull'apparecchio.Il fascio non deve essere diretto verso
persone, attivi
apparecchiature elettriche o alla
Macchina stessa.Livello di potenza sonora garantito LWA

Marchio di conformità CE

Manutenzione

I morsetti di collegamento, i terminali e la superficie superiore della batteria devono essere mantenuti puliti; se necessario, pulire i terminali della batteria con una spazzola metallica.

Le riparazioni e gli interventi non descritti nelle presenti istruzioni devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.

Utilizzare solo accessori e ricambi originali.

Prima dell'uso, eseguire sempre un controllo visivo per verificare se il caricabatterie, in particolare il cavo di alimentazione e la spina, sono danneggiati.

Pulire solo con un panno asciutto. Alcuni detergenti danneggiano la plastica o altre parti isolate. Mantenere l'apparecchio pulito e asciutto, privo di olio e grasso.

Solo un apparecchio sottoposto a regolare manutenzione e ben curato può essere uno strumento soddisfacente. Una manutenzione e una cura inadeguate possono causare incidenti e lesioni imprevedibili.

Se necessario, è possibile trovare l'elenco dei pezzi di ricambio su Internet all'indirizzo www.guede.com.

Smaltimento dei rifiuti

Smaltire l'olio usato nel rispetto dell'ambiente!

Assicuratevi che nessun prodotto a base di olio minerale penetri nel terreno.

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi per uso commerciale, 24 mesi per i consumatori e inizia al momento dell'acquisto del dispositivo.

La garanzia copre solo i difetti attribuibili a difetti di materiale o di fabbricazione. Quando si fa valere una richiesta di garanzia, è necessario allegare la prova d'acquisto originale con la data di acquisto.

La garanzia non copre l'uso improprio, come il sovraccarico dell'apparecchio, l'uso della forza, i danni causati da influssi esterni o da oggetti estranei. Sono esclusi dalla garanzia anche il mancato rispetto delle istruzioni per l'uso e la normale usura.

Informazioni importanti per i clienti

Si prega di notare che le restituzioni entro o al di fuori del periodo di garanzia devono sempre essere effettuate nell'imballaggio originale. Questa misura evita in modo efficace inutili danni da trasporto e la loro spesso contestata liquidazione. Solo nella scatola originale il dispositivo è protetto in modo ottimale, garantendo così un'elaborazione senza intoppi.

Servizio

Avete domande tecniche? Un reclamo? Avete bisogno di pezzi di ricambio o di istruzioni per l'uso? Sulla homepage di Güde GmbH & Co KG (www.guede.com), nella sezione Assistenza, vi aiuteremo in modo rapido e non burocratico. Aiutateci ad aiutarvi. Per poter identificare il vostro apparecchio in caso di reclamo, abbiamo bisogno del numero di serie, del codice articolo e dell'anno di produzione. Tutti questi dati sono riportati sulla targhetta.

Telefono: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

1. Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il motore non si avvia	1. Nessun carburante disponibile 2. Troppo poco olio motore 3. Cavo della candela scollegato 4. Candela difettosa 5. La candela ha un cortocircuito 6. Accensione difettosa	1. Riempimento del serbatoio del carburante 2. Rabbocco dell'olio motore 3. Collegare il cavo della candela 4. Sostituire la candela 5. Contattare il servizio clienti 6. Contattare il servizio clienti
Il motore si avvia con difficoltà	1. Carburante vecchio o contaminato 2. La candela produce una scintilla debole 3. Miscela aria-carburante troppo ricca	1. Scaricare il carburante e sostituirlo con carburante fresco 2. Contattare il servizio clienti 3. Contattare il servizio clienti
Il motore ha poca potenza / forti vibrazioni	1. Filtro dell'aria sporco	1. Pulire il filtro dell'aria
Il motore si spegne durante il funzionamento	1. Niente più carburante	1. Riempimento del serbatoio del carburante
Il motore perde potenza sotto carico	1. Regime del motore troppo basso	1. Spingere la leva dell'acceleratore in avanti. Se il problema persiste: contattare il servizio clienti
La pressione dell'acqua è bassa	1. Limitazione dell'approvvigionamento idrico 2. Rubinetto dell'acqua non completamente aperto 3. Non viene utilizzato un ugello ad alta pressione	1. Controllare che il tubo da giardino non presenti pieghe o perdite, con un diametro di almeno 19 mm ($\frac{3}{4}$ "") 2. Aprire completamente la fonte d'acqua 3. Sostituzione dell'ugello
Il detergente non viene aspirato/non si mescola	1. Tubo flessibile del detergente non immerso o scollegato 2. È necessario un beccuccio nero per il sapone	1. Assicurarsi che il tubo sia collegato e immerso correttamente 2. Inserire l'ugello del sapone nero
La pompa non genera pressione / la pressione è fluttuante	1. Limitazione dell'approvvigionamento idrico 2. Rubinetto dell'acqua non completamente aperto 3. Ugello intasato 4. Perdite dalla pistola 5. Aria nel tubo 6. Filtro dell'acqua intasato 7. Acqua a temperatura superiore a 38 °C (100 °F) 8. Pompa difettosa	1. Controllare che il tubo da giardino non sia attorcigliato o che non abbia perdite 2. Aprire completamente la fonte d'acqua 3. Pulire l'ugello 4. Controllare o sostituire la pistola 5. Premere più volte il grilletto per eliminare l'aria 6. Pulire il filtro 7. Utilizzare acqua fredda 8. Contattare il servizio clienti

Technische gegevens

Hogedrukreiniger op benzine	Fuel 250
Artikelnr.	85936
Motor	4-takt
Motorvermogen	4,3 kW / 5,9 pk
Verplaatsing	212 cm ³
Tankinhoud	3,6 l
Inhoud motorolietank	0,6 l
Volume tank reinigingsmiddel	1,2 l
max. transportvolume	590 l/u
Werkdruk	234 bar
maximale druk	254 bar
max. inlaattemperatuur	50 °C
Lengte slang	9 m
Gewicht	28 kg
Gegevens over geluid en trillingen	
Geluidsdrukniveau LPA	83,51 dB (A)
Gemeten geluidsvermogen LWA	97,84 dB (A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LWA	105 dB (A)
Gemeten volgens 2000/14/EG; onzekerheid K = 3 dB (A)	
Draag gehoorbescherming!	



Lees deze veiligheidsinstructies en de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u de hogedrukreiniger voor het eerst gebruikt. Onjuist gebruik of het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot ernstig letsel of materiële schade. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik en geef ze door aan volgende gebruikers van het apparaat. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies of door ondeskundig gebruik.

De volgende veiligheidsinstructies moeten in acht worden genomen bij het gebruik van de hogedrukreiniger.

Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING

GEVAAR - Koolmonoxidevergiftiging: Deze hogedrukreiniger wordt aangedreven door een benzinemotor. Tijdens het gebruik wordt koolmonoxide (CO) geproduceerd - een kleurloos en reukloos, zeer

gevaarlijk ademhalingsgif. Gebruik een hogedrukreiniger op benzine nooit in gesloten ruimtes of slecht geventileerde ruimtes! Het inademen van uitlaatgasen kan na korte tijd leiden tot bewusteloosheid en de dood. Levensgevaar door CO-vergiftiging! Gebruik het apparaat alleen buitenshuis of in goed geventileerde ruimtes buitenshuis. Houd voldoende afstand tot open ramen, deuren of luchtinlaatopeningen in gebouwen om te voorkomen dat uitlaatgassen binnendringen. Waarschuw iedereen in de buurt van de uitlaatgassen. Installeer geen CO-detector in de buurt van het apparaat, aangezien deze weinig nut heeft bij gebruik buitenshuis - neem in plaats daarvan gewoon strikte voorzorgsmaatregelen om ervoor te zorgen dat niemand in de uitlaatgassen terechtkomt en dat het apparaat nooit binnenshuis wordt gebruikt.

GEVAAR - Hogedrukstraal: De uittreddende waterstraal staat onder extreem hoge druk (tot 254 bar) en kan ernstig letsel veroorzaken. Richt de hogedrukstraal nooit op mensen of dieren! Ook het spoelen van het eigen lichaam of kleding met de hogedrukreiniger is verboden - er bestaat een risico op ernstig huidletsel (injectie van water of vuildeeltjes in de huid) en oogletsel. Houd een veilige afstand aan wanneer andere mensen zich in het werkgebied bevinden. Voorzichtig: De terugslag van het pistool wanneer de trekker wordt overgehaald kan sterk zijn - sta met uw benen

uit elkaar en houd het pistool met beide handen vast om de controle te behouden. Laat het pistool nooit onbeheerd of onbeveiligd achter terwijl de motor draait. Vergrendel de trekker altijd wanneer u een pauze neemt om onbedoeld spuiten te voorkomen. Controleer regelmatig de staat van de slang en de aansluitingen - een gesprongen hogedrukslang kan in het rond slaan en mensen in de buurt verwonden. Als de slang tekenen van slijtage vertoont (barsten, deuken), vervang hem dan onmiddellijk.

GEVAAR - Brandbare vloeistoffen en brandgevaar: Benzine is licht ontvlambaar en zeer vluchtig. Tank de hogedrukreiniger alleen bij als de motor is uitgeschakeld en in een goed geventileerde ruimte. Open vuur, vonken en roken zijn niet toegestaan tijdens het tanken. Gemorste brandstof moet onmiddellijk worden opgeveegd. Laat de motor afkoelen voordat u benzine bijvult - hete motoronderdelen of uitlaatgassen kunnen benzinedampen doen ontbranden. Bewaar jerrycans met benzine uit de buurt van warmtebronnen. Brand- en explosiegevaar! Houd een brandblusser voor brandbare vloeistoffen in de buurt wanneer u met benzine werkt. Zorg ervoor dat de tankdop na het tanken goed gesloten is en dat de ontluchting op de dop werkt (om overdruk in de tank te voorkomen). Start de motor nooit als er een benzinelucht in de lucht hangt - eerst goed ventileren.

GEVAAR - Elektrische schok: Hoewel dit apparaat zelf niet is aangesloten op het elektriciteitsnet, kan er tijdens het reinigen elektrisch gevaar ontstaan in de omgeving. Richt de waterstraal nooit op elektrische apparaten, schakelkasten of toestellen die onder spanning staan. Water is geleidend en een waterstraal kan in stopcontacten, lampen of bedrading binnendringen en kortsluiting of elektrische schokken veroorzaken. Als u reinigt in de buurt van elektrische installaties (bijv. op gevels van huizen), maak deze dan eerst spanningsloos (zekeringen verwijderen, stekkers eruit trekken). Let ook op bovengrondse leidingen die onder spanning staan in de buurt van de werkplek - houd afstand met de lans en de waterstraal.

WAARSCHUWING - Hete oppervlakken: Tijdens het gebruik worden de motor (cilinder, bougie) en vooral de uitlaatdemper (6) zeer heet. Raak geen delen van de motor of uitlaat aan tijdens of direct na gebruik! Verbrandingsgevaar - laat het apparaat afkoelen voordat u het vervoert of er onderhoudswerkzaamheden aan uitvoert. Houd ook brandbare materialen, vloeistoffen en gassen uit de buurt van deze hete onderdelen. Werk niet in de buurt van licht ontvlambare gassen of stof (explosiegevaar door ontstekingsbron motor/uitlaat). Wees ook voorzichtig met het bijvullen van benzine: de motor moet eerst worden afgekoeld (zie brandgevaar hierboven).

WAARSCHUWING - Geluids- en gehoorbescherming: Draag altijd geschikte gehoorbescherming (oorschermers of oordoppen) tijdens het gebruik. Omstanders moeten ook gehoorbescherming dragen

of op afstand blijven. Houd er rekening mee dat langdurig verblijf in de buurt van een draaiende motor zonder bescherming schadelijk is voor de gezondheid. Informeer indien nodig de burens en gebruik het apparaat in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften voor geluidsbescherming (bijv. niet tijdens rustperiodes). Het wordt ook aanbevolen een veiligheidsbril te dragen om uw ogen te beschermen tegen opspattend vuil en waternevel. Stevige, slipvaste schoenen en, indien nodig, beschermende handschoenen zijn ook aan te raden om goed op het apparaat te kunnen staan en om uzelf te beschermen tegen rondvliegende deeltjes.

WAARSCHUWING - Veilig gebruik en milieu: Gebruik de hogedrukreiniger alleen zoals beschreven in deze handleiding. Het bedoelde gebruik is het reinigen van voorwerpen en oppervlakken met water (en indien nodig met een geschikt reinigingsmiddel) onder hoge druk. Oneigenlijk gebruik, bijv. het afsprengen van mensen of dieren, het reinigen van gevoelige elektronische apparaten of het gebruik als drinkwaterpomp, is verboden en gevaarlijk. Houd het werkgebied vrij van obstakels en struikelgevaar en zorg ervoor dat je goed kunt staan. Omstanders (vooral kinderen) en huisdieren moeten op een veilige afstand blijven tijdens het gebruik. Laat het apparaat nooit zonder toezicht verlaten. Schakel de motor uit wanneer u het apparaat verlaat. Plaats de hogedrukreiniger altijd op een stabiele, vlakke ondergrond om kantelen te voorkomen. Let op: Tijdens langdurig gebruik kan het apparaat door trillingen bewegen - zorg ervoor dat het niet te dicht bij een rand komt (bijv. rand van put, rand van tafel).

WAARSCHUWING - Wateraansluiting en -bron: Gebruik alleen schoon water als toevoer. Sluit het apparaat niet rechtstreeks op de drinkwaterleiding aan zonder een geschikte systeemseleider (terugslagklep)! Het apparaat is niet goedgekeurd voor rechtstreekse aansluiting op de openbare drinkwatervoorziening zonder een beveiligingssysteem, omdat bij drukschommelingen vuil water kan worden teruggezogen in de waterleiding. Gebruik een externe watertank of installeer een terugslagklep tussen de kraan en de slang in overeenstemming met de geldende voorschriften. De temperatuur van het toevoerwater moet voldoen aan de specificaties van de fabrikant (meestal max. 50 °C); te heet water kan de pomp beschadigen. Bovendien mag de toevoerleiding niet te klein in diameter of te lang zijn, zodat er voldoende inlaatdruk is (anders kan de pomp beschadigd raken of onvoldoende druk leveren). Inlaatdruk: De waterdruk op de aansluiting moet in het bereik liggen van bijv. 2-6 bar (tenzij anders aangegeven). Gebruik geen hogedrukslang als inlaatslang - deze moet drukbestendig zijn, maar de inlaat zelf is op normale leidingdruk.

LET OP - Persoonlijke beschermingsmiddelen: Draag geschikte werkkleding. Open sandalen of slippers zijn ongeschikt - antislip veiligheidsschoenen beschermen uw voeten tegen water en vallende voorwerpen.

Draag geen losse, wapperende kleding waarin bewegende delen verstrikt kunnen raken. Draag rubberen laarzen of regenkleding als je in gebieden werkt waar het kan spetteren. Bind lang haar vast. Vermijd het inademen van spuitnevel, vooral als er reinigingsmiddelen aan het water zijn toegevoegd - dit kan irritatie veroorzaken.

LET OP - Onderhoud en conditie van het apparaat: Houd het apparaat schoon en in goede conditie. Controleer voor elk gebruik de hogedrukslang, de aansluitingen en het pistool op beschadigingen. Controleer of alle schroeven en bevestigingen goed vastzitten. Onderhoud alleen bij uitgeschakelde en afgekoelde motor: Ontkoppel altijd de bougiestekker voordat u onderhoud of schoonmaakwerkzaamheden uitvoert om te voorkomen dat de motor per ongeluk aanslaat. Laat de brandstof afkoelen voordat u aan de motor gaat werken. Gebruik alleen originele reserveonderdelen of onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen - onjuist gerepareerde of onjuiste onderdelen kunnen de veiligheid in gevaar brengen. Als er tijdens het gebruik ongewone geluiden, trillingen of lekken optreden, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en verwijder de bougiepomp. Bepaal de oorzaak (zie hoofdstuk Problemen oplossen) en verhelp het probleem voordat u verder werkt. Een defecte hogedrukreiniger mag niet worden gebruikt.

LET OP - Transport en opslag: Laat de motor afkoelen voor transport en sluit de brandstofkraan. Houd het apparaat bij het laden zo verticaal mogelijk om te voorkomen dat er benzine of olie weglekt (let op, er kan olie uit de carterventilatie of vulopening ontsnappen als het apparaat kantelt). Gebruik de bijgeleverde handgrepen om het apparaat te dragen en vraag indien nodig een tweede persoon om u te helpen, want het apparaat kan zwaar zijn. Beveilig de hogedrukreiniger tegen omvallen en wegglijden wanneer u hem in het voertuig vervoert. Opslag: Bewaar het apparaat op een kindveilige, droge plaats. Brandstofdampen mogen zich niet ophopen in kelders of woonruimtes - bewaar het apparaat bij voorkeur in een goed geventileerde schuur of garage. Laat indien mogelijk de brandstoftank leeglopen of voeg een brandstoftabilisator toe (zie Onderhoud) voordat u het apparaat voor langere tijd opbergt. In de winter: zorg voor vorstbeveiliging (zie Onderhoud en verzorging) zodat er geen waterverende onderdelen beschadigd raken door bevriezing.

Deze veiligheidsinstructies moeten te allen tijde in acht worden genomen. Bedoeld gebruik (zie volgende paragraaf) betekent dat het apparaat alleen wordt gebruikt voor de bedoelde reinigingswerkzaamheden en dat alle aangegeven veiligheidsvoorschriften en technische grenswaarden in acht worden genomen. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk en kan een risico vormen voor de gebruiker en derden.

Beoogd gebruik

Deze benzinehogedrukreiniger is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van voorwerpen, oppervlakken en systemen met behulp van een hogedrukwaterstraal. Dit omvat bijvoorbeeld het verwijderen van vuil, aarde, stof, mos, losse verfresten of soortgelijke afzettingen van robuuste oppervlakken zoals metaal, steen, beton, hout (met voldoende speling) of voertuigcarrosserieën. Het gebruik van speciale reinigingsmiddelen in de geïntegreerde tank is toegestaan, mits deze zijn goedgekeurd door de fabrikant en geschikt zijn voor hogedrukreinigers.

Tot het gebruik volgens de voorschriften behoort ook het in acht nemen van alle bedienings-, veiligheids- en onderhoudsinstructies die in deze handleiding worden beschreven. Tot het gebruik volgens de voorschriften behoort ook dat het apparaat alleen wordt gebruikt door personen die op grond van hun lichamelijke conditie en hun kennis in staat zijn het veilig te bedienen. Jongeren onder de 16 jaar en personen die niet vertrouwd zijn met de bediening van het apparaat, mogen het niet gebruiken. De hogedrukreiniger is geen speelgoed en mag niet door kinderen worden bediend of als amusement worden gebruikt.

Elk ander gebruik - in het bijzonder de volgende voorbeelden - wordt als ongepast beschouwd en is verboden:

- De hogedrukreiniger gebruiken als pomp om drinkwater of andere vloeistoffen in een leidingsysteem te pompen (bv. bronpomp) - het apparaat is hier niet voor ontworpen en er bestaat een gezondheidsrisico door besmetting.
- Reinig mensen, dieren of gevoelige lichaamsdelen (bijv. handen, voeten) met de hogedrukstraal - dit kan ernstig letsel veroorzaken.
- Gebruik als sproeier voor chemicaliën, oplosmiddelen of verf die niet bedoeld zijn voor hogedrukreinigers - dit kan leiden tot explosies, brandwonden of schade aan apparatuur.
- Gebruik in omgevingen met explosiegevaar of voor het verwijderen van gevaarlijke stoffen (bijv. asbest) - het apparaat is niet EX-beschermd en is niet bedoeld voor dit doel.
- Elke vorm van ombouw of technische wijziging aan het apparaat zonder toestemming van de fabrikant - bijvoorbeeld het verhogen van de snelheidsbegrenzer van de motor voor meer druk, het verwijderen van veiligheidsvoorzieningen (trekkerblokkering) of het gebruik van ongeschikte reserveonderdelen. Dergelijke wijzigingen maken de conformiteit en garantie ongeldig en kunnen levensgevaarlijk zijn.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet naleven van de voorschriften. In het belang van de veiligheid en om de garantie te behouden, mag het apparaat alleen worden gebruikt zoals bedoeld.

Gedrag in noodgevallen

Start zo snel mogelijk eerstehulpmaatregelen die passen bij het letsel en roep gekwalificeerde medische hulp in. Bescherm de gewonde tegen verder letsel en immobiliseer hem of haar. Geef de volgende informatie wanneer u om hulp vraagt: 1. plaats van het ongeval, 2. soort ongeval, 3. aantal gewonden, 4. soort verwondingen

Werkinstructies

1. Beschrijving apparaat

- A - Hogedrukslang
- B - Brandstoftank
- C - Stikken
- D - Brandstokflehendel
- E - Wasmiddelreservoir
- F - Handgreep
- G - Spuitpistool
- H - Trekkerblokkering
- I - Touw trekken
- J - Oliepeilstok
- K - Banden
- L - Aansluiting hogedrukslang
- M - Waterinlaat

2. Montage

De standaard monteren (zie afbeelding 1)

- Benodigde onderdelen: 1 voet, 1 M8 schroef (zie onderdelenlijst).
- Til het apparaat op of plaats het op een verhoogd oppervlak zodat u de basis kunt uitlijnen met de opening in het midden van het frame.
- Lijn de rubberen voet uit met het gat in het frame waaraan de voet bevestigd moet worden. Bevestig de voet door de schroef van onder naar boven in te brengen en vast te draaien met een moer. Draai vast tot de voet stevig vastzit. (Niet te vast aandraaien - je wilt niet te veel druk op de buis uitoefenen)

Monteer de handgreep (zie afbeelding 2)

- Plaats het bovenste frame (handgreep) in het onderste frame door de handgreep tussen de twee verticale buizen op het onderste frame te schuiven en stevig aan te drukken tot de handgreep vastzit en de twee vergrendelingen hoorbaar vastklikken.

Monteer de bovenste en onderste beugel voor het spuitpistool (zie afbeelding 3)

- Bevestig de bovenste beugel door de plastic beugels in de daarvoor bestemde openingen te drukken. Mogelijk moet u een beetje helpen met een rubberen hamer totdat ze stevig op hun plaats klikken.

- Bevestig de onderste beugel met de M6-schroef en een zelfborgende moer. Draai hem vast tot hij goed vastzit, maar draai hem niet te vast.

Het spuitpistool aansluiten (zie afbeeldingen 5 & 6)

- Schroef de spuitstok en de handgreep van het spuitpistool aan elkaar tot ze stevig vastzitten.
- Steek de binnenste aansluiting van de hogedrukslang in de schroefdraad van het spuitpistool en draai de zwarte borgring rechtsom tot hij handvast zit.

Motorolie vullen/controleren (zie Afbeelding 7)

- Plaats de hogedrukreiniger op een vlakke ondergrond.
- Verwijder een of beide vuldoppen/dopjes van het carter om ervoor te zorgen dat u de motor niet te vol doet.
- Vul voorzichtig tussen de 520 ml (17,6 oz) 4-takt motorolie (SAE10W30) tot het oliepeil de buitenkant van de bovenste markering op de olievlopening (carter) bereikt.
- Belangrijk: Plaats de peilstok terug voordat u de motor start.
- Om het oliepeil te controleren: Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond, trek de oliepeilstok eruit, veeg hem af, steek hem er weer in (zonder hem vast te schroeven), trek hem er dan weer uit en meet de waarde.

Vul met brandstof (zie Figuur 8)

- Plaats de hogedrukreiniger op een schoon en vlak oppervlak in een goed geventileerde ruimte.
- Verwijder de tankdop.
- Plaats een trechter in de tankopening en giet voorzichtig benzine in de tank tot het brandstofpeil ongeveer 3-4 cm (1½ inches) onder de bovenrand van de tank staat.

LET OP!

voor de eerste start moet olie worden bijgevoeld.

LET OP!

Vul de brandstoftank niet helemaal, omdat benzine uitzet, om overlopen te voorkomen.

De tuinslang aansluiten op de hogedrukreiniger (zie Figuur 9)

- Laat een paar seconden water door de slang lopen om vuil weg te spoelen.
- Controleer het waterinlaatfilter en verwijder vuil.
- Sluit de slang aan op de wateraansluiting en draai hem met de hand vast.

Er moet een vrije slangruimte van minstens 3 meter zijn tussen de hogedrukreiniger en de waterkraan of -klep.

- Zet het water aan.

- Ontlucht het systeem door op het spuitpistool te drukken om de lucht uit de pomp te laten ontsnappen.

LET OP!

Gebruik de pomp niet zonder hem aan te sluiten op de watertoevoer en het water aan te zetten.

Droog gebruik kan de pomp beschadigen. Als deze instructies niet worden opgevolgd, kan de garantie komen te vervallen.

Het apparaat is niet geschikt voor gebruik met drinkwater!

De hogedrukslang aansluiten op de pomp (zie Afbeelding 10)

- Bevestig het uiteinde van de hogedrukslang aan de hogedrukuitlaat van de pomp.

- Gebruik dezelfde procedure aan de andere kant om de hogedrukslang aan te sluiten op het spuitpistool.

3. Operatie

Checklist voor gebruik

- **Lees** en begrijp deze gebruikershandleiding volledig voordat u de hogedrukreiniger gebruikt.

- **Controleer** het oliepeil en vul bij indien nodig.

- **Controleer** het brandstofpeil en vul indien nodig brandstof bij.

- **Controleer** alle verbindingen met de hand en zorg ervoor dat alle slangen goed vastzitten.

- **Controleer** de slangen op knikken of beschadigingen.

- **Controleer** de waterdruk en zorg ervoor dat deze voldoende is (2,8 - 5,6 bar).

WAARSCHUWING!

Gebruik het apparaat niet in gesloten ruimten of slecht geventileerde ruimtes - kans op koolmonoxide-vergiftiging!

- **Koolmonoxide** is een giftig, reukloos gas dat hoofdpijn, verwarring, misselijkheid, flauwvallen, overgeven, toevallen of zelfs de dood kan veroorzaken.

Als je een van deze symptomen opmerkt, ga dan onmiddellijk de frisse lucht in en raadpleeg een arts.

- **Gebruik** het apparaat alleen buitenshuis op goed geventileerde plaatsen.

Houd uitlaatgassen uit de buurt van ramen, deuren en ventilatieopeningen.

- Draag een geschikt ademhalingstoestel **bij het werken** in gebieden waar dampen worden geproduceerd.

LET OP!!!

Gebruik de hogedrukreiniger niet met beschadigde slangen en start het apparaat niet zonder het aan

te sluiten op de watertoevoer en het water in te schakelen.

Als u dit niet doet, kan het apparaat beschadigd raken en vervalt de garantie.

Start de hogedrukreiniger (zie figuren 11-12)

- **Plaats** de hogedrukreiniger op een vlakke ondergrond.

- **Zet** het water aan.

- **Ontlucht** het systeem door het spuitpistool te ontgrendelen en de trekker over te halen.

- **Zet** de gashendel in de startstand.

- **Draai** de brandstofklep naar de stand ON.

- **Zet** de chokehendel op CHOKE.

- **Houd** de machine stevig **vast** met één hand en trek dan snel aan het starterkoord (starthendel) tot u weerstand voelt. Trek dan stevig.

Herhaal de procedure als de motor de eerste keer niet start.

- **Laat** de motor enkele seconden warmdraaien en zet de chokehendel dan geleidelijk in de stand RUN zodra de motor stabiel loopt.

WAARSCHUWING!

De startkabel trekt snel terug en kan de arm naar de motor trekken voordat je hem los kunt laten - kans op letsel!

- **Laat** altijd de druk van het spuitpistool voordat u de startkabel bedient - zelfs als de startpoging mislukt.

- **Om** terugslag te voorkomen: Trek alleen langzaam aan het starttouw totdat je weerstand voelt - trek dan stevig.

Schakel de hogedrukreiniger uit (zie Figuur 13)

- **Zet** de AAN/UIT-schakelaar in de stand OFF.

- **Draai** de brandstofklep naar de OFF-stand.

- Schakel het **apparaat** uit en druk op de trekker van het spuitpistool om de waterdruk af te laten.

Het spuitpistool gebruiken (zie afbeeldingen 14-15)

- **Druk** het slot omhoog of omlaag totdat het vastklikt om het slot te ontgrendelen.

- **Haal** de trekker **over** om de hogedrukreiniger te starten.

- **Om** te stoppen laat je gewoon de trekker los.

WAARSCHUWING!

Terugslagkrachten treden op wanneer het spuitpistool wordt bediend.

Houd het spuitpistool altijd stevig met beide handen vast!

Zorg ervoor dat je stevig staat - een verkeerde houding kan tot blessures leiden!

De sproeikoppen gebruiken (zie afbeeldingen 16-17)

- **Om** een spuitmond te installeren of te verwijderen, trekt u aan de snelkoppeling en plaatst of verwijdt u de gewenste spuitmond.

- **Zorg ervoor** dat de sproeier goed vastzit voordat je gaat sproeien.

- Het 40° mondstuk wordt aanbevolen **voor** algemene reiniging. Deze optie is gebruiksvriendelijk en veilig.

Gebruik het 15° mondstuk voor strippen, spotreiniging, stralen en moeilijk bereikbare plaatsen.

Deze optie is geschikt voor het verwijderen van verf, roest, schimmel, algen, vet of voor sterk vervuilde oppervlakken zoals beton, bootrompen of stenen platen.

Let op met gevoelige oppervlakken - hoge reinigingsprestaties kunnen schade veroorzaken.

- Gebruik het zwarte zeepmondstuk **voor** reinigingsmiddelen.

- **De** spuitpatronen op de spuitdoppen geven de respectieve ventilatorhoek van de spuitdoppen aan.

De waterdruk verandert maar weinig door de keuze van de sproeier - de belangrijkste verandering betreft het sproeipatroon.

Reinigingsmiddel aanbrengen

- **Spoel** het oppervlak eerst af met helder water.

- **Bereid** het reinigingsmiddel voor volgens de instructies.

- **Vul** de reinigungsoplossing in de meegeleverde container of tank.

- **Gebruik** het zeepmondstuk om het product aan te brengen.

- **Spuit** het reinigungsmiddel in gelijkmatige, licht overlappende stroken op.

Laat het ongeveer 3 minuten zitten voordat je het afspoelt.

Niet aanbrengen op droge oppervlakken - dit kan strepen achterlaten of schade veroorzaken.

- **Om** reinigungsmiddelen uit het apparaat te verwijderen, spoelt u het systeem 1-2 minuten met schoon water (ververs de sproeier) terwijl de motor is uitgeschakeld.

WAARSCHUWING!

Gebruik alleen milde, biologisch afbreekbare schoonmaakmiddelen die zijn goedgekeurd voor hogedrukreinigers.

Vraag je speciaalzaak naar geschikte producten.

Agressieve of bijtende chemicaliën kunnen het apparaat beschadigen en zijn schadelijk voor de gezondheid.

WAARSCHUWING!

Vermijd contact met schoonmaakmiddelen, vooral met de ogen!

Als er reinigungsmiddel in het oog komt, onmiddellijk uitspoelen met schoon water en een arts raadplegen!

Spoelen met de hogedrukreiniger

- **Test** de spuitstraal eerst op een klein oppervlak.

- **Reinig** het oppervlak in overlappende stroken.

- **Verplaats** het mondstuk gelijkmatig om schade te voorkomen.

Hogedrukreinigers verplaatsen

- **Schakel** de motor uit.

- **Trek** de hendel omhoog.

- **Kantel** het apparaat iets naar achteren totdat het op zijn wielen rolt.

- **Trek** of duw het naar de gewenste locatie.

4. Onderhoud

Regelmatig onderhoud verlengt de levensduur van de hogedrukreiniger en verbetert de prestaties.

De garantie dekt geen schade veroorzaakt door onjuist gebruik, misbruik of onjuiste bediening.

Om de volledige garantie te behouden, moet de hogedrukreiniger worden gebruikt en onderhouden volgens de instructies - inclusief de juiste opslag.

WAARSCHUWING!

Voor onderhoud of inspectie:

Schakel de motor uit en controleer of er geen onderdelen bewegen.

Verwijder de bougiekop en houd hem weg van het bougiegat.

Voorbereidende stappen voor de start

Voer de volgende controles uit voordat u begint:

- **Controleer** het oliepeil en het vulpeil van de brandstoftank.

- **Zorg** ervoor dat het luchtfilter schoon is.

- **Verwijder** eventueel vuil dat zich op het apparaat heeft opgehoopt.

- **Controleer** het waterinlaatzeefje op beschadigingen (schoonmaken of vervangen als het verstopt is).

- **Controleer** de hogedrukslang op beschadigingen.

- **Spoel** de tuinslang om vuil of insecten te verwijderen.

- **Controleer** de werkplek op mogelijke gevaarbronnen.

Vuil verwijderen

- **Verwijder** vuilophopingen rond de geluiddemper,

de reinigingscontainer en de bedieningselementen. Als er vuil is ingebrand, gebruik dan een zachte staalborstel.

Na elk gebruik

Voer de volgende stappen uit na elk gebruik:

- **Schakel** de motor uit en zet het water uit. Laat de waterdruk ontsnappen via het spuitpistool.
- **Trek** een paar keer **aan** het spuitpistool om het water af te voeren.
- **Koppel** de hogedrukslang, het pistool en de spuitmond **los**. Laat de onderdelen uitdruipe en maak de buitenkant schoon met een doek.
- **Verwijder** water uit de pomp door 6 keer aan het starterkoord te trekken.
- **Bewaar** het apparaat op een schone en droge plaats.
- **Als** een product voor pomponderhoud wordt aanbevolen, volg dan de instructies van de fabrikant.

Motorolie verversen

De olie kan gemakkelijker worden afgetapt als de motor nog warm is, maar niet heet.

1. Schakel de motor uit.

2. Reinig het gebied rond de oliepeilstok om te voorkomen dat er vuil in de motor komt.

3. Plaats een lekbak onder het apparaat.

4. verwijder de olievuldop en peilstok. Kantel vervolgens de hogedrukreiniger iets zodat de olie volledig wegloopt.

5. Als de olie volledig is afgetapt, zet je de hogedrukreiniger weer rechtop en sluit je de olieafvoer.

6. Vul nieuwe olie bij volgens de instructies (zie hoofdstuk Olie bijvullen/controleren).

Reinigingsmiddelslang controleren

- Controleer **de reinigingsmiddelslang** op verstoppingen, scheuren of lekken.

- **Zorg ervoor** dat de slang stevig op de pomp is aangesloten.

- Vervang **de slang** als deze beschadigd is.

WAARSCHUWING!

Repareer nooit hogedrukslangen!

Gebruik het apparaat niet als de slang beschadigd is.

Alleen vervangen door een identieke slang van de fabrikant!

Hogedrukslang

- Controleer de **slang** op scheuren, sneden, blaren of

Onderhoudsschema

Interval	Onderhoudsstappen
Na de eerste 5 uur.	Motorolie verversen
Na elk gebruik	Controleer en reinig het waterinlaatzeefje Controleer de hogedrukslang Controleer en reinig de reinigerslang Controleer het spuitpistool op lekken Vuil verwijderen controleer het oliepeil voordat u begint
Jaarlijks (of elke 20 uur)	Ververs de motorolie (vaker bij sterke vervuiling)
Jaarlijks (elke 50 uur)	Controleer en reinig het luchtfilter Controleer demper en vonkenvanger
Jaarlijks (om de 100 uur)	Bougie onderhouden of vervangen

lekken.

- Vervang het onmiddellijk **als** het beschadigd is.

- **Koppelingen** controleren - ook vervangen als ze lekken

Spuitspuitpistool

- **Zorg ervoor** dat de aansluiting van het spuitpistool goed vastzit.

- **Als** de trekker stijf is, controleer dan of de veiligheidspaal is ingeschakeld - ontgrendel indien nodig.

Sproeikop

Als je geen constante waterstraal voelt wanneer je de trekker overhaalt, is het mondstuk verstopt en moet het worden schoongemaakt.

1. Schakel de motor uit en koppel het spuitpistool los van de sproeier.

2. Verwijder het mondstuk als het veilig is en de druk weg is.

3. Draai ze in een positie waarin je ze gemakkelijk kunt schoonmaken.

4. Gebruik de meegeleverde reinigingsnaald om eventuele resten te verwijderen.

5. Spoel het mondstuk 30-60 seconden met een tuinslang naar achteren.

6. Zet het mondstuk er weer op en start de hogedrukreiniger opnieuw om te controleren of de waterstraal er weer gelijkmatig uitkomt.

7. Als de problemen aanhouden, herhaal dan het reinigingsproces of vervang het mondstuk als het beschadigd is.

Controleer de bougie

- Verwijder **de bougiestekker** .

- **Voordat je** de bougie verwijderd, moet je het gebied eromheen schoonmaken om te voorkomen dat er vuil in de motor terechtkomt.

- Verwijder **afzettingen** op de elektrode met een staalborstel.

- Meet de **elektrodenafstand** en stel deze indien nodig af op 0,80 mm (0,031 inch).

- Plaats de **bougie** terug en draai deze vast met 22,0 - 26,9 Nm (16-20 ft-lb).

- Vervang **de bougiedop** .

- **Als** de bougie versleten is, vervang deze dan altijd door een gelijkwaardig origineel onderdeel. Jaarlijkse vervanging aanbevolen.

WAARSCHUWING!

De waterdruk van dit apparaat kan door huid en weefsel snijden - ernstig letsel of amputaties mogelijk!

- Repareer **hogedrukslangen** nooit, maar vervang ze altijd.

- Lap **afdichtingen** niet op met kit, maar vervang ze altijd door nieuwe O-ringen of afdichtingen.

Lekkende verbindingen repareren

- **Koop** geschikte O-ringen of onderhoudskits bij een erkend servicecentrum.

- **Volg** de instructies in de kit voor vervanging.

Luchtfilter

Een vuil luchtfilter kan:

- **de** levensduur van de motor verkorten

- het starten moeilijker **maken**

- **de** prestaties van het apparaat verminderen

Schoonmaken:

1. Verwijder het luchtfilterdeksel.

2. Trek het filter er voorzichtig aan de randen uit.

3. Verwijder vuil door erop te tikken of uit te blazen.

4. Plaats het luchtfilter terug, sluit het zorgvuldig af en sluit het deksel.

WAARSCHUWING!

Beschermhoes kan brandbaar zijn.

Laat de motor volledig afkoelen voordat je hem afdekt!

Hogedrukreiniger opslaan

Als het apparaat langer dan 30 dagen niet is gebruikt, volg dan de onderstaande stappen:

1. Voeg brandstofstabilisator toe aan de benzine om gompvorming te voorkomen.

2. Laat de motor een paar minuten draaien zodat de stabilisator in het systeem wordt verdeeld.

3. Vul met pompbeschermingsmiddel (PumpSaver) om vorst- en kalkschade te voorkomen.

4. Laat het apparaat volledig leeglopen (alle slangen en de pomp).

5. Verwijder de bougiestekker, maak de bougie schoon. Vervang de bougie niet.

6. Maak het luchtfilter schoon.

7. Bewaar het apparaat op een droge plaats met een geschikte hoes.

8. Kies een vorstvrije locatie.

Symbolen



WAARSCHUWING/aandacht!



Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning



Brandgevaar!



Explosiegevaar!



Voorzichtig! Hete oppervlakken!



Gevaar voor verstikking, giftige dampen!



Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te minimaliseren.



Draag een veiligheidsbril!
Draag gehoorbescherming!



Draag stevige schoenen!



Waarschuwing! Volgens de geldende voorschriften mag het apparaat nooit zonder systeemscheider op het drinkwaternet worden gebruikt. Er moet een geschikte systeemscheider conform EN 12729 type BA worden geïnstalleerd. Water dat door een systeemscheider is gestroomd, wordt gecategoriseerd als niet-drinkbaar.



Houd voordat u begint het spuitpistool in een veilige richting en haal de trekker over - dit voorkomt terugslag door restdruk.



Het spuitpistool deint terug - houd het met beide handen stevig vast.



Niet aanraken



Bewaar het apparaat op een droge plaats, beschermd tegen vorst.



Bescherm tegen vocht.
Stel het apparaat niet bloot aan regen.



Roken en open vuur zijn verboden.



Schakel de motor uit voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.



Schakel de motor uit en verwijder de bougiestekker voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.



De straal mag niet worden gericht op personen, actieve elektrische apparatuur of aan de Machine zelf.



Gegarandeerd geluidsvermogensniveau

LWA



CE-conformiteitsmerkteken

Onderhoud

De aansluitklemmen, de polen en de bovenkant van de accu moeten schoon worden gehouden; reinig de accupolen indien nodig met een staalborstel.

Reparaties en werkzaamheden die niet in deze instructies worden beschreven, mogen alleen door gekwalificeerde specialisten worden uitgevoerd.

Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen.

Voer voor gebruik altijd een visuele controle uit om vast te stellen of de lader, en met name het netsnoer en de stekker, beschadigd zijn.

Alleen schoonmaken met een droge doek. Sommige reinigingsmiddelen beschadigen plastic of andere geïsoleerde onderdelen. Houd het apparaat schoon en droog, vrij van olie en vet.

Alleen een regelmatig onderhouden en goed onderhouden apparaat kan een bevredigend hulpmiddel zijn. Slecht onderhoud en slechte verzorging kunnen leiden tot onvoorspelbare ongelukken en verwondingen.

Indien nodig kunt u de lijst met reserveonderdelen vinden op www.guede.com.

Afvalverwijdering

Gooi gebruikte olie op een milieuvriendelijke manier weg!

Zorg ervoor dat er geen minerale olieproducten in de grond terechtkomen.

Garantie

De garantieperiode is 12 maanden voor commercieel gebruik en 24 maanden voor consumenten en gaat in op het moment van aankoop van het apparaat.

De garantie dekt alleen defecten die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten. Bij het indienen van een garantieclaim moet het originele aankoopbewijs met de aankoopdatum worden bijgevoegd.

De garantie geldt niet voor oneigenlijk gebruik, zoals overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, schade veroorzaakt door invloeden van buitenaf of vreemde voorwerpen. Het niet naleven van de gebruiksaanwijzing en normale slijtage zijn eveneens uitgesloten van de garantie.

Belangrijke klanteninformatie

Houd er rekening mee dat retourzendingen binnen of buiten de garantieperiode altijd in de originele verpakking moeten plaatsvinden. Deze maatregel voorkomt onnodige transportschade en de vaak omstreden afhandeling daarvan. Alleen in de originele doos is je apparaat optimaal beschermd, waardoor een vlotte afhandeling gegarandeerd is.

Service

Heb je technische vragen? Een klacht? Hebt u reserveonderdelen of gebruiksaanwijzingen nodig? Op de homepage van Güde GmbH & Co KG (www.guede.com) in de rubriek Service helpen wij u snel en onbureaucratisch verder. Help ons u te helpen. Om in geval van een klacht uw apparaat te kunnen identificeren, hebben wij het serienummer, artikelnummer en bouwjaar nodig. Al deze gegevens vindt u op het typeplaatje.

Telefoon: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

1. Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Motor start niet	1. Geen brandstof beschikbaar 2. Te weinig motorolie 3. Bougiekabel los 4. Defecte bougie 5. Bougie heeft kortsluiting 6. Ontsteking defect	1. De brandstoftank vullen 2. Motorolie bijvullen 3. Bougiekabel aansluiten 4. Bougie vervangen 5. Contact opnemen met de klantenservice 6. Contact opnemen met de klantenservice
Motor start moeizaam	1. Oude of vervuilde brandstof 2. Bougie produceert zwakke vonk 3. Brandstof-luchtmengsel te rijk	1. Tap de brandstof af en vervang deze door verse brandstof 2. Contact opnemen met de klantenservice 3. Contact opnemen met de klantenservice
Motor heeft weinig vermogen / sterke trilling	1. Luchtfilter vuil	1. Reinig het luchtfilter
Motor schakelt uit tijdens bedrijf	1. Geen brandstof meer	1. De brandstoftank vullen
Motor verliest vermogen onder belasting	1. Te laag motortoerental	1. Duw de gashendel naar voren. Als het probleem aanhoudt: Neem contact op met de klantenservice
De waterdruk is laag	1. Watertoevoer beperkt 2. Waterkraan niet helemaal open 3. Geen hogedruksproeier gebruikt	1. Controleer de tuinslang op knikken of lekken, diameter ten minste 19 mm (¾") 2. Open de waterbron volledig 3. Verander sproeier
Reinigingsmiddel wordt niet aangezogen / mengt niet	1. Afwasmiddelslang niet ondergedompeld of losgekoppeld 2. Zwart zeepmondstuk vereist	1. Zorg ervoor dat de slang correct is aangesloten en ondergedompeld 2. Plaats het zwarte zeepmondstuk
Pomp genereert geen druk / druk schommelt	1. Watertoevoer beperkt 2. Waterkraan niet helemaal open 3. Verstopt mondstuk 4. Lekkage bij het pistool 5. Lucht in de pijp 6. Waterfilter verstopt 7. Water boven 38 °C (100 °F) 8. Pomp defect	1. Controleer de tuinslang op knikken of lekken 2. Open de waterbron volledig 3. Reinig het mondstuk 4. Pistool controleren of vervangen 5. Haal de trekker meerdere keren over om lucht te verwijderen 6. Filter reinigen 7. Gebruik koud water 8. Contact opnemen met de klantenservice

Technické údaje

Benzínový vysokotlaký čistič	Fuel 250
Článek č.	85936
Motor	čtyřtaktní motor
Výkon motoru	4,3 kW / 5,9 k
Posunutí	212 cm ³
Objem nádrže	3,6 l
Objem nádrže na motorový olej	0,6 l
Objem nádrže na prací prostředek	1,2 l
max. přepravní objem	590 l/h
Pracovní tlak	234 bar
maximální tlak	254 bar
maximální vstupní teplota	50 °C
Délka hadice	9 m
Hmotnost	28 kg
Údaje o hluku a vibracích	
Hladina akustického tlaku LPA	83,51 dB (A)
Naměřená hladina akustického výkonu LWA	97,84 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu LWA	105 dB (A)
Měřeno podle 2000/14/ES; nejistota K = 3 dB (A)	
Používejte ochranu sluchu!	



Před prvním použitím tlakové myčky si pečlivě přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a celý návod. Nesprávné použití nebo nedodržení pokynů může vést k vážnému zranění nebo poškození majetku. Pokyny si uschovejte pro budoucí použití a předejte je dalším uživateli spotřebiče. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nedodržením bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím.

Při používání vysokotlakého čističe je nutné dodržovat následující bezpečnostní pokyny.

Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ

NEBEZPEČÍ - otrava oxidem uhelnatým: Tato tlaková myčka je poháněna benzínovým motorem. Při provozu vzniká oxid uhelnatý (CO) - bezbarvý a bez zápachu, vysoce nebezpečný jed pro dýchací cesty. Nikdy neprovozujte benzínový vysokotlaký čistič v uzavřených místnostech nebo špatně větraných prostorách! Vdechování výfukových plynů může

po krátké době vést k bezvědomí a smrti. Ohrožení života v důsledku otravy CO! Spotřebič používejte pouze venku nebo v dobře větraných venkovních prostorech. Dodržujte dostatečnou vzdálenost od otevřených oken, dveří nebo otvorů pro přívod vzduchu v budovách, abyste zabránili vniknutí výfukových plynů do interiéru. Upozorněte všechny osoby v okolí na výfukové plyny. V blízkosti spotřebiče neinstalujte detektor CO, protože při použití venku je málo užitečný - místo toho jednoduše přijmíte přísná bezpečnostní opatření, aby se nikdo nedostal do blízkosti výfukových plynů a aby se spotřebič nikdy nepoužíval v interiéru.

NEBEZPEČÍ - Vysokotlaký proud: Unikající proud vody je pod extrémně vysokým tlakem (až 254 bar) a může způsobit vážná zranění. Vysokotlaký proud nikdy nesměřujte na osoby nebo zvířata! Oplachování vlastního těla nebo oděvu vysokotlakým čističem je rovněž zakázáno - hrozí nebezpečí vážného poranění kůže (vstříknutí vody nebo částecek nečistot do kůže) a poranění očí. Pokud se v pracovním prostoru nacházejí další osoby, dodržujte bezpečnou vzdálenost. Upozornění: Zpětný ráz pistole při stisknutí spouště může být silný - stůjte s nohama od sebe a držte pistoli oběma rukama, abyste udrželi kontrolu. Nikdy nenechávejte pistoli bez dozoru nebo bez zajištění, pokud je motor v chodu. Při přestávce v práci

vždy zajistěte spoušť, aby nedošlo k nechtěnému vystříknutí. Pravidelně kontrolujte stav hadice a přípojek - prasklá vysokotlaká hadice může bít a zranit osoby v okolí. Pokud se na hadici objeví známky opotřebení (praskliny, promáčkliny), okamžitě ji vyměňte.

NEBEZPEČÍ - Hořlavé kapaliny a nebezpečí požáru: Benzin je vysoce hořlavý a těkavý. Vysokotlaký čistič doplňuje pouze při vypnutém motoru a v dobře větraném prostoru. Při doplňování paliva není dovoleno používat otevřený oheň, oheň, jiskry ani kouřit. Rozlité palivo musí být okamžitě setřeno. Před doplněním benzínu nechte motor vychladnout - horké části motoru nebo výfukové plyny by mohly zapálit benzinové výpary. Kanystry s benzinem skladujte mimo dosah zdrojů tepla. Nebezpečí požáru a výbuchů! Při manipulaci s benzinem mějte v blízkosti hasiči přístroj na hořlavé kapaliny. Ujistěte se, že je uzavřen benzinu po naplnění pevně uzavřen a že je funkční odvzdušňovací ventil na uzavěru (aby se zabránilo přetlaku v nádrži). Nikdy nestartujte motor, pokud je ve vzduchu cítit benzin - nejprve důkladně vyvětrejte.

NEBEZPEČÍ - Úraz elektrickým proudem: Přestože tento spotřebič není sám o sobě připojen k elektrické síti, může při čištění vzniknout v jeho okolí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nikdy nesměřujte proud vody na elektrická zařízení pod napětím, spínací skřínky nebo spotřebiče. Voda je vodivá a proud vody může proniknout do zásuvek, svítidel nebo elektroinstalace a způsobit zkrat nebo úraz elektrickým proudem. Pokud čistíte v blízkosti elektrických zařízení (např. na fasádách domů), odpojte je předem od napětí (odstraňte pojistky, vytáhněte zástrčky). Pozor také na nadzemní vedení pod napětím v blízkosti pracoviště - dodržujte vzdálenost s kopím a proudem vody.

VAROVÁNÍ - Horké povrchy: Během provozu se motor (válec, zapalovací svíčka) a zejména tlumič výfuku (6) velmi zahřívají. Během provozu nebo bezprostředně po něm se nedotýkejte žádných částí motoru nebo výfuku! Nebezpečí popálení - před přepravou nebo údržbou spotřebiče jej nechte vychladnout. Rovněž udržíte hořlavé materiály, kapaliny a plyny mimo dosah těchto horkých částí. Nepracujte v blízkosti vysoce hořlavých plynů nebo prachu (nebezpečí výbuchu v důsledku zdroje vznícení motoru/výfuku). Dbejte také na opatrnost při doplňování benzínu: motor musí být předtím vychladlý (viz nebezpečí požáru výše).

VAROVÁNÍ - Hluk a ochrana sluchu: Během provozu vždy používejte vhodnou ochranu sluchu (chrániče sluchu nebo špunty). Kolemjdoucí by měli rovněž nosit ochranu sluchu nebo se držet v dostatečné vzdálenosti. Upozorňujeme, že dlouhodobý pobyt v blízkosti běžícího motoru bez ochrany je zdraví škodlivý. V případě potřeby informujte sousedy a provozujte spotřebič v souladu s místními předpisy o ochraně před hlukem (např. ne v době odpočinku). Doporučujeme také používat ochranné brýle, které

chrání vaše oči před stříkajícími nečistotami a vodní mlhou. Doporučuje se také pevná, nekoulavá obuv a v případě potřeby ochranné rukavice, abyste zajistili bezpečnou oporu a chránili se před odletujícími částicemi.

VAROVÁNÍ - Bezpečný provoz a životní prostředí: Tlakovou myčku používejte pouze způsobem popsaným v tomto návodu. Určené použití je čištění předmětů a povrchů vodou (a v případě potřeby vhodnou přísadou čisticího prostředku) pod vysokým tlakem. Nesprávné použití, např. stříkání lidí nebo zvířat hadicí, čištění citlivých elektronických zařízení nebo použití jako čerpadlo pitné vody, je zakázáno a nebezpečné. Udržujte pracovní prostor bez překážek a nebezpečí zakopnutí a zajistěte si dobrou oporu. Kolemjdoucí osoby (zejména děti) a domácí zvířata musí být během provozu v bezpečné vzdálenosti. Nikdy nenechávejte spotřebič v provozu bez dozoru. Při odchodu od spotřebiče vypněte motor. Tlakovou myčku vždy postavte na stabilní, rovný povrch, abyste zabránili jejímu převrácení. Upozornění: Při delším provozu se spotřebič může vlivem vibrací pohybovat - dbejte na to, aby se příliš nepřiblížoval k okrajům (např. k okrajům jámy, k okrajům stolu).

VAROVÁNÍ - Připojení a zdroj vody: Jako přívod používejte pouze čistou vodu. Nepřipojujte spotřebič přímo k přívodu pitné vody bez vhodného systémového oddělovače (zpětné klapky)! Spotřebič není schválen pro přímé připojení k veřejnému zdroji pitné vody bez ochranného zařízení, protože v případě kolísání tlaku by mohlo dojít k nasátí znečištěné vody zpět do vodovodní sítě. Buď použijte externí nádrž na vodu, nebo mezi vodovodní kohoutek a hadici nainstalujte zpětnou klapku v souladu s platnými předpisy. Teplota vstupní vody by měla odpovídat údajům výrobce (obvykle max. 50 °C); příliš horká voda může poškodit čerpadlo. Kromě toho nesmí mít přívodní potrubí příliš malý průměr nebo být příliš dlouhý, aby byl zajištěn dostatečný vstupní tlak (jinak může dojít k poškození čerpadla nebo k nedostatečnému tlaku). Vstupní tlak: Tlak vody na přípoje by měl být v rozmezí např. 2-6 barů (pokud není uvedeno jinak). Jako vstupní hadici nepoužívejte vysokotlakou hadici - ta musí být tlakově odolná, ale samotný vstup je pod normálním tlakem v potrubí.

POZOR - Osobní ochranné prostředky: Používejte vhodný pracovní oděv. Otevřené sandály nebo žabky jsou nevhodné - protiskluzová bezpečnostní obuv chrání nohy před vodou a padajícími předměty. Nenoste volný, vlající oděv, který by se mohl zachytit o pohyblivé části. Při práci v místech náchylných na stříkající vodu noste v případě potřeby gumové holínky nebo oděv do deště. Svažte si dlouhé vlasy. Nevdechujte mlhu z postřiků, zejména pokud byly do vody přidány čisticí prostředky - může dojít k podráždění.

UPOZORNĚNÍ - Údržba a stav spotřebiče: Udržujte spotřebič v čistotě a dobrém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou vysokotlaká hadice,

přípojky a pistole poškozeny. Dbejte na to, aby byly všechny šrouby a upevňovací prvky pevně dotažené. Údržba pouze při vypnutém a vychladlém motoru: Před prováděním údržby nebo čištění vždy odpojte konektor zapalovací svíčky, aby nedošlo k náhodnému spuštění motoru. Před prací na motoru nechte vychladnout palivo. Používejte pouze originální náhradní díly nebo díly doporučené výrobcem - nesprávně opravené nebo nesprávné díly mohou snížit bezpečnost. Pokud se během provozu objeví neobvyklé zvuky, vibrace nebo netěsnosti, okamžitě spotřebič vypněte a sejměte víčko zapalovací svíčky. Zjistěte příčinu (viz část Odstraňování problémů) a před pokračováním v práci problém odstraňte. Vadný vysokotlaký čistič se nesmí provozovat.

POZOR - Převrácení a skladování: Před přepravou nechte motor vychladnout a uzavřete palivový kohout. Při nakládání spotřebiče jej držte pokud možno ve svislé poloze, aby nedošlo k úniku benzínu nebo oleje (pozor, při převrácení spotřebiče může olej unikat z ventilace klikové skříně nebo plnicího otvoru). K přenášení spotřebiče používejte přiložená madla a v případě potřeby si vezměte na pomoc druhou osobu, protože spotřebič může být těžký. Při přepravě vysokotlakého čističe ve vozidle jej zajistěte proti převrácení a sklouznutí. Skladování: Spotřebič skladujte na suchém místě chráněném před dětmi. Palivové výpary by se neměly hromadit ve sklepě nebo obytných prostorách - ideálně spotřebič skladujte v dobře větrané kůlně nebo garáži. Pokud je to možné, vypusťte palivovou nádrž nebo před delším skladováním přidejte stabilizátor paliva (viz Údržba). V zimě: zajistěte ochranu proti mrazu (viz Údržba a ošetřování), aby nedošlo k poškození částí nesoucích vodu mrazem.

Tyto bezpečnostní pokyny je nutné vždy dodržovat. Použití v souladu s určením (viz následující kapitola) znamená použití spotřebiče pouze pro zamýšlené úklidové práce při dodržení všech stanovených bezpečnostních předpisů a technických mezních hodnot. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a může představovat riziko pro uživatele a třetí osoby.

Zamýšlené použití

Tento benzinový vysokotlaký čistič je určen výhradně k čištění předmětů, povrchů a systémů pomocí vysokotlakého vodního paprsku. Patří sem například odstraňování nečistot, zeminy, prachu, mechu, uvolněných zbytků barev nebo podobných usazenin z robustních povrchů, jako jsou kov, kámen, beton, dřevo (s dostatečnou vůlí) nebo karoserie vozidel. Použití speciálních čisticích prostředků v integrované nádrži je povoleno za předpokladu, že byly schváleny výrobcem a jsou vhodné pro vysokotlaké čističe. Použití v souladu s určením zahrnuje také dodržování všech pokynů pro obsluhu, bezpečnost a údržbu

popsaných v tomto návodu. Použití v souladu s určením zahrnuje také zajištění toho, aby spotřebič obsluhovaly pouze osoby, které jsou vzhledem ke svému fyzickému stavu a úrovni znalostí schopny s ním bezpečně zacházet. Spotřebič nesmí používat osoby mladší 16 let a osoby, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou. Vysokotlaký čistič není hračka a nesmí být obsluhován dětmi ani používán jako zábava.

Jakékoli jiné použití - zejména následující příklady - je považováno za nevhodné a je zakázáno:

- Použití vysokotlakého čističe jako čerpadla pro čerpání pitné vody nebo jiných kapalin do potrubního systému (např. čerpadlo do studny) - přístroj k tomu není určen a hrozí zdravotní riziko v důsledku kontaminace.
 - Čištění osob, zvířat nebo citlivých částí těla (např. rukou, nohou) vysokotlakou tryskou - může dojít k vážnému poranění.
 - Použití jako postřikovač pro chemikálie, rozpouštědla nebo barvy, které nejsou určeny pro vysokotlaké čističe - může dojít k výbuchu, popálení nebo poškození zařízení.
 - Provoz v prostředí s nebezpečím výbuchu nebo při odstraňování nebezpečných látek (např. azbestu) - spotřebič není chráněn proti výbuchu a není k tomuto účelu určen.
 - Jakékoli přestavby nebo technické úpravy spotřebiče bez povolení výrobce - např. zvýšení omezovače otáček motoru pro větší tlak, odstranění bezpečnostních zařízení (pojistka spouště) nebo použití nevhodných náhradních dílů. Takové úpravy vedou ke ztrátě shody a záruky a mohou být životu nebezpečné.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením předpisů. V zájmu bezpečnosti a zachování záruky smí být spotřebič používán pouze v souladu s určením.

Chování v nouzové situaci

Zahajte první pomoc odpovídající zranění a co nejrychleji přiveďte kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněnou osobu před dalším zraněním a znehybňte ji. Při žádosti o pomoc uveďte následující informace: 1. místo nehody, 2. druh nehody, 3. počet zraněných osob, 4. druh zranění

Pracovní pokyny

1. Popis zařízení

- A - Vysokotlaká hadice
- B - Palivová nádrž
- C - Choke
- D - Páka palivového ventilu
- E - Nádrž na prací prostředek
- F - Rukojeť

- G - střikací pistole
- H - Zámek spouště
- I - Tažné lano
- J - měrka oleje
- K - Pneumatiky
- L - Přípojka vysokotlaké hadice
- M - Přívod vody

2. Montáž

Montáž stojanu (viz obrázek 1)

- Potřebné díly: 1 patka, 1 šroub M8 (viz seznam dílů).
- Zvedněte spotřebič nebo jej položte na vyvýšený povrch, abyste mohli srovnat základnu s otvorem uprostřed rámu.
- Vyrovnajte gumovou patku s otvorem v rámu, ke kterému má být patka připevněna. Připevněte ji vložením šroubu zespodu nahoru a zajistěte maticí. Utáhněte, dokud není patka pevně připevněna. (Nedotahujte příliš - nechcete na trubku vyvíjet příliš velký tlak)

Namontujte rukojeť (viz obrázek 2)

- Vložte horní rám (rukojeť) do spodního rámu tak, že rukojeť zasunete mezi dvě svislé trubky na spodním rámu a pevně zatlačíte, dokud rukojeť nezapadne a obě západky slyšitelně nezapadnou na své místo.

Namontujte horní a dolní držák střikací pistole (viz obrázek 3)

- Horní držák připevněte zatlačením plastových držáků do připravených otvorů. Možná si budete muset mírně pomoci gumovou paličkou, dokud nezapadnou na své místo.
- Spodní držák upevněte pomocí šroubu M6 a samojistící matice. Utáhněte jej, dokud nebude pevně uchycen, ale nepřetěžujte jej.

Připojte střikací pistolí (viz obrázky 5 a 6)

- Sešroubujte střikací tyč a rukojeť střikací pistole, dokud nejsou pevně spojeny.
- Zasuňte vnitřní přípojku vysokotlaké hadice do závitů střikací pistole a otáčejte černým pojistným kroužkem ve směru hodinových ručiček, dokud nebude těsný.

Naplňte / zkontrolujte motorový olej (viz obrázek 7)

- Vysokotlaký čistič postavte na rovný povrch.
- Z klikové skříně odstraňte jedno nebo obě plnicí víčka/paličky, aby nedošlo k přeplnění motoru.
- Opatrně doplňte 520 ml (17,6 oz) oleje pro čtyřtákní motory (SAE10W30), dokud hladina oleje nedosáhne vnější strany horní značky na plnicím hrdle oleje (klikové skříně).
- Důležité: Před nastartováním motoru je nutné měrku

znovu nasadit.

- Kontrola hladiny oleje: Postavte spotřebič na rovný povrch, vytáhněte měrku oleje, otřete ji, znovu ji vložte (bez šroubování), poté ji znovu vytáhněte a změřte hodnotu.

Naplňte palivem (viz obrázek 8)

- Tlakovou myčku umístěte na čistý a rovný povrch v dobře větraném prostoru.
- Odstraňte víčko nádrže.
- Do otvoru nádrže vložte trychtýř a opatrně nalijte benzin do nádrže, dokud hladina paliva nebude přibližně 3-4 cm pod horním okrajem nádrže.

POZOR!

před prvním spuštěním je nutné doplnit olej.

POZOR!

Aby nedošlo k přeplnění nádrže, nenaplňujte ji zcela, protože benzin se rozpíná.

Připojení zahradní hadice k vysokotlakému čističi (viz obrázek 9)

- Na několik vteřin pusťte hadicí vodu, abyste opláchl všechny nečistoty.
- Zkontrolujte vstupní filtr vody a odstraňte případné nečistoty.
- Připojte hadici k přípojce vody a utáhněte ji rukou. Mezi vysokotlakým čističem a vodovodním kohoutkem nebo ventilem musí být volný prostor pro hadici o délce nejméně 3 metry.
- Zapněte vodu.
- Systém odvzdušněte stisknutím střikací pistole, aby se z čerpadla uvolnil vzduch.

POZOR!

Nepoužívejte čerpadlo, aniž byste jej připojili k přívodu vody a zapnuli vodu.

Provoz na sucho může čerpadlo poškodit. Nedodržení těchto pokynů může vést ke ztrátě záruky.

Spotřebič není vhodný pro použití s pitnou vodou!

Připojení vysokotlaké hadice k čerpadlu (viz obrázek 10)

- Připojte konec vysokotlaké hadice k vysokotlakému výstupu čerpadla.
- Stejným postupem na opačné straně připojte vysokotlakou hadici ke střikací pistolí.

3. Operace

Kontrolní seznam před operací

- Před použitím tlakové myčky **si přečtěte** tento návod k použití a zcela mu porozumějte.
- **Zkontrolujte** hladinu oleje a v případě potřeby ji doplňte.
- **Zkontrolujte** hladinu paliva a v případě potřeby

palivo doplňte.

- **Zkontrolujte** ručně všechna připojení a ujistěte se, že jsou všechny hadice těsné.

- **Zkontrolujte**, zda hadice nejsou zkroucené nebo poškozené.

- **Zkontrolujte** tlak vody a ujistěte se, že je dostatečný (2,8 - 5,6 bar).

POZOR!

Nepoužívejte spotřebič v uzavřených místnostech nebo špatně větraných prostorech - hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým!

- **Oxid uhelnatý** je jedovatý plyn bez zápachu, který může způsobit bolesti hlavy, zmatenost, nevolnost, mdloby, zvracení, křeče nebo dokonce smrt.

Pokud zaznamenáte některý z těchto příznaků, okamžitě vyrazte na čerstvý vzduch a navštivte lékaře.

- Spotřebič **provozujte** pouze venku v dobře větraných prostorech.

Výfukové plyny udržujte v dostatečné vzdálenosti od oken, dveří a větracích otvorů.

- **Při práci** v místech, kde vznikají výpary, použijte vhodný respirátor.

POZOR!!!

Nepoužívejte tlakovou myčku s poškozenými hadicemi a nespouštějte spotřebič bez připojení k přívodu vody a zapnutí vody.

V opačném případě může dojít k poškození spotřebiče a ke ztrátě záruky.

Spusťte vysokotlaký čistič (viz obrázky 11-12)

- Vysokotlaký čistič **postavte** na rovný povrch.

- **Zapněte** vodu.

- Systém **odvzdušněte** odjištěním stříkací pistole a stisknutím spouště.

- **Přesuňte** páčku plynu do startovací polohy.

- **Otočte** palivový ventil do polohy ON.

- **Nastavte** páčku sytiče do polohy CHOKE.

- Jednou rukou pevně **držte** stroj a pak rychle zatáhněte za startovací lanko (startovací rukojeť), dokud neucítíte odpor. Poté pevně zatáhněte.

Pokud motor napoprvé nenastartuje, postup opakujte.

- **Nechte** motor několik sekund zahřát a poté, jakmile motor běží stabilně, postupně přesuňte páčku sytiče do polohy RUN.

POZOR!

Startovací lanko se rychle stáhne a může trhnout ramenem směrem k motoru dříve, než ho pustíte - hrozí nebezpečí zranění!

- Před spuštěním startovacího kabelu vždy **uvolněte** tlak ze stříkací pistole, a to i v případě neúspěšného

pokusů o spuštění.

- **Aby** se zabránilo úplatkům: Poté zatáhněte silněji, dokud neucítíte odpor.

Vypněte vysokotlaký čistič (viz obrázek 13)

- **Přepněte** přepínač ON/OFF do polohy OFF.

- **Otočte** palivový ventil do polohy OFF.

- Vypněte **spotřebič** a stisknutím spouště stříkací pistole uvolněte tlak vody.

Použití stříkací pistole (viz obrázky 14-15)

- Zámek odemkněte **stisknutím tlačítka** nahoru nebo dolů, dokud nezapadne.

- **Stisknutím** spouště spustíte vysokotlaký čistič.

- **Chcete-li** zastavit, jednoduše uvolněte spoušť.

POZOR!

Při spuštění stříkací pistole působí zpětné síly.

Stříkací pistoli držte vždy pevně oběma rukama!

Ujistěte se, že stojíte bezpečně - nesprávné držení těla může vést ke zranění!

Použití stříkacích trysek (viz obrázky 16-17)

- **Chcete-li** nainstalovat nebo vyjmout trysku, zatáhněte za rychlospojku a nasadte nebo vyjměte požadovanou trysku.

- Před stříkáním **se ujistěte**, že tryska správně zapadla.

- Tryska 40° se doporučuje **pro** běžné čištění. Tato možnost je uživatelsky přívětivá a bezpečná.

Trysku s úhlem 15° použijte k odstraňování nátěrů, bodovému čištění, tryskání a na těžko přístupná místa.

Tato možnost je vhodná pro odstraňování nátěrů, rzi, plísní, řas, mastnoty nebo silně znečištěných povrchů, jako je beton, trupy lodí nebo kamenné desky.

Pozor u citlivých povrchů - vysoký čistící výkon může způsobit poškození.

- **Pro** použití s čistícími prostředky použijte černou mýdlovou trysku.

- Postříkové obrazce na tryskách **znázorňují** příslušný úhel větráku trysek.

Tlak vody se v důsledku volby trysky mění jen nepatrně - hlavní změna se týká tvaru postříku.

Použití čistícího prostředku

- Předtím povrch **opláchněte** čistou vodou.

- **Připravte** čistící prostředek podle návodu.

- **Naplňte** čistící roztok do dodané nádoby nebo nádržky.

- K nanášení přípravku **použijte** mýdlovou trysku.

- **Nastříkejte** čistící prostředek v rovnoměrných, mírně se překrývajících pruzích.

Nechte ji působit asi 3 minuty a poté ji opláchněte.

Nenanášejte na suché povrchy - mohlo by dojít ke vzniku šmouh nebo poškození.

- **Chcete-li** ze spotřebiče odstranit čisticí prostředky, proplachujte systém čistou vodou (vyměňte trysku) po dobu 1-2 minut při vypnutém motoru.

POZOR!

Používejte pouze jemné, biologicky odbouratelné čisticí prostředky, které jsou schváleny pro vysokotlaké čističe.

Požádejte svého specializovaného prodejce o vhodné produkty.

Agresivní nebo žíravé chemikálie mohou spotřebič poškodit a jsou zdraví škodlivé.

POZOR!

Vyhněte se kontaktu s čisticími prostředky, zejména s očima!

Pokud se čisticí prostředek dostane do očí, okamžitě je vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!

Oplachování vysokotlakým čističem

- Nejprve **vyzkoušejte** stříkáací proud na malé ploše.

- Povrch **čistěte** v překrývajících se pruzích.

- **Pohybuje** tryskou rovnoměrně, aby nedošlo k jejímu poškození.

Pohyblivé vysokotlaké čističe

- **Vypněte** motor.

- **Vytáhněte** rukojeť nahoru.

- **Nakloňte** spotřebič mírně dozadu, dokud se nepřevrátí na kolečka.

- **Zatáhněte** nebo zatlačte na požadované místo.

4. Údržba

Pravidelná údržba prodlužuje životnost vysokotlakého čističe a zlepšuje jeho výkon.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným zacházením, nesprávným používáním nebo nesprávnou obsluhou.

Aby byla zachována plná záruka, musí být tlaková myčka provozována a udržována v souladu s návodem k obsluze - včetně správného skladování.

POZOR!

Před údržbou nebo kontrolou:

Vypněte motor a zkontrolujte, zda se nepohybuje žádná část.

Sejměte víčko zapalovací svíčky a podržte je mimo otvor pro zapalovací svíčku.

Přípravné kroky před startem

Před spuštěním proveďte následující kontroly:

- **Zkontrolujte** hladinu oleje a stav naplnění palivové nádrže.

- **Zkontrolujte**, zda je vzduchový filtr čistý.

- **Odstraňte** všechny nečistoty, které se na spotřebiči mohly nahromadit.

- **Zkontrolujte**, zda není poškozeno sítko přívodu vody (v případě ucpání jej vyčistěte nebo vyměňte).

- **Zkontrolujte**, zda není poškozena vysokotlaká hadice.

- **Opláchněte** zahradní hadici, abyste odstranili nečistoty nebo hmyz.

- **Zkontrolujte**, zda na pracovišti nejsou možné zdroje nebezpečí.

Odstranění nečistot

- **Odstraňte** nahromaděné nečistoty kolem tlumiče, čisticí nádoby a ovládacích prvků.

Pokud jsou nečistoty zažrané, použijte měkký drátěný kartáč.

Po každém použití

Po každém použití proveďte následující kroky:

- **Vypněte** motor a vypněte přívod vody. Uvolněte tlak vody přes stříkáací pistolí.

- Několikrát **vytáhněte** stříkáací pistolí, aby se voda vypustila.

- **Odpojte** vysokotlakou hadici, pistolí a trysku. Nechte díly oschnout a očistěte je zvenčí hadříkem.

- **Odstraňte** vodu z čerpadla šestinásobným zatažením za startovací lano.

- Přístroj **skladujte** na čistém a suchém místě.

- **Pokud** je doporučen přípravek na údržbu čerpadla, postupujte podle pokynů výrobce.

Výměna motorového oleje

Olej se lépe vypouští, když je motor ještě teplý, ale ne horký.

1. Vypněte motor.

2. Očistěte okolí měrky oleje, aby se do motoru nedostaly nečistoty.

3. Pod spotřebič umístěte odkapávací misku.

4. sejměte víčko olejové nádrže a měrku. Poté vysokotlaký čistič mírně nakloňte, aby olej zcela vytekl.

5. Po úplném vypuštění oleje postavte vysokotlaký čistič opět do svislé polohy a uzavřete výpusť oleje.

6. Doplněte nový olej podle pokynů (viz část Plnění / kontrola oleje).

Zkontrolujte hadici s mycím prostředkem

- Zkontrolujte, zda není **hadice mycího prostředku** ucpaná, prasklá nebo netěsná.

- **Ujistěte se**, že je hadice pevně připojena k čerpadlu.

- Pokud je **hadice** poškozená, vyměňte ji.

POZOR!

Nikdy neopravujte vysokotlaké hadice!

Pokud je hadice poškozená, spotřebiči nepoužívejte.

Vyměňte pouze za identickou hadici od výrobce!

Vysokotlaká hadice

- Zkontrolujte, zda **hadice** není prasklá, pořezaná, s puchýři nebo netěsná.

- V **případě** poškození je okamžitě vyměňte.

- Zkontrolujte **spoje** - v případě netěsnosti je také vyměňte

Stříkáč pistole

- **Zkontrolujte**, zda je připojení stříkáč pistole správně usazeno.

- **Pokud** je spoušť ztuhlá, zkontrolujte, zda je zajištěna pojistka - v případě potřeby ji odjistěte.

Rozprašovací tryska

Pokud při stisknutí spouště necítíte stálý proud vody, je tryska ucpaná a je třeba ji vyčistit.

1. Vypněte motor a odpojte stříkáč pistolí od trysky.

2. Trysku vyjměte, až bude bezpečná a bez tlaku.

3. Otočte je do polohy, ve které je můžete snadno vyčistit.

4. K odstranění zbytků použijte dodanou čistící jehlu trysky.

5. Trysku oplachujte zahradní hadicí směrem dozadu po dobu 30-60 sekund.

6. Nasadte zpět trysku a znovu spusťte tlakovou myčku a zkontrolujte, zda proud vody opět vychází rovnoměrně.

7. Pokud problémy přetrvávají, zopakujte proces čištění nebo vyměňte trysku, pokud je poškozená.

Zkontrolujte zapalovací svíčku

- Vyjměte **konektor zapalovací svíčky**.

- **Před** vyjmutím zapalovací svíčky očistěte její okolí, aby se do motoru nedostaly nečistoty.

- Drátěným kartáčem odstraňte **usazeniny** na elektrodě.

- Změřte **mezeru mezi elektrodami** a v případě potřeby ji upravte na 0,80 mm (0,031 palce).

- Znovu nasadte **zapalovací svíčku** a utáhněte ji na 22,0 - 26,9 Nm (16-20 ft-lb).

- Vyměňte **víčko zapalovací svíčky**.

- V **případě** opotřebení zapalovací svíčku vždy vyměňte za ekvivalentní originální díl. Doporučuje se každoroční výměna.

POZOR!

Plán údržby

Interval	Kroky údržby
Po prvních 5 hodinách	Výměna motorového oleje
Po každém použití	Zkontrolujte a vyčistěte sítko přívodu vody Zkontrolujte vysokotlakou hadici Zkontrolujte a vyčistěte hadici na prací prostředek Kontrola těsnosti stříkáč pistole Odstranění nečistot před spuštěním zkontrolujte hladinu oleje
Ročně (nebo každých 20 hodin)	Vyměňte motorový olej (při silném znečištění častěji)
Ročně (každých 50 hodin)	Zkontrolujte a vyčistěte vzduchový filtr Kontrola tlumiče hluku a lapáče jisker
Ročně (každých 100 hodin)	Servis nebo výměna zapalovací svíčky

Tlak vody tohoto přístroje může proříznout kůži a tkáň - hrozí vážná poranění nebo amputace!

- **Vysokotlaké hadice** nikdy neopravujte, vždy je vyměňte.

- **Těsnění** nezalepujte těsnicí hmotou, ale vždy je vyměňte za nové O-kroužky nebo těsnění.

Oprava netěsných spojů

- V autorizovaném servisním středisku **zakoupíte** vhodné O-kroužky nebo sady pro údržbu.

- Při výměně **postupujte podle** pokynů v sadě.

Vzduchový filtr

Znečištěný vzduchový filtr může:

- zkrátit životnost motoru

- **ztěžují** start

- **snížit** výkon zařízení

Čištění:

1. Sejměte kryt vzduchového filtru.

2. Opatrně vytáhněte filtr za okraje.

3. Nečistoty odstraňte poklepáním nebo vyfoukáním.

4. Vyměňte vzduchový filtr, pečlivě jej utěsněte a zavřete kryt.

POZOR!

Ochranný kryt může být hořlavý.

Před zakrytím motoru jej nechte zcela vychladnout!

Skladování vysokotlakého čističe

Pokud zařízení nepoužíváte déle než 30 dní, postupujte podle následujících kroků:

1. Do benzínu přidejte stabilizátor paliva, abyste zabránili tvorbě žvýkaček.

2. Nechte motor několik minut běžet, aby se stabilizátor rozprostřel v systému.

3. Naplňte čerpadlo ochranným prostředkem (Pump-Saver), abyste zabránili poškození mrazem a vodním kamenem.

4. Spotřebič zcela vypusťte (všechny hadice a čerpadlo).

5. Vyměňte konektor zapalovací svíčky, vyčistěte zapalovací svíčku. Svíčku nevyměňujte.

6. Vyčistěte vzduchový filtr.

7. Přístroj skladujte na suchém místě s vhodným krytem.

8. Vyberte si bezmrazé místo.

Symbols



VAROVÁNÍ/Pozor!



Varování před nebezpečným elektrickým napětím



Nebezpečí požáru!



Nebezpečí výbuchu!



Pozor! Horké povrchy!



Nebezpečí udušení, toxické výpary!



Abyste minimalizovali riziko poranění, přečtěte si návod k obsluze.



Používejte ochranné brýle!
Používejte ochranu sluchu!



Noste pevnou obuv!



Pozor! V souladu s platnými předpisy nesmí být spotřebič nikdy provozován v síti pitné vody bez systémového oddělovače. Musí být instalován vhodný systémový oddělovač podle normy EN 12729 typu BA. Voda, která protekla systémovým oddělovačem, je klasifikována jako nepitná.



Před spuštěním držte stříkací pistoli v bezpečném směru a stiskněte spoušť - zabráníte zpětnému rázu způsobenému zbytkovým tlakem.



Stříkací pistole se odvíjí - držte ji pevně oběma rukama.



Nedotýkejte se



Spotřebič skladujte na suchém místě chráněném před mrazem.



Chraňte před vlhkostí.
Nevystavujte stroj dešti.



Kouření a používání otevřeného ohně je zakázáno.



Před jakoukoli prací na spotřebiči vypněte motor.



Před jakoukoli prací na spotřebiči vypněte motor a vytáhněte konektor zapalovací svíčky.



Papřsek nesmí být namířen na osoby, aktivní elektrického zařízení nebo Samotný stroj.



Zaručená hladina akustického výkonu LWA



Označení shody CE

Údržba

Připojovací svorky, svorky a horní povrch baterie musí být čisté; v případě potřeby očistěte svorky baterie drátěným kartáčem.

Opravy a práce, které nejsou popsány v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaní odborníci.

Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly.

Před použitím vždy proveďte vizuální kontrolu, zda není nabíječka, zejména síťový kabel a zástrčka, poškozena.

Čistěte pouze suchým hadříkem. Některé čisticí prostředky poškozují plastové nebo jiné izolované části. Spotřebič udržujte čistý a suchý, bez oleje a mastnoty.

Pouze pravidelně servisovaný a dobře udržovaný spotřebič může být uspokojivým nástrojem. Špatná údržba a péče může vést k nepředvídatelným nehodám a zraněním.

Seznam náhradních dílů najdete v případě potřeby na internetu na adrese www.guede.com.

Likvidace odpadu

Použitý olej likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí!

Dbejte na to, aby se do půdy nedostaly žádné minerální oleje.

Záruka

Záruční doba je 12 měsíců pro komerční použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet v okamžiku zakoupení zařízení.

Záruka se vztahuje pouze na vady, které jsou způsobeny vadami materiálu nebo výrobními vadami. Při uplatnění záruční reklamace musí být přiložen originální doklad o koupi s datem nákupu.

Záruka se nevztahuje na nesprávné použití, jako je přetížení spotřebiče, použití síly, poškození způsobené vnějšími vlivy nebo cizími předměty. Záruka se rovněž nevztahuje na nedodržení návodu k obsluze a běžné opotřebení.

Důležité informace pro zákazníky

Vezměte prosím na vědomí, že vrácení v záruční době nebo mimo ni by mělo být vždy provedeno v původním obalu. Toto opatření účinně zabraňuje zbytečnému poškození při přepravě a jeho často spornému vyřízení. Pouze v originální krabici je vaše zařízení optimálně chráněno, čímž je zajištěno bezproblémové vyřízení.

Služba

Máte technické dotazy? Stížnost? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na domovské stránce společnosti Güde GmbH & Co KG (www.guede.com) v sekci Servis vám rychle a nebyrokraticky pomůžeme. Pomozte nám, abychom vám pomohli. Abychom mohli v případě reklamace identifikovat váš spotřebič, potřebujeme sériové číslo, číslo výrobku a rok výroby. Všechny tyto údaje naleznete na výrobním štítku.

Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

1.Řešení problémů

Problém	Příčina	Řešení
Motor nenastartuje	1. Žádné palivo není k dispozici 2. Příliš málo motorového oleje 3. Odpojený kabel zapalovací svíčky 4. Vadná zapalovací svíčka 5. Zapalovací svíčka má zkrat 6. Vadné zapalování	1. Plnění palivové nádrže 2. Doplnění motorového oleje 3. Připojte kabel zapalovací svíčky 4. Výměna zapalovací svíčky 5. Kontaktujte zákaznický servis 6. Kontaktujte zákaznický servis
Motor startuje s obtížemi	1. Staré nebo znečištěné palivo 2. Zapalovací svíčka vytváří slabou jiskru 3. Příliš bohatá směs paliva a vzduchu	1. Vypusťte palivo a nahradte ho čerstvým 2. Kontaktujte zákaznický servis 3. Kontaktujte zákaznický servis
Motor má malý výkon / silné vibrace	1. Znečištěný vzduchový filtr	1. Vyčistěte vzduchový filtr
Motor se během provozu vypíná	1. Žádné další palivo	1. Plnění palivové nádrže
Motor ztrácí výkon při zatížení	1. Příliš nízké otáčky motoru	1. Zatlačte páčku plynu dopředu. Pokud problém přetrvává: Kontaktujte zákaznický servis
Tlak vody je nízký	1. Omezení dodávek vody 2. Vodovodní kohoutek není zcela otevřený 3. Nepoužívá se vysokotlaká tryska	1. Zkontrolujte, zda zahradní hadice není zalomená nebo netěsná, průměr alespoň 19 mm (¾") 2. Úplné otevření zdroje vody 3. Výměna trysky
Čistící prostředek není nasáván / nemísí se	1. Neponořená nebo odpojená hadice mycího prostředku 2. Vyžaduje se černá mýdlová tryska	1. Ujistěte se, že je hadice správně připojena a ponořena 2. Vložte černou mýdlovou trysku
Čerpadlo nevytváří tlak / tlak kolísá	1. Omezení dodávek vody 2. Vodovodní kohoutek není zcela otevřený 3. Tryska je ucpaná 4. Netěsnost na zbrani 5. Vzduch v potrubí 6. Ucpaný vodní filtr 7. Voda nad 38 °C (100 °F) 8. Vadné čerpadlo	1. Zkontrolujte, zda zahradní hadice není zkroucená nebo netěsná 2. Úplné otevření zdroje vody 3. Vyčistěte trysku 4. Zkontrolujte nebo vyměňte pistoli 5. Několikrát stiskněte spoušť, abyste odstranili vzduch 6. Vyčistěte filtr 7. Používejte studenou vodu 8. Kontaktujte zákaznický servis

Technické údaje

Benzínový vysokotlakový čistič	Fuel 250
Článok č.	85936
Motor	štvortaktný
Výkon motora	4,3 kW / 5,9 k
Premiestnenie	212 cm ³
Objem nádrže	3,6 l
Objem nádrže na motorový olej	0,6 l
Objem nádrže na prací prostriedok	1,2 l
max. prepravný objem	590 l/h
Pracovný tlak	234 bar
maximálny tlak	254 bar
maximálna vstupná teplota	50 °C
Dĺžka hadice	9 m
Hmotnosť	28 kg
Údaje o hluku a vibráciách	
Hladina akustického tlaku LPA	83,51 dB (A)
Nameraná hladina akustického výkonu LWA	97,84 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu LWA	105 dB (A)
Merané podľa 2000/14/ES; neistota K = 3 dB (A)	
Používajte ochranu sluchu!	



Pred prvým použitím tlakovej umývačky si pozorne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a celý návod na obsluhu. Nesprávne používanie alebo nedodržanie pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu alebo poškodeniu majetku. Pokyny si uschovajte pre budúce použitie a odovzdajte ich ďalším používateľom spotrebiča. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním bezpečnostných pokynov alebo nesprávnym používaním.

Pri používaní vysokotlakového čističa je potrebné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Bezpečnostné pokyny



VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO - Otrava oxidom uhoľnatým: Tento tlakový čistič je poháňaný benzínovým motorom. Počas prevádzky vzniká oxid uhoľnatý (CO) - bezfarebný a bez zápachu, veľmi nebezpečný jed pre dýchacie cesty. Benzínový vysokotlakový čistič nikdy

nepoužívajte v uzavretých miestnostiach alebo v zle vetraných priestoroch! Vdychovanie výfukových plynov môže po krátkom čase viesť k bezvedomiu a smrti. Ohrozenie života v dôsledku otravy CO! Spotrebič používajte len vonku alebo v dobre vetraných vonkajších priestoroch. Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od otvorených okien, dverí alebo otvorov na prívod vzduchu v budovách, aby ste zabránili prenikaniu výfukových plynov do interiéru. Upozornite všetky osoby v blízkosti na výfukové plyny. V blízkosti spotrebiča neinštalujte detektor CO, pretože pri používaní vonku je málo užitočný - namiesto toho jednoducho vykonajte prísne bezpečnostné opatrenia, aby sa nikto nedostal do výfukových plynov a aby sa spotrebič nikdy nepoužíval v interiéri.

NEBEZPEČENSTVO - Vysokotlakový prúd: Unikajúci prúd vody je pod extrémne vysokým tlakom (až 254 bar) a môže spôsobiť vážne poranenia. Vysokotlakový prúd nikdy nemieťte na ľudí alebo zvieratá! Oplachovanie vlastného tela alebo odevu vysokotlakovým čističom je tiež zakázané - hrozí vážne poranenie pokožky (vstreknutie vody alebo častíc nečistôt do pokožky) a poranenie očí. Keď sa v pracovnom priestore nachádzajú iné osoby, dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť. Upozornenie: Spätný ráz pištole pri stlačení spúšte môže byť silný - stojte s nohami od seba a pištoľ držte oboma

rukami, aby ste si udržali kontrolu. Nikdy nenechávajte pištoľ bez dozoru alebo bez zabezpečenia, keď je motor v chode. Keď si urobíte prestávku v práci, vždy uzamknite spúšť, aby ste zabránili neúmyselnému postriekaniu. Pravidelne kontrolujte stav hadice a prípojok - prasknutá vysokotlaková hadica môže bičovať a zraniť osoby v blízkosti. Ak sa na hadici objavia známky opotrebovania (praskliny, preliačiny), okamžite ju vymeňte.

NEBEZPEČENSTVO - Horľavé kvapaliny a nebezpečenstvo požiaru: Benzin je vysoko horľavý a veľmi prchavý. Vysokotlakový čistič doplňujte len pri vypnutom motore a v dobre vetranom priestore. Počas doplňovania paliva nie je dovolené používať otvorený oheň, oheň, iskry ani fajčiť. Rozliate palivo sa musí okamžite utrieť. Pred doplnením benzínu nechajte motor vychladnúť - horúce časti motora alebo výfukové plyny by mohli zapáliť benzínové výpary. Kanistre s benzínom skladujte mimo dosahu zdrojov tepla. Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu! Pri manipulácii s benzínom majte v blízkosti hasiaci prístroj na horľavé kvapaliny. Uistite sa, že uzáver benzínu je po naplnení pevne uzavretý a že odvzdušňovací ventil na uzávěre je funkčný (aby sa zabránilo pretlaku v nádrži). Nikdy neštartujte motor, ak je vo vzduchu cítiť zápach benzínu - najprv dôkladne vyvetrajte.

NEBEZPEČENSTVO - Úraz elektrickým prúdom: Hoci tento spotrebič nie je sám o sebe pripojený k elektrickej sieti, počas čistenia môže v jeho okolí vzniknúť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Nikdy nesmerujte prúd vody na elektrické zariadenia, spinacie skrinky alebo spotrebiče pod napätím. Voda je vodivá a prúd môže preniknúť do zásuviek, svietidiel alebo elektroinštalácie a spôsobiť skrat alebo úraz elektrickým prúdom. Ak čistíte v blízkosti elektrických zariadení (napr. na fasádach domov), vopred ich odpojte od napätia (odstráňte poistky, vytiahnite zástrčky). Pozor aj na vzdušné vedenie pod napätím v blízkosti pracoviska - dodržujte vzdialenosť s kopijou a prúdom vody.

VAROVANIE - Horúce povrchy: Počas prevádzky sa motor (valec, zapalovacia sviečka) a najmä tlmíč výfuku (6) veľmi zahrievajú. Počas prevádzky alebo bezprostredne po nej sa nedotýkajte žiadnych častí motora alebo výfuku! Nebezpečenstvo popálenia - pred prepravou spotrebiča alebo vykonávaním údržby na ňom nechajte spotrebič vychladnúť. V blízkosti týchto horúcich častí udržiavajte aj horľavé materiály, kvapaliny a plyny. Nepracujte v blízkosti vysoko horľavých plynov alebo prachu (riziko výbuchu v dôsledku zdroja vznietenia motora/výfuku). Dbajte na opatrnosť aj pri dopĺňaní benzínu: motor musí byť predtým vychladnutý (pozri vyššie nebezpečenstvo požiaru).

VAROVANIE - Hluk a ochrana sluchu: Počas prevádzky vždy používajte vhodnú ochranu sluchu (chrániče sluchu alebo zátky do uší). Okoloidúci by mali tiež nosiť ochranu sluchu alebo sa držať v dostatočnej

vzdialenosti. Upozorňujeme, že dlhodobý pobyt v blízkosti bežiacieho motora bez ochrany je zdraviu škodlivý. V prípade potreby informujte susedov a spotrebič prevádzkujte v súlade s miestnymi predpismi o ochrane pred hlukom (napr. nie počas doby odpočinku). Odporúča sa tiež nosiť ochranné okuliare na ochranu očí pred striekajúcimi nečistotami a vodnou hmlou. Odporúča sa aj pevná, protišmyková obuv a v prípade potreby ochranné rukavice, aby ste si zabezpečili bezpečnú oporu a chránili sa pred odletujúcimi čiastočkami.

VAROVANIE - Bezpečná prevádzka a životné prostredie: Tlakovú umývačku používajte len tak, ako je popísané v tomto návode. Určené použitie je čistenie predmetov a povrchov vodou (a v prípade potreby vhodnou prísadou čistiaceho prostriedku) pod vysokým tlakom. Nesprávne použitie, napr. na čistenie ľudí alebo zvierat hadicou, čistenie citlivých elektronických zariadení alebo použitie ako čerpadlo na pitnú vodu, je zakázané a nebezpečné. Udržujte pracovný priestor bez prekážok a nebezpečenstva zakopnutia a zabezpečte si dobrú oporu. Počas prevádzky musia byť okoloidúci (najmä deti) a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti. Nikdy nenechávajte spotrebič v prevádzke bez dozoru. Keď od spotrebiča odchádzate, vypnite motor. Tlakový čistič vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch, aby ste zabránili jeho prevráteniu. Upozornenie: Počas dlhšej prevádzky sa spotrebič môže v dôsledku vibrácií pohybovať - dbajte na to, aby sa príliš nepribližoval k okraju (napr. k okraju jamy, okraju stola).

VAROVANIE - Pripojenie a zdroj vody: Ako prívod používajte len čistú vodu. Spotrebič nepripájajte priamo na prívod pitnej vody bez vhodného systémového oddeľovača (spätnej klapky)! Spotrebič nie je schválený na priame pripojenie k verejnému rozvodu pitnej vody bez ochranného zariadenia, pretože v prípade kolísania tlaku by mohlo dôjsť k nasatiu znečistenej vody späť do rozvodu. Buď použite externú nádrž na vodu, alebo medzi vodovodný kohútik a hadicu nainštalujte spätnú klapku v súlade s platnými predpismi. Teplota vstupnej vody by mala zodpovedať údajom výrobcu (zvyčajne max. 50 °C); príliš horúca voda môže poškodiť čerpadlo. Okrem toho nesmie mať prívodné potrubie príliš malý priemer ani príliš veľkú dĺžku, aby bol na vstupe dostatočný tlak (inak môže dôjsť k poškodeniu čerpadla alebo k nedostatočnému tlaku). Vstupný tlak: Tlak vody na prípojke by mal byť v rozsahu napr. 2-6 bar (ak nie je uvedené inak). Ako vstupnú hadicu nepoužívajte vysokotlakovú hadicu - tá musí byť tlakovo odolná, ale samotný vstup je pri normálnom tlaku v potrubí.

POZOR - Osobné ochranné prostriedky: Noste vhodný pracovný odev. Nevhodné sú otvorené sandále alebo žabky - protišmyková bezpečnostná obuv chráni nohy pred vodou a padajúcimi predmetmi. Nenoste voľný, vľajúci odev, ktorý by sa mohol zachytiť o pohyblivé časti. Pri práci v oblastiach náchylných na striekajúcu vodu noste v prípade potreby gumené čizmy alebo oblečenie do dažďa. Dlhé vlasy si zviažte.

Vyhnite sa vdychovaniu rozprašovanej hmly, najmä ak boli do vody pridané čistiace prostriedky - môže dôjsť k podráždeniu.

UPOZORNENIE - Údržba a stav spotrebiča: Udržujte spotrebič v čistote a v dobrom stave, pred každým použitím skontrolujte vysokotlakovú hadicu, pripojky a pištoľ, či nie sú poškodené. Uistite sa, že všetky skrutky a upevňovacie prvky sú pevne dotiahnuté. Údržba len pri vypnutom a vychladnutom motore: Pred vykonávaním údržby alebo čistenia vždy odpojte konektor zapalovacej sviečky, aby ste zabránili náhodnému spusteniu motora. Pred prácou na motore nechajte palivo vychladnúť. Používajte len originálne náhradné diely alebo diely odporúčané výrobcom - nesprávne opravené alebo nesprávne diely môžu znížiť bezpečnosť. Ak sa počas prevádzky objavia neobvyklé zvuky, vibrácie alebo netesnosti, okamžite spotrebič vypnite a odstráňte uzáver zapalovacej sviečky. Pred pokračovaním v práci zistite príčinu (pozri časť Odstraňovanie problémov) a problém odstráňte. Poškodený vysokotlakový čistič sa nesmie prevádzkovať.

POZOR - Preprava a skladovanie: Pred prepravou nechajte motor vychladnúť a zatvorte palivový kohút. Pri nakladaní spotrebiča ho držte čo najviac vo zvislej polohe, aby ste zabránili úniku benzínu alebo oleja (pozor, olej môže uniknúť z vetracieho alebo plniaceho otvoru kľukovej skrine, ak sa spotrebič prevráti). Na prenášanie spotrebiča používajte priložené rukoväte a v prípade potreby si na pomoc prizvite druhú osobu, pretože spotrebič môže byť ťažký. Pri preprave vysokotlakového čističa vo vozidle ho zaistite proti prevráteniu a sklznutiu. Skladovanie: Spotrebič skladujte na suchom mieste chránenom pred deťmi. Výpary paliva by sa nemali hromadiť v pivniciach alebo obytných priestoroch - ideálne je skladovať spotrebič v dobre vetranej kólni alebo garáži. Ak je to možné, pred dlhším skladovaním vypustite palivovú nádrž alebo pridajte stabilizátor paliva (pozri časť Údržba). V zime: Uistite sa, že máte protimrazovú ochranu (pozri časť Údržba a starostlivosť), aby nedošlo k poškodeniu vodonosných častí zamrznutím.

Tieto bezpečnostné pokyny sa musia vždy dodržiavať. Používanie na určený účel (pozri nasledujúcu časť) znamená používanie spotrebiča len na určené čistiace práce a dodržiavanie všetkých uvedených bezpečnostných predpisov a technických limitov. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže predstavovať riziko pre používateľa a tretie osoby.

Zamýšľané použitie

Tento benzínový vysokotlakový čistič je určený výlučne na čistenie predmetov, povrchov a systémov pomocou vysokotlakového prúdu vody. Patrí sem

napríklad odstraňovanie nečistôt, zeminy, prachu, machu, uvoľnených zvyškov farieb alebo podobných usadenín z robustných povrchov, ako sú kov, kameň, betón, drevo (s dostatočnou vôľou) alebo karosérie vozidiel. Použitie špeciálnych čistiacich prostriedkov v integrovanej nádrži je povolené za predpokladu, že boli schválené výrobcom a sú vhodné pre vysokotlakové čističe.

Určené použitie zahŕňa aj dodržiavanie všetkých prevádzkových pokynov, bezpečnostných pokynov a pokynov na údržbu opísaných v tejto príručke. Používanie na určený účel tiež znamená, že spotrebič obsluhujú len osoby, ktoré sú vzhľadom na svoj fyzický stav a úroveň znalostí schopné s ním bezpečne manipulovať. Spotrebič nesmú používať osoby mladšie ako 16 rokov a osoby, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou. Vysokotlakový čistič nie je hračka a deti ho nesmú obsluhovať ani používať ako zábavu.

Akékoľvek iné použitie - najmä nasledujúce príklady - sa považuje za nevhodné a je zakázané:

- Používanie vysokotlakového čističa ako čerpadla na čerpanie pitnej vody alebo iných kvapalín do potrubného systému (napr. čerpadlo do studne) - spotrebič na to nie je určený a hrozí riziko poškodenia zdravia v dôsledku kontaminácie.
- Čistenie osôb, zvierat alebo citlivých častí tela (napr. rúk, nôh) vysokotlakovým prúdom - môže dôjsť k vážnym poraneniam.
- Používajte ho ako postrekovač na chemikálie, rozpúšťadlá alebo farby, ktoré nie sú určené pre vysokotlakové čističe - môže to viesť k výbuchu, popáleninám alebo poškodeniu zariadenia.
- Prevádzka v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu alebo na odstraňovanie nebezpečných látok (napr. azbestu) - spotrebič nie je chránený proti výbuchu a nie je určený na tento účel.
- Akýkoľvek typ prestavby alebo technickej úpravy spotrebiča bez povolenia výrobcu - napr. zvýšenie obmedzovača otáčok motora pre väčší tlak, odstránenie bezpečnostných zariadení (poistka spúšte) alebo použitie nevhodných náhradných dielov. Takéto úpravy vedú k strate platnosti zhody a záruky a môžu byť životu nebezpečné.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nedodržaním predpisov. V záujme bezpečnosti a zachovania záruky sa spotrebič musí používať len v súlade s jeho určením.

Správanie v núdzovej situácii

Začnite poskytovať prvú pomoc primeranú zraneniu a čo najskôr privolajte kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zranenú osobu pred ďalším zranením a znehybnite ju. Pri žiadosti o pomoc poskytnite tieto informácie: 1. miesto nehody, 2. druh nehody, 3. počet zranených osôb, 4. druh zranení

Pracovné pokyny

1. Popis zariadenia

- A - Vysokotlaková hadica
- B - Palivová nádrž
- C - Dusidlo
- D - Páka palivového ventilu
- E - Nádrž na čistiaci prostriedok
- F - rukoväť
- G - striekacia pištoľ
- H - Zámok spúšte
- I - Ťahanie lana
- J - Mierka oleja
- K - Pneumatiky
- L - Prípojka vysokotlakovej hadice
- M - Prívod vody

2. Montáž

Montáž stojana (pozri obrázok 1)

- Potrebne diely: 1 nožička, 1 skrutka M8 (pozri zoznam dielov).
- Zdvihnite spotrebič alebo ho položte na vyvýšený povrch, aby ste mohli zarovnať základňu s otvorom v strede rámu.
- Zarovnajte gumovú pätku s otvorom v ráme, ku ktorému sa má päťka pripevniť. Pripevnite ju zasunutím skrutky zdola nahor a zaistením maticou. Uťahnite, kým nie je päťka bezpečne upevnená. (Nedotahujte príliš - nechcete vyvíjať príliš veľký tlak na rúčku)

Namontujte rukoväť (pozri obrázok 2)

- Vložte horný rám (rukoväť) do spodného rámu tak, že rukoväť zasuniete medzi dve zvislé rúčky na spodnom ráme a pevne zatlačíte, kým rukoväť nezapadne a dve západky nezacvaknú na svoje miesto.

Namontujte horný a dolný držiak striekacej pištole (pozri obrázok 3)

- Pripevnite hornú konzolu zatlačením plastových držiakov do pripravených otvorov. Možno si budete musieť mierne pomôcť gumovou paličkou, kým sa bezpečne nezacvaknú na miesto.
- Spodnú konzolu upevnite pomocou skrutky M6 a samosvornej matice. Uťahnite ju, kým nie je bezpečná - ale nedotiahnite ju príliš.

Pripojte striekaciu pištoľ (pozri obrázky 5 a 6)

- Skrutkujte striekaciu tyč a rukoväť striekacej pištole, kým nebudú pevne spojené.
- Vložte vnútornú prípojku vysokotlakovej hadice do závitov striekacej pištole a otáčajte čiernym poistným krúžkom v smere hodinových ručičiek, až kým sa rukou neutiahne.

Naplňte / skontrolujte motorový olej (pozri

obrázok 7)

- Vysokotlakový čistič umiestnite na rovný povrch.
- Odstráňte jeden alebo oba uzávery plniacej nádrže/ nádržky z kľukovej skrine, aby nedošlo k preplneniu motora.
- Opatrne nalejte 520 ml (17,6 oz) oleja pre štvortaktné motory (SAE10W30), kým hladina oleja nedosiahne vonkajšiu hornú značku na plniacom hrdle oleja (kľuková skriňa).
- Dôležité: Pred naštartovaním motora sa musí znova nasadiť meradlo oleja.
- Kontrola hladiny oleja: Postavte spotrebič na rovný povrch, vytiahnite meradlo oleja, utrite ho, vložte ho späť (bez skrútkovania), potom ho opäť vytiahnite a zmerajte hodnotu.

Naplňte palivom (pozri obrázok 8)

- Tlakovú umývačku umiestnite na čistý a rovný povrch na dobre vetranom mieste.
- Odstráňte uzáver nádrže.

- Do otvoru nádrže vložte lievik a opatrne nalejte benzín do nádrže, kým hladina paliva nebude približne 3-4 cm pod horným okrajom nádrže.

POZOR!

pred prvým štartom je potrebné doplniť olej.

POZOR!

Aby nedošlo k preplneniu palivovej nádrže, nenaplňte ju úplne, pretože benzín sa rozpína.

Pripojenie záhradnej hadice k vysokotlakovému čističu (pozri obrázok 9)

- Na niekoľko sekúnd spustite vodu cez hadicu, aby ste opláchlí všetky nečistoty.
- Skontrolujte vstupný filter vody a odstráňte prípadné nečistoty.
- Pripojte hadicu k vodovodnej prípojke a utiahnite ju rukou.
- Medzi vysokotlakovým čističom a vodovodným kohútikom alebo ventilom musí byť voľný priestor s hadicou dlhý najmenej 3 metre.
- Zapnite vodu.
- Systém odvzdušnite stlačením striekacej pištole, aby sa z čerpadla uvoľnil vzduch.

POZOR!

Čerpadlo neprevádzkujte bez pripojenia k prívodu vody a zapnutia vody.

Prevádzka na sucho môže poškodiť čerpadlo. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k strate záruky.

Spotrebič nie je vhodný na používanie s pitnou vodou!

Pripojenie vysokotlakovej hadice k čerpadlu (pozri obrázok 10)

- Pripojte koniec vysokotlakovej hadice k vysokotlakovému výstupu čerpadla.
- Rovnakým postupom na opačnej strane pripojte vysokotlakovú hadicu k striekacej pištoľi.

3. Operácia

Kontrolný zoznam pred operáciou

- Pred použitím tlakovej umývačky **si prečítajte** tento návod na obsluhu a úplne mu porozumejte.
- **Skontrolujte** hladinu oleja a v prípade potreby ju doplňte.
- **Skontrolujte** hladinu paliva a v prípade potreby doplňte palivo.
- Ručne **skontrolujte** všetky spoje a uistite sa, že sú všetky hadice pevne utiahnuté.
- **Skontrolujte**, či hadice nie sú prekrútené alebo poškodené.
- **Skontrolujte** tlak vody a uistite sa, že je dostatočný (2,8 - 5,6 bar).

VAROVANIE!

Spotrebič nepoužívajte v uzavretých miestnostiach alebo v zle vetraných priestoroch - hrozí nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým!

- **Oxid uhoľnatý** je jedovatý plyn bez zápachu, ktorý môže spôsobiť bolesti hlavy, zmätenosť, nevoľnosť, mdloby, zvracanie, záchvaty alebo dokonca smrť.

Ak spozorujete niektorý z týchto príznakov, okamžite vybehnite na čerstvý vzduch a navštívte lekára.

- Spotrebič **používajte** len vonku v dobre vetraných priestoroch.

Výfukové plyny udržiavajte mimo dosahu okien, dverí a vetracích otvorov.

- **Pri práci** v priestoroch, kde vznikajú výpary, používajte vhodný respirátor.

POZOR!!!

Tlakovú umývačku nepoužívajte s poškodenými hadicami a spotrebič nespustíte bez pripojenia k prívodu vody a zapnutia vody.

Ak tak neurobíte, môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča a strate platnosti záruky.

Spustite vysokotlakový čistič (pozri obrázky 11-12)

- Vysokotlakový čistič **umiestnite** na rovný povrch.
- **Zapnite** vodu.
- Systém **odvzdušnite** odblokovaním striekacej pištole a stlačením spúšte.
- Páku plynu **nastavte** do štartovacej polohy.
- **Otočte** palivový ventil do polohy ON.
- **Nastavte** páčku sytiča na CHOKE.

- Jednou rukou pevne **držte** stroj a potom rýchlo ťahajte za štartovacie lanko (štartovaciu rukoväť), kým nepocítite odpor. Potom silno potiahnite.

Ak sa motor nenaštartuje na prvýkrát, postup zopakujte.

- **Nechajte** motor niekoľko sekúnd zahriať a potom postupne presuňte páčku sytiča do polohy RUN, len čo motor začne stabilne pracovať.

VAROVANIE!

Štartovacie lanko sa rýchlo ťahá späť a môže trhnúť ramenom smerom k motoru skôr, ako ho pustíte - hrozí nebezpečenstvo poranenia!

- Pred spustením štartovacieho kábla vždy **uvolnite** tlak zo striekacej pištole - aj v prípade neúspešného pokusu o spustenie.

- **Aby** sa zabránilo úplatom: Ťahajte za štartovacie lano len pomaly, kým neucítite odpor - potom ťahajte silno.

Vypnite vysokotlakový čistič (pozri obrázok 13)

- **Prepínač** ON/OFF prepnite do polohy OFF.

- **Otočte** palivový ventil do polohy OFF.

- Vypnite **spotrebič** a stlačením spúšte striekacej pištole uvoľníte tlak vody.

Používanie striekacej pištole (pozri obrázky 14-15)

- **Stláčajte** záмок smerom nahor alebo nadol, kým nezapadne, čím záмок odomknete.

- **Stlačením** spúšte spustíte vysokotlakový čistič.

- **Ak chcete** zastaviť, jednoducho uvoľníte spúšť.

VAROVANIE!

Pri spustení striekacej pištole pôsobia spätné sily.

Striekaciu pištoľ držte vždy pevne oboma rukami!

Uistite sa, že stojíte bezpečne - nesprávne držanie tela môže viesť k zraneniam!

Používanie striekacích trysiek (pozri obrázky 16-17)

- **Ak chcete** nainštalovať alebo odstrániť dýzu, zatiahnite za rýchlospojku a vložte alebo vyberte požadovanú dýzu.

- Pred striekaním sa **uistite, že** sa tryska správne zasunula.

- Tryska 40° sa odporúča na všeobecné čistenie. Táto možnosť je užívateľsky priateľská a bezpečná.

Trysku s uhlom 15° používajte na odstraňovanie nečistôt, bodové čistenie, otryskávanie a na ťažko prístupné miesta.

Táto možnosť je vhodná na odstraňovanie farby, hrdze, plesní, rias, mastnoty alebo na silne znečistené povrchy, ako sú betón, trupy lodí alebo kamenné dosky.

Pozor pri citlivých povrchoch - vysoký čistiaci výkon

môže spôsobiť poškodenie.

- **Na** použitie s čistiacimi prostriedkami použite čiernu mydlovú trysku.

- Vzorky postreku na dýzach **znázorňujú** príslušný uhol ventilátora postrekovacích trysiek.

Tlak vody sa v dôsledku výberu trysky mení len mierne - hlavná zmena sa týka tvaru postreku.

Naneste čistiaci prostriedok

- Predtým povrch **opláchnite** čistou vodou.

- **Prípravte** čistiaci prostriedok podľa návodu.

- **Naplňte** čistiaci roztok do dodanej nádoby alebo nádrže.

- Na nanášanie prípravku **použite** mydlovú trysku.

- Čistiaci prostriedok **nastriekajte** v rovnomerných, mierne sa prekrývajúcich pásikoch.

Pred opláchnutím ho nechajte pôsobiť približne 3 minúty.

Nenanášajte na suché povrchy - mohli by sa vytvoriť šmuhy alebo spôsobiť poškodenie.

- **Ak chcete** odstrániť čistiace prostriedky zo spotrebiča, prepláchnite systém čistou vodou (vymeňte trysku) počas 1 - 2 minút pri vypnutom motore.

VAROVANIE!

Používajte len jemné, biologicky odbúrateľné čistiace prostriedky, ktoré sú schválené pre vysokotlakové čističe.

Požiadajte svojho špecializovaného predajcu o vhodné produkty.

Agresívne alebo korozívne chemikálie môžu spotrebič poškodiť a sú zdraviu škodlivé.

VAROVANIE!

Vyhňte sa kontaktu s čistiacimi prostriedkami, najmä s očami!

Ak sa čistiaci prostriedok dostane do oka, okamžite ho vypláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!

Oplachovanie vysokotlakovým čističom

- Najskôr **vyskúšajte** prúd na malej ploche.

- Povrch **čistite** v prekrývajúcich sa pásoch.

- Aby ste zabránili poškodeniu, **pohybujte** tryskou rovnomerne.

Pohyblivé vysokotlakové čističe

- **Vypnite** motor.

- **Potiahnite** rukoväť smerom nahor.

- **Nakloňte** spotrebič mierne dozadu, kým sa nebude kotúľať na kolieskach.

- **Potiahnite** ho alebo zatlačte na požadované miesto.

4. Údržba

Pravidelná údržba predlžuje životnosť vysokotlakového čističa a zlepšuje jeho výkon.

Záruka sa nevztahuje na škody spôsobené nesprávnou manipuláciou, nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou.

Na zachovanie plnej záruky sa tlaková umývačka musí prevádzkovať a udržiavať podľa návodu - vrátane správneho skladovania.

VAROVANIE!

Pred údržbou alebo kontrolou:

Vypnite motor a skontrolujte, či sa nehýbu žiadne časti.

Odstráňte viečko zapalovacej sviečky a podržte ho mimo otvoru zapalovacej sviečky.

Prípravné kroky pred štartom

Pred spustením vykonajte nasledujúce kontroly:

- **Skontrolujte** hladinu oleja a stav naplnenia palivovej nádrže.

- **Skontrolujte**, či je vzduchový filter čistý.

- **Odstráňte** všetky nečistoty, ktoré sa mohli na spotrebiči nahromadiť.

- **Skontrolujte**, či nie je poškodené sitko na príhode vody (ak je upchaté, vyčistite ho alebo vymeňte).

- **Skontrolujte**, či nie je poškodená vysokotlaková hadica.

- **Opláchnite** záhradnú hadicu, aby ste odstránili nečistoty alebo hmyz.

- **Skontrolujte**, či na pracovisku nie sú možné zdroje nebezpečenstva.

Odstránenie nečistôt

- **Odstráňte** nahromadené nečistoty v okolí tlmíča, čistiacej nádoby a ovládacích prvkov.

Ak sú nečistoty zapálené, použite mäkkú drôtenú kefu.

Po každom použití

Po každom použití vykonajte nasledujúce kroky:

- **Vypnite** motor a vypnite vodu. Uvoľnite tlak vody cez striekaciu pištoľ.

- Niekoľkokrát **potiahnite** striekaciu pištoľ, aby ste vypustili vodu.

- **Odpojte** vysokotlakovú hadicu, pištoľ a trysku. Nechajte diely vyschnúť a vyčistite ich zvonku handričkou.

- **Odstráňte** vodu z čerpadla 6-krát potiahnutím za štartovacie lano.

- Zariadenie **skladujte** na čistom a suchom mieste.

- **Ak** sa odporúča použiť prípravok na údržbu

čerpadla, postupujte podľa pokynov výrobcu.

Výmena motorového oleja

Olej sa ľahšie vypúšťa, keď je motor ešte teplý, ale nie horúci.

1. Vypnite motor.
2. Vyčistite okolie meradla oleja, aby ste zabránili vniknutiu nečistôt do motora.
3. Pod spotrebič umiestnite odkvapkavicu misku.
4. Odstráňte uzáver olejovej nádrže a odmerku. Potom mierne naklonite vysokotlakový čistič, aby olej úplne vytiekol.
5. Po úplnom vypustení oleja postavte vysokotlakový čistič opäť do zvislej polohy a uzavrite vypúšťací otvor oleja.
6. Doplňte nový olej podľa pokynov (pozri časť Plnenie/kontrola oleja).

Skontrolujte hadicu na čistiaci prostriedok

- Skontrolujte, či nie je **hadica na umývací prostriedok** upchatá, prasknutá alebo netesná.
- **Uistite sa, že** je hadica pevne pripojená k čerpadlu.
- Ak je **hadica** poškodená, vymeňte ju.

VAROVANIE!

Nikdy neopravujte vysokotlakové hadice!

Ak je hadica poškodená, spotrebič nepoužívajte.

Nahraďte iba identickou hadicou od výrobcu!

Vysokotlaková hadica

- Skontrolujte, či na **hadici** nie sú praskliny, rezy, pluzgiere alebo netesnosti.

- **Ak je** poškodený, okamžite ho vymeňte.

- Skontrolujte **spojky** - v prípade netesnosti ich tiež vymeňte

Striekacia pištoľ

- **Skontrolujte**, či je prípojka striekacej pištole správne nasadená.

- **Ak je** spúšť stuhnutá, skontrolujte, či je zaistená poistka - v prípade potreby ju odistite.

Rozprašovacia dýza

Ak pri stlačení spúšte necítite stály prúd vody, je dýza zablokovaná a je potrebné ju vyčistiť.

1. Vypnite motor a odpojte striekaciu pištoľ od trysky.
2. Keď je tryska bezpečná a bez tlaku, odstráňte ju.
3. Otočte ich do polohy, v ktorej ich môžete ľahko vyčistiť.
4. Na odstránenie prípadných zvyškov použite dodanú čistiacu ihlu na trysky.

Plán údržby

Interval	Kroky údržby
Po prvých 5 hodinách.	Výmena motorového oleja
Po každom použití	Skontrolujte a vyčistite sitko na prívode vody Skontrolujte vysokotlakovú hadicu Skontrolujte a vyčistite hadicu na čistiaci prostriedok Kontrola tesnosti striekacej pištole Odstránenie nečistôt pred naštartovaním skontrolujte hladinu oleja
Každoročne (alebo každých 20 hodín)	Výmena motorového oleja (pri silnom znečistení častejšie)
Každoročne (každých 50 hodín)	Skontrolujte a vyčistite vzduchový filter Skontrolujte tlmič hluku a lapač iskier
Každoročne (každých 100 hodín)	Servis alebo výmena zapalovacej sviečky

5. Opláchnite trysku dozadu záhradnou hadicou na 30-60 sekúnd.

6. Nasadte späť trysku a opätovne spustite tlakový čistič, aby ste skontrolovali, či prúd vody opäť vychádza rovnomerne.

7. Ak problémy pretrvávajú, zopakujte proces čistenia alebo vymeňte trysku, ak je poškodená.

Skontrolujte zapalovaciu sviečku

- Odstráňte **konektor zapalovacej sviečky**.

- **Pred** demontážou zapalovacej sviečky vyčistite jej okolie, aby sa do motora nedostali nečistoty.

- Odstráňte **usadeniny** na elektróde pomocou drôtenej kefy.

- Zmerajte **medzeru medzi elektródami** a v prípade potreby ju upravte na 0,80 mm (0,031 palca).

- Znovu nasadte **zapalovaciu sviečku** a utiahnite ju na 22,0 - 26,9 Nm (16-20 ft-lb).

- Vymeňte **viečko zapalovacej sviečky**.

- **Ak je** zapalovacia sviečka opotrebovaná, vždy ju vymeňte za ekvivalentný originálny diel. Odporúča sa každoročná výmena.

VAROVANIE!

Tlak vody tohto prístroja môže prerezať kožu a tkanivo - hrozia vážne poranenia alebo amputácie!

- **Vysokotlakové hadice** nikdy neopravujte, vždy ich vymeňte.

- **Tesnenia** nezáplatujte tesniacou hmotou, ale vždy ich vymeňte za nové O-kružky alebo tesnenia.

Oprava netesných spojov

- V autorizovanom servisnom stredisku **zakúpte** vhodné O-kružky alebo súpravy na údržbu.

- Pri výmene **postupujte podľa** pokynov v súprave.

Vzduchový filter

Znečistený vzduchový filter môže:

- **skrátit** životnosť motora

- **sťažujú** štart

- **znižiť** výkon zariadenia

Čistenie:

1. Odstráňte kryt vzduchového filtra.

2. Opatrne vytiahnite filter za okraje.

3. Nečistoty odstráňte poklepaním alebo vyfúknutím.

4. Vymeňte vzduchový filter, starostlivo ho utesnite a zatvorte kryt.

VAROVANIE!

Ochranný kryt môže byť horľavý.

Pred zakrytím motora ho nechajte úplne vychladnúť!

Skladovanie vysokotlakového čističa

Ak sa zariadenie nepoužíva dlhšie ako 30 dní, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Do benzínu pridajte stabilizátor paliva, aby ste zabránili tvorbe gúmy.

2. Nechajte motor niekoľko minút bežať, aby sa stabilizátor rozptýlil v systéme.

3. Naplňte čerpadlo ochranným prostriedkom (PumpSaver), aby ste zabránili poškodeniu mrazom a vodným kameňom.

4. Úplne vypustite spotrebič (všetky hadice a čerpadlo).

5. Odstráňte konektor zapalovacej sviečky, vyčistite zapalovaciu sviečku. Sviečku nevymieňajte.

6. Vyčistite vzduchový filter.

7. Zariadenie skladujte na suchom mieste s vhodným krytom.

8. Vyberte si bezmrazé miesto.

Symbody



VAROVANIE/Pozor!



Upozornenie na nebezpečné elektrické napätie



Nebezpečenstvo požiaru!



Nebezpečenstvo výbuchu!



Pozor! Horúce povrchy!



Nebezpečenstvo udusenía, toxické výpary!



Aby ste minimalizovali riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.



Noste ochranné okuliare!
Používajte ochranu sluchu!



Noste pevnú obuv!



Varovanie! V súlade s platnými predpismi sa spotrebič nikdy nesmie prevádzkovať v sieti pitnej vody bez systémového oddeľovača. Musí byť nainštalovaný vhodný systémový odlučovač v súlade s normou EN 12729 typ BA. Voda, ktorá preteká cez systémový oddeľovač, je kategorizovaná ako nepitná.

	Pred spustením držte striekaciu pištoľ v bezpečnom smere a stlačte spúšť - zabráňuje spätnému rázu spôsobenému zvyškovým tlakom.
	Striekacia pištoľ sa odvíja - držte ju pevne oboma rukami.
	Nedotýkajte sa
	Spotrebič skladujte na suchom mieste chránenom pred mrazom.
	Chráňte pred vlhkosťou. Nevystavujte zariadenie dažďu.
	Fajčenie a otvorený oheň sú zakázané.
	Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na spotrebiči vypnite motor.
	Pred akoukoľvek prácou na spotrebiči vypnite motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.
	Lúč nesmie byť namierený na osoby, aktívne elektrického zariadenia alebo na Samotný stroj.
	Zaručená hladina akustického výkonu LWA
	Označenie zhody CE

Údržba

Pripojovacie svorky, svorky a horný povrch batérie musia byť čisté; v prípade potreby očistite svorky batérie drôtenou kefou.

Opravy a práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, môžu vykonávať len kvalifikovaní odborníci.

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Pred použitím vždy vykonajte vizuálnu kontrolu, či nabíjačka, najmä sieťový kábel a zástrčka, nie sú poškodené.

Čistite iba suchou handričkou. Niektoré čistiace prostriedky poškadzujú plastové alebo iné izolované časti. Spotrebič udržiavajte čistý a suchý, bez oleja a mastnoty.

Iba pravidelne servisovaný a dobre udržiavaný spotrebič môže byť uspokojivým nástrojom. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídateľným nehodám a zraneniam.

V prípade potreby nájdete zoznam náhradných dielov na internete na adrese www.guede.com.

Likvidácia odpadu

Použitý olej likvidujte ekologicky!

Dbajte na to, aby sa do pôdy nedostali žiadne mimoriadne oleje.

Záruka

Záručná doba je 12 mesiacov pre komerčné použitie a 24 mesiacov pre spotrebiteľov a začína plynúť v čase zakúpenia zariadenia.

Záruka sa vzťahuje len na chyby, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami. Pri uplatnení záručnej reklamácie je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Záruka sa nevzťahuje na nesprávne používanie, ako je preťaženie spotrebiča, použitie sily, poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi alebo cudzími telesami. Záruka sa nevzťahuje ani na nedodržiavanie návodu na obsluhu a bežné opotrebovanie.

Dôležité informácie pre zákazníkov

Vezmite prosím na vedomie, že vrátenie tovaru v rámci záručnej doby alebo mimo nej by sa malo vždy uskutočniť v pôvodnom obale. Toto opatrenie účinne zabráňuje zbytočnému poškodeniu pri preprave a jeho často spornému riešeniu. Iba v originálnom obale je vaše zariadenie optimálne chránené, čím sa zabezpečí bezproblémové vybavenie.

Služba

Máte technické otázky? Sťažnosť? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na domovskej stránke spoločnosti Güde GmbH & Co KG (www.guede.com) v sekcii Servis vám pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, pomôcť vám. Aby sme v prípade reklamácie mohli identifikovať váš spotrebič, potrebujeme sériové číslo, číslo výrobku a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na výrobnom štítku.

Telefón: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

1. Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Motor sa nenašartuje	1. Žiadne palivo nie je k dispozícii 2. Príliš málo motorového oleja 3. Odpojený kábel zapalovacej sviečky 4. Poškodená zapalovacia sviečka 5. Zapalovacia sviečka má skrat 6. Chybné zapalovanie	1. Plnenie palivovej nádrže 2. Doplníte motorový olej 3. Pripojte kábel zapalovacej sviečky 4. Vymeňte zapalovaciu sviečku 5. Kontaktujte zákaznický servis 6. Kontaktujte zákaznický servis
Motor sa štartuje s ťažkosťami	1. Staré alebo kontaminované palivo 2. Zapalovacia sviečka produkuje slabú isku 3. Príliš bohatá zmes paliva a vzduchu	1. Vypustite palivo a nahraďte ho čerstvým palivom 2. Kontaktujte zákaznický servis 3. Kontaktujte zákaznický servis
Motor má malý výkon / silné vibrácie	1. Znečistený vzduchový filter	1. Vyčistite vzduchový filter
Motor sa počas prevádzky vypína	1. Už žiadne palivo	1. Plnenie palivovej nádrže
Motor stráca výkon pri zaťažení	1. Príliš nízke otáčky motora	1. Zatlačte páku plynu dopredu. Ak problém pretrváva: Kontaktujte zákaznický servis
Tlak vody je nízky	1. Obmedzené dodávky vody 2. Vodovodný kohútik nie je úplne otvorený 3. Nepoužíva sa žiadna vysokotlaková dýza	1. Skontrolujte, či záhradná hadica nie je prehnutá alebo netesná, s priemerom aspoň 19 mm (¾") 2. Úplne otvorte zdroj vody 3. Výmena trysky
Čistiaci prostriedok sa nevsáva/nemieša	1. Hadica na čistiaci prostriedok nie je ponorená alebo odpojená 2. Vyžaduje sa čierna mydlová tryska	1. Skontrolujte, či je hadica správne pripojená a ponorená 2. Vložte čiernu mydlovú dýzu
Čerpadlo nevytvára tlak / tlak kolíše	1. Obmedzené dodávky vody 2. Vodovodný kohútik nie je úplne otvorený 3. Tryska je upchatá 4. Únik na pištoli 5. Vzduch v potrubí 6. Vodný filter je upchatý 7. Voda nad 38 °C (100 °F) 8. Chybné čerpadlo	1. Skontrolujte, či záhradná hadica nie je prehnutá alebo netesná 2. Úplne otvorte zdroj vody 3. Vyčistite trysku 4. Skontrolujte alebo vymeňte pištoľ 5. Niekoľkokrát stlačte spúšť, aby ste odstránili vzduch 6. Čistý filter 7. Používajte studenú vodu 8. Kontaktujte zákaznický servis

Műszaki adatok

Benzines nagynyomású tisztító	Fuel 250
Cikkszám.	85936
Motor	4 ütemű
Motor teljesítménye	4,3 kW / 5,9 lóerő
Kiszorítás	212 cm ³
Tartály térfogata	3,6 l
Motorolaj tartály kapacitása	0,6 l
Mosószer tartály térfogata	1,2 l
max. szállítási térfogat	590 l/h
Üzemi nyomás	234 bar
max. nyomás	254 bar
max. bemeneti hőmérséklet	50 °C
Tömlő hossza	9 m
Súly	28 kg
Zaj- és rezgésadatok	
Hangnyomásszint LPA	83,51 dB (A)
Mért hangteljesítményszint LWA	97,84 dB (A)
Garantált hangteljesítményszint LWA	105 dB (A)
A 2000/14/EK szerint mérve; K = 3 dB (A) bizonytalanság	
Viseljen hallásvédőt!	



Olvassa el figyelmesen ezeket a biztonsági utasításokat és a teljes kézikönyvet, mielőtt először használná a magasnyomású mosót. A nem megfelelő használat vagy az utasítások be nem tartása súlyos sérülést vagy anyagi kárt okozhat. Őrizze meg az utasításokat későbbi használatra, és adja át a készülék későbbi felhasználóinak. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása vagy a nem megfelelő használatból eredő károkért.

A nagynyomású tisztító használata során a következő biztonsági előírásokat kell betartani.

Biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS

VESZÉLY - szén-monoxid-mérgezés: Ez a magasnyomású mosó benzinmotorral működik. Működés közben szén-monoxid (CO) keletkezik - színtelen és szagtalan, rendkívül veszélyes légúti mérgező. Soha ne üzemeltessen benzinüzemű magasnyomású tisztítót

zárt helyiségben vagy rosszul szellőző helyiségben! A kipufogógázok belélegzése rövid időn belül eszméletvesztéshez és halálhoz vezethet. Életveszély a CO-mérgezés miatt! A készüléket csak kültéren vagy jól szellőző kültéri helyiségekben használja. Tartson megfelelő távolságot az épületek nyitott ablakaitól, ajtóitól vagy légbeömlő nyílásaitól, hogy a kipufogógázok ne kerüljenek be a belső térbe. Figyelmeztessen mindenkit, aki a közelben tartózkodik a kipufogógázok miatt. Ne helyezzen el CO-érzékelőt a készülék közelében, mivel annak a kültéri használat esetén nincs sok haszna - ehelyett egyszerűen csak szigorúan ügyeljen arra, hogy senki ne kerüljön a kipufogógázok közé, és a készüléket soha ne üzemeltesse beltérben.

VESZÉLY - Nagynyomású sugár: A kilépő vízsugár rendkívül nagy nyomás alatt áll (akár 254 bar), és súlyos sérüléseket okozhat. Soha ne irányítsa a nagynyomású vízsugarat emberekre vagy állatokra! A saját testet vagy ruházatot is tilos a magasnyomású tisztítószerezellel leöblíteni - súlyos bőrsérülések (víz- vagy szennyeződésszecskek bőrbé jutása) és szemsérülések veszélye áll fenn. Tartson biztonságos távolságot, ha más emberek tartózkodnak a munkaterületen. Vigyázat: A pisztoly visszarúgása a ravasz meghúzásakor erős lehet - álljon szétárt lábakkal, és tartsa a pisztolyt mindkét kezével az irányítás fenntartása érdeké-

ben. Soha ne hagyja a pisztolyt felügyelet nélkül vagy rögzítetlenül, amíg a motor működik. Mindig zárja el a ravaszt, amikor szünetet tart a munkában, hogy megakadályozza a véletlen permetezést. Rendszeresen ellenőrizze a tömlő és a csatlakozások állapotát - egy kiszakadt nagynyomású tömlő felborbácsolhatja és megsebesítheti a közelben tartózkodó embereket. Ha a tömlőn kopás jelei (repedések, horpadások) vannak, azonnal cserélje ki.

VESZÉLY - Gyúlékony folyadékok és tűzveszély:

A benzin erősen gyúlékony és nagyon illékony. A nagynyomású tisztítót csak leállított motor mellett és jól szellőző helyen szabad feltölteni. Feltöltés közben tilos a nyílt láng, tűz, szikra vagy dohányzás. A kiemlött üzemanyagot azonnal fel kell törölni. Benzin utántöltése előtt hagyja lehűlni a motort - a forró motorrészek vagy a kipufogó benzingőzök begyulladhatnak. A benzines kannákat hőforrásoktól távol kell tárolni. Tűz- és robbanásveszély! Benzin kezelésénél tartson a közelben gyúlékony folyadékokhoz való tűzoltó készüléket. Ügyeljen arra, hogy a benzinkupak a feltöltés után jól záródjon, és hogy a kupakon lévő szellőzőnyílás működjön (a tartályban lévő túlnyomás megelőzése érdekében). Soha ne indítsa be a motort, ha benzinszag van a levegőben - először alaposan szellőztessen.

VESZÉLY - Áramütés: Bár maga a készülék nincs elektromos hálózatra kötve, a tisztítás során a környezetben elektromos veszélyek léphetnek fel. Soha ne irányítsa a vízsugarat feszültség alatt álló elektromos berendezésekre, kapcsolószekrényekre vagy készülékekre. A víz vezetőképes, és a vízsugár behatolhat a konnektorokba, lámpákba vagy vezetékekbe, és rövidzárlatot vagy áramütést okozhat. Ha elektromos berendezések közelében (pl. házak homlokzatán) tisztít, akkor azokat előzetesen áramtalanítsa (távolítsa el a biztosítékokat, húzza ki a dugókat). Figyeljen a munkahely közelében lévő feszültség alatt álló légvezetésekre is - tartson távolságot a lándzsával és a vízsugárral.

FIGYELMEZTETÉS - Forró felületek: A motor (henger, gyújtógyertya) és különösen a kipufogó hangtompító (6) működés közben nagyon felforrósodik. Ne érintse meg a motor vagy a kipufogó semmilyen részét működés közben vagy közvetlenül utána! Égési sérülések veszélye - hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt szállítja vagy karbantartási munkálatokat végez rajta. Tartsa távol a forró részekről a gyúlékony anyagokat, folyadékokat és gázokat is. Ne dolgozzon erősen gyúlékony gázok vagy por közelében (robbanásveszély a motor/kipufogó gyújtóforrása miatt). A benzin feltöltésekor is óvatosan járjon el: a motort előzetesen le kell hűteni (lásd fentebb a tűzveszélyt).

FIGYELMEZTETÉS - Zaj- és hallásvédelem: Használat közben mindig viseljen megfelelő hallásvédelmet (fülvédő vagy fül dugó). A járókelőknek szintén hallásvédőt kell viselniük, vagy tartsák a távolságot. Felhívjuk figyelmét, hogy az egészségre ártalmas, ha

hosszabb ideig védekezés nélkül tartózkodik a járó motor közelében. Szükség esetén értesítse a szomszédokat, és a készüléket a helyi zajvédelmi előírásoknak megfelelően üzemeltesse (pl. ne pihenőidőben). Javasoljuk továbbá, hogy viseljen védőszemüveget, hogy megvédje szemét a felfröccsenő szennyeződésektől és a vízpárártól. Stabil, csúszásmentes cipő és szükség esetén védőkesztyű is ajánlott a biztos lábtartás érdekében és a repülő részecskék elleni védelem érdekében.

FIGYELMEZTETÉS - Biztonságos üzemeltetés és környezet: A magasnyomású mosót csak a jelen használati utasításban leírtak szerint használja. A rendeltetésszerű használat tárgyak és felületek tisztítása vízzel (és szükség esetén megfelelő tisztítószer-adalékkal) nagy nyomás alatt. A nem rendeltetésszerű használat, pl. emberek vagy állatok lefröcskölése, érzékeny elektronikus eszközök tisztítása vagy ivóvíz-szivattyúként való használata tilos és veszélyes. Tartsa a munkaterület akadályoktól és botlásveszélytől mentesen, és biztosítsa a jó talajt. A járókelőket (különösen a gyermekeket) és a háziállatokat biztonságos távolságban kell tartani a működés során. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül futni. Kapcsolja ki a motort, amikor elhagyja a készüléket. A magasnyomású mosót mindig stabil, vízszintes felületre helyezze, hogy megakadályozza a készülék felborulását. Vigyázat: Hosszabb működés közben a készülék a rezgések miatt elmozdulhat - ügyeljen arra, hogy ne kerüljön túl közel egy peremhez (pl. gödör pereme, asztal széle).

FIGYELMEZTETÉS - Vízcsonkakozás és vízforrás: Csak tiszta vizet használjon bemeneti vízként. Ne csatlakoztassa a készüléket közvetlenül az ivóvízhálózathoz megfelelő rendszerelválasztó (visszaáramlás gátló) nélkül! A készülék nem engedélyezett a közüzemi ivóvízhálózatra való közvetlen csatlakoztatásra védőberendezés nélkül, mivel nyomásingadozás esetén a szennyezett víz visszaszívódhat a hálózatra. Vagy használjon külső víztartályt, vagy a vonatkozó előírásoknak megfelelően szereljen be egy visszafolyásgátlót a csap és a tömlő közé. A bemeneti vízhőmérsékletnek meg kell felelnie a gyártó előírásainak (általában max. 50 °C); a túl meleg víz károsíthatja a szivattyút. Ezenkívül a tápcső nem lehet túl kicsi átmérőjű vagy túl hosszú, hogy elegendő bemeneti nyomás álljon rendelkezésre (ellenkező esetben a szivattyú megsérülhet, vagy elégtelen nyomást adhat le). Bemeneti nyomás: A csatlakozónál a víznyomásnak pl. a 2-6 bar tartományban kell lennie (hacsak nincs más előírás). Ne használjon nagynyomású tömlőt bemeneti tömlőnek - ennek nyomásállónak kell lennie, de maga a bemenet normál hálózati nyomáson van.

FIGYELMEZTETÉS - Személyi védőfelszerelés: viseljen megfelelő munkaruházatot. Nyitott sandál vagy sandál nem alkalmas - csúszásmentes biztonsági cipő védi a lábat a víztől és a leeső tárgyaktól. Ne viseljen laza, lobogó ruházatot, amely beakadhat a mozgó alkatrészekbe. Ha fröccsenő víznek kitett

területen dolgozik, szükség esetén viseljen gumicsizmát vagy esőruhát. A hosszú hajat kösse fel. Kerülje a permetpára belélegzését, különösen, ha a vízhez tisztítószereket adtak - irritáció léphet fel.

FIGYELEM - A készülék karbantartása és állapota: Tartsa a készüléket tisztán és jó állapotban, minden használat előtt ellenőrizze a nagynyomású tömlőt, a csatlakozókat és a pisztolyt, hogy nem sérült-e meg. Győződjön meg arról, hogy minden csavar és rögzítés szorosan van-e meghúzva. Karbantartás csak leállított és lehűtött motorral: A karbantartási vagy tisztítási munkák elvégzése előtt mindig húzza ki a gyújtógyertya csatlakozóját, hogy megakadályozza a motor véletlen elindulását. A motoron végzett munkálatok előtt hagyja lehűlni az üzemanyagot. Csak eredeti vagy a gyártó által ajánlott alkatrészeket használjon - a nem megfelelően javított vagy nem megfelelő alkatrészek ronthatják a biztonságot. Ha működés közben azonnal zajok, rezgések vagy szivárgás jelentkezik, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és vegye le a gyújtógyertyaszapokát. A munka folytatása előtt állapítsa meg az okot (lásd a Hibaelhárítás fejezetet) és orvosolja a problémát. Meghibásodott magasnyomású tisztítót nem szabad üzemeltetni.

FIGYELEM - Szállítás és tárolás: Szállítás előtt hagyja lehűlni a motort, és zárja el az üzemanyagcsapot. Rakodáskor a készüléket minél függőlegesebben tartsa, hogy megakadályozza a benzint vagy az olaj kifolyását (vigyázat, a forgattyúház szellőzőnyílásán vagy a töltőnyíláson keresztül olaj szivároghat, ha a készülék felborul). A készülék hordozásához használja a mellékelt fogantyúkat, és szükség esetén kérjen egy második személyt, hogy segítsen, mivel a készülék nehéz lehet. Biztosítsa a nagynyomású tisztítót felborulás és csúszás ellen, amikor a járműben szállítja. Tárolás: Tárolja a készüléket gyermekbiztos, száraz helyen. Az üzemanyagot nem gyűlhetnek fel pincében vagy lakóhelyiségekben - ideális esetben a készüléket egy jól szellőző fészerben vagy garázsban tárolja. Ha lehetséges, hosszabb tárolás előtt engedje le az üzemanyagtartályt, vagy adjon hozzá üzemanyag-stabilizátort (lásd Karbantartás). Télen: gondoskodjon a fagyvédelemről (lásd Karbantartás és ápolás), hogy a vízhordó alkatrészek ne sérüljenek meg a fagyás miatt.

Ezeket a biztonsági utasításokat mindenkor be kell tartani. A rendeltetésszerű használat (lásd a következő fejezetet) azt jelenti, hogy a készüléket csak a rendeltetésszerű tisztítási munkálatokra használják, és betartják az összes előírt biztonsági előírást és műszaki határértéket. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és veszélyt jelenthet a felhasználóra és harmadik személyekre.

Rendeltetésszerű használat

Ez a benzines nagynyomású tisztítószert kizárólag tárgyak, felületek és rendszerek nagynyomású vízsugárral történő tisztítására szolgál. Ide tartozik például a szennyeződések, föld, por, moha, laza festékmarmaradványok vagy hasonló lerakódások eltávolítása olyan robusztus felületekről, mint fém, kő, beton, fa (megfelelő távolsággal) vagy járműkarosszéria. A beépített tartályban speciális tisztítószerek használata megengedett, feltéve, hogy a gyártó által jóváhagyott és a nagynyomású tisztítószerekhez alkalmasak.

A rendeltetésszerű használat magában foglalja az ebben a kézikönyvben leírt valamennyi kezelési utasítás, biztonsági és karbantartási utasítás betartását is. A rendeltetésszerű használat magában foglalja annak biztosítását is, hogy a készüléket csak olyan személyek kezeljék, akik fizikai állapotuk és tudásintéjük alapján képesek a készülék biztonságos kezelésére. A készüléket 16 év alatti fiatalok és olyan személyek, akik nem ismerik a készülék működését, nem használhatják. A magasnyomású tisztító nem játék, és gyermekek nem működtethetik, illetve nem használhatják szórakozásra.

Minden más felhasználás - különösen az alábbi példák - helytelennek minősül és tilos:

- A nagynyomású tisztítót szivattyúként használja ivóvíz vagy más folyadékok csőrendszerbe való szivattyúzására (pl. kútszivattyú) - a készüléket nem erre terveztek, és a szennyeződés miatt egészségügyi kockázat áll fenn.
- Emberek, állatok vagy érzékeny testrészek (pl. kéz, láb) tisztítása a nagynyomású sugárral - súlyos sérülések keletkezhetnek.
- Olyan vegyszerek, oldószerek vagy festékek permetezőjeként való használata, amelyeket nem nagynyomású tisztítószerekhez szántak - ez robbanásához, égési sérülésekhez vagy a berendezés károsodásához vezethet.
- Működés robbanásveszélyes környezetben vagy veszélyes anyagok (pl. azbeszt) eltávolítására - a készülék nem EX-védett és nem erre a célra készült.
- A készülék bármilyen átalakítása vagy műszaki módosítása a gyártó engedélye nélkül - pl. a motor fordulatszám-korlátozójának megnövelése nagyobb nyomás érdekében, a biztonsági berendezések (kioldó retesz) eltávolítása vagy nem megfelelő pótalkatrészek használata. Az ilyen módosítások érvénytelenítik a megfelelőséget és a garanciát, és életveszélyesek lehetnek.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy az előírások be nem tartásából eredő károkért. A biztonság és a garancia fenntartása érdekében a készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni.

Viselkedés vészhelyzetben

Kezdeményezze a sérülésnek megfelelő elsősegélynyújtási intézkedéseket, és a lehető leggyorsabban hívjon szakképzett orvosi segítséget. Védje a sérültet a további sérülésektől és rögzítse. Segítség-

kéréskor a következő információkat kell megadni: 1. a baleset helye, 2. a baleset típusa, 3. a sérültek száma, 4. a sérülések típusa

Munkautasítások

1. Eszköz leírása

- A - Nagynyomású tömlő
- B - Üzemanyagtartály
- C - fojtás
- D - Üzemanyagszelep kar
- E - Mosószer tartály
- F - Fogantyú
- G - szórópisztoly
- H - Kioldó reteszelés
- I - Húzd a kötelet
- J - Olajmérő pálca
- K - Gumiabroncsok
- L - Nagynyomású tömlőcsatlakozás
- M - Vízbevezetés

2. Összeszerelés

Az állvány felszerelése (lásd az 1. ábrát)

- Szükséges alkatrészek: 1 láb, 1 M8-as csavar (lásd az alkatrészlistát).

- Emelje meg a készüléket, vagy helyezze egy megemelt felületre, hogy a talpat a keret közepén lévő lyukhoz igazíthassa.

- Igazítsa a gumilábat a kereten lévő lyukhoz, amelyhez a lábat rögzíteni kívánja. Csatlakoztassa a csavar alulról felfelé történő behelyezésével és anyával történő rögzítésével. Húzza meg, amíg a láb biztonságosan rögzül. (Ne húzza túl - nem szeretné, ha túl nagy nyomást gyakorolna a csőre)

Szerelje fel a fogantyút (lásd a 2. ábrát)

- Helyezze be a felső keretet (fogantyút) az alsó keretbe úgy, hogy a fogantyút az alsó keret két függőleges csőve közé csúsztatja, és erősen lenyomja, amíg a fogantyú a helyére nem kerül, és a két retesz hallhatóan be nem kattannak.

Szerelje fel a szórópisztoly felső és alsó konzolját (lásd a 3. ábrát)

- Csatlakoztassa a felső konzolt a műanyag konzoloknak a megadott nyílásokba történő benyomásával. Lehet, hogy egy gumikalapáccsal kissé segítenie kell, amíg biztonságosan a helyükre nem kattannak.

- Rögzítse az alsó konzolt az M6-os csavarral és egy önzáró anyával. Húzza meg, amíg biztonságosan rögzül - de ne húzza túl.

Csatlakoztassa a szórópisztolyt (lásd az 5. és 6.

ábrát)

- Csavarja össze a szórópalcát és a szórópisztoly nyelét, amíg szilárdan össze nem kapcsolódnak.

- Helyezze a nagynyomású tömlő belső csatlakozóját a szórópisztoly menetébe, és a fekete zárógyűrűt az óramutató járásával megegyező irányban kézzel szorosan elforgatva rögzítse.

Motorolaj feltöltése/ellenőrzése (lásd a 7. ábrát)

- Helyezze a magasnyomású tisztítót egy vízszintes felületre.

- Távolítsa el az egyik vagy mindkét tanksapkát/betöltőpalcát a forgattyúházból, hogy ne töltsen túl a motort.

- Óvatosan töltsön 520 ml (17,6 oz) 4 ütemű motorolajat (SAE10W30), amíg az olajsint eléri az olajbetöltő nyakán (forgattyúház) lévő felső jelzés külső oldalát.

- Fontos: Az olajmérő palcát a motor beindítása előtt vissza kell helyezni.

- Az olajsint ellenőrzése: Helyezze a készüléket egy vízszintes felületre, húzza ki az olajmérő palcát, törölje le, helyezze vissza (anélkül, hogy becsavarná), majd húzza ki ismét, és mérje le a mérőállást.

Töltsen fel üzemanyaggal (lásd a 8. ábrát)

- Helyezze a magasnyomású mosót egy tiszta és vízszintes felületre, jól szellőző helyre.

- Vegye le a tanksapkát.

- Helyezzen egy tölcsejt a tartály nyílásába, és óvatosan öntsön benzint a tartályba, amíg az üzemanyagszint kb. 3-4 cm (1½ hüvelyk) mélyen a tartály felső szélé alatt van.

FIGYELEM!

az olajat az első indítás előtt fel kell tölteni.

FIGYELEM!

A túlsordulás elkerülése érdekében ne töltsen meg teljesen az üzemanyagtartályt, mivel a benzin kitérül.

A kerti tömlő csatlakoztatása a nagynyomású tisztítóhoz (lásd a 9. ábrát)

- Néhány másodpercig futtasson vizet a tömlőn, hogy kiöblítse a szennyeződések.

- Ellenőrizze a vízbeömlő szűrőt, és távolítsa el az esetleges szennyeződések.

- Csatlakoztassa a tömlőt a vízcsatlakozóhoz, és kézzel húzza meg.

A nagynyomású tisztító és a vízcsap vagy szelep között legalább 3 méter szabad tömlőterületnek kell lennie.

- Kapcsolja be a vizet.

- A rendszer légtelenítése a szórópisztoly megnyomásával, hogy a szivattyúból kiengedje a levegőt.

FIGYELEM!

Ne működtesse a szivattyút anélkül, hogy csatlako-

ztatná a vízellátáshoz és bekapcsolná a vizet.

A száraz üzem károsíthatja a szivattyút. Az utasítások be nem tartása a garancia érvénytelenségét vonhatja maga után.

A készülék nem alkalmas ivóvízzel való használatra!

A nagynyomású tömlő csatlakoztatása a szivattyúhoz (lásd a 10. ábrát)

- Csatlakoztassa a nagynyomású tömlő végét a szivattyú nagynyomású kimenetéhez.

- Ugyanezt az eljárást alkalmazza a másik oldalon is, hogy a nagynyomású tömlőt a szórópisztolyhoz csatlakoztassa.

3. Művelet

Ellenőrző lista a művelet előtt

- A magasnyomású mosó használata előtt **olvassa el** és értse meg teljesen ezt a használati útmutatót.

- **Ellenőrizze** az olajszintet, és szükség esetén töltsse fel.

- **Ellenőrizze** az üzemanyagszintet, és szükség esetén töltsse fel üzemanyaggal.

- **Ellenőrizze** kézzel az összes csatlakozást, és győződjön meg arról, hogy minden tömlő feszes.

- **Ellenőrizze** a tömlőket, hogy nincsenek-e elgörbülések vagy sérülések.

- **Ellenőrizze** a víznyomást, és győződjön meg róla, hogy az elegendő (2,8-5,6 bar).

FIGYELEM!

Ne üzemeltesse a készüléket zárt helyiségekben vagy rosszul szellőző helyiségekben - szén-monoxid-mérgezés veszélye!

- **A szén-monoxid** mérgező, szagtalan gáz, amely fejfájást, zavartságot, hányingert, ájultást, hányást, rohamokat vagy akár halált is okozhat.

Ha a fenti tünetek bármelyikét észleli, azonnal menjen ki a friss levegőre, és forduljon orvoshoz.

- A készüléket csak kültéren, jól szellőző helyiségben **üzemeltesse**.

A kipufogógázokat tartsa távol az ablakoktól, ajtóktól és szellőzőnyílásoktól.

- **Ha** olyan területen dolgozik, ahol gőzök keletkeznek, viseljen megfelelő légzőkészüléket.

FIGYELEM!!!

Ne működtesse a magasnyomású mosót sérült tömlőkkel, és ne indítsa el a készüléket anélkül, hogy a vízellátáshoz csatlakoztatná és bekapcsolná a vizet.

Ennek elmulasztása a készülék károsodásához és a garancia érvénytelenségéhez vezethet.

Indítsa el a nagynyomású tisztítót (lásd a 11-12. ábrát)

- **Helyezze** a magasnyomású tisztítót egy vízszintes felületre.

- **Kapcsolja** be a vizet.

- A rendszer **légtelenítése** a szórópisztoly kioldásával és a ravasz meghúzásával történik.

- **Állítsa** a gázkart indítóállásba.

- **Fordítsa** az üzemanyagszelepet ON állásba.

- **Állítsa** a fojtókart CHOKE állásba.

- Egyik kezével **tartsa** erősen a gépet, majd gyorsan húzza meg az indítókötelet (indítókart), amíg ellenállást nem érez. Ezután húzza meg erősen.

Ismételje meg az eljárást, ha a motor első alkalommal nem indul be.

- **Hagyja** a motort néhány másodpercig bemelegedni, majd fokozatosan állítsa a fojtókart RUN állásba, amint a motor stabilan jár.

FIGYELEM!

Az indítókábel gyorsan visszahúzódik, és megránthatja a kart a motor felé, mielőtt elengedné - sérülésveszély!

- Az indítókábel működtetése előtt mindig **engedje le** a nyomást a szórópisztolyból - még akkor is, ha az indítási kísérlet sikertelen.

- A visszautalások elkerülése **érdekében** : Csak lassan húzza az indítókötelet, amíg ellenállást nem érez, majd erősen húzza.

Kapcsolja ki a magasnyomású tisztítót (lásd a 13. ábrát)

- **Fordítsa** a ON/OFF kapcsolót OFF állásba.

- **Fordítsa** az üzemanyagszelepet OFF állásba.

- Kapcsolja ki a **készüléket**, és a víznyomás megszüntetéséhez nyomja meg a szórópisztoly ravaszát.

A szórópisztoly használata (lásd a 14-15. ábrát)

- **Nyomja** a zárat felfelé vagy lefelé, amíg be nem kapcsolódik a zár feloldásához.

- **Húzza meg** a ravaszt a nagynyomású tisztító beindításához.

- **A leállításához** egyszerűen engedje el a ravaszt.

FIGYELEM!

A szórópisztoly működtetésekor visszahúzó erők hatnak.

A szórópisztolyt mindig tartsa erősen, mindkét kezével!

Győződjön meg arról, hogy biztonságosan áll - a helytelen testtartás sérülésekhez vezethet!

A szórófejek használata (lásd a 16-17. ábrát)

- A fúvókák felszereléséhez vagy **eltávolításához** húzza meg a gyorscsatlakozót, és helyezze be vagy vegye ki a kívánt fúvókát.

- A permetezés előtt **győződjön meg arról**, hogy a

fúvóka megfelelően illeszkedik.

- A 40°-os fúvóka általános **tisztításhoz** ajánlott. Ez az opció felhasználóbarát és biztonságos.

Használja a 15°-os fúvókát a lecsupaszításhoz, foltok tisztításához, fűvázhoz és nehezen hozzáférhető területekhez.

Ez az opció alkalmas festék, rozsdá, penész, alga, zsír vagy erősen szennyezett felületek, például beton, hajótestek vagy kőlapok eltávolítására.

Óvatosan az érzékeny felületekkel - a nagy tisztítási teljesítmény károsodást okozhat.

- Tisztítószerrel való **használat**hoz használja a fekete szappanfúvókát.

- A fúvókákon lévő szóróképek a szórófejek megfelelő fúvósögét mutatják.

A víznyomás csak kis mértékben változik a fúvóka-választás következtében - a fő változás a szóróképet érinti.

Alkalmazzon tisztítószer

- Előzetesen **öblítse le** a felületet tiszta vízzel.

- **Készítse el** a tisztítószer az utasításoknak megfelelően.

- **Töltse** a tisztítóoldatot a mellékelt tartályba vagy tartályba.

- A termék felviteléhez **használja** a szappanfúvókát.

- **Fújja** fel a tisztítószer egyenletes, enyhén fedő csíkokban.

Hagyja rajta körülbelül 3 percig, mielőtt leöblíti.

Ne alkalmazza száraz felületekre - ez csíkokat hagyhat vagy kárt okozhat.

- A tisztítószernek a készülékből való eltávolításához öblítse át a rendszert tiszta vízzel (cserélje ki a fúvókát) 1-2 percig, miközben a motor ki van kapcsolva.

FIGYELEM!

Csak enyehe, biológiailag lebomló tisztítószereket használjon, amelyek nagynyomású tisztítószerhez engedélyezettek.

Kérdezze meg szakkereskedőjét a megfelelő termékekről.

Az agresszív vagy maró hatású vegyi anyagok károsíthatják a készüléket és károsak az egészségre.

FIGYELEM!

Kerülje a tisztítószerrel való érintkezést, különösen a szemmel!

Ha a tisztítószert a szembe kerül, azonnal öblítse ki tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!

Öblítés nagynyomású tisztítószerezrel

- Először egy kis területen **próbálja ki** a szórófejet.

- **Tisztítsa meg** a felületet egymást átfedő csíkokban.

- A fúvókát egyenletesen **mozgassa** a sérülések elkerülése érdekében.

Mozgó nagynyomású tisztítószer

- **Kapcsolja** ki a motort.

- **Húzza** felfelé a fogantyút.

- **Döntse** a készüléket kissé hátrafelé, amíg az a kerekein gurul.

- **Húzza** vagy tolja a kívánt helyre.

4. Karbantartás

A rendszeres karbantartás meghosszabbítja a nagynyomású tisztító élettartamát és javítja a teljesítményét.

A garancia nem terjed ki a helytelen kezelés, a helytelen használat vagy a nem megfelelő üzemeltetés által okozott károokra.

A teljes garancia fenntartása érdekében a nagynyomású mosót az utasításoknak megfelelően kell üzemeltetni és karbantartani - beleértve a megfelelő tárolást is.

FIGYELEM!

Karbantartás vagy ellenőrzés előtt:

Kapcsolja ki a motort, és győződjön meg arról, hogy semmilyen alkatrész nem mozog.

Távolítsa el a gyújtógyertyasapkát, és tartsa távol a gyújtógyertya furatától.

Előkészítő lépések a rajt előtt

Kérjük, indítás előtt végezze el a következő ellenőrzéseket:

- **Ellenőrizze** az olajsintet és az üzemanyagtartály töltöttségi szintjét.

- **Győződjön** meg róla, hogy a légszűrő tiszta.

- **Távolítsa el** a készüléken esetlegesen felgyülemlett szennyeződéseket.

- **Ellenőrizze**, hogy a vízbeömlő szűrő nem sérült-e meg (tisztítsa meg vagy cserélje ki, ha eltömődött).

- **Ellenőrizze** a nagynyomású tömlő sérülését.

- **Öblítse ki** a kerti slagot a szennyeződések vagy rovarok eltávolítása érdekében.

- **Ellenőrizze** a munkahelyet a lehetséges veszélyforrások szempontjából.

A szennyeződés eltávolítása

- **Távolítsa el** a hangtompítót, a tisztítótartályt és a kezelőelemek körül felgyülemlett szennyeződéseket.

Ha a szennyeződés beégett, használjon puha drótkéfét.

Minden használat után

Kérjük, minden használat után végezze el a következő

lépéseket:

- **Kapcsolja** ki a motort és zárja el a vizet. Engedje el a víznyomást a szórópisztolyon keresztül.

- Néhányszor **húzza meg** a szórópisztolyt, hogy a víz lefolyjon.

- **Húzza ki** a nagynyomású tömlőt, a pisztolyt és a fúvókát. Hagyja az alkatrészeket megszáradni, és tisztítsa meg a külsejét egy ronggyal.

- Az indítókötelet 6-szor meghúzva **távolítsa el** a vizet a szivattyúból.

- **Tárolja** a készüléket tiszta és száraz helyen.

- **Ha** a szivattyú karbantartására szolgáló terméket javasolnak, kövesse a gyártó utasításait.

Motorolaj cseréje

Az olajat könnyebb leengedni, ha a motor még meleg, de nem forró.

1. Kapcsolja ki a motort.
2. Tisztítsa meg az olajmérő pálca környékét, hogy megakadályozza a szennyeződések bejutását a motorba.
3. Helyezzen egy csepegtető tálcát a készülék alá.
4. távolítsa el az olajtöltő sapkát és az olajmérő palcát.

Ezután döntse meg kissé a nagynyomású tisztítót, hogy az olaj teljesen lefolyjon.

5. Miután az olaj teljesen lecsöpögött, állítsa újra függőleges helyzetbe a nagynyomású tisztítót, és zárja le az olajleeresztő nyílást.

6. Töltsön új olajat az utasításoknak megfelelően (lásd az Olaj feltöltése/ellenőrzése című részt).

Ellenőrizze a mosószer tömlőjét

- Ellenőrizze a **mosószer tömlőjét**, hogy nincs-e benne dugulás, repedés vagy szivárgás.

- **Győződjön meg arról**, hogy a tömlő szilárdan csatlakozik a szivattyúhoz.

- Ha a **tömlő** sérült, cserélje ki.

FIGYELEM!

Soha ne javítson nagynyomású tömlőket!

Ne használja a készüléket, ha a tömlő sérült.

Csak a gyártótól származó azonos tömlőre cserélje!

Nagynyomású tömlő

- Ellenőrizze a **tömlőt** repedések, vágások, hólyagok vagy szivárgások szempontjából.

- Sérülés **esetén** azonnal cserélje ki.

- Ellenőrizze a **csatlakozókat** - szivárgás esetén cserélje ki őket

Karbantartási ütemterv

Intervallum	Karbantartási lépések
Az első 5 óra után.	Motorolaj cseréje
Minden használat után	Ellenőrizze és tisztítsa meg a vízbeömlő szűrőt Ellenőrizze a nagynyomású tömlőt Ellenőrizze és tisztítsa meg a mosószer tömlőjét Ellenőrizze a szórópisztoly szivárgását A szennyeződés eltávolítása indítás előtt ellenőrizze az olajszintet
Évente (vagy 20 óránként)	Motorolajcsere (erősen szennyezett motor esetén gyakrabban)
Évente (50 óránként)	Ellenőrizze és tisztítsa meg a légszűrőt Ellenőrizze a hangtompítót és a szikraelhárítót
Évente (100 óránként)	Szervizelje vagy cserélje ki a gyújtógyertyát

Permetezőpisztoly

- **Győződjön meg arról**, hogy a szórópisztoly csatlakozója megfelelően ül.

- **Ha** a ravasz merev, ellenőrizze, hogy a biztonsági zár be van-e kapcsolva - szükség esetén oldja ki.

Permetező fúvóka

Ha a ravasz meghúzásakor nem érez egyenletes vízszagat, akkor a fúvóka eltömődött, és ki kell tisztítani.

1. Kapcsolja ki a motort, és húzza ki a szórópisztolyt a fúvókából.
2. Vegye ki a fúvókát, ha biztonságos és nyomásmentes.
3. Fordítsa őket olyan helyzetbe, hogy könnyen meg tudja tisztítani őket.
4. Használja a mellékelt fúvóka tisztítótűt a maradékok eltávolításához.
5. Öblítse a fúvókát visszafelé egy kerti tömlővel 30-60 másodpercig.
6. Tegye vissza a fúvókát, és indítsa újra a magasnyomású mosót, hogy ellenőrizze, ismét egyenletesen jön-e ki a vízszugár.
7. Ha a problémák továbbra is fennállnak, ismételje meg a tisztítási folyamatot, vagy cserélje ki a fúvókát, ha az sérült.

Ellenőrizze a gyújtógyertyát

- Távolítsa el a **gyújtógyertya csatlakozóját**.

- A gyújtógyertya eltávolítása **előtt** tisztítsa meg a gyertya környékét, hogy a szennyeződések ne kerüljenek a motorba.

- Távolítsa el az elektródán lévő **lerakódásokat** drótkefével.

- Mérje meg az **elektródahézagot**, és szükség esetén állítsa be 0,80 mm-re (0,031 inch).

- Helyezze vissza a **gyújtógyertyát**, és húzza meg 22,0-26,9 Nm (16-20 ft-lb) erősséggel.

- Cserélje ki a **gyújtógyertyasapkát**.

- **Ha** elhasználódott, mindig cserélje ki a gyújtógyertyát egy egyenértékű eredeti alkatrészre. Éves csere ajánlott.

FIGYELEM!

A készülék víznyomása átvághatja a bőrt és a szöveteket - súlyos sérülések vagy amputáció lehetséges!

- Soha ne javítsa a **nagynyomású tömlőket**, mindig cserélje ki őket.

- **A tömítéseket** ne foltozza tömítőanyaggal, hanem mindig cserélje ki új O-gyűrűkre vagy tömítésekre.

Szivárgó csatlakozások javítása

- **Vásároljon** megfelelő O-gyűrűt vagy karbantartó készletet egy hivatalos szervizközpontban.

- **Kövesse** a készletben található utasításokat a cseréhez.

Légszűrő

A piszkos légszűrő:

- lerövidíti a motor élettartamát
- megnehezíti az indulást
- csökkenti a készülék teljesítményét

Tisztítás:

1. Vegye le a légszűrő fedelét.
2. Óvatosan húzza ki a szűrőt a széleinél fogva.
3. A szennyeződések kopogtatással vagy kifújással távolítsa el.
4. Helyezze vissza a légszűrőt, gondosan tömítse le, és zárja be a fedelet.

FIGYELEM!

A védőburkolat gyúlékony lehet.

Hagyja a motort teljesen kihűlni, mielőtt letakarja!

Nagynyomású tisztítószer tárolása

Ha a készüléket több mint 30 napig nem használja, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Adjon üzemanyag-stabilizátort a benzinhez, hogy megakadályozza a gumi elkenődését.
2. Néhány percig hagyja járni a motort, hogy a stabilizátor eloszoljon a rendszerben.
3. Tölts fel szivattyúvédő szerrel (PumpSaver) a fagy és a vízkő okozta károk megelőzésére.
4. Teljesen ürítse ki a készüléket (az összes tömlőt és a szivattyút).
5. Távolítsa el a gyújtógyertya csatlakozóját, tisztítsa meg a gyújtógyertyát. Ne cserélje ki a gyújtógyertyát.
6. Tisztítsa meg a légszűrőt.
7. Tárolja a készüléket száraz helyen, megfelelő fedéllel.
8. Válasszon fagymentes helyet.

Szimbólumok



FIGYELMEZTETÉS/FIGYELEM!



Figyelmeztetés veszélyes elektromos feszültségre



Tűzveszély!



Robbanásveszély!



Vigyázat! Forró felületek!



Fulladásveszély, mérgező gőzök!



A sérülésveszély minimalizálása érdekében olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen védőszemüveget!
Viseljen hallásvédőt!



Viseljen szilárd cipőt!



Figyelem! A hatályos előírásoknak megfelelően a készüléket soha nem szabad az ivóvízhálózaton rendszerelválasztó nélkül üzemeltetni. Az EN 12729 szabvány szerinti BA típusú, megfelelő rendszerelválasztót kell felszerelni. A rendszerelválasztón átfolyó víz nem ivóvíznek minősül.



Indítás előtt tartsa a szórópisztolyt biztonságos irányba, és húzza meg a ravaszt - megakadályozza a maradéknyomás miatti visszarúgást.



A szórópisztoly visszarúg - tartsa erősen mindkét kezével.



Ne érintse meg



A készüléket fagyvédett, száraz helyen tárolja.



Védje a nedvességtől.
Ne tegye ki a gépet esőnek.



Dohányzás és nyílt tűzgyújtás tilos.



Kapcsolja ki a motort, mielőtt bármilyen munkát végez a készüléken.



Állítsa le a motort, és húzza ki a gyújtógyertya csatlakozóját, mielőtt bármilyen munkát végez a készüléken.



A fényugár nem irányulhat személyekre, aktív, vagy elektromos berendezéshez vagy a Maga a gép.



Garantált hangteljesítményszint_{LWA}



CE megfelelési jel

Karbantartás

A csatlakozó bilincseket, a pólusokat és az akkumulátor felső felületét tisztán kell tartani; ha szükséges, tisztítsa meg az akkumulátor pólusait drótkéfével.

A jelen útmutatóban nem leírt javításokat és munkálatokat csak képzett szakemberek végezhetik.

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket használjon.

Használat előtt mindig végezzen szemrevételezéses ellenőrzést annak megállapítására, hogy a töltő, különösen a hálózati kábel és a csatlakozó nem sérült-e meg.

Csak száraz ruhával tisztítsa. Egyes tisztítószeresek károsítják a műanyag vagy más szigetelt alkatrészeket. Tartsa a készüléket tisztán és szárazon, olaj- és zsírmentesen.

Csak egy rendszeresen karbantartott és jól karbantartott készülék lehet kielégítő eszköz. A nem megfelelő karbantartás és gondozás előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Szükség esetén a pótalkatrész-jegyzéket az interneten a www.guede.com oldalon találja.

Hulladékártalmatlanítás

A használt olajat környezetbarát módon ártalmatlanítsa!

Ügyeljen arra, hogy ásványolajtermékek ne kerüljenek a talajba.

Garancia

A garancia időtartama kereskedelmi használat esetén 12 hónap, fogyasztói használat esetén 24 hónap, és a készülék megvásárlásának időpontjától kezdődik.

A garancia csak az anyag- vagy gyártási hibákra visszavezethető hibákra terjed ki. A jótállási igény érvényesítéséhez csatolni kell a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot.

A garancia nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatra, például a készülék túlterhelésére, erőszakos használatra, külső hatások vagy idegen tárgyak által okozott károkra. A használati utasítás be nem tartása és a normál elhasználódás szintén nem tartozik a garancia hatálya alá.

Fontos ügyfél-információk

Felhívjuk figyelmét, hogy a garanciális időszakon belüli vagy kívüli visszaküldéseket mindig az eredeti csomagolásban kell megtenni. Ezzel az intézkedéssel hatékonyan megelőzhető a felesleges szállítási kár és annak gyakran vitatott rendezése. Csak az eredeti dobozban van optimálisan védve a készülék, így biztosítva a zökkenőmentes feldolgozást.

Szolgáltatás

Technikai kérdése van? Panasza van? Pótalkatrészre vagy használati utasításra van szüksége? A Güde GmbH & Co KG honlapján (www.guede.com) a Szerviz rovatban gyorsan és bürokrácia mentesen segítünk Önnek. Kérjük, segítsen nekünk abban, hogy segíthessünk Önnek. Ahhoz, hogy reklamáció esetén azonosítani tudjuk készülékét, szükségünk van a sorozatszámra, a cikkszámra és a gyártási évre. Mindezek az adatok a készülék címtábláján találhatók.

Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

1. Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A motor nem indul	1. Nincs üzemanyag 2. Túl kevés motorolaj 3. A gyújtógyertya kábelét kihúzták 4. Hibás gyújtógyertya 5. A gyújtógyertya rövidzárlatos 6. Gyújtás hibás	1. Az üzemanyagtartály feltöltése 2. Motorolaj feltöltése 3. Csatlakoztassa a gyújtógyertya kábelét 4. Cserélje ki a gyújtógyertyát 5. Kapcsolatfelvétel az ügyfélszolgálatlaltal 6. Kapcsolatfelvétel az ügyfélszolgálatlaltal
A motor nehezen indul	1. Régi vagy szennyezett üzemanyag 2. A gyújtógyertya gyenge szikrád ad 3. Túl gazdag üzemanyag-levegő keverék	1. Engedje le az üzemanyagot, és cserélje ki friss üzemanyagra 2. Kapcsolatfelvétel az ügyfélszolgálatlaltal 3. Kapcsolatfelvétel az ügyfélszolgálatlaltal
A motor kis teljesítményű / erős rezgés	1. Légszűrő piszkos	1. Tisztítsa meg a légszűrőt
A motor működés közben kikapcsol	1. Nincs több üzemanyag	1. Az üzemanyagtartály feltöltése
A motor terhelés alatt veszít teljesítményt	1. Túl alacsony motorfordulatszám	1. Nyomja előre a gázkarját. Ha a probléma továbbra is fennáll: Forduljon az ügyfélszolgálathoz
Alacsony a víznyomás	1. A vízellátás korlátozott 2. A vízcsap nem teljesen nyitott 3. Nem használt nagynyomású fúvóka	1. Ellenőrizze a kerti tömlő elgömböcsülését vagy szivárgását, legalább 19 mm (¾") átmérőjű legyen 2. Nyissa ki teljesen a vízforrást 3. Fúvóka cseréje
A tisztítószer nem szívódik be / nem keveredik össze	1. A mosószer tömlő nincs beme- rítve vagy lecsatlakoztatva 2. Fekete szappanfúvóka szűk- séges	1. Győződjön meg arról, hogy a tömlő megfelelően csatlakoztatva és beme- rítve van 2. Helyezze be a fekete szappan- fúvókát
A szivattyú nem termel nyomást / a nyomás ingadozik	1. A vízellátás korlátozott 2. A vízcsap nem teljesen nyitott 3. Fúvóka eltömődött 4. Szivárgás a pisztolynál 5. Levegő a csőben 6. Vízszűrő eltömődött 7. 38 °C (100 °F) feletti víz 8. Szivattyú hibás	1. Ellenőrizze a kerti tömlő elgömböcsülését vagy szivárgását 2. Nyissa ki teljesen a vízforrást 3. Tisztítsa meg a fúvókát 4. Ellenőrizze vagy cserélje ki a pisztolyt 5. A levegő eltávolításához többször húzza meg a ravaszt 6. Tiszta szűrő 7. Használjon hideg vizet 8. Kapcsolatfelvétel az ügyfélszolgálatlaltal

Dane techniczne

Benzynowa myjka wysokociśnieniowa	Fuel 250
Nr artykułu.	85936
Silnik	4-suwowy
Moc silnika	4,3 kW / 5,9 KM
Przemieszczenie	212 cm ³
Pojemność zbiornika	3,6 l
Pojemność zbiornika oleju silnikowego	0,6 l
Pojemność zbiornika detergentu	1,2 l
maks. objętość tłoczenia	590 l/h
Ciśnienie robocze	234 bar
maksymalne ciśnienie	254 bar
maksymalna temperatura na wlocie	50 °C
Długość węża	9 m
Waga	28 kg
Dane dotyczące hałasu i wibracji	
Poziom ciśnienia akustycznego LPA	83,51 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA	97,84 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA	105 dB (A)
Pomiar zgodnie z normą 2000/14/WE; niepewność K = 3 dB (A)	
Nosić środki ochrony słuchu!	



Przed pierwszym użyciem myjki ciśnieniowej należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa oraz całą instrukcję obsługi. Niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń lub uszkodzenia mienia. Instrukcję należy zachować na przyszłość i przekazać ją kolejnym użytkownikom urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa lub niewłaściwym użytkowaniem.

Podczas korzystania z myjki wysokociśnieniowej należy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa.

Instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

NIEBEZPIECZEŃSTWO - Zatrucie tlenkiem węgla: Ta myjka ciśnieniowa jest napędzana silnikiem benzynowym. Podczas pracy urządzenia wytwarzany

jest tlenek węgla (CO) - bezbarwna i bezwonna, wysoce niebezpieczna substancja zatruwająca drogi oddechowe. Nigdy nie używaj benzynowej myjki wysokociśnieniowej w zamkniętych pomieszczeniach lub słabo wentylowanych miejscach! Wdychanie spalin może prowadzić do utraty przytomności i śmierci w krótkim czasie. Zagrożenie życia z powodu zatrucia CO! Urządzenia należy używać wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Zachowaj odpowiednią odległość od otwartych okien, drzwi lub otworów wlotowych powietrza w budynkach, aby zapobiec przedostawianiu się spalin do wnętrza. Należy ostrzec wszystkie osoby znajdujące się w pobliżu przed spalinami. Nie należy instalować detektora CO w pobliżu urządzenia, ponieważ jest on mało przydatny, gdy urządzenie jest używane na zewnątrz - zamiast tego należy po prostu podjąć rygorystyczne środki ostrożności, aby nikt nie został uwięziony w spalinach i aby urządzenie nigdy nie było używane w pomieszczeniach.

NIEBEZPIECZEŃSTWO - Strumień pod wysokim ciśnieniem: Wydostający się strumień wody znajduje się pod bardzo wysokim ciśnieniem (do 254 barów) i może spowodować poważne obrażenia. Nigdy nie kieruj strumienia wody pod wysokim ciśnieniem na ludzi lub zwierzęta! Splukiwanie własnego ciała lub odzieży myjką wysokociśnieniową jest również zab-

ronione - istnieje ryzyko poważnych obrażeń skóry (wstrzyknięcie wody lub cząstek brudu w skórę) i oczu. Zachowaj bezpieczną odległość, gdy w obszarze roboczym znajdują się inne osoby. Przestroga: Odrzut pistoletu po naciśnięciu spustu może być silny - należy stać z rozstawionymi nogami i trzymać pistolet obiema rękami, aby zachować kontrolę. Nigdy nie zostawiaj pistoletu bez nadzoru lub zabezpieczenia, gdy silnik pracuje. Zawsze blokuj spust, gdy robisz sobie przerwę w pracy, aby zapobiec niezamierzonemu rozpyleniu. Regularnie sprawdzaj stan węża i połączeń - pęknięty wąż wysokociśnieniowy może się rozerwać i zranić osoby znajdujące się w pobliżu. Jeśli na wężu widoczne są oznaki zużycia (pęknięcia, wgniecenia), należy go natychmiast wymienić.

NIEBEZPIECZEŃSTWO - Łatwopalne ciecze i zagrożenie pożarowe: Benzyna jest łatwopalna i lotna. Myjkę wysokociśnieniową należy tankować wyłącznie przy wyłączonym silniku i w dobrze wentylowanym miejscu. Podczas tankowania nie wolno używać otwartego ognia, iskier ani palić tytoniu. Rozlane paliwo należy natychmiast wyczerć. Przed uzupełnieniem benzyny należy odczekać, aż silnik ostygnie - gorące części silnika lub spaliny mogą spowodować zapłon oparów benzyny. Kanistry z benzyną należy przechowywać z dala od źródeł ciepła. Ryzyko pożaru i wybuchu! Podczas pracy z benzyną należy przechowywać w pobliżu gaśnicę do cieczy łatwopalnych. Upewnij się, że korek wlewu benzyny jest szczelnie zamknięty po napełnieniu i że odpowietrznik na korku działa (aby zapobiec nadciśnieniu w zbiorniku). Nigdy nie uruchamiaj silnika, jeśli w powietrzu unosi się zapach benzyny - najpierw dokładnie go przewietrz.

NIEBEZPIECZEŃSTWO - Porażenie prądem elektrycznym: Mimo że samo urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej, podczas czyszczenia w jego otoczeniu mogą wystąpić zagrożenia elektryczne. Nigdy nie należy kierować strumienia wody na urządzenia elektryczne, skrzyni rozdzielcze lub urządzenia znajdujące się pod napięciem. Woda prowadzi prąd i strumień wody może przedostać się do gniazdek, lamp lub przewodów, powodując zwarcie lub porażenie prądem. Jeśli czyszczenie odbywa się w pobliżu instalacji elektrycznych (np. na elewacjach domów), należy je wcześniej odłączyć od zasilania (wyjąć bezpieczniki, wyciągnąć wtyczki). Zwróć również uwagę na linie napowietrzne pod napięciem w pobliżu miejsca pracy - zachowaj dystans za pomocą lancy i strumienia wody.

OSTRZEŻENIE - Gorące powierzchnie: Podczas pracy silnik (cylinder, świeca zapłonowa), a zwłaszcza tłumik wydechu (6) stają się bardzo gorące. Nie wolno dotykać żadnych części silnika lub układu wydechowego podczas pracy lub bezpośrednio po jej zakończeniu! Ryzyko poparzenia - przed transportem lub pracami konserwacyjnymi należy odczekać, aż urządzenie ostygnie. Należy również trzymać łatwopalne materiały, ciecze i gazy z dala

od gorących części. Nie wolno pracować w pobliżu łatwopalnych gazów lub pyłów (ryzyko wybuchu z powodu źródła zapłonu w silniku/wydechu). Należy również zachować ostrożność podczas uzupełniania benzyny: silnik musi być wcześniej schłodzony (patrz zagrożenie pożarowe powyżej).

OSTRZEŻENIE - Hałas i ochrona słuchu: Podczas pracy należy zawsze nosić odpowiednią ochronę słuchu (nauszniki lub zatyczki do uszu). Osoby postronne również powinny nosić środki ochrony słuchu lub zachować dystans. Należy pamiętać, że długotrwałe przebywanie w pobliżu pracującego silnika bez zabezpieczenia jest szkodliwe dla zdrowia. W razie potrzeby należy poinformować sąsiadów i obsługiwać urządzenie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony przed hałasem (np. nie podczas przerw w pracy). Zaleca się również noszenie okularów ochronnych w celu ochrony oczu przed pryskającym brudem i mgłą wodną. Zaleca się również noszenie solidnego, antypoślizgowego obuwia i, w razie potrzeby, rękawic ochronnych, aby zapewnić sobie stabilne oparcie i chronić się przed latającymi cząsteczkami.

OSTRZEŻENIE - Bezpieczna obsługa i środowisko: Myjkę ciśnieniową należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Przeznaczeniem urządzenia jest czyszczenie przedmiotów i powierzchni za pomocą wody (i, w razie potrzeby, odpowiedniego środka czyszczącego) pod wysokim ciśnieniem. Niewłaściwe użytkowanie, np. splukiwanie ludzi lub zwierząt, czyszczenie wrażliwych urządzeń elektronicznych lub używanie jako pompy do wody pitnej, jest zabronione i niebezpieczne. Należy utrzymywać obszar roboczy wolny od przeszkód i niebezpieczeństwa potknięcia się oraz zapewnić sobie dobre oparcie. Osoby postronne (zwłaszcza dzieci) i zwierzęta domowe muszą znajdować się w bezpiecznej odległości podczas pracy urządzenia. Nigdy nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru. Po opuszczeniu urządzenia należy wyłączyć silnik. Myjkę ciśnieniową należy zawsze umieszczać na stabilnej, równej powierzchni, aby zapobiec jej przewróceniu. Przestroga: Podczas długotrwałej pracy urządzenie może przesunąć się na skutek wibracji - należy upewnić się, że nie znajduje się ono zbyt blisko krawędzi (np. krawędzi wykopu, krawędzi stołu).

OSTRZEŻENIE - Podłączenie i źródło wody: Na wlocie należy używać wyłącznie czystej wody. Nie wolno podłączać urządzenia bezpośrednio do źródła wody pitnej bez odpowiedniego separatora systemowego (zabezpieczenia przed przepływem zwrotnym)! Urządzenie nie jest dopuszczone do bezpośredniego podłączenia do publicznej sieci wody pitnej bez urządzenia zabezpieczającego, ponieważ w przypadku wahań ciśnienia brudna woda może zostać zassana z powrotem do sieci. Należy użyć zewnętrznego zbiornika wody lub zainstalować zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym między kranem a węzłem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

mi. Temperatura wody na wlocie powinna być zgodna ze specyfikacjami producenta (zwykle maks. 50 °C); zbyt gorąca woda może uszkodzić pompę. Ponadto rura zasilająca nie może mieć zbyt małej średnicy ani być zbyt długa, aby zapewnić wystarczające ciśnienie wlotowe (w przeciwnym razie pompa może ulec uszkodzeniu lub dostarczać niewystarczające ciśnienie). Ciśnienie wlotowe: Ciśnienie wody na przyłączy powinno mieścić się w zakresie np. 2-6 bar (o ile nie określono inaczej). Nie używaj węża wysokociśnieniowego jako węża wlotowego - musi on być odporny na ciśnienie, ale sam wlot jest pod normalnym ciśnieniem w linii.

UWAGA - Środki ochrony indywidualnej: Nosić odpowiednią odzież roboczą. Otwarte sandały lub klapki są nieodpowiednie - antypoślizgowe obuwie ochronne chroni stopy przed wodą i spadającymi przedmiotami. Nie należy nosić luźnej, powiewającej odzieży, która mogłaby zostać przytrzaśnięta przez ruchome części. Podczas pracy w miejscach narażonych na zachłapanie wodą należy nosić gumowe buty lub odzież przeciwdeszczową. Związać długie włosy. Unikać wdychania rozpylonej mgły, zwłaszcza jeśli do wody dodano środki czyszczące - może to spowodować podrażnienie.

UWAGA - Konserwacja i stan urządzenia: Urządzenie należy utrzymywać w czystości i dobrym stanie. przed każdym użyciem należy sprawdzić wąż wysokociśnieniowy, połączenia i pistolet pod kątem uszkodzeń. Upewnić się, że wszystkie śruby i mocowania są dokręcone. Konserwacja tylko przy wyłączonym i ostudzonym silniku: Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub czyszczenia należy zawsze odłączyć złącze świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika. Przed przystąpieniem do prac przy silniku należy odczekać, aż paliwo ostygnie. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych lub części zalecanych przez producenta - niewłaściwie naprawione lub nieprawidłowe części mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo. Jeśli podczas pracy wystąpią nietypowe odgłosy, wibracje lub wycieki, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i zdjąć nasadkę świecy zapłonowej. Ustal przyczynę (patrz rozdział Rozwiązywanie problemów) i usunąć problem przed kontynuowaniem pracy. Nie wolno używać uszkodzonej myjki wysokociśnieniowej.

UWAGA - Transport i przechowywanie: Przed transportem należy odczekać, aż silnik ostygnie i zamknąć kranik paliwa. Podczas ładowania urządzenia należy trzymać je możliwie pionowo, aby zapobiec wyciekowi benzyny lub oleju (uwaga, olej może wydostać się z otworu wentylacyjnego skrzyni korbowej lub otworu wlewowego, jeśli urządzenie się przewróci). Do przenoszenia urządzenia należy używać dołączonych uchwytów, a w razie potrzeby skorzystać z pomocy

drugiej osoby, ponieważ urządzenie może być ciężkie. Myjkę wysokociśnieniową należy zabezpieczyć przed przewróceniem się i ześlizgnięciem podczas transportu w pojeździe. Przechowywanie: Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu zabezpieczonym przed dziećmi. Opary paliwa nie powinny gromadzić się w piwnicach lub pomieszczeniach mieszkalnych - najlepiej przechowywać urządzenie w dobrze wentylowanej szopie lub garażu. Jeśli to możliwe, przed dłuższym przechowywaniem należy opróżnić zbiornik paliwa lub dodać stabilizator paliwa (patrz Konserwacja). Zimą: upewnij się, że masz zabezpieczenie przed mrozem (patrz Konserwacja i pielęgnacja), aby żadne części przenoszące wodę nie zostały uszkodzone przez zamarznięcie.

Niniejsze instrukcje bezpieczeństwa muszą być zawsze przestrzegane. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem (patrz następna sekcja) oznacza używanie urządzenia wyłącznie do zamierzonych prac czyszczących oraz przestrzeganie wszystkich określonych przepisów bezpieczeństwa i technicznych wartości granicznych. Każde inne zastosowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może stanowić zagrożenie dla użytkownika i osób trzecich.

Przeznaczenie

Ta benzynowa myjka wysokociśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do czyszczenia przedmiotów, powierzchni i systemów za pomocą strumienia wody pod wysokim ciśnieniem. Obejmuje to na przykład usuwanie brudu, ziemi, kurzu, mchu, luźnych resztek farby lub podobnych osadów z wytrzymałych powierzchni, takich jak metal, kamień, beton, drewno (przy wystarczającym prześwicie) lub nadwozia pojazdów. Dozwolone jest stosowanie specjalnych środków czyszczących w zintegrowanym zbiorniku, pod warunkiem, że zostały one zatwierdzone przez producenta i są odpowiednie dla myjek wysokociśnieniowych.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje również przestrzeganie wszystkich instrukcji obsługi, instrukcji bezpieczeństwa i konserwacji opisanych w niniejszej instrukcji. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje również zapewnienie, że urządzenie jest obsługiwane wyłącznie przez osoby, które są w stanie bezpiecznie je obsługiwać ze względu na swój stan fizyczny i poziom wiedzy. Osoby poniżej 16 roku życia oraz osoby, które nie są zaznajomione z obsługą urządzenia, nie mogą z niego korzystać. Myjka wysokociśnieniowa nie jest zabawką i nie może być obsługiwana przez dzieci ani wykorzystywana do celów rozrywkowych.

Każde inne użycie - w szczególności poniższe przykłady - jest uważane za niewłaściwe i jest zabronione:

- Używanie myjki wysokociśnieniowej jako pompy do pompowania wody pitnej lub innych płynów do systemu rur (np. pompy studziennej) - urządzenie nie jest do tego przeznaczone i istnieje ryzyko dla zdrowia z powodu zanieczyszczenia.

- Czyszczenie ludzi, zwierząt lub wrażliwych części ciała (np. dłoni, stóp) strumieniem pod wysokim ciśnieniem - może to spowodować poważne obrażenia.
 - Używać jako opryskiwacza do chemikaliów, rozpuszczalników lub farb, które nie są przeznaczone do myjek wysokociśnieniowych - może to prowadzić do eksplozji, oparzeń lub uszkodzenia sprzętu.
 - Praca w strefach zagrożonych wybuchem lub usuwanie substancji niebezpiecznych (np. azbestu) - urządzenie nie jest zabezpieczone przed wybuchem i nie jest przeznaczone do tego celu.
 - Wszelkiego rodzaju przeróbki lub modyfikacje techniczne urządzenia bez autoryzacji producenta - np. zwiększanie ogranicznika prędkości silnika w celu zwiększenia ciśnienia, usuwanie urządzeń zabezpieczających (blokada spustu) lub stosowanie nieodpowiednich części zamiennych. Takie modyfikacje spowodują unieważnienie gwarancji i mogą stanowić zagrożenie dla życia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem przepisów. Ze względów bezpieczeństwa i w celu zachowania gwarancji urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Zachowanie w sytuacji zagrożenia

Udzielić pierwszej pomocy stosownie do obrażeń i jak najszybciej wezwać wykwalifikowaną pomoc medyczną. Zabezpieczyć uszkodowanego przed dalszymi obrażeniami i unieruchomić go. Prosząc o pomoc, należy podać następujące informacje: 1. miejsce wypadku, 2. rodzaj wypadku, 3. liczba osób poszkodowanych, 4. rodzaj obrażeń

Instrukcje robocze

1. Opis urządzenia

- A - Wąż wysokociśnieniowy
- B - Zbiornik paliwa
- C - Dławik
- D - Dźwignia zaworu paliwa
- E - Zbiornik detergentu
- F - Uchwyt
- G - Pistolet natryskowy
- H - Blokada spustu
- I - Lina ciągnąca
- J - Bagnet oleju
- K - Opony
- L - Przyłącze węża wysokociśnieniowego
- M - Wlot wody

2. Montaż

Montaż podstawy (patrz rysunek 1)

- Wymagane części: 1 nóżka, 1 śruba M8 (patrz lista części).
- Podnieś urządzenie lub umieść je na podwyższonej powierzchni, tak aby można było wyrównać podstawę z otworem w środku ramy.
- Wyrównaj gumową stopkę z otworem w ramie, do którego stopka ma zostać przymocowana. Zamocuj ją, wkładając śrubę od dołu do góry i zabezpieczając ją nakrętką. Dokręć śrubę, aż stopka będzie dobrze zamocowana. (Nie dokręcaj zbyt mocno - nie chcesz wywierać zbyt dużego nacisku na rurkę)

Zamontować uchwyt (patrz rysunek 2)

- Włóż górną ramę (uchwyt) do dolnej ramy, wsuwając uchwyt między dwie pionowe rurki na dolnej ramie i mocno dociskając, aż uchwyt zostanie osadzony, a dwa zatrzaski zatrzaskną się na swoim miejscu.

Zamontować górny i dolny wspornik pistoletu natryskowego (patrz rysunek 3)

- Przymocuj górny wspornik, wciskając plastikowe wsporniki w odpowiednie otwory. Konieczna może być niewielka pomoc przy użyciu gumowego młotka, aż do zatrzasknięcia.
- Przymocuj dolny wspornik za pomocą śruby M6 i nakrętki samozabezpieczającej. Dokręć ją do oporu, ale nie za mocno.

Podłączyć pistolet natryskowy (patrz rysunki 5 i 6)

- Przykręć rurkę natryskową i uchwyt pistoletu natryskowego, aż zostaną mocno połączone.
- Włożyć wewnętrzne przyłącze węża wysokociśnieniowego do gwintu pistoletu natryskowego i przekręcić czarny pierścień blokujący zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zostanie ręcznie dokręcony.

Napełnić/sprawdzić olej silnikowy (patrz Rysunek 7)

- Umieść myjkę wysokociśnieniową na równej powierzchni.
- Zdejmij jeden lub oba korki wlewu ze skrzyni korbowej, aby uniknąć przepętnienia silnika.
- Ostrożnie wlej 520 ml (17,6 oz) 4-suwowego oleju silnikowego (SAE10W30), aż poziom oleju osiągnie zewnętrzną część górnego oznaczenia na szybie wlewu oleju (skrzynia korbową).
- Ważne: Bagnet należy ponownie włożyć przed uruchomieniem silnika.
- Aby sprawdzić poziom oleju: Umieść urządzenie na równej powierzchni, wyciągnij bagnet oleju, wytrzyj go, włóż ponownie (bez wkręcania), a następnie wyciągnij ponownie i dokonaj odczytu.

Wlać paliwo (patrz rysunek 8)

- Umieścić myjkę ciśnieniową na czystej i równej powierzchni w dobrze wentylowanym miejscu.
- Zdejmij korek zbiornika.
- Umieść lejek w otworze zbiornika i ostrożnie wlej benzynę do zbiornika, aż poziom paliwa znajdzie się około 3-4 cm (1½ cali) poniżej górnej krawędzi zbiornika.

UWAGA!

olej należy uzupełnić przed pierwszym uruchomieniem.

UWAGA!

Aby uniknąć przepełnienia, nie należy całkowicie napełniać zbiornika paliwa, ponieważ benzyna rozszerza się.

Podłączanie węża ogrodowego do myjki wysokociśnieniowej (patrz Rysunek 9)

- Przepuszczaj wodę przez wąż przez kilka sekund, aby wypłukać wszelkie zabrudzenia.
- Sprawdź filtr wlotu wody i usuń wszelkie zanieczyszczenia.
- Podłącz wąż do przyłącza wody i dokręć go ręcznie. Pomiędzy myjką wysokociśnieniową a kranem lub zaworem wody musi znajdować się wolna przestrzeń na wąż o długości co najmniej 3 metrów.
- Włącz wodę.
- Odpowietrz system, naciskając pistolet natryskowy w celu uwolnienia powietrza z pompy.

UWAGA!

Nie wolno używać pompy bez podłączenia jej do źródła wody i włączenia wody.

Praca na sucho może spowodować uszkodzenie pompy. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować unieważnienie gwarancji.

Urządzenie nie nadaje się do użytku z wodą pitną!

Podłączanie węża wysokociśnieniowego do pompy (patrz Rysunek 10)

- Podłącz koniec węża wysokociśnieniowego do wylotu wysokociśnieniowego pompy.
- Użyj tej samej procedury po przeciwnej stronie, aby podłączyć wąż wysokociśnieniowy do pistoletu natryskowego.

3. Działanie**Lista kontrolna przed rozpoczęciem pracy**

- Przed uruchomieniem myjki ciśnieniowej należy w całości **przeczytać** i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi.
- **Sprawdź** poziom oleju i uzupełnij go w razie potrzeby.
- **Sprawdź** poziom paliwa i w razie potrzeby uzupełnij

paliwo.

- **Sprawdź** ręcznie wszystkie połączenia i upewnij się, że wszystkie węże są szczelne.
- **Sprawdź** węże pod kątem zagięć lub uszkodzeń.
- **Sprawdź** ciśnienie wody i upewnij się, że jest ono wystarczające (2,8 - 5,6 bara).

OSTRZEŻENIE!

Nie używaj urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach lub słabo wentylowanych miejscach - ryzyko zatrucia tlenkiem węgla!

- **Tlenek węgla** jest trującym, bezwonny gazem, który może powodować bóle głowy, dezorientację, nudności, omdlenia, wymioty, drgawki, a nawet śmierć.

Jeśli zauważysz którykolwiek z tych objawów, natychmiast wyjdź na świeże powietrze i skontaktuj się z lekarzem.

- Urządzenie może być **używane** wyłącznie na zewnątrz w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

Spaliny należy trzymać z dala od okien, drzwi i otworów wentylacyjnych.

- **Podczas** pracy w miejscach, w których wytwarzane są opary, należy nosić odpowiedni aparat oddechowy.

UWAGA!!!

Nie używaj myjki ciśnieniowej z uszkodzonymi węzami i nie uruchamiaj urządzenia bez podłączenia go do źródła wody i włączenia wody.

Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie urządzenia i unieważnienie gwarancji.

Uruchomić myjkę wysokociśnieniową (patrz rysunki 11-12)

- **Umieść** myjkę wysokociśnieniową na równej powierzchni.
- **Włącz** wodę.
- **Odpowietrz** system, odblokowując pistolet natryskowy i pociągając za spust.
- **Przesuń** dźwignię przepustnicy do pozycji startowej.
- **Przekręć** zawór paliwa do pozycji ON.
- **Ustaw** dźwignię ssania w położeniu CHOKE.
- **Przytrzymaj** mocno maszynę jedną ręką, a następnie pociągnij szybko linkę rozrusznika (uchwyt rozrusznika), aż do wyczucia oporu. Następnie pociągnij mocno.
- Powtórz procedurę, jeśli silnik nie uruchomi się za pierwszym razem.
- **Poczekaj** kilka sekund na rozgrzanie się silnika, a następnie stopniowo przesuwaj dźwignię ssania do pozycji RUN, gdy tylko silnik zacznie stabilnie pracować.

OSTRZEŻENIE!

Linka rozrusznika cofa się szybko i może szarpać ramieniem w kierunku silnika, zanim zdążyś je puścić - ryzyko obrażeń!

- Przed uruchomieniem linki rozrusznika należy zawsze **zwolnić** ciśnienie z pistoletu natryskowego - nawet jeśli próba uruchomienia nie powiedzie się.

- **Aby** uniknąć odbicia: Linę rozrusznika należy ciągnąć powoli, aż do wycucia oporu, a następnie pociągnąć mocno.

Wyłącz myjkę wysokociśnieniową (patrz Rysunek 13)

- **Ustaw** przełącznik ON/OFF w pozycji OFF.

- **Przekręć** zawór paliwa do pozycji OFF.

- Wyłącz **urządzenie** i naciśnij spust pistoletu natryskowego, aby zwolnić ciśnienie wody.

Korzystanie z pistoletu natryskowego (patrz rysunki 14-15)

- **Naciśnij** blokadę w górę lub w dół, aż zaskoczy, aby odblokować blokadę.

- **Pociągnij** za spust, aby uruchomić myjkę wysokociśnieniową.

- **Aby** zatrzymać, wystarczy zwolnić spust.

OSTRZEŻENIE!

Podczas uruchamiania pistoletu natryskowego działają siły odrzutu.

Pistolet natryskowy należy zawsze trzymać mocno obiema rękami!

Upewnij się, że stoisz pewnie - niewłaściwa postawa może prowadzić do urazów!

Korzystanie z dysz rozpylających (patrz rysunki 16-17)

- **Aby** zamontować lub zdemontować dyszę, należy pociągnąć za szybkozłazczkę i włożyć lub wyjąć żadaną dyszę.

- Przed rozpoczęciem natryskiwania należy **upewnić** się, że dysza jest prawidłowo zablokowana.

- Dysza 40° jest zalecana **do** ogólnego czyszczenia. Ta opcja jest przyjazna dla użytkownika i bezpieczna.

Dysza 15° umożliwia usuwanie powłok, czyszczenie punktowe, czyszczenie strumieniowo-słone i czyszczenie trudno dostępnych miejsc.

Ta opcja jest odpowiednia do usuwania farby, rdzy, pleśni, glonów, smaru lub silnie zabrudzonych powierzchni, takich jak beton, kadłuby łodzi lub płyty kamienne.

Ostrożnie w przypadku delikatnych powierzchni - wysoka wydajność czyszczenia może spowodować ich uszkodzenie.

- **Do** stosowania ze środkami czyszczącymi należy

używać dyszy z czarnym mydłem.

- **Wzory** rozpylania na dyszach pokazują odpowiedni kąt nachylenia dyszy.

Ciśnienie wody zmienia się tylko nieznacznie w wyniku wyboru dyszy - główna zmiana dotyczy strumienia.

Zastosuj środek czyszczący

- Wcześniej **spluć** powierzchnię czystą wodą.

- **Przygotuj** środek czyszczący zgodnie z instrukcją.

- **Wlej** roztwór czyszczący do dostarczonego pojemnika lub zbiornika.

- Do nakładania produktu **należy używać** dyszy mydlanej.

- **Rozpylaj** środek czyszczący równomiernymi, lekko zachodzącymi na siebie pasami.

Pozostawić na około 3 minuty przed splukaniem.

Nie nakładać na suche powierzchnie - może to pozostawić smugi lub spowodować uszkodzenia.

- **Aby** usunąć środki czyszczące z urządzenia, należy przepłukać system czystą wodą (zmienić dyszę) przez 1-2 minuty przy wyłączonym silniku.

OSTRZEŻENIE!

Używaj wyłącznie łagodnych, biodegradowalnych środków czyszczących zatwierdzonych do stosowania w myjkach wysokociśnieniowych.

Zapytaj specjalistycznego sprzedawcę o odpowiednie produkty.

Agresywne lub żrące chemikalia mogą uszkodzić urządzenie i są szkodliwe dla zdrowia.

OSTRZEŻENIE!

Unikać kontaktu ze środkami czyszczącymi, zwłaszcza z oczami!

Jeśli środek czyszczący dostanie się do oka, natychmiast przepłukać je czystą wodą i skontaktować się z lekarzem!

Płukanie myjką wysokociśnieniową

- Najpierw **przetestuj** strumień na małej powierzchni.

- **Oczyść** powierzchnię nakładającymi się na siebie pasami.

- **Przesuwaj** dyszę równomiernie, aby uniknąć uszkodzeń.

Przenoszenie myjek wysokociśnieniowych

- **Wyłącz** silnik.

- **Pociągnij** uchwyt do góry.

- **Przechyl** urządzenie lekko do tyłu, aż zacznie toczyć się na kółkach.

- **Pociągnij** lub popchnij go do żądanej lokalizacji.

4. Konserwacja

Regularna konserwacja wydłuża żywotność myjki wysokociśnieniowej i poprawia jej wydajność.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłową obsługą, niewłaściwym użytkowaniem lub niewłaściwą eksploatacją.

Aby zachować pełną gwarancję, myjka ciśnieniowa musi być obsługiwana i konserwowana zgodnie z instrukcjami - w tym prawidłowo przechowywana.

OSTRZEŻENIE!

Przed konserwacją lub przeglądem:

Wyłącz silnik i upewnij się, że żadne części się nie poruszają.

Zdejmij nasadkę świecy zapłonowej i przytrzymaj ją z dala od otworu świecy zapłonowej.

Kroki przygotowawcze przed startem

Przed rozpoczęciem należy przeprowadzić następujące kontrole:

- **Sprawdź** poziom oleju i poziom napełnienia zbiornika paliwa.
- **Upewnij** się, że filtr powietrza jest czysty.
- **Usuń** wszelkie zanieczyszczenia, które mogły nagromadzić się na urządzeniu.
- **Sprawdź**, czy sitko wlotu wody nie jest uszkodzone (wyczyść lub wymień, jeśli jest zatkane).

- **Sprawdź**, czy wąż wysokociśnieniowy nie jest uszkodzony.

- **Przeplucz** wąż ogrodowy, aby usunąć brud lub owady.

- **Sprawdź** miejsce pracy pod kątem możliwych źródeł zagrożeń.

Usuwanie zanieczyszczeń

- **Usuwać** wszelkie zanieczyszczenia gromadzące się wokół tłumika, pojemnika do czyszczenia i elementów obsługi.

Jeśli brud jest przypalony, użyj miękkiej szczotki drucianej.

Po każdym użyciu

Po każdym użyciu należy wykonać następujące czynności:

- **Wyłącz** silnik i zakręć wodę. Zwolnij ciśnienie wody przez pistolet natryskowy.
- **Pociągnij** pistolet natryskowy kilka razy, aby spuścić wodę.
- **Odląć** wąż wysokociśnieniowy, pistolet i dyszę. Pozostawić części do wyschnięcia i wyczyścić z zewnątrz szmatką.
- **Usunąć** wodę z pompy, pociągając linkę rozrusznika 6 razy.

Harmonogram konserwacji

Interwał	Etapy konserwacji
Po pierwszych 5 godzinach.	Wymiana oleju silnikowego
Po każdym użyciu	Sprawdź i wyczyść sitko wlotu wody Sprawdź wąż wysokociśnieniowy Sprawdź i wyczyść wąż detergentu Sprawdź pistolet natryskowy pod kątem wycieków Usuwanie zanieczyszczeń sprawdź poziom oleju przed uruchomieniem
Rocznie (lub co 20 godzin)	Wymiana oleju silnikowego (częściej w przypadku silnego zabrudzenia)
Rocznie (co 50 godzin)	Sprawdź i wyczyść filtr powietrza Sprawdź tłumik i iskiernik
Rocznie (co 100 godzin)	Serwis lub wymiana świecy zapłonowej

- Urządzenie należy **przechowywać** w czystym i suchym miejscu.
- **Jeśli** zalecany jest produkt do konserwacji pompy, należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta.

Wymiana oleju silnikowego

Olej łatwiej spuścić, gdy silnik jest jeszcze ciepły, ale nie gorący.

1. Wyłącz silnik.
2. Oczyszczyć obszar wokół bagnetu oleju, aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń do silnika.
3. Umieścić tacę ociekową pod urządzeniem.
4. Zdejmij korek wlewu oleju i przętowy wskaźnik poziomu oleju. Następnie lekko przechyl myjkę wysokociśnieniową, aby olej całkowicie spłynął.
5. Po całkowitym spuszczeniu oleju należy ponownie ustawić myjkę wysokociśnieniową w pozycji pionowej i zamknąć spust oleju.
6. Wlać nowy olej zgodnie z instrukcjami (patrz rozdział Wlewanie / sprawdzanie oleju).

Sprawdź wąż detergentu

- Sprawdź, czy **wąż detergentu** nie jest zablokowany, pęknięty lub nieszczelny.
- **Upewnij** się, że wąż jest dobrze podłączony do pompy.
- Wymień **wąż**, jeśli jest uszkodzony.

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie naprawiaj węży wysokociśnieniowych! Nie używaj urządzenia, jeśli wąż jest uszkodzony. Wymieniać tylko na identyczny wąż od producenta!

Wąż wysokociśnieniowy

- Sprawdź **wąż** pod kątem pęknięć, przecięć, pęcherzy lub nieszczelności.
- **W razie** uszkodzenia natychmiast wymień.
- Sprawdź **złącza** - wymień je, jeśli przeciekają

Pistolet natryskowy

- **Upewnij** się, że złącze pistoletu natryskowego jest prawidłowo osadzone.
- **Jeśli** spust jest sztywny, sprawdź, czy zatrask bezpieczeństwa jest zablokowany - w razie potrzeby odblokuj go.

Dysza rozpylająca

Jeśli po naciśnięciu spustu nie czuć stałego strumienia wody, dysza jest zatkana i należy ją wyczyścić.

1. Wyłącz silnik i odłącz pistolet natryskowy od dyszy.
2. Wyjąć dyszę, gdy jest bezpieczna i pozbawiona ciśnienia.
3. Ustaw je w pozycji umożliwiającej łatwe czyszczenie.

4. Użyj dołączonej igły do czyszczenia dyszy, aby usunąć wszelkie pozostałości.

5. Płukać dyszę do tyłu za pomocą węża ogrodowego przez 30-60 sekund.

6. Wymienić dyszę i ponownie uruchomić myjkę ciśnieniową, aby sprawdzić, czy strumień wody jest emitowany równomiernie.

7. Jeśli problemy nie ustąpią, należy powtórzyć proces czyszczenia lub wymienić dyszę, jeśli jest uszkodzona.

Sprawdź świecę zapłonową

- Odłącz **złącze świecy zapłonowej**.

- **Przed** wykręceniem świecy zapłonowej należy oczyścić obszar wokół niej, aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń do silnika.

- Usunąć **osady** na elektrodzie za pomocą szczotki drucianej.

- Zmierz **odstęp między elektrodami** i w razie potrzeby ustaw go na 0,80 mm (0,031 cala).

- Ponownie włożyć **świecę zapłonową** i dokręć ją momentem 22,0-26,9 Nm (16-20 ft-lb).

- Wymień **nasadkę świecy zapłonowej**.

- **W przypadku** zużycia należy zawsze wymieniać świecę zapłonową na równoważną oryginalną część. Zaleca się coroczną wymianę.

OSTRZEŻENIE!

Cisnienie wody wytwarzane przez to urządzenie może przeciąć skórę i tkanki - możliwe poważne obrażenia lub amputacja!

- Nigdy nie naprawiaj **węży wysokociśnieniowych**, zawsze je wymieniaj.

- Nie należy latać **uszczelek** szczeliwem, lecz zawsze wymieniać je na nowe o-ringi lub uszczelki.

Naprawa nieszczelnych połączeń

- Należy **zakupić** odpowiednie o-ringi lub zestawy konserwacyjne w autoryzowanym centrum serwisowym.

- W celu wymiany **należy postępować** zgodnie z instrukcjami zawartymi w zestawie.

Filtr powietrza

Zanieczyszczony filtr powietrza może:

- skrócić żywotność silnika
- **utrudniać** start
- zmniejszyć wydajność urządzenia

Czyszczenie:

1. Zdejmij pokrywę filtra powietrza.
2. Ostrożnie wyciągnij filtr za krawędzie.
3. Usunąć zabrudzenia poprzez stukanie lub przed-

muchiwanie.

4. Wymień filtr powietrza, dokładnie uszczelnij i zamknij pokrywę.

OSTRZEŻENIE!

Osłona ochronna może być łatwopalna.

Przed zakryciem silnika należy odczekać, aż całkowicie ostygnie!

Przechowywanie myjki wysokociśnieniowej

Jeśli urządzenie nie było używane przez ponad 30 dni, należy wykonać poniższe czynności:

1. Dodaj stabilizator paliwa do benzyny, aby zapobiec tworzeniu się gumy.
2. Pozwól silnikowi pracować przez kilka minut, aby stabilizator został rozprowadzony w układzie.
3. Wypełnić środkiem ochrony pompy (PumpSaver), aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przez mroź i kamień.
4. Całkowicie opróżnić urządzenie (wszystkie węże i pompę).
5. Odłączyć złącze świecy zapłonowej, oczyścić świecę zapłonową. Nie wymieniaj świecy.
6. Wyczyść filtr powietrza.
7. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu pod odpowiednią osłoną.
8. Wybierz lokalizację zabezpieczoną przed mrozem.

Symbole



OSTRZEŻENIE/UWAGA!



Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym



Zagrożenie pożarem!



Zagrożenie wybuchem!



Uwaga! Gorące powierzchnie!



Ryzyko zadławienia, toksyczne opary!



Aby zminimalizować ryzyko obrażeń, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Nosić okulary ochronne!
Nosić środki ochrony słuchu!



Noś solidne buty!



Ostrzeżenie! Zgodnie z obowiązującymi przepisami urządzenie nie może być nigdy eksploatowane w sieci wody pitnej bez separatora systemowego. Należy zainstalować odpowiedni separator systemowy zgodny z normą EN 12729 typ BA. Woda, która przepłynęła przez separator systemowy, jest klasyfikowana jako niezdatna do picia.



Przed uruchomieniem trzymać pistolet natryskowy w bezpiecznym kierunku i pociągnąć za spust - zapobiega to odrzutowi spowodowanemu ciśnieniem reszkowym.



Pistolet natryskowy odskakuje - trzymaj go mocno obiema rękami.



Nie dotykać



Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu chronionym przed mrozem.



Chronić przed wilgocią.
Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu.



Palenie tytoniu i używanie otwartego ognia jest zabronione.



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyłączyć silnik.



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyłączyć silnik i wyjąć wtyczkę świecy zapłonowej.



Wiązka nie może być skierowana na osoby, aktywne sprzętu elektrycznego lub do Sama maszyna.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej
LWA



Znak zgodności CE

Konserwacja

Klemy łączące, zaciski i górna powierzchnia akumulatora muszą być utrzymywane w czystości; w razie potrzeby wyczyść zaciski akumulatora szczotką drucianą.

Naprawy i prace nieopisane w niniejszej instrukcji mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych.

Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo, czy ładowarka, a w szczególności kabel sieciowy i wtyczka, nie są uszkodzone.

Czyścić wyłącznie suchą szmatką. Niektóre środki czyszczące uszkadzają plastik lub inne izolowane części. Urządzenie należy utrzymywać w stanie czystym i suchym, wolnym od oleju i smaru.

Tylko regularnie serwisowane i dobrze utrzymane urządzenie może być satysfakcjonującym narzędziem pracy. Niewłaściwa konserwacja i pielęgnacja mogą prowadzić do nieprzewidzianych wypadków i obrażeń.

W razie potrzeby listę części zamiennych można znaleźć w Internecie pod adresem www.guede.com.

Usuwanie odpadów

Zużyty olej należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska!

Upewnij się, że do gleby nie dostały się żadne produkty zawierające oleje mineralne.

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy dla użytku komercyjnego, 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w momencie zakupu urządzenia.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych. Przy zgłaszaniu roszczenia gwarancyjnego należy załączyć oryginalny dowód zakupu z datą zakupu.

Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego użytkowania, takiego jak przeciążenie urządzenia, użycie siły, uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi lub ciałami obcymi. Gwarancja nie obejmuje również nieprzestrzegania instrukcji obsługi oraz normalnego zużycia.

Ważne informacje dla klientów

Należy pamiętać, że zwroty w okresie gwarancyjnym lub poza nim powinny być zawsze dokonywane w oryginalnym opakowaniu. Środek ten skutecznie zapobiega niepotrzebnym uszkodzeniom transportowym i ich często spornym rozliczeniom. Tylko w oryginalnym pudełku urządzenie jest optymalnie chronione, co zapewnia sprawne przetwarzanie.

Usługa

Masz pytania techniczne? Reklamację? Potrzebujesz części zamiennych lub instrukcji obsługi? Na stronie głównej Güde GmbH & Co KG (www.guede.com) w sekcji Serwis pomożemy Ci szybko i bez zbędnej biurokracji. Prosimy o pomoc. Aby móc zidentyfikować urządzenie w przypadku reklamacji, potrzebujemy numeru seryjnego, numeru artykułu i roku produkcji. Wszystkie te dane można znaleźć na tabliczce znamionowej.

Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-360

Faks: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

1. Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	1. Brak dostępnego paliwa 2. Zbyt mała ilość oleju silnikowego 3. Odłączony przewód świecy zapłonowej 4. Uszkodzona świeca zapłonowa 5. Świeca zapłonowa ma zwarcie 6. Uszkodzony zapłon	1. Napełnianie zbiornika paliwa 2. Uzupełnić olej silnikowy 3. Podłączyć kabel świecy zapłonowej 4. Wymień świecę zapłonową 5. Kontakt z działem obsługi klienta 6. Kontakt z działem obsługi klienta
Silnik uruchamia się z trudem	1. Stare lub zanieczyszczone paliwo 2. Świeca zapłonowa wytwarza słabą iskrę 3. Zbyt bogata mieszanka paliwowo-powietrzna	1. Spuścić paliwo i zastąpić je świeżym 2. Kontakt z działem obsługi klienta 3. Kontakt z działem obsługi klienta
Silnik ma małą moc / silne wibracje	1. Zanieczyszczony filtr powietrza	1. Wyczyść filtr powietrza
Silnik wyłącza się podczas pracy	1. Koniec z paliwem	1. Napełnianie zbiornika paliwa
Silnik traci moc pod obciążeniem	1. Zbyt niska prędkość obrotowa silnika	1. Popchnij dźwignię przepustnicy do przodu. Jeśli problem nie ustąpi: Skontaktuj się z działem obsługi klienta
Ciśnienie wody jest niskie	1. Ograniczone dostawy wody 2. Kran nie jest całkowicie otwarty 3. Nie używano dyszy wysokociśnieniowej	1. Sprawdzić wąż ogrodowy pod kątem załamań lub nieszczelności, o średnicy co najmniej 19 mm ($\frac{3}{4}$") 2. Całkowite otwarcie źródła wody 3. Zmiana dyszy
Środek czyszczący nie jest zasysany / nie miesza się	1. Wąż detergentu nie jest zanurzony lub odłączony 2. Wymagana dysza do czarnego mydła	1. Upewnij się, że wąż jest prawidłowo podłączony i zanurzony 2. Włóż dyszę czarnego mydła
Pompa nie wytwarza ciśnienia / ciśnienie waha się	1. Ograniczone dostawy wody 2. Kran nie jest całkowicie otwarty 3. Zatkana dysza 4. Wyciek z pistoletu 5. Powietrze w rurze 6. Zatkany filtr wody 7. Woda o temperaturze powyżej 38 °C (100 °F) 8. Uszkodzona pompa	1. Sprawdź wąż ogrodowy pod kątem załamań lub nieszczelności 2. Całkowite otwarcie źródła wody 3. Wyczyść dyszę 4. Sprawdź lub wymień pistolet 5. Pociągnij spust kilka razy, aby usunąć powietrze 6. Czysty filtr 7. Używaj zimnej wody 8. Kontakt z działem obsługi klienta

Datos técnicos

Limpiadora de alta presión de gasolina	Fuel 250
Nº de artículo	85936
Motor	4 tiempos
Potencia del motor	4,3 kW / 5,9 CV
Desplazamiento	212 cm ³
Volumen del depósito	3,6 l
Capacidad del depósito de aceite del motor	0,6 l
Volumen del depósito de detergente	1,2 l
volumen de transporte máx	590 l/h
Presión de trabajo	234 bar
presión máx	254 bar
temperatura máx. de entrada	50 °C
Longitud de la manguera	9 m
Peso	28 kg
Datos sobre ruido y vibraciones	
Nivel de presión sonora LPA	83,51 dB (A)
Nivel de potencia acústica medido LWA	97,84 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado LWA	105 dB (A)
Medido según 2000/14/CE; incertidumbre K = 3 dB (A)	
Utilice protección auditiva	



Lea atentamente estas instrucciones de seguridad y el manual completo antes de utilizar la hidrolimpiadora por primera vez. El uso inadecuado o la inobservancia de las instrucciones pueden provocar lesiones graves o daños materiales. Conserve las instrucciones para futuras consultas y entréguelas a los siguientes usuarios del aparato. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la inobservancia de las instrucciones de seguridad o por un uso inadecuado.

Al utilizar la limpiadora de alta presión deben observarse las siguientes instrucciones de seguridad.

Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA

PELIGRO - Intoxicación por monóxido de carbono: Esta hidrolimpiadora funciona con un motor de gasolina. Durante el funcionamiento se produce monóxido de carbono (CO), un tóxico respiratorio incoloro e inodoro muy peligroso. No utilice nunca una limpia-

dora de alta presión de gasolina en espacios cerrados o mal ventilados. La inhalación de los gases de escape puede provocar la inconsciencia y la muerte al cabo de poco tiempo. Peligro de muerte por intoxicación con CO. Utilice el aparato sólo al aire libre o en zonas exteriores bien ventiladas. Mantenga una distancia suficiente de ventanas, puertas o aberturas de entrada de aire abiertas en edificios para evitar que los gases de escape penetren en el interior. Advierta a todas las personas que se encuentren cerca de los gases de escape. No instale un detector de CO cerca del aparato, ya que es poco útil cuando se utiliza al aire libre; en su lugar, simplemente tome precauciones estrictas para garantizar que nadie quede atrapado en los gases de escape y que el aparato nunca se utilice en interiores.

PELIGRO - Chorro de alta presión: El chorro de agua que sale está sometido a una presión extremadamente alta (hasta 254 bar) y puede causar lesiones graves. No dirija nunca el chorro de alta presión hacia personas o animales. También está prohibido enjuagarse el cuerpo o la ropa con el limpiador de alta presión, ya que existe riesgo de lesiones graves en la piel (inyección de agua o partículas de suciedad en la piel) y lesiones oculares. Mantenga una distancia de seguridad cuando otras personas se encuentren en la zona de trabajo. Precaución: El retroceso de la pistola

al apretar el gatillo puede ser fuerte - colóquese con las piernas separadas y sujete la pistola con ambas manos para mantener el control. No deje nunca la pistola desatendida o sin asegurar mientras el motor esté en marcha. Bloquee siempre el gatillo cuando haga una pausa en el trabajo para evitar pulverizaciones involuntarias. Compruebe periódicamente el estado de la manguera y las conexiones: una manguera de alta presión reventada puede dar latigazos y lesionar a las personas que se encuentren cerca. Si la manguera presenta signos de desgaste (grietas, abolladuras), sustitúyala inmediatamente.

PELIGRO - Líquidos inflamables y peligro de incendio: La gasolina es altamente inflamable y muy volátil. Reposte el limpiador de alta presión únicamente con el motor apagado y en una zona bien ventilada. No está permitido encender llamas, fuegos, chispas ni fumar durante el repostaje. El combustible derramado debe limpiarse inmediatamente. Deje que el motor se enfríe antes de repostar gasolina, ya que las piezas calientes del motor o los gases de escape podrían inflamar los vapores de la gasolina. Guarde los bidones de gasolina lejos de fuentes de calor. Peligro de incendio y explosión Tenga cerca un extintor para líquidos inflamables cuando manipule gasolina. Asegúrese de que el tapón de la gasolina esté bien cerrado después del llenado y de que el respiradero del tapón funcione (para evitar una sobrepresión en el depósito). No arranque nunca el motor si hay olor a gasolina en el aire.

PELIGRO - Descarga eléctrica: Aunque este aparato no está conectado a la red eléctrica, pueden producirse riesgos eléctricos en el área circundante durante la limpieza. No dirija nunca el chorro de agua hacia equipos eléctricos, cajas de interruptores o aparatos que estén bajo tensión. El agua es conductora y el chorro puede penetrar en enchufes, lámparas o cables y provocar cortocircuitos o descargas eléctricas. Si vas a limpiar cerca de instalaciones eléctricas (por ejemplo, en fachadas de casas), desconéctelas previamente (quita fusibles, desenchufa clavijas). Presta también atención a las líneas aéreas bajo tensión cercanas al lugar de trabajo: mantén la distancia con la lanza y el chorro de agua.

ADVERTENCIA - Superficies calientes: Durante el funcionamiento, el motor (cilindro, bujía) y especialmente el silenciador del escape (6) se calientan mucho. No toque ninguna parte del motor o del tubo de escape durante o inmediatamente después del funcionamiento Peligro de quemaduras: deje que el aparato se enfríe antes de transportarlo o realizar trabajos de mantenimiento en él. Mantenga también los materiales, líquidos y gases inflamables alejados de estas partes calientes. No trabaje cerca de gases o polvos altamente inflamables (riesgo de explosión debido a la fuente de ignición del motor/escape). Tenga cuidado también al repostar gasolina: el motor debe enfriarse previamente (véase más arriba el riesgo de incendio).

ADVERTENCIA - Ruido y protección auditiva: Utilice siempre protección auditiva adecuada (orejeras o tapones para los oídos) durante el funcionamiento. Los transeúntes también deben llevar protección auditiva o mantenerse a distancia. Tenga en cuenta que permanecer mucho tiempo cerca de un motor en marcha sin protección es perjudicial para la salud. Informe a los vecinos si es necesario y haga funcionar el aparato respetando la normativa local de protección contra el ruido (por ejemplo, no durante los períodos de descanso). También se recomienda llevar gafas de seguridad para proteger los ojos de salpicaduras de suciedad y agua nebulizada. También se aconseja llevar calzado resistente y antideslizante y, en caso necesario, guantes de protección para garantizar una pisada segura y protegerse de las partículas que salgan despedidas.

ADVERTENCIA - Funcionamiento y medio ambiente seguros: Utilice la limpiadora a presión únicamente como se describe en estas instrucciones. El uso previsto es la limpieza de objetos y superficies con agua (y, en caso necesario, un aditivo limpiador adecuado) a alta presión. El uso inadecuado, por ejemplo, lavar con manguera a personas o animales, limpiar dispositivos electrónicos sensibles o utilizar como bomba de agua potable, está prohibido y es peligroso. Mantenga la zona de trabajo libre de obstáculos y peligros de tropiezo y asegúrese de que tiene un buen punto de apoyo. Los espectadores (especialmente los niños) y los animales domésticos deben mantenerse a una distancia de seguridad durante el funcionamiento. No deje nunca el aparato en marcha sin vigilancia. Apague el motor cuando deje el aparato. Coloque siempre el limpiador a presión sobre una superficie estable y nivelada para evitar que vuelque. Precaución: Durante un funcionamiento prolongado, el aparato puede moverse debido a las vibraciones - asegúrese de que no se acerque demasiado a un borde (por ejemplo, el borde de un foso, el borde de una mesa).

ADVERTENCIA - Conexión y fuente de agua: Utilice únicamente agua limpia como entrada. No conecte el aparato directamente al suministro de agua potable sin un separador de sistema adecuado (desconector). El aparato no está homologado para la conexión directa al suministro público de agua potable sin un dispositivo de protección, ya que el agua sucia podría ser aspirada de vuelta a la red de suministro en caso de fluctuaciones de presión. Utilice un depósito de agua externo o instale una válvula antirretorno entre el grifo y la manguera de acuerdo con la normativa vigente. La temperatura del agua de entrada debe cumplir las especificaciones del fabricante (normalmente un máximo de 50 °C); el agua demasiado caliente puede dañar la bomba. Además, la tubería de alimentación no debe tener un diámetro demasiado pequeño ni ser demasiado larga para que haya suficiente presión de entrada (de lo contrario, la bomba podría dañarse o suministrar una presión insuficiente). Presión de entrada: La presión del agua en la conexión debe estar en el intervalo de, por ejemplo,

2-6 bar (a menos que se especifique lo contrario). No utilice una manguera de alta presión como manguera de entrada; ésta debe ser resistente a la presión, pero la entrada propiamente dicha está a la presión normal de la línea.

PRECAUCIÓN - Equipo de protección personal: Lleve ropa de trabajo adecuada. El calzado de seguridad antideslizante protege los pies del agua y de la caída de objetos. No lleve ropa suelta que pueda engancharse en las piezas móviles. Cuando trabaje en zonas expuestas a salpicaduras de agua, lleve botas de goma o ropa impermeable si es necesario. Recójase el pelo largo. Evite inhalar la niebla de pulverización, especialmente si se han añadido productos de limpieza al agua, ya que puede producir irritación.

PRECAUCIÓN - Mantenimiento y estado del aparato: Mantenga el aparato limpio y en buen estado. antes de cada uso, compruebe que la manguera de alta presión, las conexiones y la pistola no estén dañadas. Asegúrese de que todos los tornillos y fijaciones estén bien apretados. Mantenimiento sólo con el motor apagado y frío: Desconecte siempre el conector de la bujía antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza para evitar que el motor se ponga en marcha accidentalmente. Deje que el combustible se enfríe antes de trabajar en el motor. Utilice únicamente piezas de repuesto originales o recomendadas por el fabricante: las piezas reparadas inadecuadamente o incorrectas pueden perjudicar la seguridad. Si se producen ruidos, vibraciones o fugas inusuales durante el funcionamiento, apague inmediatamente el aparato y retire el capuchón de la bujía. Determine la causa (consulte la sección Solución de problemas) y rectifique el problema antes de continuar con el trabajo. Una limpiadora de alta presión defectuosa no debe ponerse en funcionamiento.

PRECAUCIÓN - Transporte y almacenamiento: Deje que el motor se enfríe antes del transporte y cierre el grifo del combustible. Cuando cargue el aparato, manténgalo lo más vertical posible para evitar fugas de gasolina o aceite (precaución, puede salir aceite por la ventilación del cárter o por la abertura de llenado si el aparato vuelca). Utilice las asas suministradas para transportar el aparato y pida ayuda a otra persona si es necesario, ya que el aparato puede ser pesado. Asegure la limpiadora de alta presión para evitar que vuelque o resbale cuando la transporte en el vehículo. Almacenamiento: Guarde el aparato en un lugar seco y a prueba de niños. Los vapores del combustible no deben acumularse en sótanos o zonas habitadas - lo ideal es almacenar el aparato en un cobertizo o garaje bien ventilado. Si es posible, vacíe el depósito de combustible o añada un estabilizador de combustible (consulte la sección Mantenimiento) antes de almacenarlo durante periodos prolongados. En invierno: asegúrese de que dispone de protección

contra heladas (véase Mantenimiento y cuidados) para que ninguna pieza que contenga agua resulte dañada por la congelación.

Estas instrucciones de seguridad deben respetarse en todo momento. Por uso previsto (véase el apartado siguiente) se entiende la utilización del aparato únicamente para los trabajos de limpieza previstos y respetando todas las normas de seguridad y valores límite técnicos especificados. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede suponer un riesgo para el usuario y terceros.

Uso previsto

Esta limpiadora de alta presión a gasolina está destinada exclusivamente a la limpieza de objetos, superficies e instalaciones mediante chorro de agua a alta presión. Esto incluye, por ejemplo, la eliminación de suciedad, tierra, polvo, musgo, restos de pintura sueltos o depósitos similares de superficies robustas como metal, piedra, hormigón, madera (con suficiente espacio libre) o carrocerías de vehículos. Se permite el uso de productos de limpieza especiales en el depósito integrado, siempre que hayan sido aprobados por el fabricante y sean adecuados para limpiadoras de alta presión.

El uso previsto también incluye el cumplimiento de todas las instrucciones de funcionamiento, seguridad y mantenimiento descritas en este manual. El uso previsto también incluye garantizar que el aparato sólo sea utilizado por personas que puedan manejarlo con seguridad debido a su condición física y nivel de conocimientos. Los menores de 16 años y las personas que no estén familiarizadas con el funcionamiento del aparato no deben utilizarlo. La limpiadora de alta presión no es un juguete y no debe ser manejada por niños ni utilizada como entretenimiento.

Cualquier otro uso -en particular los ejemplos siguientes- se considera inadecuado y está prohibido:

- Utilizar la limpiadora de alta presión como bomba para bombear agua potable u otros líquidos en un sistema de tuberías (por ejemplo, bomba de pozo): el aparato no está diseñado para ello y existe riesgo para la salud debido a la contaminación.
- Limpiar a personas, animales o partes sensibles del cuerpo (por ejemplo, manos, pies) con el chorro de alta presión: puede provocar lesiones graves.
- Utilizar como pulverizador productos químicos, disolventes o pinturas que no estén destinados a limpiadoras de alta presión, ya que esto puede provocar explosiones, quemaduras o daños en el equipo.
- Funcionamiento en atmósferas potencialmente explosivas o para la eliminación de sustancias peligrosas (p. ej. amianto) - el aparato no está protegido contra explosiones y no está previsto para este fin.
- Cualquier tipo de transformación o modificación técnica del aparato sin la autorización del fabricante
- por ejemplo, aumentar el limitador de velocidad del motor para obtener más presión, retirar los dispositivos de seguridad (bloqueo del gatillo) o utilizar

piezas de recambio inadecuadas. Tales modificaciones invalidarán la conformidad y la garantía y pueden poner en peligro la vida del usuario.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado o el incumplimiento de las normas. En aras de la seguridad y para mantener la garantía, el aparato sólo debe utilizarse conforme a lo previsto.

Comportamiento en caso de emergencia

Inicie las medidas de primeros auxilios adecuadas a la lesión y solicite asistencia médica cualificada lo antes posible. Proteja a la persona lesionada para que no sufra más lesiones e inmovilícela. Cuando solicite asistencia, facilite la siguiente información: 1. lugar del accidente, 2. tipo de accidente, 3. número de heridos, 4. tipo de lesiones

Instrucciones de trabajo

1. Descripción del dispositivo

- A - Manguera de alta presión
- B - Depósito de combustible
- C - Estrangulador
- D - Palanca de la válvula de combustible
- E - Depósito de detergente
- F - Asa
- G - Pistola pulverizadora
- H - Bloqueo del gatillo
- I - Tira de la cuerda
- J - Varilla de aceite
- K - Neumáticos
- L - Conexión de manguera de alta presión
- M - Entrada de agua

2. Montaje

Montaje del soporte (véase la figura 1)

- Piezas necesarias: 1 pie, 1 tornillo M8 (véase la lista de piezas).
- Levante el aparato o colóquelo sobre una superficie elevada para poder alinear la base con el orificio del centro del marco.
- Alinee el pie de goma con el orificio del marco al que se va a fijar el pie. Fijelo introduciendo el tornillo desde abajo hacia arriba y asegurándolo con una tuerca. Apriételo hasta que el pie quede bien sujeto. (No apriete demasiado, no querrá ejercer demasiada presión sobre el tubo)

Monte la empuñadura (véase la figura 2)

- Inserte el armazón superior (asa) en el armazón

inferior deslizando el asa entre los dos tubos verticales del armazón inferior y presionando firmemente hacia abajo hasta que el asa quede asentada y los dos pestillos encajen de forma audible.

Monte el soporte superior e inferior de la pistola pulverizadora (véase la figura 3)

- Fije el soporte superior presionando los soportes de plástico en las aberturas previstas. Es posible que tenga que ayudar ligeramente con un mazo de goma hasta que encajen firmemente en su lugar.

- Fije el soporte inferior con el tornillo M6 y una tuerca autobloqueante. Apriételo hasta que quede bien sujeto, pero no lo apriete demasiado.

Conecte la pistola pulverizadora (véanse las figuras 5 y 6)

- Enrosque la varilla de pulverización y el mango de la pistola de pulverización hasta que queden firmemente unidos.

- Inserte la conexión interior de la manguera de alta presión en la rosca de la pistola pulverizadora y gire el anillo de bloqueo negro en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado con la mano.

Llenar / comprobar el aceite del motor (ver Figura 7)

- Coloque la limpiadora de alta presión sobre una superficie nivelada.

- Retire uno o ambos tapones/varillas de llenado del cárter para asegurarse de no llenar en exceso el motor.

- Rellene cuidadosamente entre 520 ml (17,6 oz) de aceite de motor de 4 tiempos (SAE10W30) hasta que el nivel de aceite alcance el exterior de la marca superior del cuello de llenado de aceite (cárter).

- Importante: La varilla debe volver a introducirse antes de arrancar el motor.

- Para comprobar el nivel de aceite: Coloque el aparato sobre una superficie plana, saque la varilla de nivel de aceite, límpiela, vuelva a colocarla (sin enroscarla), sáquela de nuevo y tome una lectura.

Llenar de combustible (ver figura 8)

- Coloque la hidrolimpiadora sobre una superficie limpia y nivelada en una zona bien ventilada.

- Retire la tapa del depósito.

- Coloque un embudo en la abertura del depósito y vierta con cuidado gasolina en el depósito hasta que el nivel de combustible esté aproximadamente 3-4 cm (1½ pulgadas) por debajo del borde superior del depósito.

ATENCIÓN

el aceite debe llenarse antes del primer arranque.

ATENCIÓN

Para evitar que rebose, no llene completamente

el depósito de combustible, ya que la gasolina se expande.

Conexión de la manguera de jardín a la limpiadora de alta presión (véase la figura 9)

- Deje correr el agua por la manguera durante unos segundos para enjuagar la suciedad.
- Compruebe el filtro de entrada de agua y elimine la suciedad.
- Conecta la manguera a la toma de agua y apriétala con la mano.

Entre la limpiadora de alta presión y el grifo o la válvula de agua debe haber una zona libre para la manguera de al menos 3 metros.

- Abre el agua.
- Purgue el sistema presionando la pistola para liberar el aire de la bomba.

ATENCIÓN

No haga funcionar la bomba sin conectarla al suministro de agua y abrir el grifo.

El funcionamiento en seco puede dañar la bomba. El incumplimiento de estas instrucciones puede invalidar la garantía.

El aparato no es apto para su uso con agua potable

Conexión de la manguera de alta presión a la bomba (véase la figura 10)

- Conecte el extremo de la manguera de alta presión a la salida de alta presión de la bomba.
- Siga el mismo procedimiento en el lado opuesto para conectar la manguera de alta presión a la pistola pulverizadora.

3. Operación

Lista de comprobación antes de la operación

- **Lea** y comprenda completamente este manual del usuario antes de operar la lavadora a presión.
- **Compruebe** el nivel de aceite y rellene si es necesario.
- **Compruebe** el nivel de combustible y rellene si es necesario.
- **Compruebe** todas las conexiones a mano y asegúrese de que todas las mangueras están apretadas.
- **Compruebe** si las mangueras están dobladas o dañadas.
- **Compruebe** la presión del agua y asegúrese de que es suficiente (2,8 - 5,6 bar).

¡AVISO!

No utilice el aparato en lugares cerrados o mal ventilados; ¡peligro de intoxicación por monóxido de carbono!

- **El monóxido de carbono** es un gas venenoso e

inodoro que puede provocar dolores de cabeza, confusión, náuseas, desmayos, vómitos, convulsiones o incluso la muerte.

Si nota alguno de estos síntomas, salga al aire libre inmediatamente y acuda al médico.

- **Utilice** el aparato únicamente al aire libre y en lugares bien ventilados.

Mantenga los gases de escape alejados de ventanas, puertas y rejillas de ventilación.

- **Cuando** trabaje en zonas donde se produzcan vapores, utilice un respirador adecuado.

¡¡¡ATENCIÓN!!!

No utilice la hidrolimpiadora con las mangueras dañadas y no ponga en marcha el aparato sin conectarlo al suministro de agua y abrir el grifo.

De lo contrario, el aparato podría resultar dañado y la garantía perdería su validez.

Ponga en marcha la limpiadora de alta presión (véanse las figuras 11-12)

- **Coloque** la limpiadora de alta presión sobre una superficie nivelada.
- **Abre** el grifo.
- **Purgue** el sistema desbloqueando la pistola y apretando el gatillo.
- **Mueva** la palanca del acelerador a la posición de arranque.
- **Gire** la válvula de combustible a la posición ON.
- **Coloque** la palanca del estrangulador en CHOKE.
- **Sujete** firmemente la máquina con una mano y tire rápidamente de la cuerda de arranque (empuñadura de arranque) hasta que note resistencia. A continuación, tire con firmeza.

Repita el procedimiento si el motor no arranca la primera vez.

- **Deje que** el motor se caliente durante unos segundos y, a continuación, mueva gradualmente la palanca del estrangulador a la posición RUN en cuanto el motor funcione de forma estable.

¡AVISO!

El cable de arranque tira rápidamente hacia atrás y puede tirar del brazo hacia el motor antes de que puedas soltarlo; ¡riesgo de lesiones!

- **Suelte** siempre la presión de la pistola pulverizadora antes de accionar el cable de arranque, aunque falle el intento de arranque.

- **Para** evitar contragolpes: Tire lentamente de la cuerda de arranque hasta que note resistencia y, a continuación, tire con fuerza.

Desconecte la limpiadora de alta presión (véase la figura 13)

- **Gire** el interruptor ON/OFF a la posición OFF.

- **Gire** la válvula de combustible a la posición OFF.
- Apague el **aparato** y apriete el gatillo de la pistola para liberar la presión del agua.

Utilización de la pistola pulverizadora (véanse las figuras 14-15)

- **Presione** la cerradura hacia arriba o hacia abajo hasta que encaje para desbloquearla.
- **Apriete** el gatillo para arrancar la limpiadora de alta presión.
- **Para** parar, basta con soltar el gatillo.

¡AVISO!

Las fuerzas de retroceso actúan cuando se acciona la pistola pulverizadora.

Sujete siempre la pistola firmemente con ambas manos

Asegúrate de que estás bien colocado: una postura incorrecta puede provocar lesiones

Utilización de las boquillas pulverizadoras (véanse las figuras 16-17)

- **Para** instalar o retirar una boquilla, tire del acoplamiento rápido e inserte o retire la boquilla deseada.
- **Asegúrese** de que la boquilla encaja correctamente antes de pulverizar.
- La boquilla de 40° se recomienda **para la** limpieza general. Esta opción es fácil de usar y segura.

Utilice la boquilla de 15° para decapar, limpiar puntos, chorrear y zonas de difícil acceso.

Esta opción es adecuada para eliminar pintura, óxido, moho, algas, grasa o para superficies muy sucias como hormigón, cascos de embarcaciones o losas de piedra.

Precaución con las superficies sensibles: un alto rendimiento de limpieza puede causar daños.

- **Para** su uso con productos de limpieza, utilice la boquilla negra para jabón.
- **Los** patrones de pulverización de las boquillas muestran el ángulo de abanico respectivo de los chorros de pulverización.

La presión del agua sólo cambia ligeramente como resultado de la selección de la boquilla; el cambio principal afecta al chorro de pulverización.

Aplicar el producto de limpieza

- **Aclarar** previamente la superficie con agua limpia.
- **Prepare** el producto de limpieza siguiendo las instrucciones.
- **Llene** la solución limpiadora en el recipiente o depósito suministrado.
- **Utilice** la boquilla de jabón para aplicar el producto.
- **Pulverizar** el producto de limpieza en franjas uniformes ligeramente superpuestas.

Dejar actuar unos 3 minutos antes de aclarar.

No lo aplique sobre superficies secas, ya que podría dejar rayas o causar daños.

- **Para** eliminar los productos de limpieza del aparato, enjuague el sistema con agua limpia (cambie la boquilla) durante 1-2 minutos con el motor apagado.

¡AVISO!

Utilice únicamente productos de limpieza suaves y biodegradables autorizados para limpiadores de alta presión.

Pregunte a su distribuidor especializado por los productos adecuados.

Los productos químicos agresivos o corrosivos pueden dañar el aparato y son perjudiciales para la salud.

¡AVISO!

Evite el contacto con los productos de limpieza, especialmente con los ojos

Si el producto de limpieza entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia y acuda a un médico

Aclarado con la limpiadora de alta presión

- **Pruebe** primero el chorro de pulverización en una zona pequeña.
- **Limpie** la superficie en tiras superpuestas.
- **Mueva** la boquilla uniformemente para evitar daños.

Limpiadores de alta presión en movimiento

- **Apague** el motor.
- **Tire** de la empuñadura hacia arriba.
- **Incline** el aparato ligeramente hacia atrás hasta que ruede sobre sus ruedas.
- **Tire** de él o empujelo hasta la posición deseada.

4. Mantenimiento

Un mantenimiento regular prolonga la vida útil de la limpiadora de alta presión y mejora su rendimiento.

La garantía no cubre los daños causados por una manipulación incorrecta, un uso indebido o un funcionamiento inadecuado.

Para mantener la garantía completa, la hidrolimpiadora debe utilizarse y mantenerse de acuerdo con las instrucciones, incluido el almacenamiento adecuado.

¡AVISO!

Antes del mantenimiento o la inspección:

Apague el motor y asegúrese de que no hay piezas en movimiento.

Retire el capuchón de la bujía y manténgalo alejado del orificio de la bujía.

Pasos preparatorios antes de la salida

Realice las siguientes comprobaciones antes de empezar:

- **Compruebe** el nivel de aceite y el nivel de llenado del depósito de combustible.
- **Asegúrese** de que el filtro de aire está limpio.
- **Elimine** la suciedad que pueda haberse acumulado en el aparato.
- **Compruebe** si el filtro de entrada de agua está dañado (límpielo o sustitúyalo si está obstruido).
- **Compruebe** si la manguera de alta presión está dañada.
- **Enjuague** la manguera de jardín para eliminar la suciedad o los insectos.
- **Revise** el lugar de trabajo en busca de posibles fuentes de peligro.

Eliminar la suciedad

- **Elimine** cualquier acumulación de suciedad alrededor del silenciador, el recipiente de limpieza y los elementos de funcionamiento.

Si se quema la suciedad, utilice un cepillo de alambre suave.

Después de cada uso

Por favor, siga los siguientes pasos después de cada uso:

- **Apague** el motor y cierre el grifo. Libere la presión del agua a través de la pistola pulverizadora.
- **Tire de** la pistola unas cuantas veces para vaciar el agua.
- **Desconecte** la manguera de alta presión, la pistola y la boquilla. Deje que las piezas se sequen y limpie el exterior con un paño.
- **Saque** el agua de la bomba tirando de la cuerda de arranque 6 veces.
- **Guarde** el aparato en un lugar limpio y seco.
- **Si** se recomienda un producto para el mantenimiento de la bomba, siga las instrucciones del fabricante.

Cambiar el aceite del motor

El aceite es más fácil de drenar cuando el motor está todavía caliente, pero no caliente.

1. Apague el motor.
2. Limpie la zona alrededor de la varilla de nivel de aceite para evitar que entre suciedad en el motor.
3. Coloque una bandeja recogegotas debajo del aparato.
4. retire el tapón de llenado de aceite y la varilla de nivel. A continuación, incline ligeramente el limpiador de alta presión para que el aceite se vacíe por comple-

Calendario de mantenimiento

Intervalo	Pasos de mantenimiento
Después de las primeras 5 hrs.	Cambiar el aceite del motor
Después de cada uso	Comprobar y limpiar el filtro de entrada de agua Comprobar manguera de alta presión Comprobar y limpiar la manguera de detergente Comprobar la estanqueidad de la pistola pulverizadora Eliminar la suciedad comprobar el nivel de aceite antes de arrancar
Anualmente (o cada 20 horas)	Cambiar el aceite del motor (con más frecuencia si está muy sucio)
Anualmente (cada 50 horas)	Comprobar y limpiar el filtro de aire Comprobar silenciador y parachispas
Anualmente (cada 100 horas)	Mantenimiento o sustitución de la bujía

to.

5. Una vez que el aceite se haya drenado por completo, vuelva a colocar la limpiadora de alta presión en posición vertical y cierre el drenaje de aceite.

6. Rellene con aceite nuevo siguiendo las instrucciones (véase el apartado Rellenado / comprobación del aceite).

Comprobar manguera de detergente

- Compruebe si la **manguera de detergente** presenta obstrucciones, grietas o fugas.

- **Asegúrese** de que la manguera esté firmemente conectada a la bomba.

- Sustituya la **manguera** si está dañada.

¡AVISO!

No repare nunca las mangueras de alta presión

No utilice el aparato si la manguera está dañada.

Sustitúyala únicamente por una manguera idéntica del fabricante

Manguera de alta presión

- Compruebe si la **manguera** presenta grietas, cortes, ampollas o fugas.

- Sustitúyalo inmediatamente **si está** dañado.

- Compruebe **los acoplamientos** y sustitúyalos si tienen fugas

Pistola pulverizadora

- **Asegúrese** de que la conexión de la pistola pulverizadora está correctamente asentada.

- **Si** el gatillo está rígido, compruebe si el seguro está puesto - desbloquéelo si es necesario.

Boquilla pulverizadora

Si no siente un chorro de agua constante al apretar el gatillo, la boquilla está obstruida y debe limpiarse.

1. Apague el motor y desconecte la pistola de la boquilla.

2. Retire la boquilla cuando sea seguro y esté despresurizado.

3. Colóquelos en una posición en la que pueda limpiarlos fácilmente.

4. Utilice la aguja de limpieza de boquillas suministrada para eliminar cualquier residuo.

5. Enjuague la boquilla hacia atrás con una manguera de jardín durante 30-60 segundos.

6. Vuelva a colocar la boquilla y reinicie la hidrolimpiadora para comprobar si el chorro de agua vuelve a salir de forma uniforme.

7. Si los problemas persisten, repita el proceso de limpieza o sustituya la boquilla si está dañada.

Comprobar bujía

- Retire **el conector de la bujía** .

- **Antes de** desmontar la bujía, limpie la zona que la rodea para evitar que entre suciedad en el motor.

- Elimine **los depósitos** del electrodo con un cepillo de alambre.

- Mida la **separación entre electrodos** y ajústela a 0,80 mm (0,031 pulgadas) si es necesario.

- Vuelva a insertar la **bujía** y apriétela a 22,0 - 26,9 Nm (16-20 ft-lb).

- Sustituya **el capuchón de la bujía** .

- **En caso de** desgaste, sustituya siempre la bujía por una pieza original equivalente. Se recomienda la sustitución anual.

¡AVISO!

La presión del agua de este aparato puede cortar la piel y los tejidos; ¡es posible que se produzcan lesiones graves o amputaciones!

- No repare nunca **las mangueras de alta presión** , sustitúyalas siempre.

- No parchee **las juntas** con sellador, sustitúyalas siempre por juntas tóricas o retenes nuevos.

Reparación de conexiones con fugas

- **Adquiera** juntas tóricas o kits de mantenimiento adecuados en un centro de servicio autorizado.

- **Siga** las instrucciones del kit para su sustitución.

Filtro de aire

Un filtro de aire sucio puede:

- acortar **la** vida útil del motor

- dificultar el arranque

- reducir **el** rendimiento del dispositivo

Limpieza:

1. Retire la tapa del filtro de aire.

2. Extraiga con cuidado el filtro por los bordes.

3. Elimine la suciedad golpeando o soplando.

4. Vuelva a colocar el filtro de aire, séllelo con cuidado y cierre la tapa.

¡AVISO!

La cubierta protectora puede ser inflamable.

Deje que el motor se enfríe completamente antes de taparlo

Almacenar limpiador de alta presión

Si el dispositivo no se utiliza durante más de 30 días, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Añada estabilizador a la gasolina para evitar que se pegue.

2. Deje que el motor funcione durante unos minutos para que el estabilizador se distribuya en el sistema.

3. Rellenar con agente protector de la bomba (Pump-Saver) para evitar daños por heladas y cal.
4. Vacíe completamente el aparato (todas las mangueras y la bomba).
5. Retire el conector de la bujía, limpie la bujía. No sustituya la bujía.
6. Limpie el filtro de aire.
7. Guarde el aparato en un lugar seco y con una cubierta adecuada.
8. Elija un lugar sin heladas.

Símbolos



¡ADVERTENCIA/Atención!



Advertencia de tensión eléctrica peligrosa



¡Peligro de incendio!



¡Peligro de explosión!



¡Precaución! ¡Superficies calientes!



Peligro de asfixia, vapores tóxicos



Para minimizar el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.



Lleve gafas de protección
Utilice protección auditiva



Use zapatos resistentes



¡Atención! De acuerdo con la normativa vigente, el aparato no debe utilizarse nunca en la red de agua potable sin un separador de sistema. Debe instalarse un separador de sistema adecuado conforme a la norma EN 12729 tipo BA. El agua que ha pasado por un separador de sistema se clasifica como no potable.



Antes de empezar, sujete la pistola pulverizadora en una dirección segura y apriete el gatillo - evita el retroceso debido a la presión residual.



La pistola de pulverización retrocede - sujétela firmemente con ambas manos.



No tocar



Guarde el aparato en un lugar seco y protegido de las heladas.



Protéjalo de la humedad.
No exponga la máquina a la lluvia.



Está prohibido fumar y encender fuego.



Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo en el aparato.



Apague el motor y desconecte el conector de la bujía antes de realizar cualquier trabajo en el aparato.



El haz no debe dirigirse a personas, activos
equipos eléctricos o al
La propia máquina.



Nivel de potencia acústica garantizado LWA



Marca de conformidad CE

Mantenimiento

Las pinzas de conexión, los bornes y la superficie superior de la batería deben mantenerse limpios; si es necesario, limpie los bornes de la batería con un cepillo de alambre.

Las reparaciones y trabajos no descritos en estas instrucciones sólo pueden ser realizados por especialistas cualificados.

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales.

Realice siempre una inspección visual antes del uso para comprobar si el cargador, en particular el cable de alimentación y el enchufe, están dañados.

Limpie únicamente con un paño seco. Algunos productos de limpieza dañan el plástico u otras piezas aisladas. Mantenga el aparato limpio y seco, sin aceite ni grasa.

Sólo un aparato sometido a revisiones periódicas y a un buen mantenimiento puede ser una herramienta satisfactoria. Un mantenimiento y cuidado deficientes pueden provocar accidentes y lesiones imprevisibles.

Si lo desea, puede encontrar la lista de piezas de repuesto en Internet, en www.guede.com.

Eliminación de residuos

Elimine el aceite usado de forma respetuosa con el medio ambiente

Asegúrese de que no penetren en el suelo productos derivados del aceite mineral.

Garantía

El periodo de garantía es de 12 meses para uso comercial y de 24 meses para consumidores, y comienza en el momento de la compra del dispositivo.

La garantía sólo cubre los defectos atribuibles a fallos del material o de fabricación. Al hacer valer una reclamación de garantía, deberá adjuntarse el justificante de compra original con la fecha de compra.

La garantía no cubre el uso indebido, como la sobrecarga del aparato, el uso de la fuerza, los daños causados por influencias externas u objetos extraños. El incumplimiento de las instrucciones de uso y el desgaste normal también quedan excluidos de la garantía.

Información importante para el cliente

Tenga en cuenta que las devoluciones dentro o fuera del periodo de garantía deben realizarse siempre en el embalaje original. Esta medida evita eficazmente daños innecesarios durante el transporte y su liquidación, a menudo controvertida. Solo en la caja original estará su dispositivo protegido de forma óptima, garantizando así una tramitación sin problemas.

Servicio

¿Tiene alguna pregunta técnica? ¿Una reclamación?

¿Necesita piezas de repuesto o instrucciones de funcionamiento? En la página web de Güde GmbH & Co KG (www.guede.com), en la sección Servicio, le ayudaremos de forma rápida y sin burocracia. Ayúdenos a ayudarle. Para poder identificar su aparato en caso de reclamación, necesitamos el número de serie, el número de artículo y el año de fabricación. Todos estos datos se encuentran en la placa de características.

Teléfono: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

Correo electrónico: support@ts.guede.com

1.Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca	1. No hay combustible disponible 2. Muy poco aceite de motor 3. Cable de la bujía desconectado 4. Bujía defectuosa 5. La bujía tiene un cortocircuito 6. Encendido defectuoso	1. Llenado del depósito de combustible 2. Rellenar aceite del motor 3. Conectar el cable de la bujía 4. Sustituir bujía 5. Contactar con el servicio de atención al cliente 6. Contactar con el servicio de atención al cliente
El motor arranca con dificultad	1. Combustible viejo o contaminado 2. La bujía produce una chispa débil 3. Mezcla aire-combustible demasiado rica	1. Vaciar el combustible y sustituirlo por combustible nuevo 2. Contactar con el servicio de atención al cliente 3. Contactar con el servicio de atención al cliente
El motor tiene poca potencia / fuertes vibraciones	1. Filtro de aire sucio	1. Limpiar el filtro de aire
El motor se apaga durante el funcionamiento	1. No más combustible	1. Llenado del depósito de combustible
El motor pierde potencia bajo carga	1. Régimen del motor demasiado bajo	1. Empuje la palanca del acelerador hacia delante. Si el problema persiste: Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
La presión del agua es baja	1. Restricción del suministro de agua 2. El grifo no se abre del todo 3. No se utiliza boquilla de alta presión	1. Compruebe si la manguera de jardín presenta dobleces o fugas, con un diámetro mínimo de 19 mm (¾") 2. Abrir completamente la fuente de agua 3. Cambiar boquilla
El producto de limpieza no se aspira / no se mezcla	1. Manguera de detergente no sumergida o desconectada 2. Se requiere boquilla de jabón negra	1. Asegúrese de que la manguera está correctamente conectada y sumergida 2. Inserte la boquilla de jabón negra
La bomba no genera presión / la presión fluctúa	1. Restricción del suministro de agua 2. El grifo no se abre del todo 3. Boquilla obstruida 4. Fuga en la pistola 5. Aire en la tubería 6. Filtro de agua obstruido 7. Agua a más de 38 °C (100 °F) 8. Bomba defectuosa	1. Compruebe que la manguera no esté doblada ni tenga fugas 2. Abrir completamente la fuente de agua 3. Limpiar la boquilla 4. Comprobar o sustituir la pistola 5. Apriete el gatillo varias veces para eliminar el aire 6. Filtro limpio 7. Utilizar agua fría 8. Contactar con el servicio de atención al cliente

GÜDE GmbH & Co. KG

Birkichstrasse 6

74549 Wolpertshausen

Deutschland

Tel.: +49-(0)7904/700-0

Fax.: +49-(0)7904/700-250

eMail: info@guede.com

www.guede.com

